

# Stadt Luzern

## Voranschlag 2011

Bericht und Antrag des  
Stadtrates an den  
Grossen Stadtrat  
vom 15. September 2010

B+A 34 / 2010

Vom Grossen Stadtrat  
genehmigt  
am 16. Dezember 2010



# **Stadt Luzern Voranschlag 2011**

Bericht und Antrag des  
Stadtrates an den  
Grossen Stadtrat  
vom 15. September 2010

B+A 34/2010

Vom Grossen Stadtrat  
genehmigt  
am 16. Dezember 2010



# Inhaltsverzeichnis

	Seite
<b>B+A 34 / 2010</b>	<b>5</b>
Bericht und Antrag des Stadtrates	7
Beschluss des Grossen Stadtrates	22
<b>Tabellarische Zusammenfassungen / Auswertungen der Laufenden Rechnung</b>	<b>25</b>
Aufwand / Ertrag nach Kostenarten	26
Zusammenfassung nach funktionaler Gliederung	27
Zusammenstellung nach Sachgruppen (Aufwand / Ertrag)	28
Kennzahlen	32
Sachwortverzeichnis	33
<b>Laufende Rechnung</b>	<b>35</b>
Behörden, Stadtkanzlei, Präsidialstab, Personalamt	37
Sozialdirektion	41
Bildungsdirektion	53
Sicherheitsdirektion	63
Baudirektion	74
Finanzdirektion	84
Beitragswesen	89
Steuern, Kapital- und Zinsendienst, Abschreibungen	97
<b>Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport</b>	<b>103</b>
<b>Leistungsauftrag mit Globalbudgets</b>	<b>109</b>
Heime und Alterssiedlungen (HAS)	110
Volksschule	123
Tiefbauamt (TBA)	134
Liegenschaften des Finanzvermögens	145
<b>Investitionsrechnung</b>	<b>153</b>
Kontrolle über Voranschlags- und Sonderkredite und Überblick über bewilligte und nicht bewilligte Sonderkredite	



**B+A 34/2010**



Stadtratsbeschluss 802 vom 15. September 2010

## Voranschlag für das Jahr 2011 und Festsetzung der Gemeindesteuer für das Jahr 2011

### 1 Gesamtüberblick

Der Voranschlag 2011 weist ein Rohdefizit von Fr. 29,7 Mio. aus. Ursachen für dieses unerfreuliche Ergebnis sind die Neuordnung der Pflegefinanzierung, Ertragsausfälle bei den Steuern natürlicher Personen infolge der Steuergesetzrevision 2011 sowie Beiträge an die Sanierungskosten der Pensionskasse der Stadt Luzern. Der Fehlbetrag wird durch die Auflösung von folgenden Reserven entlastet:

- Fr. 20 Mio. Entnahme aus der Steuerausgleichsreserve,
- Fr. 3 Mio. Entnahme aus der Reserve Teilkompensation Kantonsbeitrag FLL.

Nach Vornahme dieser Reserveauflösungen weist der Voranschlag 2011 bei einem Aufwand von Fr. 742,9 Mio. und einem Ertrag von Fr. 736,2 Mio. einen Aufwandüberschuss von Fr. 6'716'800 aus.

Der Budgetierung der ordentlichen Gemeindesteuern liegen moderate Wachstumsannahmen zugrunde. Gemäss den ersten Hochrechnungen für das Jahr 2010 ist damit zu rechnen, dass die Budgetwerte 2010 bei den Steuererträgen der natürlichen Personen nur knapp erreicht und die Erträge bei den juristischen Personen unter den Budgeterwartungen liegen werden.

2011 wird bei den natürlichen Personen mit einem Wachstum von 1 % gerechnet, da 2011 nur ein geringer Anstieg der Nominallöhne erwartet wird. Weiter sind Ertragsausfälle von Fr. 8 Mio. aufgrund der Steuergesetzrevision 2011 (Entlastung Mittelstand, Ausgleich kalte Progression, Schaffung Kinderbetreuungsabzug usw.) einzubeziehen, und bei den Nachträgen ist mit einer Stagnation zu rechnen.

Bei den juristischen Personen wird ein leichter Rückgang der Steuererträge erwartet: Zum einen werden die Unternehmen noch Verluste aus den Vorjahren verrechnen können, zum anderen werden sie im Hinblick auf die Halbierung der Gewinnsteuer ab 2012 die Gewinne 2011 im Rahmen des Möglichen tief halten.

Mit Fr. 248 Mio. liegen die budgetierten Erträge der Gemeindesteuern somit um Fr. 10 Mio. unter

dem Vorjahresbudget. Bei den übrigen Steuererträgen wird mit einer leicht positiven Entwicklung gerechnet, insbesondere Grundstückgewinn- und Handänderungssteuern werden leicht höher als im Vorjahr veranschlagt. Der für 2011 budgetierte Nettosteuerertrag (ordentliche Steuern und andere Steuern kumuliert) liegt somit rund Fr. 8 Mio. unter dem Voranschlag 2010.

Auf der Ausgabenseite steigen die Löhne um 1 % an. Die Erhöhung wird in Form einer generellen und individuellen Anpassung von je 0,5 % gewährt. Die gewichtigste Mehrbelastung infolge struktureller Veränderungen ergibt sich aus der Neuordnung der Pflegefinanzierung. Die Mehrbelastung von netto rund Fr. 15 Mio. resultiert aus den Restfinanzierungsbeiträgen, die die Gemeinden künftig an die ungedeckten Kosten der ambulanten und stationären Pflege zu leisten haben. Weiter werden im Voranschlag 2011 die Sanierungsbeiträge an die Pensionskasse der Stadt Luzern im Umfang von netto Fr. 7 Mio. erstmals erfolgswirksam (im Vorjahr wurde der Sanierungsbeitrag noch durch die Auflösung einer entsprechenden Rückstellung finanziert). Verschiedene andere Mehrbelastungen werden durch Entlastungen, wie z. B. beim Zweckverband Grosse Kulturbetriebe oder infolge Kantonalisierung der Polizei, kompensiert. Eine weitere wesentliche Entlastung von Fr. 3,7 Mio. resultiert aus der Umsetzung von vorgezogenen Massnahmen aus dem Sparpaket 2011.

Der Nettokonsumaufwand steigt gegenüber dem Voranschlag 2010 um Fr. 19,8 Mio. bzw. 8,3 % an. Damit übersteigt das Konsumwachstum die finanzpolitische Zielsetzung deutlich, wonach die Konsumausgaben maximal mit der Rate des BIP ansteigen dürfen. Verursacht wird dieses Wachstum – wie oben bereits erwähnt – hauptsächlich durch die Neuordnung der Pflegefinanzierung und die Sanierungsbeiträge an die Pensionskasse der Stadt Luzern. Eine kurzfristige Kompensation dieser Mehrbelastungen innerhalb des Konsumaufwandes ist nicht realistisch. Aus der Finanz-

planung 2011–2015 geht aber hervor, dass dank Umsetzung des Sparpakets 2011 und verschiedener struktureller Entlastungen das Wachstum der Konsumausgaben in den kommenden Jahren wieder deutlich unter dem allgemeinen Wirtschaftswachstum liegen wird.

Im Voranschlag 2011 werden Buchgewinne im Umfang von Fr. 5 Mio. budgetiert. Die Realisation von Buchgewinnen steht in engem Zusammenhang mit der stadträtlichen Strategie, Entwicklungspotenziale zu realisieren und Schlüsselareale zu entwickeln, um so die Ansiedlung von wertschöpfungsstarken Unternehmen und den Wohnungsbau zu fördern und die Ertragskraft der Stadt Luzern zu stärken.

Die Nettoinvestitionen innerhalb des Plafonds belaufen sich im Voranschlag 2011 auf Fr. 50 Mio. Somit kann das Investitionsvolumen, das in den Jahren 2008 bis 2010 jährlich mehr als Fr. 70 Mio. betragen hat (Nettoinvestitionen innerhalb Plafond), wieder deutlich reduziert werden. Allerdings ist diese Reduktion im Wesentlichen darauf zurückzuführen, dass mittels Priorisierung Investitionen auf spätere Jahre verschoben werden konnten. Die Investitionsplanung für die Jahre

2012–2015 zeigt denn auch weiterhin eine deutliche Überschreitung der geplanten Investitionsplafonds – weitere Verschiebungen und Optimierungen werden unerlässlich sein.

Der Selbstfinanzierungsgrad beläuft sich im Voranschlag 2011 – aufgrund des hohen Rohdefizits – auf 27,3 %, und die Nettoverschuldung steigt um Fr. 51,4 Mio. auf rund Fr. 223 Mio. bzw. von Fr. 2'234.– auf Fr. 2'907.– pro Kopf der Bevölkerung an. Diese Zahlen verdeutlichen die schwierige aktuelle Situation des städtischen Finanzhaushaltes. Es ist klar, dass solche Ergebnisse nur in Ausnahmefällen und für eine sehr begrenzte Zeitdauer hingenommen werden können. Die Folgen einer ausserordentlichen Kumulation von negativen Ereignissen innerhalb weniger Jahre (Ertragsausfälle infolge Steuergesetzrevisionen, Mehrkosten aufgrund der Neuordnung der Pflegefinanzierung, hohes Investitionsvolumen und Folgen der Finanz- und Wirtschaftskrise) hinterlassen tiefe Spuren im Finanzhaushalt der Stadt Luzern. In der Gesamtplanung 2011–2015 werden die Strategien und die zu ergreifenden Massnahmen, die eine Sanierung des Finanzhaushaltes bewirken sollen, ausführlich dargestellt.

## 2 Meilensteine zu den Fünfjahreszielen und den strategischen Projekten der Direktionen im Budgetjahr 2011

In § 20 verpflichtet das Gemeindegesetz die Gemeinden, zusammen mit dem Voranschlag ein Jahresprogramm aufzustellen. In den schattierten Kästchen finden sich die strategischen Projekte der Gesamtplanung 2011–2015 – zugeordnet

zu den Fünfjahreszielen. Darunter ist der jeweilige Meilenstein des Projekts für das Jahr 2011 aufgeführt. Die Projekte und ihre Meilensteine sind unter der jeweils federführenden Direktion aufgelistet.

### 2.1 Sozialdirektion

<b>Familienergänzende Kinderbetreuung Vor- und Schulbereich</b> (Projektplan Nr. L58016)	Fünfjahresziel
– <b>Teilprojekt Vorschulbereich:</b> <b>Betreuungsgutscheine für familienergänzende Kinderbetreuung (L58016.01)</b>	5.1

Das Pilotprojekt Betreuungsgutscheine für die familienergänzende Kinderbetreuung befindet sich in der Umsetzungsphase.

<b>Kinder Jugend Familie: Animation</b> (Projektplan Nr. L58020)	Fünfjahresziel
	0.1

Mit Fokus auf den Stadtteil Littau ist die Weiterentwicklung der Quartierarbeit für Kinder und Jugendliche festgelegt.

<b>Gesundheitsplanung Stadt Luzern</b> (Projektplan Nr. L49006)	Fünfjahresziel
– <b>Teilprojekt:</b> <b>Altersleitbild/-konzept (L49006.01)</b>	0.1, 5.2

Die Massnahmen der städtischen Gesundheitsplanung sind in Umsetzung, und ein Projekt im Bereich Mütter- und Väterberatung ist ausgewertet.

<b>Schnittstellen Akut- und Langzeitpflege</b> (Projektplan Nr. L41520)	Fünfjahresziel
	4.1

Das Projekt zur Optimierung der Zusammenarbeit zwischen den Spitälern, den Heimen und der Spitex ist gestartet.

### 2.2 Bildungsdirektion

<b>Neue Stadtgemeinde / Starke Stadtregion Luzern</b> (Projektplan Nr. L02001)	Fünfjahresziel
	0.2

Im Rahmen des Projekts "Starke Stadtregion" sind in allen beteiligten Projektgemeinden die Vor- und Nachteile von Fusionen bzw. verstärkten Kooperationen untersucht. Die Entscheidungen über die Projektförderung sind gefällt.

<b>Metropolitanraum Zürich</b> (Projektplan Nr. L02016)	Fünffjahresziel 6.1, 8.2
--	-----------------------------

Die Stadt Luzern bringt sich in den Projekten des Vereins Metropolitanraum Zürich aktiv ein.

<b>Rudersportanlage Rotsee, Erneuerung</b> (Projektplan Nr. I34001)	Fünffjahresziel 3.1
--	------------------------

Die Public Private Partnership (PPP) für die Erneuerung der Rudersportanlage Rotsee ist gebildet. Die Finanzierungsfrage ist ausgehandelt, sodass die Umsetzung gestartet werden kann. Die Federführung liegt beim regionalen Entwicklungsträger LuzernPlus.

<b>Kulturstandort Luzern, Aktualisierung</b> (Projektplan Nr. L30201)	Fünffjahresziel 3.2
--	------------------------

Die Kulturpolitik wird aktualisiert. Erste kantonale und städtische kulturpolitische Weichen sind vor dem Hintergrund des Projekts Salle Modulable gestellt. Die Standort- und Konzeptfragen zu diesem Kulturraum sind geklärt.

<b>Infrastrukturanpassung an neue Lernformen</b> (Projektplan Nr. I21901)	Fünffjahresziel 2.1
--	------------------------

Der Umgang mit der Heterogenität im Klassenzimmer erfordert neue Lernformen. Bei Schulhäusern, die nicht innerhalb der nächsten fünf Jahre renoviert werden, sind infrastrukturelle Anpassungen vorgenommen worden.

<b>Soziale Arbeitsplätze für leistungsverminderte Mitarbeitende</b> (Projektplan Nr. L02017)	Fünffjahresziel 0.3
---	------------------------

Zur Schaffung von Arbeitsplätzen in der Stadtverwaltung für leistungsverminderte Mitarbeitende wird in Zusammenarbeit mit der Hochschule Luzern Soziale Arbeit ein Pilotprojekt durchgeführt.

### 2.3 Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit

<b>Tiefbahnhof: Städteallianz öffentlicher Verkehr Ost- und Zentralschweiz</b> (Projektplan Nr. L79003)	Fünffjahresziel 6.1, 8.2
--	-----------------------------

Der Ausbau des Bahnknotens Luzern (Tiefbahnhof) ist im Paket Bahn 2030 des Bundes enthalten (Botschaft Bundesrat an die Räte).

<b>Leitlinien Stadtverkehr / Monitoring Gesamtverkehr</b> (Projektplan Nr. I69047)	Fünffjahresziel 6.2, 6.3
---	-----------------------------

Das Konzept Monitoring Gesamtverkehr für eine nachhaltige städtische Mobilität liegt vor, und die Mobilitätszahlen für das Jahr 2010 sind aufgearbeitet und publiziert.

<b>Agglomerationsprogramm: K 32a Zentralstrasse–Inseli (Velotunnel Bahnhof) / Velostation Bahnhof / K 4/32 Allmend–Bahnhof (Langsamverkehrsachse ZB-Trasse)</b> (Projektplan Nr. I69041, I62402 und I69040)	Fünffjahresziel 6.2
--	------------------------

Die Situation für Velofahrerinnen und Velofahrer ist verbessert:

- Das Bauprojekt Etappe 1 für die direkte Veloverbindung (Zentralstrasse–Inseli) ist von Kanton und Stadt genehmigt.
- Das Bauprojekt für die Velostation am Bahnhof Luzern ist bewilligt.
- Das Vorprojekt zur Umnutzung des Raumes auf dem Trasse der Zentralbahn als Langsamverkehrsachse ist von Kanton und Stadt genehmigt und in Umsetzung.

<b>Veloparking / Neugestaltung Grendel – Löwengraben</b> (Projektplan Nr. I62401 und I62096)	Fünffjahresziel 6.2
---	------------------------

Das Vorprojekt für die Umgestaltung des Grendels und die Veloparkierung ist von allen Betroffenen verabschiedet.

<b>Parkraumbewirtschaftung und Zufahrt Altstadt</b> (Projektplan Nr. L69050)	Fünffjahresziel 6.2
---	------------------------

Die Umsetzungsvorschläge der einzelnen Teilprojekte zur Optimierung und Vereinfachung der Parkraumbewirtschaftung und der Zufahrtssituation zur Altstadt sind definiert und befinden sich in der Vernehmlassung.

<b>Nutzungskataster öffentlicher Raum</b> (Projektplan Nr. I79001)	Fünffjahresziel 7.1
---	------------------------

Das Vorprojekt zur Erstellung eines Nutzungskatasters für die wichtigsten öffentlichen Räume ist durchgeführt, die Zuständigkeiten sind geklärt, und die Meilensteine zur Umsetzung sind festgelegt.

<b>Zusammenarbeit Stadt- REAL in der Abfalllogistik</b> (Projektplan Nr. L72502)	Fünffjahresziel 0.2, 0.3
---	-----------------------------

Der Grundsatzentscheid, ob die Stadt künftig die Sammellogistik im Auftrag von REAL betreibt oder sich vollständig aus dieser Dienstleistungserbringung zurückzieht, ist gefällt.

<b>Vorzone Allmend / Natur- und Erholungsraum Allmend</b> (Projektplan Nr. I69046 und I77001)	Fünffjahresziel 6.2, 7.1
--	-----------------------------

Die Vorzone im Stadionbereich ist bis zur Eröffnung des Stadions realisiert. Das Parkierungskonzept ist verabschiedet. Im Zusammenhang mit dem Bau der Schiessporthalle ist die altlastentechnische Sanierung der Kurzdistanz-Anlagen Zihlmatt abgeschlossen.

<b>Familiengartenstrategie</b> (Projektplan Nr. I78002)	Fünffjahresziel 7.1
--	------------------------

Der Grosse Stadtrat hat den B+A "Familiengärten Stadt Luzern" (einen Planungsbericht mit einem städtischen Familiengarten-Leitbild, Aussagen zur Arealentwicklungsplanung und zum Vorgehen bei Sanierungsprojekten) verabschiedet.

<b>Energie- und Klimapolitik Stadt Luzern</b> (Projektplan Nr. L78001)	Fünffjahresziel 7.2
---	------------------------

Die Volksabstimmung über die Initiative "Luzern mit Strom ohne Atom" und den Gegenvorschlag des Stadtrates (B+A "Energie und Klimastrategie") hat stattgefunden.

<b>Auswirkungen der 24-Std-Gesellschaft im öffentlichen Raum / Luzern glänzt</b> (Projektplan Nr. L11903 und Nr. L72501)	Fünffjahresziel 1.1
---	------------------------

Im Rahmen der Umsetzung des revidierten Reglements über die Nutzung des öffentlichen Grunds werden Klubs, Bars, Bäckereien mit Nachtverkauf oder Take-away-Betriebe konsequent in die Verantwortung genommen. Ein Monitoring über die Sicherheit und Sauberkeit der öffentlichen Räume ist in Entwicklung und soll Steuerung und gezielten Mitteleinsatz vereinfachen. Bevölkerung und Besuchende der Stadt sind sensibilisiert für das Littering-Problem und leisten durch ihr Verhalten einen Beitrag zur Reduktion der Verschmutzung.

## 2.4 Baudirektion

<b>BZO-Revision, Phase II</b> (Projektplan Nr. I79078)	Fünffjahresziel 8.1
---	------------------------

Die Bau- und Zonenordnung (BZO) von 1994 ist revidiert. Der B+A BZO ist dem Parlament zugeleitet.

<b>Standortentwicklung</b> (Projektplan Nr. L84003)	Fünffjahresziel 8.1
--	------------------------

Die Entwicklungsprinzipien für die Schlüsselareale sind planungsrechtlich verankert und erste Realisierungsschritte eingeleitet. Die Entwicklungsmöglichkeiten im Stadtteil Littau sowie rund um den Seetalplatz (Luzern Nord) sind definiert.

<b>Wettbewerb Entwicklung Inseliquai–Alpenquai</b> (Projektplan Nr. I79014)	Fünffjahresziel 7.1
--	------------------------

Der Wettbewerb zur Seeuferplanung (Abschnitt Inseli bis technischer Sporn) ist eingeleitet.

<b>Planungsbericht Quartier- und Stadtteilpolitik</b> (Projektplan Nr. L79004)	Fünffjahresziel 0.1
---	------------------------

Der Planungsbericht zur städtischen Quartier- und Stadtteilpolitik mit Zielsetzungen, Umsetzungsmassnahmen und den zu erwartenden Kostenfolgen ist vom Parlament zustimmend zur Kenntnis genommen worden.

<b>Stadtarchiv, Neubau auf Areal Kantonsschule Reussbühl</b> (Projektplan Nr. I09005)	Fünffjahresziel 0.3
--	------------------------

Der Wettbewerb für den Neubau des Stadtarchivs ist abgeschlossen.

**BaBeL-Quartierentwicklung, Projektierung 2009–2012**  
(Projektplan Nr. L79001.02)

Fünfjahresziel  
0.1

Die Aktivitäten im BaBeL-Quartier werden den neuen Gegebenheiten nach der Fusion und der neu formulierten Quartierpolitik der Stadt angepasst.

## 2.5 Finanzdirektion

**Massnahmenpaket Wirtschaft**  
(Projektplan Nr. L84006)

Fünfjahresziel  
8.1, 8.2

Mit dem Wirtschaftspaket 2011plus ist ein Bündel von Massnahmen zur wirtschaftlichen Stärkung der Stadt definiert. Die entsprechenden Massnahmen sind eingeleitet.

**Sparpaket und Steuerertragssteigerung**  
(Projektplan Nr. L90003)

Fünfjahresziel  
9.1

Die erste Tranche der beschlossenen Massnahmen des Sparpakets 2011 ist umgesetzt.

**Koordinierte Entwicklung Schlüsselareale**  
(Siehe Projekt "Standortentwicklung" der Baudirektion mit Projektplan-Nr. L84003)

Fünfjahresziel  
8.1

Die Entwicklung der Schlüsselareale wird im Interesse der Wirtschaftsförderung durch den Einsatz eines Gebietsmanagers unterstützt. Sein Einsatz erfolgt in enger Zusammenarbeit mit der für die Stadtentwicklung zuständigen Baudirektion.

**Eigentümerstrategie**

Fünfjahresziel  
0.2

Die Eigentümerstrategie der Betriebe in städtischem Eigentum wird neu beurteilt. Die dazu notwendigen Schritte sind eingeleitet.

### 3 Erläuterungen zum Voranschlag 2011

Der Voranschlag sieht bei einem Gesamtaufwand von Fr. 742'926'900.– und einem Gesamtertrag von Fr. 736'210'100.– einen Aufwandüberschuss von Fr. 6'716'800.– vor.  
Die Bruttoinvestitionen betragen Fr. 76,6 Mio.

Nach Abzug der Beiträge Dritter von Fr. 15,6 Mio. machen die Nettoinvestitionen Fr. 61,0 Mio. aus. Ohne die Investitionen aus Spezialfinanzierungen wird der Plafond mit Fr. 50 Mio. eingehalten.

#### 3.1 Überblick über den Voranschlag 2011 nach Kostenarten

(Siehe Seite 26.)

In der Tabelle werden die Aufwände und Erträge nach Kostenarten aufgezeigt und mit dem Voran-

schlag 2010 verglichen. Detaillierte Kommentare und Erklärungen zu den einzelnen Positionen folgen unter den Ziffern 3.2 und 3.3.

#### 3.2 Aufwand

##### 3.2.1 Personalaufwand/Personalbestand

Für den Personalaufwand sind Fr. 281,6 Mio. budgetiert, Fr. 3,9 Mio. mehr als im Voranschlag 2010. Rund 38 % des Gesamtaufwandes sind Personalkosten.

Das Sparpaket im Budget 2011 bringt Einsparungen im Personalbereich von Fr. 1,1 Mio. Somit würden die Personalkosten ohne Sparpaket um rund Fr. 5 Mio. steigen.

Die Besoldungen für Lehrkräfte steigen um Fr. 2,6 Mio., vorwiegend infolge Anhebung des Leistungsangebots im Stadtteil Littau auf das Leistungsniveau der Stadt Luzern sowie mehr Lernenden an der Musikschule. Bei den Heimen und Alterssiedlungen sind Fr. 0,8 Mio. mehr Besoldungen budgetiert, weil die Pflegebedürftigkeit gestiegen ist. Rund Fr. 0,6 Mio. mussten bei den Dienstabteilungen Amtsvormundschaft, Sekretariat der Vormundschaftsbehörde und Sozialamt mehr budgetiert werden, da die Anzahl der Fälle zugenommen hat. Beim Tiefbauamt sind rund Fr. 1,3 Mio. mehr budgetiert. Dies ist auf verschiedene Budgetkorrekturen gegenüber dem Vorjahr zurückzuführen. Die Nettokostenvorgabe für das TBA ist davon nicht betroffen.

Im Gegenzug konnten über Fr. 0,5 Mio. weniger für Personalversicherungs- sowie Unfall- und Krankheitsversicherungsbeiträge budgetiert werden. Einerseits hat die SUVA ihre Prämien gesenkt, andererseits muss der Arbeitgeber mit der Revision des Pensionskassenreglements weniger Beiträge für die älteren Arbeitnehmenden einbezahlen.

In den Budgetvorgaben wurde von einem Besoldungswachstum von 1 % (aufgeteilt in 0,5 % generell und 0,5 % individuell) ausgegangen, was netto (abzüglich Mutationseffekt) einem Wachstum von 0,5 % entspricht.

Für die Sanierung der städtischen Pensionskasse sind im Voranschlag Fr. 14,2 Mio. eingestellt. Für den Einkauf des Teuerungsausgleichs auf laufenden Renten sind wie 2010 keine Mittel vorgesehen, weil der Sanierungsplan vorsieht, dass der Teuerungsausgleich reduziert wird, und zwar um 1 % gegenüber der dem aktiven Personal gewährten Lohnerhöhung. Diese beträgt im Budget ebenfalls 1 %, womit der Teuerungsausgleich entfällt.

#### Kommentar zur Übersicht des Personalbestandes per 1. Juli 2010

Beim Stellenplan handelt sich um die bewilligten Stellen auf Vollzeitbasis. Alle Veränderungen aus den Projekten (EÜP, FLL, Luzerner Polizei usw.) sind im Stellenplan und im Personalbestand berücksichtigt. Der Personalbestand weist die effektiv besetzten Stellen auf Vollzeitbasis aus. Die Anzahl Personen werden unabhängig vom Beschäftigungsgrad gezählt. Die in der Tabelle aufgeführten Werte beziehen sich auf die öffentlich-rechtlichen Arbeitsverhältnisse. Ausgenommen

davon sind Praktikanten, Lernende sowie die zivilrechtlichen Anstellungen (befristete Arbeitsverhältnisse).

Die Dienstabteilung Personal entwickelt auf den 1. Januar 2011 ein neues Personalcontrolling-Instrument. Diese Auswertung des Personalbestandes wird im Voranschlag 2012 ersetzt. Im Weiteren sind auch die Pensen der Volks- und Musikschule ausgewiesen.

Personalbestand per 1. Juli 2010

Zuständige Behörde	Stellenplan per 1.1.2010	Bestand per 1.1.2010	Bestand per 1.7.2010	Personen per 1.7.2010
Stab Baudirektion (SBD)	9.75	7.90	8.90	10
Immobilien (IMMO)	91.45	84.16	88.15	189
Städtebau (SBA)	14.35	13.25	14.35	17
Geoinformationszentrum (GIS)	19.80	18.90	19.70	21
Stadtentwicklung (STEN)	4.85	4.75	4.65	6
<b>Total Baudirektion (BD)</b>	<b>140.20</b>	<b>128.96</b>	<b>135.75</b>	<b>243</b>
Stadtkanzlei (SK)	20.70	20.10	19.10	25
Personal (PA)	12.90	12.10	12.80	16
Stab Bildungsdirektion (SBID)	5.85	6.50	6.50	16
Volksschulen (VS)	54.95	50.57	52.53	97
Musikschule (MSL)	3.50	4.00	4.00	6
Kinder- und Jugendzahnklinik (KJZK)	8.00	5.30	5.30	6
Kultur und Sport (KUS)	18.05	18.25	18.25	33
<b>Total Bildungsdirektion (BID)</b>	<b>123.95</b>	<b>116.82</b>	<b>118.48</b>	<b>199</b>
Stab Finanzdirektion (SFD)	3.80	3.75	3.75	4
Finanzverwaltung (FV)	13.70	12.85	12.85	16
Steueramt (STA)	54.45	54.50	53.80	62
Teilungsamt (TA)	11.75	11.55	11.45	12
Prozesse und Informatik (PIT)	37.20	35.35	35.35	37
Finanzinspektorat (FI)	4.75	3.75	3.75	4
Betriebsamt (BA)	18.85	16.65	15.35	19
Friedensrichteramt (FA)	0.80	0.80	0.80	1
<b>Total Finanzdirektion (FD)</b>	<b>145.30</b>	<b>139.20</b>	<b>137.10</b>	<b>155</b>
Stab Sozialdirektion (SSOD)	5.90	5.50	5.50	8
Sekretariat der Vormundschaftsbehörde (SVB)	12.80	12.60	11.80	15
Amtsvormundschaft (AV)	24.70	24.10	25.00	33
Sozialversicherungen (SVS)	12.90	13.20	13.10	17
Sozialamt (SOA)	45.10	46.50	45.55	62
Heime und Alterssiedlungen (HAS)	9.60	9.91	9.91	15
BZ Eichhof	230.50	218.57	222.36	275
BZ Dreilinden	114.90	118.27	116.24	144
BZ Rosenberg	97.85	110.60	113.20	145
BZ Wesemlin	91.65	103.30	101.20	137
BZ Staffelnhof	129.50	111.95	121.16	159
Pflegewohnungen	37.30	39.60	38.80	60
Kinder Jugend Familie (KJF)	48.85	28.12	39.34	62
Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg	41.30	34.61	35.79	52
<b>Total Sozialdirektion (SOD)</b>	<b>902.85</b>	<b>876.83</b>	<b>898.95</b>	<b>1'184</b>
Stab Direktion UVS (SUVS)	5.90	5.20	5.80	8
Feuerwehr (FW)	10.00	10.00	10.00	10
Bevölkerungsdienste (BVD)	26.90	24.50	25.40	29
Umweltschutz (UWS)	9.25	9.20	9.20	13
Tiefbauamt (TBA)	275.70	265.10	263.70	268
Stadtraum und Veranstaltungen (STAV)	20.00	17.70	17.90	22
<b>Total Umwelt, Verkehr und Sicherheit (UVS)</b>	<b>347.75</b>	<b>331.70</b>	<b>332.00</b>	<b>350</b>
<b>Total Stadt Luzern</b>	<b>1'660.05</b>	<b>1'593.51</b>	<b>1'622.28</b>	<b>2'131</b>

Volksschule	Schuljahr 2008/2009		Schuljahr 2009/2010		Schuljahr 2010/2011	
	Personen	Pensen	Personen	Pensen	Personen	Pensen
<b>Total Volksschule</b>	<b>564</b>	<b>325.80</b>	<b>617</b>	<b>324.60</b>	<b>774</b>	<b>457.80</b>
Kindergarten	64	36.60	68	35.70	83	54.10
Primarstufe	293	175.00	319	172.60	431	240.80
Sekundarstufe I	131	82.30	146	80.50	184	128.20
Heilpädagogische Sonderschule	76	30.90	84	35.80	76	34.70

Musikschule	Schuljahr 2008/2009		Schuljahr 2009/2010		Schuljahr 2009/2010	
	Personen	Pensen	Personen	Pensen	Personen	Pensen
<b>Total Musikschule</b>	<b>93</b>	<b>41.78</b>	<b>92</b>	<b>40.74</b>	<b>119</b>	<b>49.43</b>

Stichtag: Jeweils 31. August. Personen und Pensen für die Schuljahre 2008/2009 und 2009/2010 ohne Littau.  
Mit Personen sind jeweils in allen Tabellen Lehrpersonen gemeint.

### 3.2.2 Sachaufwand

Der Sachaufwand ist mit Fr. 79,5 Mio. um Fr. 1,6 Mio. tiefer veranschlagt als im Budget 2010. Rund Fr. 0,32 Mio. sind Einsparungen infolge des Sparpakets. Die anderen Einsparungen ergeben sich einerseits mit rund Fr. 0,55 Mio. aus dem neuen Mehrwertsteuergesetz des Bundes, welches vorsieht, dass konzernintern keine Mehrwertsteuer mehr weiterverrechnet werden muss. Dies betrifft vor allem Lieferungen von Energie durch die ewl.

Andererseits wurde die Fernwärme Staffelnhof an die ewl verkauft, was zu weniger Energieeinkauf, aber auch weniger Einnahmen für die Stadtrechnung führt. Teuerungsbedingt wurde von einem Nullwachstum gegenüber dem Voranschlag 2010 ausgegangen, wobei der ausserordentliche Aufwand des Vorjahres nicht zur Basis hinzugerechnet wurde. Die Vorgabe konnte eingehalten werden.

### 3.2.3 Passivzinsen

Für den Zinsendienst müssen insgesamt Fr. 19 Mio. budgetiert werden, Fr. 7,5 Mio. mehr als im Budget 2010: Mit der Einführung der Anlagebuchhaltung müssen neu die spezialfinanzierten Dienstabteilungen (HAS, Feuerwehr, Kehricht, Stadtentwässerung) das investierte Kapital zu den durchschnittlichen Fremdkapitalkosten der Stadt Luzern verzinsen. Die Mehrbelastung bei HAS beträgt Fr. 7,1 Mio. bei der Direktion UVS rund Fr. 0,8 Mio. (Feuerwehr, Kehricht und Stadtentwässerung). Da 2009 mehr Mittel auf dem Kapitalmarkt zurückbezahlt als aufgenommen wurden, ist

der Zinsaufwand für 2010 für die mittel- und langfristigen Schulden zu hoch und kann im Voranschlag 2011 um Fr. 1 Mio. tiefer mit Fr. 6,5 Mio. eingestellt werden. Für die Verzinsung der Darlehen gegenüber der städtischen Pensionskasse sind Fr. 1,3 Mio. berücksichtigt. Für die Fonds und Stiftungen wird mit Fr. 0,2 Mio. Zinsaufwand gerechnet. Unter den übrigen Passivzinsen sind die Vorauszahlungszinsen auf Steuern mit Fr. 1,85 Mio. veranschlagt, für die Verzinsung der Spezialfinanzierungen muss mit Fr. 0,6 Mio. (+Fr. 0,45 Mio.) gerechnet werden.

### 3.2.4 Abschreibungen

Die Abschreibungen sind mit insgesamt Fr. 62,2 Mio. ausgewiesen. Die ordentlichen und zusätzlichen Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen werden mit insgesamt Fr. 40 Mio. budgetiert, was 80 % des Investitionsplafonds entspricht. Die ordentlichen Abschreibungen basieren seit der Rechnung 2009 auf der Anlagebuchhaltung. Für die Abschreibungen zulasten der spezial-

finanzierten Positionen Kulturwerkplatz Südpol, Erschliessung Tribtschenstadt, inkl. Beseitigung der Altlasten, sind aufgrund der vorgesehenen Investitionen Fr. 0,93 Mio. eingesetzt, Fr. 0,1 Mio. mehr als im Vorjahr. Die Abschreibung für das Projekt Tieflegung Zentralbahn wird vollumfänglich aus der Rückstellung Mobilität finanziert.

### 3.2.5 Anteile an Gemeinwesen

An den kantonalen Finanzausgleich bezahlt die Stadt Luzern im Jahr 2010 rund Fr. 7,8 Mio. Im Gegenzug erhält sie im Umfang von Fr. 11,7 Mio. einen Lastenausgleich sowie – aus der Fusion mit Littau – einen Ressourcenausgleich für die Wahrung des Besitzstandes von Fr. 2,4 Mio.

### 3.2.6 Entschädigung an Gemeinwesen

Für Entschädigungen an Gemeinwesen sind Fr. 8 Mio. im Voranschlag 2011 vorgesehen. Mit Fr. 6,2 Mio. entfällt der grösste Posten auf den neuen Zweckverband REAL für Abwasserreinigung und Kehrrechtbeseitigung. Im Weiteren sind Beiträge

Mit Fr. 0,65 Mio. sind die pauschalen Steueranrechnungen auf ausländischen Vermögen budgetiert. Diese werden gemäss Verordnung über die pauschale Steueranrechnung vom 25. September 2001 vom Kanton verwaltet und sind daher zu überweisen.

### 3.2.7 Eigene Beiträge

Die eigenen Beiträge sind mit Fr. 191,9 Mio. budgetiert, Fr. 19,3 Mio. mehr als im Budget 2010. Damit entfallen rund 25 % des städtischen Aufwandes auf diese Budgetposition. Diese massive Zunahme begründet sich mit der Neuordnung der Pflegefinanzierung, da die Gemeinden künftig die ungedeckten Kosten der ambulanten und stationären Pflege zu finanzieren haben (vgl. auch Leistungsauftrag HAS). Diese Restfinanzierungsbeiträge von Fr. 21,1 Mio. – und auch jene über Fr. 8 Mio. an private Heime und Spitexorganisationen – sind dem Beitragswesen belastet.

über Fr. 0,85 Mio. an die ZSO Pilatus und über Fr. 0,14 Mio. an die Schiessanlagen Kriens/Emmen budgetiert. Bei den Volksschulen sind Gemeindebeiträge über Fr. 0,7 Mio. enthalten für Lernende, die in den Nachbargemeinden Schulen besuchen.

Mit Fr. 84,7 Mio. gehen rund 44 % aller Beiträge an den Kanton, z. B. für Ergänzungsleistungen, die Heimfinanzierung, die Krankenversicherung, die Kantons- und Sonderschulen bzw. an Zweckverbände zur Finanzierung des öffentlichen Personenverkehrs oder der grossen Kulturbetriebe.

Die Beiträge für die wirtschaftliche Sozialhilfe sind 2010 mit Fr. 40,1 Mio. eingesetzt. Nach Abzug der Rückerstattungen und Kantonsbeiträge wird mit einem unveränderten Nettoaufwand für die WSH von Fr. 20,6 Mio. gerechnet.

### 3.2.8 Einlagen in Spezialfinanzierungen

Für Einlagen in Spezialfinanzierungen sind total Fr. 8,4 Mio. budgetiert. Die Einlage in den Energiefonds ist mit Fr. 1,5 Mio. budgetiert, Fr. 1,4 Mio. beträgt die Einlage in den Parkingmeterfonds. Fr. 5 Mio. sind als Einlage in den Verkehrsinfrastrukturfonds vorgesehen (B+A 33 vom 2. Sep-

tember 2009 bzw. Volksabstimmung vom 7. März 2010).

Aufgrund der Neuordnung der Pflegefinanzierung wird HAS als Spezialfinanzierung geführt. Dank des Kostendeckungsgrades von 100,8 % in der LG 1 Grundleistungen können Fr. 0,4 Mio. in die Spezialfinanzierung eingelegt werden.

## 3.3 Ertrag

### 3.3.1 Steuern

Mit budgetierten Steuererträgen von Fr. 292,7 Mio. beträgt der Anteil der Steuern 40 % am Gesamtertrag der Laufenden Rechnung. Bei den ordentlichen Einkommens- und Vermögenssteuern des laufenden Jahres werden insgesamt Fr. 214 Mio. Steuererträge erwartet, davon Fr. 48 Mio. oder knapp 22,5 % von den juristischen Personen. Der Steuerertrag basiert unverändert auf dem

Steuerfuss von 1,75 Einheiten.

Bei den juristischen Personen wird mit Fr. 4 Mio. Nachträgen gerechnet. Hingegen werden bei den natürlichen Personen aufgrund der Erfahrungen der letzten Jahre Fr. 30 Mio. Nachträge aus früheren Jahren erwartet. Die Quellensteuern sind unverändert mit Fr. 9,2 Mio. budgetiert. Die anderen Steuern sind mit Fr. 31,2 Mio. ein-

gestellt. Bei den Grundstückgewinnsteuern werden Fr. 9 Mio., bei der Handänderungssteuer Fr. 5 Mio. erwartet. Die Personal- und die Erbschaftssteuern sind unverändert budgetiert. Die Einnahmen aus der Billettsteuer sind mit Fr. 4,6 Mio. veranschlagt.

### 3.3.2 Konzessionen und Regalien

Die Konzessionen und Regalien sind gegenüber dem Vorjahr mit Fr. 4,6 Mio. um Fr. 0,1 Mio. höher budgetiert. Die grösste Position entfällt mit Fr. 3,5 Mio. auf die Konzessionsgebühren für Kabelnetze. Die Entschädigung für Plakatstellen

### 3.3.3 Vermögenserträge

Die Vermögenserträge sind mit insgesamt Fr. 46,8 Mio. um rund Fr. 6,55 Mio. höher budgetiert. Im Voranschlag 2011 werden Buchgewinne im Umfang von Fr. 5 Mio. budgetiert. Die Realisation von Buchgewinnen steht in engem Zusammenhang mit der stadträtlichen Strategie, Entwicklungspotenziale zu realisieren und Schlüsselareale zu entwickeln, um so die Ansiedlung von wertschöpfungsstarken Unternehmen und den Wohnungsbau zu fördern und die Ertragskraft der Stadt Luzern zu stärken. Die Erträge aus den Liegenschaften des Verwaltungsvermögens betragen Fr. 11,2 Mio., jene aus dem Finanzvermögen Fr. 9,5 Mio.

### 3.3.4 Entgelte

Mit Fr. 189,4 Mio. stammen 26 % aller Erträge aus den Entgelten. Der grösste Anteil entfällt mit Fr. 84,6 Mio. auf die Heime und Alterssiedlungen für Heimtaxen, Kostgelder, Rückerstattungen und Gastro-Verkäufe. Bei der wirtschaftlichen Sozialhilfe wird mit Fr. 18,4 Mio. Rückerstattungen gerechnet, Fr. 1,9 Mio. weniger als im Voranschlag 2010 eingestellt. Bei der Spezialfinanzierung Parkingmeter

### 3.3.5 Rückerstattungen von Gemeinwesen

Die Rückerstattungen von Gemeinwesen wurden mit Fr. 4,8 Mio. budgetiert. Mit Fr. 1,9 Mio. entfällt der Hauptanteil dabei auf Steuerinkassoprovisionen (Kanton und Kirchgemeinden), Beiträge an die HPS von Fr. 1 Mio., die

Für die Schätzung des Steuerertrages für das Jahr 2011 sowie die zugrunde liegende Wachstumsrate wird auf die Gesamtplanung 2011–2015 verwiesen.

der APG ist bei der Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit mit Fr. 0,9 Mio. veranschlagt. Beim Tiefbauamt sind für den Friedhof unverändert Fr. 0,21 Mio. Konzessionsgebühren budgetiert.

Aufgrund der schwierigen Wirtschaftslage werden weiterhin tiefe Geldmarktzinsen und damit tiefere Zinserträge aus Anlagen und Guthaben erwartet. In den Erträgen aus Finanzanlagen ist die Dividende der ewl Holding mit Fr. 15,5 Mio. budgetiert: Fr. 3 Mio. als temporärer Finanzierungsbeitrag für die Sanierung der städtischen Pensionskasse sind darin berücksichtigt. Mit der Einführung der Anlagebuchhaltung müssen neu die spezialfinanzierten Dienstabteilungen (HAS, Feuerwehr, Kehricht, Stadtentwässerung) ihre Anlagewerte verzinsen, was den Mehrertrag von rund Fr. 1,2 Mio. erklärt.

sind Erträge über Fr. 7 Mio. budgetiert. Der Pflichtersatz bei der Feuerwehr ist mit Fr. 3,85 Mio. veranschlagt. Da die Dienstabteilung Heime und Alterssiedlungen neu als Spezialfinanzierung geführt wird, werden die kalkulatorischen Zinsen und Abschreibungen in der Höhe von insgesamt Fr. 14,1 Mio. dem Globalbudget HAS belastet und dem Kapital- und Zinsendienst gutgeschrieben.

Entschädigung des Kantons für Verkehrsbauten von Fr. 0,55 Mio. sowie Fr. 0,3 Mio. als Beiträge der beteiligten Gemeinden an das Regionale Zivilstandsamt.

### 3.3.6 Beiträge für eigene Rechnung

Insgesamt Fr. 57 Mio. oder 7,7 % des Ertrages der Laufenden Rechnung entfallen auf Beiträge für eigene Rechnung. Die Zunahme von Fr. 21,6 Mio. erklärt sich hauptsächlich mit der Neuordnung der Pflegefinanzierung, bei welcher die Stadt Luzern im Budget 2011 die ungedeckten Kosten der ambulanten und stationären Pflege inkl. Nebenleistungen im Betrag von Fr. 21,1 Mio. selbst zu finanzieren hat (vgl. auch Leistungsauftrag HAS). Bei der Bildungsdirektion wird für die Volksschule mit Kantonsbeiträgen von Fr. 18,9 Mio. gerechnet,

und für die HPS sind Fr. 4,5 Mio. Kantonsbeiträge veranschlagt.

Bei der Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg ist der Kantonsbeitrag aus der kantonalen Heimfinanzierung mit Fr. 4,7 Mio. budgetiert. Für das Pilotprojekt Betreuungsgutscheine sind im Beitragswesen für die familienergänzende Kinderbetreuung Bundesbeiträge über Fr. 0,2 Mio. (Vorjahr: Fr. 1,3 Mio. Anschubfinanzierung und Pilotprojekt) im Voranschlag eingestellt.

### 3.3.7 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen

Für Entnahmen aus Spezialfinanzierungen sind Fr. 43 Mio. budgetiert. Wie in Kapitel 1 beschrieben, belasten die Neuordnung der Pflegefinanzierung, Ertragsausfälle bei den Steuern der natürlichen Personen infolge Steuergesetzrevision 2011 sowie Beiträge an die Sanierungskosten der Pensionskasse der Stadt Luzern den Voranschlag 2011. Zu dessen Entlastung ist deshalb die Auflösung von verschiedenen Reserven, Vorfinanzierungen und Rückstellungen vorgesehen:

- Fr. 20 Mio. Entnahme aus der Steuerausgleichsreserve,
- Fr. 3 Mio. Entnahme aus der Reserve Teilkompensation Kantonsbeitrag FLL.

Aus der Vorfinanzierung Mobilität werden Fr. 6 Mio. für die Abschreibung der Investitionen in die Tieflegung der Zentralbahn im Jahre 2011 entnommen.

Zum Ausgleich des Budgets müssen bei der Feuerwehr Fr. 0,3 Mio. aus der Spezialfinanzierung entnommen werden. Die Entnahmen für Abschreibungen zulasten der Spezialfinanzierungen Wohnen im Tribtschen (Erschliessung) und Altlasten im Tribtschen fallen mit Fr. 0,6 Mio. an. Die Entnahme für Projekte beim Umweltschutz aus dem Energiefonds ist mit Fr. 1,7 Mio. budgetiert.

### 3.4 Investitionsrechnung

(Siehe Seiten 153 ff.)

Das Investitionsbudget sieht Neuinvestitionen von brutto Fr. 76,6 Mio. vor. Hievon betreffen Fr. 55,6 Mio. bewilligte Kredite, und bei Fr. 20,9 Mio. müssen die Kredite durch die zuständigen Instanzen noch bewilligt werden. Beiträge von Dritten (Bund, Kanton, Gemeinden und Private) werden in der Höhe von rund Fr. 15,6 Mio. erwartet. Die Nettoinvestitionen betragen Fr. 61,0 Mio.

Nach Abzug von Fr. 14 Mio. Investitionen zulasten von Spezialfinanzierungen oder ausserhalb des

Plafonds (Erschliessung Tribtschenstadt, Abwasseranlagen, Zentralbahn und Neubau Hallenbad) und nach Berücksichtigung der Einlage der Anschlussgebühren Stadtentwässerung von Fr. 3 Mio. in die Spezialfinanzierung belaufen sich die Investitionen innerhalb des Plafonds auf Fr. 50 Mio. Der Plafond wird somit eingehalten.

Alle weiteren Einzelheiten sind im Abschnitt Investitionsrechnung, ab Seite 154, ausgewiesen.

## 4 Kontrollbericht des Regierungstatthalters zum Voranschlag 2010 und zur Gesamtplanung 2010–2014

Der Regierungstatthalter des Amtes Luzern hat geprüft, ob der Voranschlag 2010 und die Gesamtplanung 2010–2014 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar sind und ob die Gemeinde die

Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushaltes erfüllt. Er hat gemäss Bericht vom 13. April 2010 keine aufsichtsrechtlich erheblichen Mängel festgestellt (Formulierung gemäss § 106 Gemeindegesetz).

## 5 Anträge des Stadtrates

Der Stadtrat beantragt dem Grossen Stadtrat:

1. Festsetzung des Voranschlages 2011 für die Laufende Rechnung mit einem Gesamtaufwand von Fr. 742'926'900.– und einem Gesamtertrag von Fr. 736'210'100.–, somit einem Aufwandüberschuss von Fr. 6'716'800.–,

darin enthalten die Globalbudgets von:

Heime und Alterssiedlungen			
Nettokredit:	Fr.	0.–	(Ertrag Finanzbuchhaltung)
Volksschule			
Nettokredit:	Fr.	68'350'800.–	(Mehraufwand Finanzbuchhaltung)
	bzw.	Fr. 88'455'985.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten)
Tiefbauamt			
Nettokredit:	Fr.	20'010'500.–	(Mehraufwand Finanzbuchhaltung)
	bzw.	Fr. 39'601'406.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten)
Liegenschaften Finanzvermögen			
Nettokredit:	Fr.	4'515'700.–	(Ertrag Finanzbuchhaltung)
	bzw.	Fr. 3'494'594.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten);

2. Festsetzung der parlamentarischen Leistungsaufträge von:

Heime und Alterssiedlungen	gemäss Seite 111 im Voranschlag
Volksschule	gemäss Seite 123 im Voranschlag
Tiefbauamt	gemäss Seite 135 im Voranschlag
Liegenschaften Finanzvermögen	gemäss Seite 145 im Voranschlag;

3. Festsetzung des Voranschlages 2011 für die Investitionsrechnung mit Bruttoausgaben von Fr. 76'577'500.–;

4. Festsetzung der Gemeindesteuer für das Jahr 2011 auf 1,75 Einheiten;

5. Festsetzung des Feuerwehropflichtersatzes

5.1 für verheiratete, in ungetrennter Ehe lebende Ersatzpflichtige, bei denen einer der Ehegatten der Ersatzabgabe nicht unterliegt, auf 1,1 ‰ des steuerbaren Einkommens, mindestens Fr. 10.– und maximal Fr. 133.35;

5.2 für alle übrigen Ersatzpflichtigen auf 3,3 ‰ des steuerbaren Einkommens, mindestens Fr. 30.– und maximal Fr. 400.–;

6. Ermächtigung des Stadtrates für die Beschaffung der notwendigen Mittel zur Finanzierung des städtischen Haushaltes gemäss Voranschlag 2011 für die Laufende Rechnung und die Investitionsrechnung;

7. Festsetzung des Voranschlages 2011 für den Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport mit einem Gesamtaufwand von Fr. 1'989'100.– (Kulturteil: Fr. 1'315'800.–, Sportteil: Fr. 673'300.–) und einem Gesamtertrag von Fr. 1'841'400.– (Kulturteil: Fr. 1'227'600.–, Sportteil: Fr. 613'800.–), somit einem mutmasslichen Aufwandüberschuss von Fr. 147'700.–, der mit noch vorhandenen Fondsreserven gedeckt wird.

Luzern, 15. September 2010

Urs W. Studer  
Stadtpräsident

Toni Göpfert  
Stadtschreiber

## Der Grosse Stadtrat von Luzern,

nach Kenntnisnahme der Vorlage des Stadtrates betreffend den Voranschlag der Stadt Luzern, ferner des Antrages auf Bezug einer Gemeindesteuer und eines Feuerwehropflichtersatzes, gestützt auf den Bericht der Geschäftsprüfungskommission, in Anwendung von Art. 13 Abs. 1 Ziff. 2, Art. 68 Ziff. 1 und Art. 69 lit. a Ziff. 1 und lit. b Ziff. 10 der Gemeindeordnung der Stadt Luzern vom 7. Februar 1999, Art. 51b Abs. 1 des Geschäftsreglements des Grossen Stadtrates vom 11. Mai 2000 sowie Art. 11 Abs. 1 des Reglements über den Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport vom 27. Juni 1991,

**beschliesst:**

**I.**

1. Festsetzung des Voranschlages 2011 für die Laufende Rechnung mit einem Gesamtaufwand von Fr. 742'926'900.– und einem Gesamtertrag von Fr. 736'210'100.–, somit einem Aufwandüberschuss von Fr. 6'716'800.–,

darin enthalten die Globalbudgets von:

Heime und Alterssiedlungen			
Nettokredit:	Fr.	0.–	(Ertrag Finanzbuchhaltung)
Volksschule			
Nettokredit:	Fr.	68'350'800.–	(Mehraufwand Finanzbuchhaltung)
	bzw.	Fr. 88'455'985.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten)
Tiefbauamt			
Nettokredit:	Fr.	20'010'500.–	(Mehraufwand Finanzbuchhaltung)
	bzw.	Fr. 39'601'406.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten)
Liegenschaften Finanzvermögen			
Nettokredit:	Fr.	4'515'700.–	(Ertrag Finanzbuchhaltung)
	bzw.	Fr. 3'494'594.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten);

2. Festsetzung der parlamentarischen Leistungsaufträge von:

Heime und Alterssiedlungen	gemäss Seite 111 im Voranschlag
Volksschule	gemäss Seite 123 im Voranschlag
Tiefbauamt	gemäss Seite 135 im Voranschlag
Liegenschaften Finanzvermögen	gemäss Seite 145 im Voranschlag.

3. Festsetzung des Voranschlages 2011 für die Investitionsrechnung mit Bruttoausgaben von Fr. 76'577'500.–.

4. Festsetzung der Gemeindesteuer für das Jahr 2011 auf 1,75 Einheiten.

5. Festsetzung des Feuerwehropflichtersatzes

5.1 für verheiratete, in ungetrennter Ehe lebende Ersatzpflichtige, bei denen einer der Ehegatten der Ersatzabgabe nicht unterliegt, auf 1,1 ‰ des steuerbaren Einkommens, mindestens Fr. 10.– und maximal Fr. 133.35,

5.2 für alle übrigen Ersatzpflichtigen auf 3,3 ‰ des steuerbaren Einkommens, mindestens Fr. 30.– und maximal Fr. 400.–.

6. Ermächtigung des Stadtrates für die Beschaffung der notwendigen Mittel zur Finanzierung des städtischen Haushaltes gemäss Voranschlag 2011 für die Laufende Rechnung und die Investitionsrechnung.

**II.**

Festsetzung des Voranschlages 2011 für den Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport mit einem Gesamtaufwand von Fr. 1'989'100.– (Kulturteil: Fr. 1'315'800.–, Sportteil: Fr. 673'300.–) und einem Gesamtertrag von Fr. 1'841'400.– (Kulturteil: Fr. 1'227'600.–, Sportteil: Fr. 613'800.–), somit einem mutmasslichen Aufwandüberschuss von Fr. 147'700.–, der mit noch vorhandenen Fondsreserven gedeckt wird.

**III.**

Der Beschluss gemäss Ziffer I unterliegt dem fakultativen Referendum.

Luzern, 16. Dezember 2010

Rolf Krummenacher  
Präsident des Grossen Stadtrates

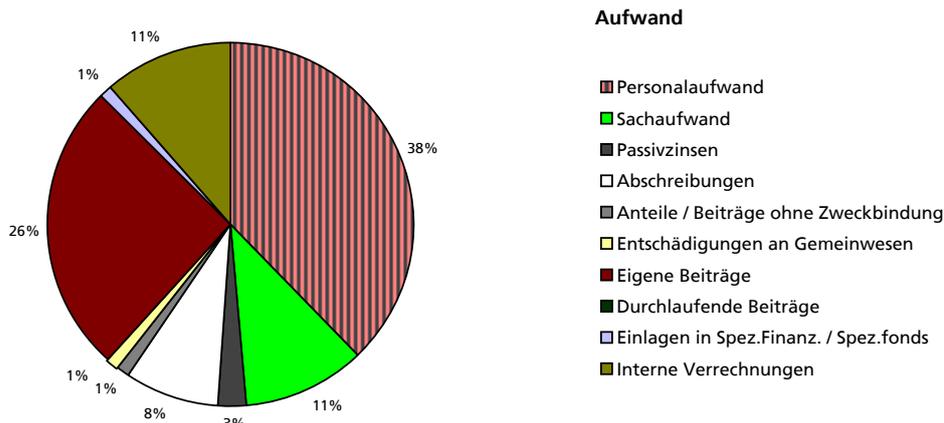
Toni Göpfert  
Stadtschreiber



# Auswertungen/Tabellen

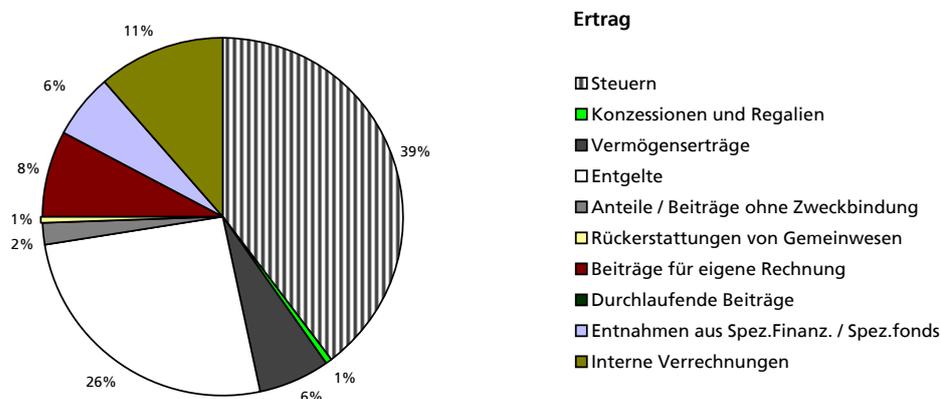
## Allgemeine Übersicht

Aufwand nach Kostenarten



	Budget 2011	Budget 2011 (in %)	Budget 2010	Abweichung zu Budget 2010	Abweichung zu Budget 2010 (in %)
<b>Total</b>	<b>742 926 900</b>	<b>100.00</b>	<b>692 248 600</b>	<b>50 678 300 +</b>	<b>7.32 +</b>
Personalaufwand	281 635 700	37.91	277 696 700	3 939 000 +	1.42 +
Sachaufwand	79 487 900	10.70	81 090 000	1 602 100 -	1.98 -
Passivzinsen	19 013 300	2.56	11 479 400	7 533 900 +	65.63 +
Abschreibungen	62 181 800	8.37	62 518 700	336 900 -	0.54 -
Anteile / Beiträge ohne Zweckbindung	8 499 300	1.14	8 308 100	191 200 +	2.30 +
Entschädigungen an Gemeinwesen	7 977 300	1.07	7 892 100	85 200 +	1.08 +
Eigene Beiträge	191 901 100	25.83	172 643 900	19 257 200 +	11.15 +
Durchlaufende Beiträge		0.00		0 +	
Einlagen in Spez.Finanz. / Spez.fonds	8 355 000	1.13	3 011 000	5 344 000 +	177.48 +
Interne Verrechnungen	83 875 500	11.29	67 608 700	16 266 800 +	24.06 +

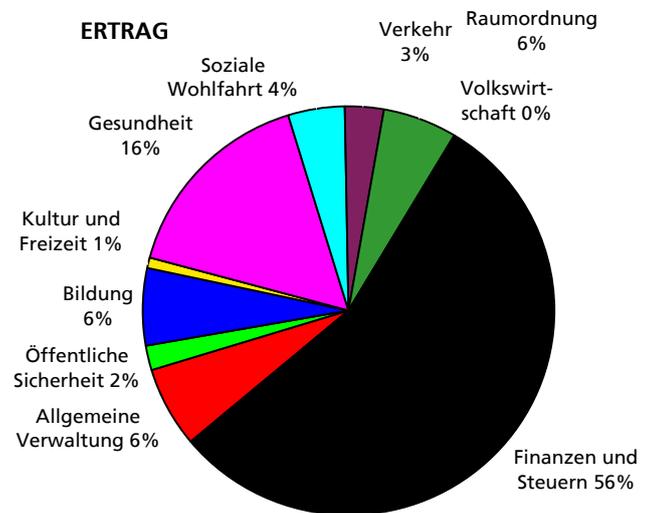
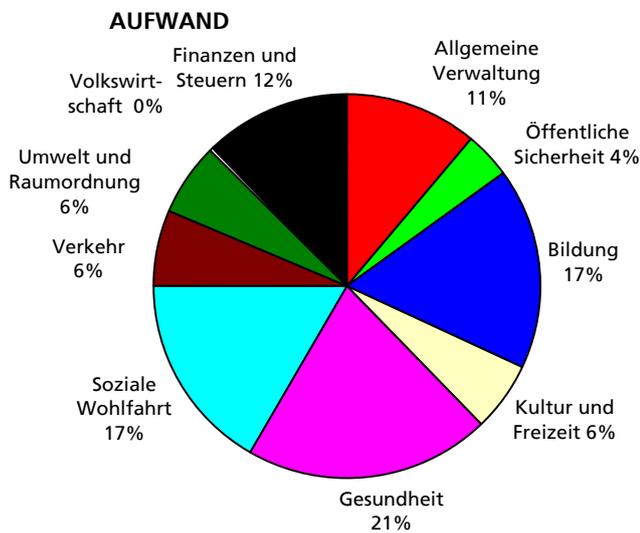
Ertrag nach Kostenarten



	Budget 2011	Budget 2011 (in %)	Budget 2010	Abweichung zu Budget 2010	Abweichung zu Budget 2010 (in %)
<b>Total</b>	<b>736 210 100</b>	<b>100.00</b>	<b>689 437 600</b>	<b>46 772 500 +</b>	<b>6.78 +</b>
Steuern	292 680 000	39.76	300 876 000	8 196 000 -	2.72 -
Konzessionen und Regalien	4 635 400	0.63	4 519 900	115 500 +	2.56 +
Vermögenserträge	46 802 700	6.36	40 247 400	6 555 300 +	16.29 +
Entgelte	189 390 100	25.73	186 949 500	2 440 600 +	1.31 +
Anteile / Beiträge ohne Zweckbindung	14 068 900	1.91	14 073 100	4 200 -	0.03 -
Rückerstattungen von Gemeinwesen	4 780 900	0.65	4 391 100	389 800 +	8.88 +
Beiträge für eigene Rechnung	56 997 300	7.74	35 390 700	21 606 600 +	61.05 +
Durchlaufende Beiträge		0.00		0 +	
Entnahmen aus Spez.Finanz. / Spez.fonds	42 979 300	5.84	35 381 200	7 598 100 +	21.47 +
Interne Verrechnungen	83 875 500	11.39	67 608 700	16 266 800 +	24.06 +

# Laufende Rechnung / Zusammenfassung nach funktionaler Gliederung

Brutto	Voranschlag 2011 (in 1000 Fr.)		Voranschlag 2010 (in 1000 Fr.)		Abweichungen	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Mehraufwand (Minderaufwand)	Mehrertrag (Minderertrag)
Allgemeine Verwaltung	82'865	46'143	74'060	36'421	8'805	9'722
Öffentliche Sicherheit	27'815	15'357	31'237	15'920	(3'422)	(563)
Bildung	127'055	45'332	118'611	38'626	8'445	6'706
Kultur und Freizeit	42'984	6'108	43'494	5'748	(510)	360
Gesundheit	153'232	117'297	107'735	102'563	45'497	14'734
Soziale Wohlfahrt	123'146	32'989	125'907	35'789	(2'760)	(2'800)
Verkehr	47'897	22'111	48'777	21'557	(880)	555
Umwelt und Raumordnung	45'923	43'973	46'947	45'237	(1'025)	(1'264)
Volkswirtschaft	2'028	383	3'181	1'587	(1'153)	(1'205)
Finanzen und Steuern	89'983	406'518	92'301	385'991	(2'318)	20'527
<b>Total</b>	<b>742'927</b>	<b>736'210</b>	<b>692'249</b>	<b>689'438</b>	<b>50'678</b>	<b>46'773</b>



Netto	Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Abweichungen	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Mehraufwand (Minderaufwand)	Mehrertrag (Minderertrag)
Allgemeine Verwaltung	36'722		37'638		(917)	
Öffentliche Sicherheit	12'458		15'317		(2'858)	
Bildung	81'724		79'985		1'738	
Kultur und Freizeit	36'876		37'747		(871)	
Gesundheit	35'935		5'172		30'763	
Soziale Wohlfahrt	90'157		90'117		40	
Verkehr	25'786		27'220		(1'435)	
Umwelt und Raumordnung	1'950		1'711		239	
Volkswirtschaft	1'645		1'594		52	
Finanzen und Steuern		316'535		293'690		22'845
<b>Total</b>	<b>6'717</b>		<b>2'811</b>		<b>3'906</b>	

## Zusammenstellung der Aufwandarten nach Sachgruppen

	SG	Total Verwaltungs- rechnung	%-Anteil Verwaltungs- rechnung	Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt	Sozialdirektion	Bildungsdirektion	Umwelt, Verkehr und Sicherheit
<b>Aufwand</b>	<b>3</b>	<b>742'926'900.00</b>	<b>100.00</b>	<b>29'093'800.00</b>	<b>190'799'600.00</b>	<b>114'082'900.00</b>	<b>104'741'100.00</b>
% Anteil an der Verwaltungsrechnung		100.00	0.00	3.92	25.68	15.36	14.10
<b>Personalaufwand</b>	<b>30</b>	<b>281'635'700.00</b>	<b>37.91</b>	<b>26'205'200.00</b>	<b>95'281'800.00</b>	<b>87'215'400.00</b>	<b>38'576'900.00</b>
Sitzungsgelder Behörden, Kommissionen	300	1'672'500.00	0.23	1'631'800.00	13'000.00	10'500.00	300.00
Besoldungen des Verwaltungs- und Betriebspersonals	301	157'708'000.00	21.23	4'508'800.00	78'666'800.00	13'833'400.00	32'160'200.00
Besoldungen der Lehrkräfte	302	59'540'700.00	8.01		174'400.00	59'366'300.00	
Sozialversicherungsbeiträge	303	16'504'400.00	2.22	445'400.00	5'951'700.00	5'583'000.00	2'321'300.00
Personalversicherungsbeiträge	304	36'000'200.00	4.85	14'837'500.00	7'482'000.00	7'538'500.00	3'191'800.00
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	305	2'213'500.00	0.30	69'100.00	1'021'900.00	332'700.00	399'000.00
Dienstkleider, Verpflegungszulagen	306	381'100.00	0.05		133'900.00	131'900.00	115'300.00
Rentenleistungen	307	3'308'900.00	0.45	3'308'900.00			
Entschädigung für temporäre Arbeitskräfte	308	746'300.00	0.10		555'200.00		166'100.00
Übriger Personalaufwand	309	3'560'100.00	0.48	1'403'700.00	1'282'900.00	419'100.00	222'900.00
<b>Sachaufwand</b>	<b>31</b>	<b>79'487'900.00</b>	<b>10.70</b>	<b>1'613'600.00</b>	<b>23'341'400.00</b>	<b>9'377'200.00</b>	<b>22'593'800.00</b>
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	310	5'224'000.00	0.70	398'700.00	830'600.00	3'046'600.00	504'100.00
Anschaff. Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, EDV	311	3'751'900.00	0.51		1'135'100.00	287'000.00	737'600.00
Wasser, Energie, Heizmaterialien	312	8'448'700.00	1.14	13'700.00	2'215'400.00	2'600.00	3'310'200.00
Verbrauchsmaterialien	313	13'913'900.00	1.87		8'941'400.00	1'067'900.00	3'563'200.00
Baulicher Unterhalt	314	14'227'200.00	1.92		2'735'700.00	26'600.00	3'665'900.00
Übriger Unterhalt	315	3'480'100.00	0.47	12'900.00	298'400.00	266'700.00	536'000.00
Mieten, Pachten, Benützungskosten	316	5'529'900.00	0.74	106'900.00	770'600.00	1'800'800.00	736'100.00
Spesenentschädigungen, Repräsentationskosten	317	1'056'000.00	0.14	191'200.00	190'100.00	213'000.00	349'600.00
Dienstleistungen, Honorare, Versicherungsprämien	318	22'495'500.00	3.03	852'300.00	5'424'600.00	2'165'100.00	9'179'900.00
Übriger Sachaufwand	319	1'360'700.00	0.18	37'900.00	799'500.00	500'900.00	11'200.00
<b>Passivzinsen</b>	<b>32</b>	<b>19'013'300.00</b>	<b>2.56</b>		<b>7'651'300.00</b>		<b>830'600.00</b>
Zinsen Mittel- und langfristige Schulden	322	6'538'100.00	0.88				
Sonderrechnungen, Versicherungskassen	323	9'169'300.00	1.23		7'651'300.00		
Übrige Passivzinsen, Steuerskonto usw.	329	3'305'900.00	0.45				830'600.00
<b>Abschreibungen</b>	<b>33</b>	<b>62'181'800.00</b>	<b>8.37</b>	<b>500.00</b>	<b>7'467'300.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>103'500.00</b>
Abschreibungen Finanzvermögen	330	4'414'000.00	0.59	500.00	157'000.00	4'000.00	103'500.00
ordentliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	331	16'310'300.00	2.20		7'310'300.00		
zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	332	41'457'500.00	5.58				
<b>Anteile an Gemeinwesen</b>	<b>34</b>	<b>8'499'300.00</b>	<b>1.14</b>				
Pauschale Steueranrechnung	340	655'000.00	0.09				
Kantonaler Finanzausgleich	341	7'844'300.00	1.06				
<b>Entschädigungen an Gemeinwesen</b>	<b>35</b>	<b>7'977'300.00</b>	<b>1.07</b>			<b>668'300.00</b>	<b>6'320'000.00</b>
Gemeinden und Gemeindeverbände	352	7'977'300.00	1.07			668'300.00	6'320'000.00
<b>Eigene Beiträge</b>	<b>36</b>	<b>191'901'100.00</b>	<b>25.83</b>	<b>169'000.00</b>	<b>43'751'800.00</b>	<b>502'400.00</b>	<b>6'772'800.00</b>
Beiträge an den Kanton	361	84'726'500.00	11.40		450'000.00		6'000'000.00
Beiträge an Gemeinden	362	502'400.00	0.07			502'400.00	
Beiträge eigene Anstalten und Betriebe	363	22'110'800.00	2.98				
Gemeinwirtschaftliche Unternehmungen	364	131'000.00	0.02				
Beiträge an private Institutionen	365	37'456'600.00	5.04	169'000.00			772'800.00
Beiträge an private Haushalte	366	46'973'800.00	6.32		43'301'800.00		
<b>Einlagen in Spezialfinanzierungen und Stiftungen</b>	<b>38</b>	<b>8'355'000.00</b>	<b>1.12</b>		<b>432'500.00</b>	<b>40'500.00</b>	<b>2'882'000.00</b>
Einlagen in Spezialfinanzierungen	380	1'855'000.00	0.25		432'500.00	40'500.00	1'382'000.00
Einlagen in Spezialfonds	384	1'500'000.00	0.20				1'500'000.00
Einlage in Vorfinanzierung	385	5'000'000.00	0.67				
Ertragsüberschuss	389						
<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>39</b>	<b>83'875'500.00</b>	<b>11.29</b>	<b>1'105'500.00</b>	<b>12'873'500.00</b>	<b>16'275'100.00</b>	<b>26'661'500.00</b>
Interne Verrechnungen	390	83'875'500.00	11.29	1'105'500.00	12'873'500.00	16'275'100.00	26'661'500.00

Baudirektion	Finanzdirektion	Beitragswesen	Steuern, Zinsdienst, Abschreibungen, Abschluss	Total B 2011	Total B 2010	Abweichung zwischen B 2011 und B 2010	Total R 2009 (ohne Littau)
<b>55'202'500.00</b>	<b>27'387'700.00</b>	<b>138'210'100.00</b>	<b>83'409'200.00</b>	<b>742'926'900.00</b>	<b>692'248'600.00</b>	<b>50'678'300.00</b>	<b>611'048'698.21</b>
7.43	3.69	18.60	11.23	100.00	100.00		100.00
<b>16'355'900.00</b>	<b>18'000'500.00</b>			<b>281'635'700.00</b>	<b>277'696'700.00</b>	<b>3'939'000.00</b>	<b>246'873'042.82</b>
16'900.00				1'672'500.00	1'712'900.00	-40'400.00	1'700'975.00
13'633'600.00	14'905'200.00			157'708'000.00	155'077'700.00	2'630'300.00	153'695'043.60
				59'540'700.00	57'387'400.00	2'153'300.00	41'358'037.95
1'069'200.00	1'133'800.00			16'504'400.00	16'463'100.00	41'300.00	14'913'514.40
1'385'800.00	1'564'600.00			36'000'200.00	36'432'900.00	-432'700.00	23'267'309.85
196'500.00	194'300.00			2'213'500.00	2'322'900.00	-109'400.00	2'121'598.40
				381'100.00	374'500.00	6'600.00	802'780.97
				3'308'900.00	3'399'500.00	-90'600.00	4'082'785.65
	25'000.00			746'300.00	898'100.00	-151'800.00	971'957.85
53'900.00	177'600.00			3'560'100.00	3'627'700.00	-67'600.00	3'959'039.15
<b>17'249'300.00</b>	<b>5'195'600.00</b>	<b>65'000.00</b>	<b>52'000.00</b>	<b>79'487'900.00</b>	<b>81'090'000.00</b>	<b>-1'602'100.00</b>	<b>75'837'851.44</b>
110'000.00	334'000.00			5'224'000.00	5'046'300.00	177'700.00	4'101'827.46
578'000.00	1'014'200.00			3'751'900.00	3'800'000.00	-48'100.00	3'605'789.94
2'906'800.00				8'448'700.00	10'105'300.00	-1'656'600.00	7'682'988.12
341'400.00				13'913'900.00	13'785'100.00	128'800.00	11'512'160.95
7'799'000.00				14'227'200.00	14'463'700.00	-236'500.00	15'804'946.83
212'900.00	2'153'200.00			3'480'100.00	3'498'400.00	-18'300.00	3'185'976.47
1'748'500.00	367'000.00			5'529'900.00	4'822'300.00	707'600.00	4'071'319.68
42'700.00	69'400.00			1'056'000.00	1'059'200.00	-3'200.00	978'424.60
3'500'000.00	1'256'600.00	65'000.00	52'000.00	22'495'500.00	22'930'000.00	-434'500.00	22'912'939.49
10'000.00	1'200.00			1'360'700.00	1'579'700.00	-219'000.00	1'981'477.90
			<b>10'531'400.00</b>	<b>19'013'300.00</b>	<b>11'479'400.00</b>	<b>7'533'900.00</b>	<b>8'034'187.11</b>
			6'538'100.00	6'538'100.00	7'500'000.00	-961'900.00	3'540'924.95
			1'518'000.00	9'169'300.00	1'927'100.00	7'242'200.00	1'847'116'99
			2'475'300.00	3'305'900.00	2'052'300.00	1'253'600.00	2'652'145.17
<b>59'000.00</b>			<b>54'547'500.00</b>	<b>62'181'800.00</b>	<b>62'518'700.00</b>	<b>-336'900.00</b>	<b>64'728'872.23</b>
54'000.00			4'095'000.00	4'414'000.00	4'388'700.00	25'300.00	2'808'234.94
			9'000'000.00	16'310'300.00	6'360'000.00	9'950'300.00	9'004'051.31
5'000.00			41'452'500.00	41'457'500.00	51'770'000.00	-10'312'500.00	52'916'585.98
			<b>8'499'300.00</b>	<b>8'499'300.00</b>	<b>8'308'100.00</b>	<b>191'200.00</b>	<b>8'788'833.85</b>
			655'000.00	655'000.00	655'000.00		357'703.85
			7'844'300.00	7'844'300.00	7'653'100.00	191'200.00	8'431'180.00
		<b>989'000.00</b>		<b>7'977'300.00</b>	<b>7'892'100.00</b>	<b>85'200.00</b>	<b>5'648'286.35</b>
		989'000.00		7'977'300.00	7'892'100.00	85'200.00	5'648'286.35
		<b>136'100'100.00</b>	<b>4'605'000.00</b>	<b>191'901'100.00</b>	<b>172'643'900.00</b>	<b>19'257'200.00</b>	<b>126'309'481.64</b>
		78'276'500.00		84'726'500.00	91'055'200.00	-6'328'700	59'090'537.20
				502'400.00	491'900.00	10'500.00	7'063'722.00
		22'110'800.00		22'110'800.00	1'632'000.00	20'478'800.00	793'722.50
		131'000.00		131'000.00	131'000.00		98'118.00
		31'909'800.00	4'605'000.00	37'456'600.00	30'686'900.00	6'769'700.00	25'425'116.14
		3'672'000.00		46'973'800.00	48'646'900.00	-1'673'100.00	33'838'265.80
			<b>5'000'000.00</b>	<b>8'355'000.00</b>	<b>3'011'000.00</b>	<b>5'344'000.00</b>	<b>14'333'151.96</b>
				1'855'000.00	1'511'000.00	344'000.00	2'752'743.05
				1'500'000.00	1'500'000.00		1'082'250.00
			5'000'000.00	5'000'000.00		5'000'000.00	7'270'500.00
							3'227'908.91
<b>21'538'300.00</b>	<b>4'191'600.00</b>	<b>1'056'000.00</b>	<b>174'000.00</b>	<b>83'875'500.00</b>	<b>67'608'700.00</b>	<b>16'266'800.00</b>	<b>60'494'940.81</b>
21'538'300.00	4'191'600.00	1'056'000.00	174'000.00	83'875'500.00	67'608'700.00	16'266'800.00	60'494'940.81

## Zusammenstellung der Ertragsarten nach Sachgruppen

	SG	Total Verwaltungs- rechnung	%-Anteil Verwaltungs- rechnung	Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt	Sozialdirektion	Bildungsdirektion	Umwelt, Verkehr und Sicherheit
<b>Ertrag</b>	<b>4</b>	<b>736'210'100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>6'810'600.00</b>	<b>149'711'100.00</b>	<b>33'335'300.00</b>	<b>73'226'100.00</b>
% Anteil an der Verwaltungsrechnung		100.00	0.00	0.96	20.34	4.53	9.95
<b>Steuern</b>	<b>40</b>	<b>292'680'000.00</b>	<b>39.76</b>				
Einkommens- und Vermögenssteuern	400	261'545'000.00	35.53				
Liegenschaftssteuern	402	5'656'000.00	0.77				
Vermögenssteuern	403	9'000'000.00	1.22				
Vermögensverkehrssteuern	404	5'000'000.00	0.68				
Erbschaftsverkehrssteuern	405	6'700'000.00	0.91				
Besitz- und Aufwandssteuern	406	4'779'000.00	0.65				
<b>Konzession und Regalien</b>	<b>41</b>	<b>4'635'400.00</b>	<b>0.63</b>				<b>1'131'500.00</b>
Kabelnetz, Taxi- und Kinokonzessionen, Patente	410	4'635'400.00	0.63				1'131'500.00
<b>Vermögenserträge</b>	<b>42</b>	<b>46'802'700.00</b>	<b>6.36</b>		<b>2'379'100.00</b>	<b>19'800.00</b>	<b>631'700.00</b>
Erträge von Guthaben und Forderungen	420	355'000.00	0.05				
Kontokorrentguthaben und Verzugszinsen	421	1'890'500.00	0.26				40'000.00
Anlagen des Finanzvermögens	422	17'705'300.00	2.40				
Liegenschaftserträge des Finanzvermögens	423	9'462'800.00	1.29				
Buchgewinne auf Finanzvermögen	424	5'000'000.00	0.68				
Liegenschaftserträge des Verwaltungsvermögens	427	11'193'200.00	1.52		2'379'100.00	19'800.00	191'400.00
Übrige Zinsen, Vorschüsse an Spezialfinanzierungen	429	1'195'900.00	0.16				400'300.00
<b>Entgelte</b>	<b>43</b>	<b>189'390'100.00</b>	<b>25.73</b>	<b>245'900.00</b>	<b>108'657'700.00</b>	<b>6'196'100.00</b>	<b>41'040'400.00</b>
Ersatzabgaben	430	3'850'000.00	0.52				3'850'000.00
Gebühren für Amtshandlungen	431	8'110'800.00	1.10	156'500.00	533'500.00		1'306'000.00
Heimtaxen, Kostgelder	432	79'506'000.00	10.80		79'477'800.00	28'200.00	
Schulgelder	433	4'163'100.00	0.57		171'000.00	3'992'100.00	
Andere Benützungsgebühren, Dienstleistungen	434	40'415'100.00	5.49	17'800.00	919'600.00	1'299'000.00	30'076'500.00
Verkäufe	435	6'061'800.00	0.82	2'500.00	5'297'800.00	10'500.00	720'000.00
Rückerstattungen	436	46'548'300.00	6.32	69'100.00	22'268'000.00	865'300.00	5'087'900.00
Geldbussen	437	727'000.00	0.10			1'000.00	
Übrige Entgelte	439	8'000.00	0.00		8'000.00		
<b>Anteile an Gemeinwesen</b>	<b>44</b>	<b>14'068'900.00</b>	<b>1.91</b>				
Finanzausgleich (Lastenausgleich)	444	14'068'900.00	1.91				
<b>Rückerstattungen von Gemeinwesen</b>	<b>45</b>	<b>4'780'900.00</b>	<b>0.65</b>		<b>757'000.00</b>	<b>1'260'900.00</b>	<b>829'000.00</b>
Kantone (Steuerinkasso, Verkehrsbauten usw.)	451	1'384'000.00	0.19				550'000.00
Gemeinden (Steuerinkasso, Schulbeiträge usw.)	452	3'396'900.00	0.46		757'000.00	1'260'900.00	279'000.00
<b>Beiträge für eigene Rechnung</b>	<b>46</b>	<b>56'997'300.00</b>	<b>7.74</b>		<b>29'234'300.00</b>	<b>25'005'000.00</b>	<b>2'222'200.00</b>
Bundesbeiträge	460	1'385'300.00	0.19		1'045'700.00	20'000.00	119'600.00
Kantonsbeiträge	461	32'481'300.00	4.41		5'930'400.00	24'228'500.00	1'986'600.00
Gemeindebeiträge	462	19'000.00	0.00				19'000.00
Eigene Anstalten	463	21'912'900.00	2.98		21'156'400.00	756'500.00	
Übrige Beiträge	469	1'198'800.00	0.16		1'101'800.00		97'000.00
<b>Entnahmen aus Spez.-Finanzierungen und Stiftungen</b>	<b>48</b>	<b>42'979'300.00</b>	<b>5.84</b>	<b>312'000.00</b>	<b>419'500.00</b>	<b>67'000.00</b>	<b>3'626'300.00</b>
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	480	5'421'400.00	0.74		419'500.00	2'000.00	1'638'900
Entnahmen aus Spezialfonds	484	2'052'400.00	0.28			65'000.00	1'987'400
Entnahmen aus Vorfinanzierungen	485	35'505'500.00	4.82	312'000.00			
<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>49</b>	<b>83'875'500.00</b>	<b>11.39</b>	<b>6'252'700.00</b>	<b>8'245'500.00</b>	<b>786'500.00</b>	<b>23'745'000.00</b>
Interne Verrechnungen	490	83'875'500.00	11.39	6'252'700.00	8'245'500.00	786'500.00	23'745'000.00

Baudirektion	Finanzdirektion	Beitragswesen	Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss	Total B 2011	Total B 2010	Abweichung zwischen B 2011 und B 2010	Total R 2009 (ohne Littau)
<b>53'447'900.00</b>	<b>17'837'900.00</b>	<b>4'491'500.00</b>	<b>397'349'700.00</b>	<b>736'210'100.00</b>	<b>689'437'600.00</b>	<b>46'772'500.00</b>	<b>611'048'698.21</b>
7.26	2.24	0.61	53.97	100.00	100.00		100.00
			<b>292'680'000.00</b>	<b>292'680'000.00</b>	<b>300'876'000.00</b>	<b>-8'196'000.00</b>	<b>276'467'665.05</b>
			261'545'000.00	261'545'000.00	271'355'000.00	-9'810'000.00	247'393'369.80
			5'656'000.00	5'656'000.00	5'356'000.00	300'000.00	4'788'062.15
			9'000'000.00	9'000'000.00	8'700'000.00	300'000.00	8'027'041.20
			5'000'000.00	5'000'000.00	4'000'000.00	1'000'000.00	4'162'811.30
			6'700'000.00	6'700'000.00	6'700'000.00		7'112'258.50
			4'779'000.00	4'779'000.00	4'765'000.00	14'000.00	4'984'112.10
<b>3'500'000.00</b>			<b>3'900.00</b>	<b>4'635'400.00</b>	<b>4'519'900.00</b>	<b>115'500.00</b>	<b>4'463'996.15</b>
3'500'000.00			3'900.00	4'635'400.00	4'519'900.00	115'500.00	4'463'996.15
<b>18'065'700.00</b>	<b>5'000.00</b>		<b>25'701'400.00</b>	<b>46'802'700.00</b>	<b>40'247'400.00</b>	<b>6'555'300.00</b>	<b>37'840'808.05</b>
	5'000.00		350'000.00	355'000.00	253'000.00	102'000.00	106'092.58
			1'850'500.00	1'890'500.00	1'891'000.00	-500.00	2'490'442.40
			17'705'300.00	17'705'300.00	16'989'400.00	715'900.00	13'902'466.70
9'462'800.00			9'462'800.00	9'462'800.00	9'547'700.00	-84'900.00	9'419'206.60
			5'000'000.00	5'000.00		5'000'000.00	1'889'584.30
8'602'900.00			8'602'900.00	11'193'200.00	11'540'700.00	-347'500.00	9'877'240.95
			795'600.00	1'195'900.00	25'600.00	1'170'300.00	155'774.32
<b>10'937'200.00</b>	<b>6'449'900.00</b>		<b>15'844'900.00</b>	<b>189'390'100.00</b>	<b>186'949'500.00</b>	<b>2'440'600.00</b>	<b>169'741'231.35</b>
				3'850'000.00	3'700'000.00	150'000.00	3'460'801.35
1'750'000.00	4'364'800.00		1'750'000.00	8'110'800.00	9'381'500.00	-1'270'700.00	8'210'424.17
				79'506'000.00	86'701'700.00	-7'195'700.00	68'258'669.71
				4'163'100.00	4'000'400.00	162'700.00	3'652'922.80
6'244'300.00	1'857'900.00		6'244'300.00	40'415'100.00	40'417'100.00	-2'000.00	37'048'261.91
31'000.00			31'000.00	6'061'800.00	7'322'600.00	-1'260'800.00	5'638'694.45
2'905'900.00	227'200.00		2'905'900.00	46'548'300.00	34'692'700.00	11'855'600.00	33'255'096.66
6'000.00			6'000.00	727'000.00	721'000.00	6'000.00	9'669'418.25
				8'000.00	12'500.00	-4'500.00	546'942.05
			<b>14'068'900.00</b>	<b>14'068'900.00</b>	<b>14'073'100.00</b>	<b>-4'200.00</b>	<b>9'822'238.00</b>
			14'068'900.00	14'068'900.00	14'073'100.00	-4'200.00	9'822'238.00
	<b>1'934'000.00</b>			<b>4'780'900.00</b>	<b>4'391'100.00</b>	<b>389'800.00</b>	<b>5'069'745.00</b>
	834'000.00			1'384'000.00	1'319'000.00	65'000.00	2'269'848.35
	1'100'000.00			3'396'900.00	3'072'100.00	324'800.00	2'799'896.65
<b>135'800.00</b>		<b>400'000.00</b>		<b>56'997'300.00</b>	<b>35'390'700.00</b>	<b>21'606'600.00</b>	<b>37'179'135.65</b>
		200'000.00		1'385'300.00	2'514'200.00	-1'128'900.00	1'573'725.10
135'800.00		200'000.00		32'481'300.00	30'446'700.00	2'034'600.00	33'213'047.39
				19'000.00	13'000.00	6'000.00	441'277.65
				21'912'900.00	1'632'000.00	20'280'900.00	688'722.50
				1'198'800.00	784'800.00	414'000.00	1'262'363.01
<b>186'000.00</b>		<b>498'500.00</b>	<b>37'870'000.00</b>	<b>42'979'300.00</b>	<b>35'381'200.00</b>	<b>7'598'100.00</b>	<b>9'968'938.15</b>
		91'000.00	3'270'000.00	5'421'400.00	5'561'400.00	-140'000.00	6'069'070.49
				2'052'400.00	2'135'000.00	-82'600.00	1'959'608.34
186'000.00		407'500.00	34'600'000.00	35'505'500.00	27'684'800.00	7'820'700.00	1'940'259'32
<b>20'623'200.00</b>	<b>9'449'000.00</b>	<b>3'593'000.00</b>	<b>11'180'600.00</b>	<b>83'875'500.00</b>	<b>67'608'700.00</b>	<b>16'266'800.00</b>	<b>60'494'940.81</b>
20'623'200.00	9'449'000.00	3'593'000.00	11'180'600.00	83'875'500.00	67'608'700.00	16'266'800.00	60'494'940.81

<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	2006	2007	2008	2009	2010*	2011
Formel: $\frac{\text{Selbstfinanzierung} \times 100}{\text{Nettoinvestitionen}}$	170.83%	185.83%	78.85%	83.34%	B 28.77%	B 27.33%

<b>Selbstfinanzierungsgrad im 5-Jahres-Durchschnitt</b>	2002-06	2003-07	2004-08	2005-09	2006-10	2007-11
	195.94%	147.14%	138.23%	127.36%	B 94.76%	B 73.69%

Aussage: Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100% führt zu einer Neuverschuldung.

Vorschrift: § 29 Abs. 1 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Der Selbstfinanzierungsgrad sollte im Durchschnitt von fünf Jahren mindestens 80 Prozent erreichen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.

Art. 6 Abs. 1 Reglement über den Finanzhaushalt der Stadt Luzern vom 15. Juni 2000: Der Selbstfinanzierungsgrad darf im Durchschnitt von fünf Jahren 80% nicht unterschreiten.

Beurteilung: Die städtische Vorschrift für den Selbstfinanzierungsgrad im 5-Jahres-Durchschnitt kann für 2011 nicht eingehalten werden.

<b>Selbstfinanzierungsanteil</b>	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Formel: $\frac{\text{Selbstfinanzierung} \times 100}{\text{Konsolidierter Laufender Ertrag}}$	13.20%	15.77%	12.16%	12.28%	B 3.98%	B 2.84%

Aussage: Bei steigendem Selbstfinanzierungsanteil nehmen die Möglichkeiten für die Verwirklichung von Investitionen zu.

Vorschrift: § 29 Abs. 2 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Der Selbstfinanzierungsanteil sollte sich auf mindestens 10 Prozent belaufen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.

Beurteilung: Die Nettoschuld der Stadt Luzern ist tiefer als das kantonale Mittel, weshalb eine Unterschreitung in Kauf genommen werden kann.

<b>Zinsbelastungsanteil I</b>	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Formel: $\frac{\text{Nettozinsaufwand} \times 100}{\text{Konsolidierter Laufender Ertrag}}$	-2.75%	-3.57%	-4.35%	-4.16%	B - 4.35%	B - 3.31%

Aussage: Ein hoher Zinsbelastungsanteil weist auf eine hohe Verschuldung hin. Diese Kennzahl gibt die Einengung des finanziellen Spielraums durch den Schuldendienst wider. Im Vergleich über mehrere Jahre wird die Verschuldungstendenz und im Vergleich mit anderen Gemeinden die Verschuldenssituation erkannt.

Vorschrift: § 29 Abs. 3 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Der Zinsbelastungsanteil I sollte 4 Prozent nicht übersteigen.

Beurteilung: Die Vorschrift kann im Budget 2011 eingehalten werden. Diese Kennzahl ist negativ, weil die Vermögenserträge höher sind als die zu bezahlenden Passivzinsen.

<b>Zinsbelastungsanteil II</b>	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Formel: $\frac{\text{Nettozinsaufwand} \times 100}{\text{Gemeindesteuern} \pm \text{Finanzausgleich}}$	-6.19%	-8.24%	-9.39%	-9.07%	B - 9.18%	B - 7.28%

Aussage: Ein hoher Zinsbelastungsanteil weist auf eine hohe Verschuldung hin. Diese Kennzahl gibt die Einengung des finanziellen Spielraums gemessen am Steuerertrag und Finanzausgleich wider.

Vorschrift: § 29 Abs. 4 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Der Zinsbelastungsanteil II sollte 6 Prozent nicht übersteigen.

Beurteilung: Die Vorschrift kann im Budget 2011 eingehalten werden. Diese Kennzahl ist negativ, weil die Vermögenserträge höher sind als die zu bezahlenden Passivzinsen.

<b>Kapitaldienstanteil</b>	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Formel: $\frac{\text{Kapitaldienst} \times 100}{\text{Konsolidierter Laufender Ertrag}}$	-0.47%	-1.66%	-2.47%	-2.49%	B - 3.26%	B - 0.53%

Aussage: Die Kennzahl drückt aus, welcher Anteil des gesamten Ertrages für Zinsen und ordentliche Abschreibungen verwendet wird. Eine steigende Zahlenreihe weist auf eine Einengung des finanziellen Spielraums hin. Einem hohen Kapitaldienstanteil liegt eine hohe Verschuldung und/oder ein hoher Abschreibungsbedarf zugrunde.

Vorschrift: § 29 Abs. 5 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Der Kapitaldienstanteil I sollte 8 Prozent nicht übersteigen.

Beurteilung: Die Vorschrift kann im Budget 2011 eingehalten werden.

<b>Verschuldungsgrad</b>	2006	2007	2008	2009	2010*	2011
Formel: $\frac{\text{Nettoschuld} \times 100}{\text{Gemeindesteuern} \pm \text{Finanzausgleich}}$	26.33%	8.08%	18.17%	24.92%	B 67.94%	B 83.77%

Aussage: Diese Kennzahl gibt den Anteil des Gemeindesteuerertrages an, der zur Deckung der Nettoschuld dient.

Vorschrift: § 29 Abs. 6 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Der Verschuldungsgrad sollte 120 Prozent nicht übersteigen.

Beurteilung: Die Vorschrift kann im Budget 2011 eingehalten werden.

<b>Nettoschuld pro Einwohner</b>	2006	2007	2008	2009	2010*	2011
Formel: $\frac{\text{Nettoschuld}}{\text{Mittlere Wohnbevölkerung}}$	1'119	346	747	1'033	B 2'234	B 2'907
Zweifaches kantonales Mittel	5'614	4'770	4'306	4'426		
Beanspruchung	20%	7%	17%	23%		

Aussage: Die Kennzahl zeigt die Pro-Kopf-Verschuldung der Stadt Luzern.

Vorschrift: § 29 Abs. 7 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Die Nettoschuld pro Einwohner sollte das Zweifache des kantonalen Mittels nicht übersteigen.

Beurteilung: Die Vorschrift kann im Budget 2011 eingehalten werden.

2010\*: Zahlen für Selbstfinanzierungsgrad im 5-J.-Durchschnitt, Nettoschuld und Verschuldungsgrad stimmen nicht mehr mit dem publizierten Voranschlag 2010 überein, sondern wurden mit dem Rechnungsergebnis 2009 aktualisiert.

# Sachwortverzeichnis

## Konto

### A

999 Abschluss  
990 Abschreibungen auf dem Finanzvermögen  
991 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen  
271 Alimentenbevorschussung / Inkassohilfen  
212 Amtsvormundschaft  
901 Andere Steuern

### B

800 Beiträge Allgemeine Verwaltung  
820 Beiträge Bildung  
831 Beiträge Denkmalpflege  
850 Beiträge Familienergänzende Kinderbetreuung  
833 Beiträge Freizeitgestaltung  
851 Beiträge Fürsorge  
840 Beiträge Gesundheit  
830 Beiträge Kulturförderung  
810 Beiträge öffentliche Sicherheit  
832 Beiträge Sport  
870 Beiträge Umwelt und Raumordnung  
860 Beiträge Verkehr  
880 Beiträge Volkswirtschaft  
852 Beiträge Wohnbauförderung  
615 Betreibungsamt  
412 Bevölkerungsdienste

### E

3115 Elternschule

### F

222 Ferienpass  
592 Fernwärmeversorgung  
491 Feuerwehr  
511 Finanzen und Controlling (BD)  
616 Finanzinspektorat  
611 Finanzverwaltung  
617 Friedensrichteramt

### G

515 Geoinformationszentrum  
100 Grosser Stadtrat

### H

3111 Heilpädagogische Sonderschule  
23 Heime und Alterssiedlungen (Globalbudget)

### I

514 Immobilien

### K

940 Kapital- und Zinsendienst  
492 Kehrlichtbeseitigung  
215 Kinder Jugend Familie  
290 Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg  
317 Kinder- und Jugendzahnklinik  
223 Kinderkrippe Eichhörli  
315 Kultur und Sport

### L

120 Leistungen Personal und Rentner  
521 Liegenschaften Finanzvermögen (Globalbudget)  
520 Liegenschaften Verwaltungsvermögen  
941 Liegenschaftsertrag des Finanzvermögens

## Konto

### M

321 Musik- und Atelierzentrum Sedel  
312 Musikschule

### O

421 Öko-Forum  
900 Ordentliche Einkommens- und Vermögenssteuern

### P

490 Parkingmeter  
112 Personalamt  
614 Prozesse und Informatik

### R

612 Regionales Steueramt  
920 Ressourcen-Lastenausgleich  
322 Richard Wagner Museum

### S

3113 Schulgesundheitsdienst  
211 Sekretariat Vormundschaftsbehörde  
214 Sozialamt  
213 Sozialversicherungen Arbeitsamt, AHV-Zweigstelle  
3112 Sprachheilkindergarten  
510 Stab Baudirektion  
310 Stab Bildungsdirektion  
410 Stab Direktion Umwelt, Verkehr, Sicherheit  
610 Stab Finanzdirektion  
210 Stab Sozialdirektion  
320 Stadtbibliothek  
512 Städtebau  
493 Stadtentwässerung  
516 Stadtentwicklung  
111 Stadtkanzlei  
411 Stadtpolizei  
101 Stadtrat  
415 Stadtraum und Veranstaltungen

### T

613 Teilungsamt  
414 Tiefbau (Globalbudget)  
221 Treibhaus Jugend Freizeit Kultur

### U

413 Umweltschutz

### V

950 Verschiedene Erträge  
3110 Volksschule (Globalbudget)  
995 Vorfinanzierungen

### W

270 Wirtschaftliche Sozialhilfe

### Z

420 Zivilschutz



## Laufende Rechnung



Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
<b>1</b>	<b>Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt</b>						
<b>10</b>	<b>Behörden</b>						
<b>100</b>	<b>Grosser Stadtrat</b>						
300.01	Sitzungsgelder Grosser Stadtrat	359'000.00		294'500.00	64'500.00	21.9	313'805.65
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	10'000.00		9'300.00	700.00	7.5	9'054.35
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'000.00		900.00	100.00	11.1	35.25
309.04	Fahrvergünstigungen	2'000.00		3'000.00	-1'000.00	-33.3	1'575.00
317.01	Einladungen, Konsumationen, Präsente	30'000.00		32'000.00	-2'000.00	-6.3	26'120.10
365.01	Beitrag an die Fraktionen	114'000.00		108'000.00	6'000.00	5.6	98'000.00
390.00	Interne Verrechnungen	83'800.00		77'300.00	6'500.00	8.4	20'400.00
436.00	Rückerstattungen						2'931.35
<b>100</b>	<b>Aufwand</b>	<b>599'800.00</b>		<b>525'000.00</b>	<b>74'800.00</b>	<b>14.3</b>	<b>468'990.35</b>
	<b>Ertrag</b>						<b>2'931.35</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>599'800.00</b>	<b>525'000.00</b>	<b>74'800.00</b>	<b>14.3</b>	<b>466'059.00</b>
<b>101</b>	<b>Stadtrat</b>						
300.02	Besoldung und Sitzungsgelder Stadtrat	1'271'600.00		1'283'700.00	-12'100.00	-0.9	1'267'324.65
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	92'000.00		93'600.00	-1'600.00	-1.7	91'940.80
304.00	Personalversicherungsbeiträge	167'900.00		169'800.00	-1'900.00	-1.1	169'566.60
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	9'200.00		9'200.00			8'613.00
307.00	Pensionen	1'808'900.00		1'884'500.00	-75'600.00	-4.0	2'579'761.85
317.01	Einladungen, Konsumationen, Präsente	139'400.00		139'400.00			141'813.85
318.08	Stadtratsempfänge	189'000.00		189'000.00			329'383.70
319.02	Dedikationen	25'000.00		25'000.00			35'628.80
385.18	Einlage Rückstellung Besitzstandsw. PK Stadträte						2'910'000.00
390.00	Interne Verrechnungen	34'500.00		33'900.00	600.00	1.8	28'600.00
436.00	Rückerstattungen						8'918.00
436.09	Rückerstattungen Billette Nachmittagskonzert		9'000.00	9'000.00			8'310.00
<b>101</b>	<b>Aufwand</b>	<b>3'737'500.00</b>		<b>3'828'100.00</b>	<b>-90'600.00</b>	<b>-2.4</b>	<b>7'562'633.25</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>9'000.00</b>	<b>9'000.00</b>			<b>17'228.00</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>3'728'500.00</b>	<b>3'819'100.00</b>	<b>-90'600.00</b>	<b>-2.4</b>	<b>7'545'405.25</b>
<b>10</b>	<b>Total Behörden</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>4'337'300.00</b>		<b>4'353'100.00</b>	<b>-15'800.00</b>	<b>-0.4</b>	<b>8'031'623.60</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>9'000.00</b>	<b>9'000.00</b>			<b>20'159.35</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>4'328'300.00</b>	<b>4'344'100.00</b>	<b>-15'800.00</b>	<b>-0.4</b>	<b>8'011'464.25</b>

Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
<b>11</b>	<b>Dienstabteilungen</b>						
<b>111</b>	<b>Stadtkanzlei</b>						
300.03	Sitzungsgelder Kommissionen	1'200.00		1'500.00	-300.00	-20.0	1'200.00
301.00	Besoldungen	2'616'400.00		2'591'000.00	25'400.00	1.0	2'629'786.15
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	199'900.00		201'000.00	-1'100.00	-0.6	200'807.15
304.00	Personalversicherungsbeiträge	293'200.00		333'000.00	-39'800.00	-12.0	302'575.75
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	33'800.00		35'200.00	-1'400.00	-4.0	32'154.15
309.03	Aus- und Weiterbildung	9'000.00		5'000.00	4'000.00	80.0	7'882.78
310.00	Büromaterial, Drucksachen	209'600.00		275'200.00	-65'600.00	-23.8	161'229.97
310.01	Zeitschriften, amtliche Publikationen	33'300.00		28'500.00	4'800.00	16.8	38'200.65
310.03	Mikroverfilmung	41'600.00		41'600.00			41'812.25
310.05	Geschichtliche Dokumentation, Restaurierung	45'200.00		47'900.00	-2'700.00	-5.6	41'059.05
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	13'700.00		13'700.00			12'746.00
315.00	Unterhalt Mobilien	12'400.00		12'400.00			11'371.55
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	106'900.00		106'900.00			106'937.00
317.00	Spesenentschädigungen	15'700.00		15'700.00			11'808.80
318.01	Sachversicherungsprämien	2'900.00		3'700.00	-800.00	-21.6	2'860.10
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	81'900.00		90'300.00	-8'400.00	-9.3	50'920.18
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	194'400.00		174'400.00	20'000.00	11.5	287'164.57
318.05	Projekte	257'000.00		282'000.00	-25'000.00	-8.9	514'753.11
318.15	Schriftenreihe der Stadt Luzern	6'500.00		6'500.00			6'500.00
319.01	Mitgliederbeiträge	10'800.00		10'300.00	500.00	4.9	10'546.00
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	500.00		500.00			1'280.00
390.00	Interne Verrechnungen	392'300.00		399'300.00	-7'000.00	-1.8	344'550.41
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		156'500.00	156'500.00			135'993.50
435.00	Bücherverkauf		2'500.00	2'200.00	300.00	13.6	2'246.95
436.00	Rückerstattungen		15'500.00	11'100.00	4'400.00	39.6	32'143.55
436.05	Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)		10'000.00		10'000.00	100.0	87'800.00
485.14	Entnahme Reserve Bildung einer starken Stadtregion		112'000.00	97'400.00	14'600.00	15.0	144'761.25
<b>490.00</b>	<b>Interne Verrechnungen</b>		<b>1'396'400.00</b>	<b>1'428'000.00</b>	<b>-31'600.00</b>	<b>-2.2</b>	<b>1'299'100.00</b>
<b>111</b>	<b>Aufwand</b>	<b>4'578'200.00</b>		<b>4'675'600.00</b>	<b>-97'400.00</b>	<b>-2.1</b>	<b>4'818'145.62</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>1'692'900.00</b>	<b>1'695'200.00</b>	<b>-2'300.00</b>	<b>-0.1</b>	<b>1'702'045.25</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>2'885'300.00</b>	<b>2'980'400.00</b>	<b>-95'100.00</b>	<b>-3.2</b>	<b>3'116'100.37</b>

Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
<b>112</b>	<b>Personalamt</b>						
301.00	Besoldungen	1'572'400.00		1'678'500.00	-106'100.00	-6.3	1'456'043.10
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	120'500.00		130'000.00	-9'500.00	-7.3	111'580.40
304.00	Personalversicherungsbeiträge	184'000.00		198'400.00	-14'400.00	-7.3	167'914.25
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	20'600.00		22'700.00	-2'100.00	-9.3	17'904.50
309.03	Aus- und Weiterbildung	9'500.00		9'500.00			8'730.80
310.00	Büromaterial, Drucksachen	25'000.00		21'000.00	4'000.00	19.1	26'414.22
311.01	Anschaffung Mobilien			1'900.00	-1'900.00	-100.0	18'300.00
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		500.00			160.00
317.00	Spesenentschädigungen	6'100.00		6'100.00			3'481.15
318.01	Sachversicherungsprämien	1'500.00		2'000.00	-500.00	-25.0	1'546.00
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	32'100.00		32'100.00			45'346.39
319.01	Mitgliederbeiträge	2'100.00		2'100.00			817.00
390.00	Interne Verrechnungen	563'800.00		519'300.00	44'500.00	8.6	508'927.39
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		17'800.00	17'800.00			17'800.00
436.00	Rückerstattungen		12'000.00	12'000.00			10'131.20
490.00	Interne Verrechnungen		2'622'800.00	2'613'500.00	9'300.00	0.4	2'090'000.00
<b>112</b>	<b>Aufwand</b>	<b>2'538'100.00</b>		<b>2'624'100.00</b>	<b>-86'000.00</b>	<b>-3.3</b>	<b>2'367'165.20</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>2'652'600.00</b>	<b>2'643'300.00</b>	<b>9'300.00</b>	<b>0.4</b>	<b>2'117'931.20</b>
	<b>Aufwand-/Ertragsüberschuss</b>	<b>114'500.00</b>		<b>-19'200.00</b>	<b>-95'300.00</b>	<b>-496.4</b>	<b>249'234.00</b>
<b>11</b>	<b>Total Dienstabteilungen</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>7'116'300.00</b>		<b>7'299'700.00</b>	<b>-183'400.00</b>	<b>-2.5</b>	<b>7'185'310.82</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>4'345'500.00</b>	<b>4'338'500.00</b>	<b>7'000.00</b>	<b>0.2</b>	<b>3'819'976.45</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>2'770'800.00</b>	<b>2'961'200.00</b>	<b>-190'400.00</b>	<b>-6.4</b>	<b>3'365'334.37</b>
<b>12</b>	<b>Spezialaufgaben</b>						
<b>120</b>	<b>Leistungen Personal und Rentner</b>						
301.00	Besoldungen	320'000.00		320'000.00			375'085.80
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	23'000.00		29'300.00	-6'300.00	-21.5	23'366.35
304.00	Personalversicherungsbeiträge	1'900.00		1'900.00			2'857.25
304.01	Einkauf Teuerungszulagen auf Renten						3'958'382.90
304.02	Arbeitgeberbeitrag an PK-Sanierung	13'990'500.00		13'990'500.00			
304.03	PK Besitzstandsgarantien kantonalisierte Institutionen	200'000.00		200'000.00			
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	4'500.00		4'500.00			4'877.20
307.01	Übergangsrenten	1'500'000.00		1'515'000.00	-15'000.00	-1.0	1'503'023.80

Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
309.01	Einführung und Verabschiedung	20'000.00		20'000.00			17'958.40
309.02	Ärztliche Untersuchungen	1'000.00		2'000.00	-1'000.00	-50.0	949.65
309.03	Aus- und Weiterbildung	252'200.00		272'200.00	-20'000.00	-7.4	270'070.30
309.04	Fahrvergünstigungen	269'000.00		269'000.00			251'411.99
309.05	Reka-Check	77'000.00		77'000.00			67'070.00
309.06	Personalanlässe	116'000.00		216'000.00	-100'000.00	-46.3	115'076.80
309.07	Stelleninserate	190'000.00		220'000.00	-30'000.00	-13.6	206'783.70
309.09	Sozialkonto	160'000.00		160'000.00			163'000.00
309.10	Lehrlingswesen	62'000.00		67'000.00	-5'000.00	-7.5	54'553.50
309.11	Führungsentwicklung	154'000.00		174'000.00	-20'000.00	-11.5	180'747.25
309.12	Gesundheitsmanagement	82'000.00		110'000.00	-28'000.00	-25.5	97'080.20
310.02	Hauszeitung, Broschüren	44'000.00		44'000.00			42'850.45
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	13'000.00		13'000.00			13'518.58
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	1'000.00		1'000.00			1'000.00
318.05	Projekte	73'000.00		113'000.00	-40'000.00	-35.4	193'031.64
365.01	Beitrag an Pensioniertenverein (PVSL)	55'000.00		55'000.00			50'000.00
390.00	Interne Verrechnungen	31'100.00		84'900.00	-53'800.00	-63.4	65'270.75
436.00	Rückerstattungen		22'600.00	12'600.00	10'000.00	79.4	42'786.85
436.05	Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)						-290.00
485.15	Entnahme aus Rückstellung Besitzstandwahrung PK		200'000.00	200'000.00			
490.00	Interne Verrechnungen		2'233'500.00	2'077'900.00	155'600.00	7.5	1'790'300.00
<b>120</b>	<b>Aufwand</b>	<b>17'640'200.00</b>		<b>17'959'300.00</b>	<b>-319'100.00</b>	<b>-1.8</b>	<b>7'657'966.51</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>2'456'100.00</b>	<b>2'290'500.00</b>	<b>165'600.00</b>	<b>7.2</b>	<b>1'832'796.85</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>15'184'100.00</b>	<b>15'668'800.00</b>	<b>-484'700.00</b>	<b>-3.1</b>	<b>5'825'169.66</b>
<b>12</b>	<b>Total Spezialaufgaben</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>17'640'200.00</b>		<b>17'959'300.00</b>	<b>-319'100.00</b>	<b>-1.8</b>	<b>7'657'966.51</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>2'456'100.00</b>	<b>2'290'500.00</b>	<b>165'600.00</b>	<b>7.2</b>	<b>1'832'796.85</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>15'184'100.00</b>	<b>15'668'800.00</b>	<b>-484'700.00</b>	<b>-3.1</b>	<b>5'825'169.66</b>
<b>1</b>	<b>Total Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>29'093'800.00</b>		<b>29'612'100.00</b>	<b>-518'300.00</b>	<b>-1.8</b>	<b>22'874'900.93</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>6'810'600.00</b>	<b>6'638'000.00</b>	<b>172'600.00</b>	<b>2.6</b>	<b>5'672'932.65</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>22'283'200.00</b>	<b>22'974'100.00</b>	<b>-690'900.00</b>	<b>-3.0</b>	<b>17'201'968.28</b>

Sozialdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
<b>2</b>	<b>Sozialdirektion</b>						
<b>21</b>	<b>Dienstabteilungen</b>						
<b>210</b>	<b>Stab Sozialdirektion</b>						
300.03	Sitzungsgelder Seniorenrat	13'000.00		7'000.00	6'000.00	85.7	5'669.90
301.00	Besoldungen	718'600.00		761'400.00	-42'800.00	-5.6	892'440.00
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	55'200.00		58'300.00	-3'100.00	-5.3	67'444.90
304.00	Personalversicherungsbeiträge	83'400.00		89'800.00	-6'400.00	-7.1	100'876.20
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	9'200.00		10'300.00	-1'100.00	-10.7	10'840.35
309.03	Aus- und Weiterbildung	8'000.00		9'900.00	-1'900.00	-19.2	12'552.35
310.00	Büromaterial, Drucksachen	18'000.00		18'900.00	-900.00	-4.8	17'741.57
310.08	Öffentlichkeitsarbeit	6'000.00		8'000.00	-2'000.00	-25.0	2'892.90
311.01	Anschaffung Mobilien			5'000.00	-5'000.00	-100.0	676.25
317.00	Spesenentschädigungen	10'800.00		10'700.00	100.00	0.9	6'945.45
318.01	Sachversicherungsprämien	2'500.00		3'000.00	-500.00	-16.7	2'299.15
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	7'500.00		7'500.00			7'097.40
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	74'000.00		84'000.00	-10'000.00	-11.9	45'991.45
318.05	Projekte	16'000.00		46'000.00	-30'000.00	-65.2	39'040.35
318.12	Aktivitäten, Unterhaltung	27'500.00		29'500.00	-2'000.00	-6.8	19'627.20
319.01	Mitgliederbeiträge	11'700.00		11'700.00			
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren Direktion	2'000.00		2'000.00			140.00
390.00	Interne Verrechnungen	126'500.00		120'900.00	5'600.00	4.6	67'161.45
436.00	Rückerstattungen		10'500.00	71'500.00	-61'000.00	-85.3	135'617.55
<b>210</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'189'900.00</b>		<b>1'283'900.00</b>	<b>-94'000.00</b>	<b>-7.3</b>	<b>1'299'436.87</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>10'500.00</b>	<b>71'500.00</b>	<b>-61'000.00</b>	<b>-85.3</b>	<b>135'617.55</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>1'179'400.00</b>	<b>1'212'400.00</b>	<b>-33'000.00</b>	<b>-2.7</b>	<b>1'163'819.32</b>
<b>211</b>	<b>Sekretariat Vormundschaftsbehörde</b>						
301.00	Besoldungen	1'653'000.00		1'480'700.00	172'300.00	11.6	1'320'763.65
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	125'800.00		114'600.00	11'200.00	9.8	101'670.50
304.00	Personalversicherungsbeiträge	184'900.00		169'800.00	15'100.00	8.9	151'232.25
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	21'100.00		20'100.00	1'000.00	5.0	17'166.50
309.03	Aus- und Weiterbildung	15'000.00		14'700.00	300.00	2.0	9'600.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	19'400.00		20'400.00	-1'000.00	-4.9	15'359.98
311.01	Anschaffung Mobilien						9'231.40
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		500.00			
317.00	Spesenentschädigungen	6'400.00		6'400.00			4'428.70

Sozialdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
318.01	Sachversicherungsprämien	5'200.00		3'500.00	1'700.00	48.6	5'168.50
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	16'000.00		13'200.00	2'800.00	21.2	13'850.40
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	55'000.00		60'000.00	-5'000.00	-8.3	29'272.15
318.05	Projekte	10'000.00		10'000.00			
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	5'000.00			5'000.00	100.0	2'037.95
390.00	Interne Verrechnungen	156'600.00		143'500.00	13'100.00	9.1	107'471.15
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		190'000.00	180'000.00	10'000.00	5.6	160'586.00
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		6'000.00	6'000.00			4'714.60
436.00	Rückerstattungen		6'000.00	6'000.00			40'234.65
436.02	Rückerstattungen Gutachten, Publikationen		5'000.00	11'000.00	-6'000.00	-54.6	789.50
<b>211</b>	<b>Aufwand</b>	<b>2'273'900.00</b>		<b>2'057'400.00</b>	<b>216'500.00</b>	<b>10.5</b>	<b>1'787'253.13</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>207'000.00</b>	<b>203'000.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>2.0</b>	<b>206'324.75</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>2'066'900.00</b>	<b>1'854'400.00</b>	<b>212'500.00</b>	<b>11.5</b>	<b>1'580'928.38</b>
<b>212</b>	<b>Amtsvormundschaft</b>						
301.00	Besoldungen	2'806'000.00		2'668'300.00	137'700.00	5.2	2'410'791.30
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	214'600.00		206'600.00	8'000.00	3.9	186'207.65
304.00	Personalversicherungsbeiträge	306'300.00		292'200.00	14'100.00	4.8	269'269.20
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	36'600.00		36'200.00	400.00	1.1	32'321.70
309.03	Aus- und Weiterbildung	25'100.00		26'600.00	-1'500.00	-5.6	16'716.20
310.00	Büromaterial, Drucksachen	27'600.00		27'600.00			23'339.94
311.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge	2'000.00			2'000.00	100.0	
311.01	Anschaffung Mobilien			3'800.00	-3'800.00	-100.0	6'512.90
315.00	Unterhalt Mobilien	900.00		900.00			254.85
316.03	Lagerkosten für Mittellose	9'000.00		8'500.00	500.00	5.9	6'918.65
317.00	Spesenentschädigungen	8'800.00		8'800.00			5'160.45
318.01	Sachversicherungsprämien	14'500.00		13'400.00	1'100.00	8.2	14'485.05
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	30'000.00		22'000.00	8'000.00	36.4	23'257.06
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	15'000.00		16'200.00	-1'200.00	-7.4	6'078.40
318.05	Projekte	20'000.00		28'000.00	-8'000.00	-28.6	
319.01	Mitgliederbeiträge	1'300.00			1'300.00	100.0	
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	3'000.00			3'000.00	100.0	
366.05	Beiträge Haftpflichtprämien Klienten	13'500.00		12'100.00	1'400.00	11.6	8'300.00
390.00	Interne Verrechnungen	289'100.00		268'000.00	21'100.00	7.9	207'078.66
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		340'000.00	335'000.00	5'000.00	1.5	300'067.00
436.00	Rückerstattungen		30'000.00	33'400.00	-3'400.00	-10.2	53'648.55
490.00	Interne Verrechnungen		42'600.00	60'800.00	-18'200.00	-29.9	46'300.00

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	
<b>212</b>	<b>Aufwand</b>	<b>3'823'300.00</b>		<b>3'639'200.00</b>	<b>184'100.00</b>	<b>5.1</b>	<b>3'216'692.01</b>
	Ertrag		<b>412'600.00</b>	<b>429'200.00</b>	<b>-16'600.00</b>	<b>-3.9</b>	<b>400'015.55</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>3'410'700.00</b>	<b>3'210'000.00</b>	<b>200'700.00</b>	<b>6.3</b>	<b>2'816'676.46</b>
<b>213</b>	<b>Sozialversicherungen, Arbeitsamt, AHV Zweigstelle</b>						
301.00	Besoldungen	1'130'400.00		1'140'900.00	-10'500.00	-0.9	934'851.40
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	84'200.00		88'100.00	-3'900.00	-4.4	71'667.45
304.00	Personalversicherungsbeiträge	108'200.00		116'600.00	-8'400.00	-7.2	95'531.70
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	14'400.00		15'400.00	-1'000.00	-6.5	12'198.85
309.03	Aus- und Weiterbildung	5'000.00		4'300.00	700.00	16.3	4'370.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	16'500.00		15'500.00	1'000.00	6.5	16'712.75
311.01	Anschaffung Mobilien			1'500.00	-1'500.00	-100.0	7'467.50
313.00	Verbrauchsmaterial	1'500.00		1'300.00	200.00	15.4	1'265.75
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		500.00			
317.00	Spesenentschädigungen	1'600.00		1'600.00			1'160.00
318.01	Sachversicherungsprämien	4'800.00		4'800.00			4'626.00
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	7'600.00		7'600.00			5'189.70
318.05	Projekte	20'000.00			20'000.00	100.0	
390.00	Interne Verrechnungen	143'000.00		150'100.00	-7'100.00	-4.7	108'307.59
436.00	Rückerstattungen		29'000.00	14'000.00	15'000.00	107.1	12'477.25
461.15	Kantonsbeitrag AHV/FAK		170'000.00	153'000.00	17'000.00	11.1	141'898.00
<b>213</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'537'700.00</b>		<b>1'548'200.00</b>	<b>-10'500.00</b>	<b>-0.7</b>	<b>1'263'348.69</b>
	Ertrag		<b>199'000.00</b>	<b>167'000.00</b>	<b>32'000.00</b>	<b>19.2</b>	<b>154'375.25</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>1'338'700.00</b>	<b>1'381'200.00</b>	<b>-42'500.00</b>	<b>-3.1</b>	<b>1'108'973.44</b>
<b>214</b>	<b>Sozialamt</b>						
301.00	Besoldungen	4'467'900.00		4'175'000.00	292'900.00	7.0	3'716'616.75
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	339'100.00		321'700.00	17'400.00	5.4	285'634.05
304.00	Personalversicherungsbeiträge	466'400.00		442'800.00	23'600.00	5.3	389'404.80
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	57'800.00		56'300.00	1'500.00	2.7	49'485.30
309.03	Aus- und Weiterbildung	41'700.00		41'700.00			35'462.50
310.00	Büromaterial, Drucksachen	58'000.00		58'000.00			54'755.29
311.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge	900.00			900.00	100.0	
311.01	Anschaffung Mobilien			4'200.00	-4'200.00	-100.0	2'903.95
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	400.00		400.00			
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		500.00			1'016.10
316.03	Lagerkosten für Mittellose	13'000.00		13'000.00			11'100.00
317.00	Spesenentschädigungen	15'600.00		15'600.00			13'738.41

Sozialdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
318.01	Sachversicherungsprämien	14'000.00		14'000.00			16'797.95
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	38'000.00		38'000.00			37'156.59
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	15'000.00		25'000.00	-10'000.00	-40.0	17'991.28
318.05	Projekte	20'000.00		20'000.00			
318.19	Kostenübernahmen Bestattungskosten	50'000.00		60'000.00	-10'000.00	-16.7	48'639.45
319.01	Mitgliederbeiträge	24'000.00		24'000.00			24'454.60
390.00	Interne Verrechnungen	535'300.00		485'500.00	49'800.00	10.3	376'340.43
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		2'500.00	2'000.00	500.00	25.0	5'446.65
436.00	Rückerstattungen		158'000.00	124'000.00	34'000.00	27.4	150'630.50
436.19	Rückerstattung Bestattungskosten		4'000.00	8'000.00	-4'000.00	-50.0	2'386.85
<b>214</b>	<b>Aufwand</b>	<b>6'157'600.00</b>		<b>5'795'700.00</b>	<b>361'900.00</b>	<b>6.2</b>	<b>5'081'497.45</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>164'500.00</b>	<b>134'000.00</b>	<b>30'500.00</b>	<b>22.8</b>	<b>158'464.00</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>5'993'100.00</b>	<b>5'661'700.00</b>	<b>331'400.00</b>	<b>5.9</b>	<b>4'923'033.45</b>
<b>215</b>	<b>Kinder Jugend Familie</b>						
301.00	Besoldungen	3'629'700.00		3'124'200.00	505'500.00	16.2	4'439'247.15
302.00	Besoldungen Lehrkräfte, Kursleiter	114'400.00		114'400.00			106'010.10
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	285'200.00		249'900.00	35'300.00	14.1	348'889.35
304.00	Personalversicherungsbeiträge	379'400.00		333'600.00	45'800.00	13.7	401'026.65
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	48'900.00		43'800.00	5'100.00	11.6	59'332.95
309.00	Übriger Personalaufwand			5'100.00	-5'100.00	-100.0	3'395.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	50'000.00		37'700.00	12'300.00	32.6	38'794.60
310.00	Büromaterial, Drucksachen	38'400.00		41'700.00	-3'300.00	-7.9	31'054.70
310.06	Schulmaterial, Lehrmittel						27'218.55
310.07	Schulmaterial, Lehrmittel (wertbeständig)						43'746.90
311.01	Anschaffung Mobilien	2'700.00		12'800.00	-10'100.00	-78.9	157'506.82
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	1'900.00		2'200.00	-300.00	-13.6	11'681.97
313.03	Reinigungsmaterial						6'454.31
313.04	Lichtkörper						535.05
313.30	Material Betrieb Jugendarbeit	49'000.00		31'000.00	18'000.00	58.1	18'115.21
313.31	Verbrauchsmaterial Kursleiter/Kinderbüro	43'500.00		43'500.00			42'119.20
314.00	Baulicher Unterhalt						795.05
314.04	Reinigung Drittleistungen						6.39
314.05	Fensterreinigung Drittleistungen						442.37
315.00	Unterhalt Mobilien	6'800.00		6'800.00			4'395.85
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	700.00		700.00			813.55
315.04	Unterhalt Wäsche						395.66
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	131'200.00		121'000.00	10'200.00	8.4	333'897.10

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
317.00	Spesenentschädigungen	47'500.00		58'700.00	-11'200.00	-19.1	47'883.25
318.01	Sachversicherungsprämien	15'800.00		15'800.00			17'668.75
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	39'900.00		40'100.00	-200.00	-0.5	27'518.19
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	57'700.00		90'700.00	-33'000.00	-36.4	152'880.15
318.05	Projekte	281'300.00		283'800.00	-2'500.00	-0.9	181'443.45
318.06	Entsorgung, Kehricht						419.82
318.09	Übrige Dienstleistungen	30'900.00		40'400.00	-9'500.00	-23.5	454'400.35
366.05	Beiträge Haftpflichtprämien Klienten	2'600.00		2'200.00	400.00	18.2	545.00
390.00	Interne Verrechnungen	493'200.00		485'800.00	7'400.00	1.5	439'369.60
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		1'000.00	3'000.00	-2'000.00	-66.7	238.00
432.03	Kostgelder Personal						25'492.00
433.00	Schulgelder						685'629.80
433.01	Kursgelder		35'000.00	35'000.00			22'603.85
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		24'900.00	16'500.00	8'400.00	50.9	19'339.20
436.00	Rückerstattungen		22'600.00	22'600.00			96'303.65
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		537'000.00	444'500.00	92'500.00	20.8	
460.00	Bundesbeitrag						72'502.25
461.00	Kantonsbeitrag						349'217.00
490.00	Interne Verrechnungen		571'500.00	382'200.00	189'300.00	49.5	317'000.00
<b>215</b>	<b>Aufwand</b>	<b>5'750'700.00</b>		<b>5'185'900.00</b>	<b>564'800.00</b>	<b>10.9</b>	<b>7'398'003.04</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>1'192'000.00</b>	<b>903'800.00</b>	<b>288'200.00</b>	<b>31.9</b>	<b>1'588'325.75</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>4'558'700.00</b>	<b>4'282'100.00</b>	<b>276'600.00</b>	<b>6.5</b>	<b>5'809'677.29</b>
<b>21</b>	<b>Total Dienstabteilungen</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>20'733'100.00</b>		<b>19'510'300.00</b>	<b>1'222'800.00</b>	<b>6.3</b>	<b>20'046'231.19</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>2'185'600.00</b>	<b>1'908'500.00</b>	<b>277'100.00</b>	<b>14.5</b>	<b>2'643'122.85</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>18'547'500.00</b>	<b>17'601'800.00</b>	<b>945'700.00</b>	<b>5.4</b>	<b>17'403'108.34</b>
<b>22</b>	<b>Spezialaufgaben</b>						
<b>221</b>	<b>Treibhaus Jugend Freizeit Kultur</b>						
301.00	Besoldungen	486'000.00		491'900.00	-5'900.00	-1.2	442'007.00
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	37'300.00		40'500.00	-3'200.00	-7.9	34'469.50
304.00	Personalversicherungsbeiträge	29'400.00		26'100.00	3'300.00	12.6	26'538.90
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	6'300.00		6'900.00	-600.00	-8.7	5'926.15
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte	11'200.00			11'200.00	100.0	21'147.15
309.03	Aus- und Weiterbildung	4'900.00		4'900.00			4'000.00

Sozialdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
310.00	Büromaterial, Drucksachen	35'000.00		35'000.00			35'630.75
311.01	Anschaffung Mobilien	20'000.00		20'000.00			17'603.44
311.03	Anschaffung EDV Hard- und Software	12'000.00		12'000.00			
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	24'500.00		27'700.00	-3'200.00	-11.6	26'508.25
313.00	Verbrauchsmaterial	12'000.00		12'000.00			12'048.15
313.20	Verbrauchsmaterial Eigenveranstaltungen	11'000.00		11'000.00			10'957.70
313.21	Wareneinkauf Restaurant	250'000.00		240'000.00	10'000.00	4.2	242'396.15
315.00	Unterhalt Mobilien	20'000.00		20'000.00			20'215.90
317.00	Spesenentschädigungen	2'500.00		2'000.00	500.00	25.0	2'678.55
318.01	Sachversicherungsprämien	2'400.00		1'400.00	1'000.00	71.4	2'368.50
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	3'000.00		3'100.00	-100.00	-3.2	2'306.55
318.03	Dienstleistungen, Bewachung, Reinigung	85'500.00		80'000.00	5'500.00	6.9	77'036.73
318.05	Projekte	60'000.00		60'000.00			78'791.68
318.20	Mehrwertsteuer	24'500.00		23'000.00	1'500.00	6.5	25'771.40
390.00	Interne Verrechnungen	50'800.00		51'300.00	-500.00	-1.0	75'361.01
434.10	Ertrag Eigenveranstaltungen, Benützungsgebühren		110'000.00	120'000.00	-10'000.00	-8.3	125'653.30
435.04	Umsatz Restaurant		480'000.00	450'000.00	30'000.00	6.7	476'969.75
436.00	Rückerstattungen		3'000.00	10'000.00	-7'000.00	-70.0	2'700.90
<b>221</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'188'300.00</b>		<b>1'168'800.00</b>	<b>19'500.00</b>	<b>1.7</b>	<b>1'163'763.46</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>593'000.00</b>	<b>580'000.00</b>	<b>13'000.00</b>	<b>2.2</b>	<b>605'323.95</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>595'300.00</b>	<b>588'800.00</b>	<b>6'500.00</b>	<b>1.1</b>	<b>558'439.51</b>
<b>222</b>	<b>Ferienpass</b>						
302.00	Besoldungen Lehrkräfte, Kursleiter	60'000.00		60'000.00			70'897.00
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	4'500.00		4'900.00	-400.00	-8.2	5'497.80
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	800.00		1'200.00	-400.00	-33.3	509.55
310.00	Büromaterial, Drucksachen	23'000.00		23'000.00			15'094.30
313.30	Material Betrieb Jugendarbeit	16'700.00		19'500.00	-2'800.00	-14.4	16'429.37
317.00	Spesenentschädigungen	2'000.00		3'000.00	-1'000.00	-33.3	2'091.25
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	500.00		600.00	-100.00	-16.7	204.65
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	76'000.00		65'000.00	11'000.00	16.9	84'038.45
390.00	Interne Verrechnungen	71'000.00		72'200.00	-1'200.00	-1.7	61'800.00
433.01	Kursgelder		76'000.00	65'000.00	11'000.00	16.9	82'369.00
435.00	Verkäufe, T-Shirt, Essen usw.		3'500.00	3'500.00			3'672.60
439.00	Übrige Beiträge, Entgelte		8'000.00	12'500.00	-4'500.00	-36.0	8'000.00
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		90'000.00	90'000.00			84'342.00
463.00	Beitrag der Stadt Luzern		77'000.00	77'000.00			60'000.00
485.00	Entnahme aus Depotkonto			1'400.00	-1'400.00	-100.0	18'178.77

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
222	<b>Aufwand</b>	<b>254'500.00</b>		<b>249'400.00</b>	<b>5'100.00</b>	<b>2.0</b>	<b>256'562.37</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>254'500.00</b>	<b>249'400.00</b>	<b>5'100.00</b>	<b>2.0</b>	<b>256'562.37</b>
<b>223</b>	<b>Kinderkrippe Eichhörnli</b>						
301.00	Besoldungen	504'900.00		513'300.00	-8'400.00	-1.6	330'388.05
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	38'600.00		40'200.00	-1'600.00	-4.0	25'387.65
304.00	Personalversicherungsbeiträge	36'300.00		50'000.00	-13'700.00	-27.4	24'072.80
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	7'000.00		5'500.00	1'500.00	27.3	4'398.45
309.00	Übriger Personalaufwand			700.00	-700.00	-100.0	
309.03	Aus- und Weiterbildung	9'200.00		9'200.00			1'142.85
309.07	Stelleninserate						145.25
310.00	Büromaterial, Drucksachen	1'500.00		1'500.00			975.68
311.01	Anschaffung Mobilien	3'000.00		36'000.00	-33'000.00	-91.7	35'409.33
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	2'300.00		2'300.00			1'159.35
313.00	Verbrauchsmaterial	6'000.00		6'000.00			13'724.50
313.05	Verpflegung	33'000.00		33'000.00			18'725.00
314.00	Baulicher Unterhalt						67'832.55
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	76'200.00		76'200.00			33'305.80
317.00	Spesenentschädigungen	1'500.00		1'500.00			890.00
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	1'000.00		1'000.00			1'753.27
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	3'000.00		3'000.00			12'716.50
390.00	Interne Verrechnungen	31'300.00		24'500.00	6'800.00	27.8	34'883.50
432.00	Tagestaxen		728'000.00	728'000.00			284'120.09
432.03	Kostgelder Personal		5'000.00	5'000.00			3'564.00
436.00	Rückerstattungen						15'367.50
460.00	Bundesbeitrag			30'000.00	-30'000.00	-100.0	40'000.00
469.00	Beiträge Dritter		1'800.00	1'800.00			46'432.91
490.00	Interne Verrechnungen		20'000.00	24'000.00	-4'000.00	-16.7	52'383.00
<b>223</b>	<b>Aufwand</b>	<b>754'800.00</b>		<b>803'900.00</b>	<b>-49'100.00</b>	<b>-6.1</b>	<b>606'910.53</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>754'800.00</b>	<b>788'800.00</b>	<b>-34'000.00</b>	<b>-4.3</b>	<b>441'867.50</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>			<b>15'100.00</b>	<b>-15'100.00</b>	<b>-100.0</b>	<b>165'043.03</b>
<b>22</b>	<b>Total Spezialaufgaben</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>2'197'600.00</b>		<b>2'222'100.00</b>	<b>-24'500.00</b>	<b>-1.1</b>	<b>2'027'236.36</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>1'602'300.00</b>	<b>1'618'200.00</b>	<b>-15'900.00</b>	<b>-1.0</b>	<b>1'303'753.82</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>595'300.00</b>	<b>603'900.00</b>	<b>-8'600.00</b>	<b>-1.4</b>	<b>723'482.54</b>

Sozialdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
<b>23</b>	<b>Heime und Alterssiedlungen</b>						
<b>230</b>	<b>Heime und Alterssiedlungen</b>						
301.00	Besoldungen	59'252'000.00		58'481'300.00	770'700.00	1.3	47'814'822.60
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	4'472'300.00		4'447'200.00	25'100.00	0.6	3'627'967.50
304.00	Personalversicherungsbeiträge	5'318'400.00		5'365'400.00	-47'000.00	-0.9	4'390'550.45
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	768'200.00		777'000.00	-8'800.00	-1.1	633'197.20
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen	133'100.00		118'600.00	14'500.00	12.2	112'859.57
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte	542'000.00		590'700.00	-48'700.00	-8.2	609'832.65
309.03	Aus- und Weiterbildung	770'200.00		728'100.00	42'100.00	5.8	492'655.51
309.06	Personalanlässe	205'600.00		134'700.00	70'900.00	52.6	214'491.32
309.07	Stelleninserate	48'500.00		74'000.00	-25'500.00	-34.5	126'104.65
310.00	Büromaterial, Drucksachen	538'900.00		479'100.00	59'800.00	12.5	491'232.09
311.01	Anschaffung Mobilien	1'050'200.00		993'100.00	57'100.00	5.8	852'220.82
311.03	Anschaffung EDV Hard- und Software	3'500.00		6'000.00	-2'500.00	-41.7	3'140.65
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	2'047'800.00		2'049'000.00	-1'200.00	-0.1	1'755'966.62
313.01	Bau- und Betriebsmaterial	113'500.00		101'500.00	12'000.00	11.8	94'269.36
313.05	Verpflegung	5'301'000.00		5'052'700.00	248'300.00	4.9	4'772'057.76
313.10	Verbrauchsmaterial Pflege	428'800.00		492'600.00	-63'800.00	-13.0	298'369.74
313.11	Medizinisches Material	1'470'500.00		1'349'500.00	121'000.00	9.0	1'209'390.50
313.12	Verbrauchsmaterial Hauswirtschaft	902'400.00		859'200.00	43'200.00	5.0	738'182.22
314.00	Baulicher Unterhalt	1'767'700.00		1'661'700.00	106'000.00	6.4	1'430'765.46
314.02	Ausserordentlicher Unterhalt Hochbau	753'500.00		351'800.00	401'700.00	114.2	536'795.90
315.00	Unterhalt Mobilien	202'800.00		185'500.00	17'300.00	9.3	148'209.43
315.02	Unterhalt Fahrzeuge	49'000.00		54'500.00	-5'500.00	-10.1	50'606.75
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	466'700.00		457'700.00	9'000.00	2.0	443'645.95
316.05	Mietgebühren Festmobiliar	5'000.00		6'000.00	-1'000.00	-16.7	2'073.40
317.00	Spesenentschädigungen	57'500.00		51'100.00	6'400.00	12.5	57'420.63
318.01	Sachversicherungsprämien	385'600.00		390'600.00	-5'000.00	-1.3	288'174.60
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	206'800.00		205'400.00	1'400.00	0.7	207'638.98
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	2'349'200.00		2'233'500.00	115'700.00	5.2	2'181'942.37
318.06	Entsorgung, Kehricht	334'000.00		301'100.00	32'900.00	10.9	285'260.19
318.11	Medizinische Drittleistungen	91'000.00		88'000.00	3'000.00	3.4	62'603.55
318.12	Aktivitäten, Unterhaltung	337'800.00		321'200.00	16'600.00	5.2	193'810.75
318.20	Mehrwertsteuer	260'900.00		230'900.00	30'000.00	13.0	191'523.90
319.00	Übriger Sachaufwand	682'500.00		699'000.00	-16'500.00	-2.4	652'738.00
319.10	Aufwand aus Globalbudgetergebnisse						100'000.00
323.04	Zinsaufwendungen Investitionen	5'061'100.00			5'061'100.00	100.0	

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
323.05	Zinsaufwendungen Land	2'026'600.00			2'026'600.00	100.0	
330.01	Abschreibungen Mieten						10'890.35
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	147'000.00		126'000.00	21'000.00	16.7	50'539.60
331.05	Amortisationen	6'980'300.00			6'980'300.00	100.0	
380.00	Einlage in Spezialfinanzierung	432'500.00			432'500.00	100.0	
380.08	Einlage in Rückstellung Globalbudget						100'000.00
390.00	Interne Verrechnungen	10'711'500.00		9'591'800.00	1'119'700.00	11.7	9'370'865.70
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren		2'269'000.00	2'163'000.00	106'000.00	4.9	2'021'950.70
427.05	Logie Personal		102'400.00	102'900.00	-500.00	-0.5	610'047.00
432.01	Heimtaxen Bewohner		51'971'000.00	64'873'300.00	-12'902'300.00	-19.9	49'639'449.25
432.02	Heimtaxen Krankenversicherer		24'221'000.00	19'085'500.00	5'135'500.00	26.9	15'595'168.80
432.03	Kostgelder Personal		403'700.00	247'700.00	156'000.00	63.0	304'303.17
432.04	Nebeneinnahmen		965'100.00	863'100.00	102'000.00	11.8	861'590.95
433.00	Schulgelder		60'000.00	80'000.00	-20'000.00	-25.0	61'797.90
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		538'700.00	552'300.00	-13'600.00	-2.5	675'489.83
434.05	Ertrag Mieterbetreuung		130'000.00	130'000.00			134'636.20
435.00	Verkäufe		74'800.00	9'000.00	65'800.00	731.1	72'468.98
435.50	Lieferungen an Dritte 1		1'755'000.00	2'406'000.00	-651'000.00	-27.1	1'708'895.97
435.51	Lieferungen an Dritte 2		2'984'500.00	2'321'900.00	662'600.00	28.5	2'697'125.75
436.00	Rückerstattungen		841'900.00	895'700.00	-53'800.00	-6.0	825'069.79
436.07	Rückerstattungen Nebenkosten		438'000.00	438'200.00	-200.00	-0.1	434'688.00
452.04	Beiträge anderer Gemeinden Pflegefinanzierung		130'000.00		130'000.00	100.0	
461.00	Kantonsbeitrag			197'100.00	-197'100.00	-100.0	166'320.00
463.04	Beitrag der Stadt Luzern Pflegefinanzierung		20'097'400.00		20'097'400.00	100.0	
463.05	Beitrag der Stadt Luzern an Nebenbetriebe		661'500.00		661'500.00	100.0	
463.06	Beitrag der Stadt Luzern an Kernleistungen HAS		320'500.00		320'500.00	100.0	
469.01	Übrige Beiträge		1'100'000.00	672'000.00	428'000.00	63.7	1'090'808.90
480.08	Entnahme Rückstellungen Globalbudget						100'000.00
490.00	Interne Verrechnungen		7'611'400.00	6'858'700.00	752'700.00	11.0	7'205'310.73
<b>230</b>	<b>Aufwand</b>	<b>116'675'900.00</b>		<b>99'055'500.00</b>	<b>17'620'400.00</b>	<b>17.8</b>	<b>84'602'816.72</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>116'675'900.00</b>	<b>101'896'400.00</b>	<b>14'779'500.00</b>	<b>14.5</b>	<b>84'205'121.92</b>
	<b>Aufwand-/Ertragsüberschuss</b>			<b>-2'840'900.00</b>	<b>2'840'900.00</b>	<b>100.0</b>	<b>397'694.80</b>
<b>23</b>	<b>Total Heime und Alterssiedlungen</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>116'675'900.00</b>		<b>99'055'500.00</b>	<b>17'620'400.00</b>	<b>17.8</b>	<b>84'602'816.72</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>116'675'900.00</b>	<b>101'896'400.00</b>	<b>14'779'500.00</b>	<b>14.5</b>	<b>84'205'121.92</b>
	<b>Aufwand-/Ertragsüberschuss</b>			<b>-2'840'900.00</b>	<b>2'840'900.00</b>	<b>100.0</b>	<b>397'694.80</b>

Sozialdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget in %	Rechnung 2009	
<b>27</b>	<b>Beiträge</b>						
<b>270</b>	<b>Wirtschaftliche Sozialhilfe</b>						
361.10	Beitrag an Kanton (Stadtbürger)	450'000.00		455'000.00	-5'000.00	-1.1	645'748.10
361.11	Beitrag an Kanton (Kantonsbürger)						15'429.95
361.12	Beitrag an Kanton (Ausserkantonale)						92'034.35
361.13	Beitrag an Kanton (Ausländer)						35'926.05
366.10	Materielle Hilfe für Private (Stadtbürger)	6'090'000.00		8'244'300.00	-2'154'300.00	-26.1	4'508'526.79
366.11	Materielle Hilfe für Private (Kantonsbürger)	5'880'000.00		5'904'400.00	-24'400.00	-0.4	4'142'488.74
366.12	Materielle Hilfe für Private (Ausserkantonale)	10'640'000.00		12'837'200.00	-2'197'200.00	-17.1	7'624'424.05
366.13	Materielle Hilfe für Private (Ausländer)	15'710'000.00		13'188'000.00	2'522'000.00	19.1	10'386'604.15
366.14	Materielle Hilfe für Private (Mutterschaftsbeih.)	1'350'000.00		1'550'000.00	-200'000.00	-12.9	1'125'189.85
436.10	Rückerstattungen Renten usw. (Stadtbürger)		2'900'000.00	4'965'000.00	-2'065'000.00	-41.6	2'668'422.64
436.11	Rückerstattungen Renten usw. (Kantonsbürger)		3'000'000.00	3'000'000.00			1'766'936.30
436.12	Rückerstattungen Renten usw. (Ausserkantonale)		4'800'000.00	6'520'000.00	-1'720'000.00	-26.4	3'415'745.86
436.13	Rückerstattungen Renten usw. (Ausländer)		7'400'000.00	5'840'000.00	1'560'000.00	26.7	4'998'898.37
436.14	Rückerstattungen Renten usw. (Mutterschaftsbeih.)		310'000.00	510'000.00	-200'000.00	-39.2	388'258.77
461.10	Kantonsbeitrag (Stadtbürger)		200'000.00	32'500.00	167'500.00	515.4	295'061.65
461.11	Kantonsbeitrag (Kantonsbürger)		30'000.00		30'000.00	100.0	52'173.40
461.12	Kantonsbeitrag (Ausserkantonale)		700'000.00	580'000.00	120'000.00	20.7	510'937.45
461.13	Kantonsbeitrag (Ausländer)		150'000.00	62'500.00	87'500.00	140.0	63'283.50
<b>270</b>	<b>Aufwand</b>	<b>40'120'000.00</b>		<b>42'178'900.00</b>	<b>-2'058'900.00</b>	<b>-4.9</b>	<b>28'576'372.03</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>19'490'000.00</b>	<b>21'510'000.00</b>	<b>-2'020'000.00</b>	<b>-9.4</b>	<b>14'159'717.94</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>20'630'000.00</b>	<b>20'668'900.00</b>	<b>-38'900.00</b>	<b>-0.2</b>	<b>14'416'654.09</b>
<b>271</b>	<b>Alimentenbevorschussungen / Inkassohilfen</b>						
366.15	Alimentenzahlungen	3'615'700.00		3'990'700.00	-375'000.00	-9.4	2'887'960.37
436.15	Rückerstattungen von Alimenten		2'300'000.00	2'575'000.00	-275'000.00	-10.7	2'046'119.42
<b>271</b>	<b>Aufwand</b>	<b>3'615'700.00</b>		<b>3'990'700.00</b>	<b>-375'000.00</b>	<b>-9.4</b>	<b>2'887'960.37</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>2'300'000.00</b>	<b>2'575'000.00</b>	<b>-275'000.00</b>	<b>-10.7</b>	<b>2'046'119.42</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>1'315'700.00</b>	<b>1'415'700.00</b>	<b>-100'000.00</b>	<b>-7.1</b>	<b>841'840.95</b>
<b>27</b>	<b>Total Beiträge</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>43'735'700.00</b>		<b>46'169'600.00</b>	<b>-2'433'900.00</b>	<b>-5.3</b>	<b>31'464'332.40</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>21'790'000.00</b>	<b>24'085'000.00</b>	<b>-2'295'000.00</b>	<b>-9.5</b>	<b>16'205'837.36</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>21'945'700.00</b>	<b>22'084'600.00</b>	<b>-138'900.00</b>	<b>-0.6</b>	<b>15'258'495.04</b>

Sozialdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
<b>29</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>						
<b>290</b>	<b>Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg</b>						
301.00	Besoldungen	4'018'300.00		4'003'000.00	15'300.00	0.4	4'033'892.25
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	294'900.00		297'900.00	-3'000.00	-1.0	309'411.80
304.00	Personalversicherungsbeiträge	405'200.00		396'900.00	8'300.00	2.1	414'678.10
304.01	Einkauf Teuerungszulagen auf Renten	164'100.00		164'100.00			12'331.10
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	51'600.00		52'300.00	-700.00	-1.3	53'423.15
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen	800.00			800.00	100.0	715.90
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte	2'000.00		1'300.00	700.00	53.9	1'833.05
309.03	Aus- und Weiterbildung	90'600.00		90'600.00			72'541.15
309.06	Personalanlässe	4'100.00		4'400.00	-300.00	-6.8	3'694.45
309.07	Stelleninserate	5'000.00		12'000.00	-7'000.00	-58.3	4'234.80
310.00	Büromaterial, Drucksachen	48'300.00		19'100.00	29'200.00	152.9	18'761.88
311.01	Anschaffung Mobilien	40'800.00		205'000.00	-164'200.00	-80.1	54'015.65
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	138'500.00		133'100.00	5'400.00	4.1	153'978.10
313.01	Bau- und Betriebsmaterial	2'500.00		2'500.00			1'884.60
313.05	Verpflegung	263'400.00		258'900.00	4'500.00	1.7	248'861.55
313.10	Verbrauchsmaterial Pflege	7'600.00		7'600.00			5'480.20
313.12	Verbrauchsmaterial Hauswirtschaft	22'300.00		23'100.00	-800.00	-3.5	22'205.10
313.25	Material für Aktivitäten	6'700.00		4'300.00	2'400.00	55.8	4'167.45
314.00	Baulicher Unterhalt	212'500.00		148'000.00	64'500.00	43.6	153'634.65
314.04	Reinigung Drittleistungen	2'000.00		2'000.00			1'679.30
315.00	Unterhalt Mobilien	11'700.00		12'600.00	-900.00	-7.1	6'534.10
315.02	Unterhalt Fahrzeuge	5'000.00		6'000.00	-1'000.00	-16.7	3'866.00
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	69'500.00		69'500.00			69'456.00
317.00	Spesenentschädigungen	35'900.00		39'200.00	-3'300.00	-8.4	34'904.40
318.01	Sachversicherungsprämien	20'200.00		19'500.00	700.00	3.6	20'031.05
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	21'500.00		23'500.00	-2'000.00	-8.5	21'584.46
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	216'000.00		85'500.00	130'500.00	152.6	69'553.65
318.06	Entsorgung, Kehricht	8'000.00		9'500.00	-1'500.00	-15.8	7'577.60
318.13	Fremdbetreuung	41'000.00		41'000.00			37'549.70
318.20	Mehrwertsteuer	8'500.00		8'100.00	400.00	4.9	5'158.35
319.00	Übriger Sachaufwand	80'000.00		85'000.00	-5'000.00	-5.9	68'303.75
323.04	Zinsaufwendungen Investitionen	282'500.00		235'000.00	47'500.00	20.2	288'879.60
323.05	Zinsaufwendungen Land	281'100.00		281'100.00			281'137.50
331.02	Abschreibungen Maschinen, Fahrzeuge	10'000.00		10'000.00			
331.05	Amortisationen	320'000.00		310'000.00	10'000.00	3.2	283'136.00

## Stadt Luzern

## Budget 2011 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
380.07	Einlage in Spezialfinanz. Jugendsiedlung Utenberg						600'993.50
390.00	Interne Verrechnungen	265'200.00		276'100.00	-10'900.00	-4.0	194'580.34
427.05	Logie Personal		7'700.00	27'500.00	-19'800.00	-72.0	28'968.00
429.02	Zinsen Spezialfinanzierungen						2'380.99
432.01	Heimtaxen Bewohner		1'059'000.00	746'700.00	312'300.00	41.8	1'431'181.60
432.03	Kostgelder Personal		45'000.00	40'000.00	5'000.00	12.5	46'884.00
432.04	Nebeneinnahmen		80'000.00	85'000.00	-5'000.00	-5.9	66'915.85
434.05	Hallenbadeintritte		110'000.00	85'000.00	25'000.00	29.4	85'700.00
436.00	Rückerstattungen		10'000.00	26'000.00	-16'000.00	-61.5	23'747.70
460.00	Bundesbeitrag		1'045'700.00	1'009'200.00	36'500.00	3.6	1'021'498.00
461.04	Beitrag aus kantonaler Heimfinanzierung		4'680'400.00	4'462'200.00	218'200.00	4.9	4'822'981.59
463.00	Beitrag der Stadt Luzern			670'000.00	-670'000.00	-100.0	
480.02	Aktivierung Mobiliar und Fahrzeuge KJU		20'600.00		20'600.00	100.0	34'412.50
480.07	Entnahme Spezialfinanzierung Jugendsiedlung Utenberg		398'900.00	186'100.00	212'800.00	114.4	
290	<b>Aufwand</b>	<b>7'457'300.00</b>		<b>7'337'700.00</b>	<b>119'600.00</b>	<b>1.6</b>	<b>7'564'670.23</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>7'457'300.00</b>	<b>7'337'700.00</b>	<b>119'600.00</b>	<b>1.6</b>	<b>7'564'670.23</b>
29	<b>Total Spezialfinanzierungen</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>7'457'300.00</b>		<b>7'337'700.00</b>	<b>119'600.00</b>	<b>1.6</b>	<b>7'564'670.23</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>7'457'300.00</b>	<b>7'337'700.00</b>	<b>119'600.00</b>	<b>1.6</b>	<b>7'564'670.23</b>
2	<b>Total Sozialdirektion</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>190'799'600.00</b>		<b>174'295'200.00</b>	<b>16'504'400.00</b>	<b>9.5</b>	<b>145'705'286.90</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>149'711'100.00</b>	<b>136'845'800.00</b>	<b>12'865'300.00</b>	<b>9.4</b>	<b>111'922'506.18</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>41'088'500.00</b>	<b>37'449'400.00</b>	<b>3'639'100.00</b>	<b>9.7</b>	<b>33'782'780.72</b>

Bildungsdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
<b>3</b>	<b>Bildungsdirektion</b>						
<b>31</b>	<b>Dienstabteilungen</b>						
<b>310</b>	<b>Stab Bildungsdirektion</b>						
301.00	Besoldungen	695'900.00		689'100.00	6'800.00	1.0	680'357.40
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	52'900.00		53'100.00	-200.00	-0.4	51'884.45
304.00	Personalversicherungsbeiträge	80'200.00		81'300.00	-1'100.00	-1.4	79'538.85
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	9'100.00		9'300.00	-200.00	-2.2	8'446.80
309.03	Aus- und Weiterbildung	5'800.00		5'800.00			2'431.40
310.00	Büromaterial, Drucksachen	12'000.00		12'000.00			15'103.49
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		500.00			
317.00	Spesenentschädigungen	11'600.00		11'600.00			14'297.40
318.01	Sachversicherungsprämien	1'400.00		1'700.00	-300.00	-17.7	1'314.10
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	6'000.00		6'900.00	-900.00	-13.0	5'640.62
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	5'000.00		10'000.00	-5'000.00	-50.0	14'170.95
318.05	Projekte	114'000.00		104'000.00	10'000.00	9.6	203'632.59
319.01	Mitgliederbeiträge	2'200.00		2'200.00			
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren Direktion			4'000.00	-4'000.00	-100.0	1'247.50
390.00	Interne Verrechnungen	103'400.00		118'000.00	-14'600.00	-12.4	83'438.35
436.00	Rückerstattungen		8'200.00	7'700.00	500.00	6.5	14'140.85
490.00	Interne Verrechnungen		197'100.00	197'100.00			227'300.00
<b>310</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'100'000.00</b>		<b>1'109'500.00</b>	<b>-9'500.00</b>	<b>-0.9</b>	<b>1'161'503.90</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>205'300.00</b>	<b>204'800.00</b>	<b>500.00</b>	<b>0.2</b>	<b>241'440.85</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>894'700.00</b>	<b>904'700.00</b>	<b>-10'000.00</b>	<b>-1.1</b>	<b>920'063.05</b>
<b>311</b>	<b>Volksschulen und Sonderschulen</b>						
<b>3110</b>	<b>Volksschule</b>						
300.03	Sitzungsgelder Schulpflege			98'000.00	-98'000.00	-100.0	95'439.80
301.00	Besoldungen	10'176'600.00		13'394'100.00	-3'217'500.00	-24.0	7'106'837.75
302.00	Besoldungen Lehrkräfte	49'025'600.00		47'171'100.00	1'854'500.00	3.9	32'463'783.10
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	4'549'600.00		4'750'400.00	-200'800.00	-4.2	3'047'197.05
304.00	Personalversicherungsbeiträge	6'122'000.00		6'517'100.00	-395'100.00	-6.1	3'825'145.35
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	199'300.00		254'500.00	-55'200.00	-21.7	135'152.30
309.03	Aus- und Weiterbildung	358'500.00		353'900.00	4'600.00	1.3	195'183.75
309.07	Stelleninserate						4'067.50
310.00	Büromaterial, Drucksachen	182'000.00		169'800.00	12'200.00	7.2	171'840.25

Bildungsdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
310.04	Bibliothek, Beschaffung Medien	119'000.00		103'300.00	15'700.00	15.2	74'431.38
310.06	Schulmaterial, Lehrmittel	1'975'500.00		1'915'600.00	59'900.00	3.1	1'192'119.27
310.07	Schulmaterial, Lehrmittel (wertbeständig)	398'300.00		326'300.00	72'000.00	22.1	215'005.10
311.01	Anschaffung Mobilien	85'900.00		176'200.00	-90'300.00	-51.3	61'986.33
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien			1'433'800.00	-1'433'800.00	-100.0	694'742.75
313.03	Reinigungsmaterial	9'600.00		161'700.00	-152'100.00	-94.1	101'326.29
313.04	Lichtkörper			22'900.00	-22'900.00	-100.0	8'896.86
313.05	Verpflegung	825'500.00		732'700.00	92'800.00	12.7	
313.12	Verbrauchsmaterial Hauswirtschaft	156'000.00		118'100.00	37'900.00	32.1	108'136.80
314.04	Reinigung Dritteleistungen			153'600.00	-153'600.00	-100.0	77'109.57
314.05	Fensterreinigung Dritteleistungen			39'900.00	-39'900.00	-100.0	25'091.36
315.00	Unterhalt Mobilien	117'200.00		102'000.00	15'200.00	14.9	74'090.00
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung			42'900.00	-42'900.00	-100.0	14'164.48
315.04	Unterhalt Wäsche			22'900.00	-22'900.00	-100.0	10'936.49
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	1'408'300.00		1'405'900.00	2'400.00	0.2	851'642.40
316.01	Heizkosten und Nebenkosten an Dritte	7'300.00		14'700.00	-7'400.00	-50.3	2'047.45
317.00	Spesenentschädigungen	120'200.00		140'900.00	-20'700.00	-14.7	55'323.60
318.01	Sachversicherungsprämien	5'500.00		5'500.00			1'546.00
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	139'700.00		142'400.00	-2'700.00	-1.9	116'460.83
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	286'000.00		235'700.00	50'300.00	21.3	120'422.82
318.05	Projekte	163'600.00		175'300.00	-11'700.00	-6.7	62'396.51
318.06	Entsorgung, Kehrriech	2'100.00		40'000.00	-37'900.00	-94.8	37'224.57
319.04	Hallenbadeintritte	144'000.00		144'000.00			75'183.00
319.05	Eintritte und Fahrausweise	280'700.00		248'900.00	31'800.00	12.8	125'826.30
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	3'000.00			3'000.00	100.0	
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	668'300.00		464'100.00	204'200.00	44.0	304'342.25
380.08	Einlage in Rückstellung Globalbudget						54'511.00
390.00	Interne Verrechnungen	11'755'600.00		4'992'400.00	6'763'200.00	135.5	3'744'075.68
432.03	Kostgelder Personal		28'200.00	27'400.00	800.00	2.9	
433.00	Schulgelder		994'900.00	854'900.00	140'000.00	16.4	136'555.00
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		14'000.00	14'000.00			17'783.71
436.00	Rückerstattungen		499'700.00	531'600.00	-31'900.00	-6.0	499'858.55
437.02	Parkbussen Schulanlagen		1'000.00	1'000.00			1'850.00
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		187'700.00	163'600.00	24'100.00	14.7	163'025.00
460.00	Bundesbeitrag		20'000.00	28'000.00	-8'000.00	-28.6	2'952.95
461.00	Kantonsbeitrag		18'946'200.00	18'277'400.00	668'800.00	3.7	11'775'280.25
490.00	Interne Verrechnungen		242'400.00	242'400.00			77'100.00

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Bildungsdirektion		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
<b>3110</b>	<b>Aufwand</b>	<b>89'284'900.00</b>		<b>86'070'600.00</b>	<b>3'214'300.00</b>	<b>3.7</b>	<b>55'253'685.94</b>
	Ertrag		<b>20'934'100.00</b>	<b>20'140'300.00</b>	<b>793'800.00</b>	<b>3.9</b>	<b>12'674'405.46</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>68'350'800.00</b>	<b>65'930'300.00</b>	<b>2'420'500.00</b>	<b>3.7</b>	<b>42'579'280.48</b>
<b>3111</b>	<b>Heilpädagogische Sonderschule</b>						
301.00	Besoldungen			143'700.00	-143'700.00	-100.0	131'696.30
302.00	Besoldungen Lehrkräfte	3'921'200.00		3'831'700.00	89'500.00	2.3	3'500'961.40
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	302'400.00		311'100.00	-8'700.00	-2.8	279'203.20
304.00	Personalversicherungsbeiträge	390'400.00		392'300.00	-1'900.00	-0.5	331'094.60
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	9'800.00		12'400.00	-2'600.00	-21.0	9'319.80
306.01	Verpflegungszulagen	130'400.00		141'000.00	-10'600.00	-7.5	82'339.45
309.03	Aus- und Weiterbildung	15'000.00		18'000.00	-3'000.00	-16.7	13'422.47
310.00	Büromaterial, Drucksachen	3'000.00		3'000.00			2'704.75
310.06	Schulmaterial, Lehrmittel	38'100.00		38'100.00			31'239.23
310.07	Schulmaterial, Lehrmittel (wertbeständig)	18'000.00		18'000.00			16'134.81
311.01	Anschaffung Mobilien	10'000.00		11'600.00	-1'600.00	-13.8	25'565.34
311.03	Anschaffung EDV Hard- und Software						69'545.55
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien			76'300.00	-76'300.00	-100.0	13'605.74
313.03	Reinigungsmaterial			4'800.00	-4'800.00	-100.0	5'389.92
313.04	Lichtkörper			800.00	-800.00	-100.0	77.86
314.04	Reinigung Drittleistungen			2'100.00	-2'100.00	-100.0	1'190.71
314.05	Fensterreinigung Drittleistungen			3'500.00	-3'500.00	-100.0	4'498.19
315.00	Unterhalt Mobilien	5'000.00		6'200.00	-1'200.00	-19.4	2'786.65
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung			1'000.00	-1'000.00	-100.0	100.00
315.04	Unterhalt Wäsche			1'100.00	-1'100.00	-100.0	63.66
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	6'500.00		6'500.00			1'155.00
317.00	Spesenentschädigungen	28'100.00		28'300.00	-200.00	-0.7	24'758.35
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	3'800.00		4'000.00	-200.00	-5.0	2'153.87
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	17'000.00		13'000.00	4'000.00	30.8	12'852.10
318.06	Entsorgung, Kehricht			1'900.00	-1'900.00	-100.0	1'284.21
318.30	Transporte u. Weiterl. IV-Beiträge an Zweitbetrieb	340'000.00		350'000.00	-10'000.00	-2.9	287'739.10
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren						137'845.00
380.06	Einlage in Spezialfinanzierung HPS	40'500.00			40'500.00	100.0	148'832.70
390.00	Interne Verrechnungen	983'100.00		775'300.00	207'800.00	26.8	578'631.00
429.02	Zinsen Spezialfinanzierungen						4'112.36
436.00	Rückerstattungen		100'400.00	113'100.00	-12'700.00	-11.2	86'884.30
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		981'400.00	846'500.00	134'900.00	15.9	1'013'881.40
461.00	Kantonsbeitrag		4'470'500.00	4'338'700.00	131'800.00	3.0	4'030'087.00

Bildungsdirektion		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
463.00	Beitrag der Stadt für eigene Schüler		718'300.00	830'200.00	-111'900.00	-13.5	573'962.50
480.06	Entnahme Spezialfinanzierung HPS			67'200.00	-67'200.00	-100.0	7'263.40
<b>3111</b>	<b>Aufwand</b>	<b>6'262'300.00</b>		<b>6'195'700.00</b>	<b>66'600.00</b>	<b>1.1</b>	<b>5'716'190.96</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>6'270'600.00</b>	<b>6'195'700.00</b>	<b>74'900.00</b>	<b>1.2</b>	<b>5'716'190.96</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>8'300.00</b>			<b>-8'300.00</b>	<b>-100.0</b>	
<b>3112</b>	<b>Sprachheilkindergarten</b>						
302.00	Besoldungen Lehrkräfte	174'200.00		160'100.00	14'100.00	8.8	165'581.85
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	13'300.00		12'500.00	800.00	6.4	12'848.15
304.00	Personalversicherungsbeiträge	19'500.00		14'400.00	5'100.00	35.4	15'352.05
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	300.00		300.00			325.60
309.03	Aus- und Weiterbildung	1'000.00		900.00	100.00	11.1	1'760.00
310.06	Schulmaterial, Lehrmittel	2'000.00		2'000.00			250.00
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	17'100.00		17'100.00			16'327.95
318.30	Transporte u. Weiterl. IV-Beiträge an Zweitbetrieb	95'000.00		75'000.00	20'000.00	26.7	67'650.55
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren						15'891.50
390.00	Interne Verrechnungen	15'400.00		12'400.00	3'000.00	24.2	1'900.00
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		45'800.00	13'700.00	32'100.00	234.3	21'373.00
461.00	Kantonsbeitrag		251'800.00	205'300.00	46'500.00	22.7	221'241.50
463.00	Beitrag der Stadt Luzern		38'200.00	54'800.00	-16'600.00	-30.3	54'760.00
480.14	Entnahme Spezialfinanzierung Sprachheilkindergarten		2'000.00	20'900.00	-18'900.00	-90.4	
<b>3112</b>	<b>Aufwand</b>	<b>337'800.00</b>		<b>294'700.00</b>	<b>43'100.00</b>	<b>14.6</b>	<b>297'887.65</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>337'800.00</b>	<b>294'700.00</b>	<b>43'100.00</b>	<b>14.6</b>	<b>297'374.50</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>						<b>513.15</b>
<b>3113</b>	<b>Schulgesundheitsdienst</b>						
301.00	Besoldungen	92'200.00		95'500.00	-3'300.00	-3.5	49'188.80
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	4'300.00		4'500.00	-200.00	-4.4	2'293.05
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	700.00		700.00			331.00
313.00	Verbrauchsmaterial	8'400.00		8'400.00			4'076.95
317.00	Spesenentschädigungen	1'400.00		1'400.00			586.70
318.04	Drittleistungen für Zahnbehandlung	1'000.00		4'200.00	-3'200.00	-76.2	1'185.95
318.09	Übrige Dienstleistungen	40'000.00		42'200.00	-2'200.00	-5.2	34'781.50
390.00	Interne Verrechnungen	15'200.00		14'500.00	700.00	4.8	10'200.00
436.00	Rückerstattungen						6'265.00
<b>3113</b>	<b>Aufwand</b>	<b>163'200.00</b>		<b>171'400.00</b>	<b>-8'200.00</b>	<b>-4.8</b>	<b>102'643.95</b>
	<b>Ertrag</b>						<b>6'265.00</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>163'200.00</b>	<b>171'400.00</b>	<b>-8'200.00</b>	<b>-4.8</b>	<b>96'378.95</b>

Bildungsdirektion		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
<b>3115</b>	<b>Elternschule</b>						
302.00	Besoldungen Lehrkräfte	39'200.00		39'200.00			31'492.40
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	3'000.00		3'000.00			2'210.05
304.00	Personalversicherungsbeiträge	3'100.00		3'100.00			3'057.95
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	500.00		500.00			382.85
310.00	Büromaterial, Drucksachen	6'500.00		7'500.00	-1'000.00	-13.3	6'019.20
315.00	Unterhalt Mobilien			100.00	-100.00	-100.0	
317.00	Spesenentschädigungen	500.00		1'000.00	-500.00	-50.0	349.50
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	5'000.00		6'000.00	-1'000.00	-16.7	3'489.65
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	10'000.00		10'000.00			8'382.00
390.00	Interne Verrechnungen	1'100.00		7'500.00	-6'400.00	-85.3	5'318.40
433.01	Kursgelder		20'000.00	23'000.00	-3'000.00	-13.0	18'992.00
436.00	Rückerstattungen		500.00	500.00			
<b>3115</b>	<b>Aufwand</b>	<b>68'900.00</b>		<b>77'900.00</b>	<b>-9'000.00</b>	<b>-11.6</b>	<b>60'702.00</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>20'500.00</b>	<b>23'500.00</b>	<b>-3'000.00</b>	<b>-12.8</b>	<b>18'992.00</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>48'400.00</b>	<b>54'400.00</b>	<b>-6'000.00</b>	<b>-11.0</b>	<b>41'710.00</b>
<b>311</b>	<b>Total Volksschulen und Sonderschulen</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>96'117'100.00</b>		<b>92'810'300.00</b>	<b>3'306'800.00</b>	<b>3.6</b>	<b>61'431'110.50</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>27'563'000.00</b>	<b>26'654'200.00</b>	<b>908'800.00</b>	<b>3.4</b>	<b>18'713'227.92</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>68'554'100.00</b>	<b>66'156'100.00</b>	<b>2'398'000.00</b>	<b>3.6</b>	<b>42'717'882.58</b>
<b>312</b>	<b>Musikschule</b>						
300.03	Sitzungsgelder Kommissionen	1'000.00		1'000.00			
301.00	Besoldungen	480'000.00		589'400.00	-109'400.00	-18.6	401'006.90
302.00	Besoldungen Lehrkräfte	6'071'100.00		5'875'900.00	195'200.00	3.3	4'933'086.60
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	469'000.00		473'000.00	-4'000.00	-0.9	408'498.40
304.00	Personalversicherungsbeiträge	680'800.00		651'800.00	29'000.00	4.5	554'850.70
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	80'300.00		147'900.00	-67'600.00	-45.7	71'039.45
309.03	Aus- und Weiterbildung	17'000.00		17'000.00			12'874.35
310.00	Büromaterial, Drucksachen	23'000.00		23'000.00			22'164.01
310.06	Schulmaterial, Lehrmittel	13'000.00		13'000.00			9'578.25
310.07	Schulmaterial, Lehrmittel (wertbeständig)	49'000.00		49'000.00			48'568.70
311.01	Anschaffung Mobilien			5'000.00	-5'000.00	-100.0	1'943.98
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien			83'700.00	-83'700.00	-100.0	32'338.48
313.03	Reinigungsmaterial			3'600.00	-3'600.00	-100.0	4'646.21
313.04	Lichtkörper			500.00	-500.00	-100.0	230.28

Bildungsdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
314.04	Reinigung Drittleistungen			30'500.00	-30'500.00	-100.0	20'614.70
314.05	Fensterreinigung Drittleistungen			100.00	-100.00	-100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien	41'500.00		42'100.00	-600.00	-1.4	63'716.05
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	1'000.00		1'800.00	-800.00	-44.4	72.24
315.04	Unterhalt Wäsche			600.00	-600.00	-100.0	130.13
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	22'000.00		10'000.00	12'000.00	120.0	15'416.15
317.00	Spesenentschädigungen	31'500.00		22'900.00	8'600.00	37.6	31'128.23
318.01	Sachversicherungsprämien	1'500.00		1'500.00			463.80
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	16'000.00		19'400.00	-3'400.00	-17.5	6'402.93
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	5'000.00		10'000.00	-5'000.00	-50.0	18.00
318.06	Entsorgung, Kehrriech			700.00	-700.00	-100.0	1'889.36
352.00	Beiträge an andere Gemeinden			5'000.00	-5'000.00	-100.0	
390.00	Interne Verrechnungen	604'400.00		390'400.00	214'000.00	54.8	282'409.04
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren		11'000.00		11'000.00	100.0	11'550.00
433.00	Schulgelder		2'905'200.00	2'870'500.00	34'700.00	1.2	2'581'353.45
436.00	Rückerstattungen		19'900.00	24'900.00	-5'000.00	-20.1	20'357.05
461.00	Kantonsbeitrag		550'000.00		550'000.00	100.0	
490.00	Interne Verrechnungen		135'000.00	135'000.00			85'779.00
<b>312</b>	<b>Aufwand</b>	<b>8'607'100.00</b>		<b>8'468'800.00</b>	<b>138'300.00</b>	<b>1.6</b>	<b>6'923'086.94</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>3'621'100.00</b>	<b>3'030'400.00</b>	<b>590'700.00</b>	<b>19.5</b>	<b>2'699'039.50</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>4'986'000.00</b>	<b>5'438'400.00</b>	<b>-452'400.00</b>	<b>-8.3</b>	<b>4'224'047.44</b>
<b>315</b>	<b>Kultur und Sport</b>						
300.03	Sitzungsgelder Kommissionen	9'500.00		9'500.00			5'005.00
301.00	Besoldungen	958'600.00		1'018'300.00	-59'700.00	-5.9	958'685.90
302.00	Besoldungen Lehrkräfte	135'000.00		135'000.00			86'225.50
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	79'900.00		85'700.00	-5'800.00	-6.8	81'435.10
304.00	Personalversicherungsbeiträge	104'400.00		104'500.00	-100.00	-0.1	99'862.20
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	14'100.00		15'400.00	-1'300.00	-8.4	12'738.05
309.03	Aus- und Weiterbildung	10'000.00		10'000.00			1'879.40
310.00	Büromaterial, Drucksachen	15'000.00		15'000.00			15'026.72
311.01	Anschaffung Mobilien	82'000.00		114'300.00	-32'300.00	-28.3	112'521.70
311.04	Anschaffung Kunstwerke	100'000.00		100'000.00			99'960.00
313.00	Verbrauchsmaterial	21'400.00		21'400.00			18'607.45
315.00	Unterhalt Mobilien	80'500.00		85'500.00	-5'000.00	-5.9	89'205.75
316.02	Benützungsgebühren kantonseigene Turnhallen	174'000.00		174'000.00			79'201.85
317.00	Spesenentschädigungen	12'500.00		12'500.00			14'475.80
318.01	Sachversicherungsprämien	35'000.00		2'700.00	32'300.00	1'196	1'159.50

Bildungsdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	20'000.00		20'000.00			19'196.63
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	3'100.00		35'100.00	-32'000.00	-91.2	41'697.05
318.05	Projekte	290'000.00		275'200.00	14'800.00	5.4	259'265.75
318.09	Übrige Dienstleistungen	100'000.00		100'000.00			243'164.35
318.25	Kunstpreis	60'000.00		60'000.00			60'606.15
318.50	Ausstellungen	15'000.00		20'000.00	-5'000.00	-25.0	14'774.10
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren						11'215.00
390.00	Interne Verrechnungen	2'053'300.00		1'948'500.00	104'800.00	5.4	1'826'674.84
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren						150.00
433.01	Kursgelder		72'000.00	72'000.00			63'621.80
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		464'000.00	463'000.00	1'000.00	0.2	383'883.75
436.00	Rückerstattungen		110'000.00	110'000.00			110'000.00
437.02	Parkbussen Schulanlagen						600.00
461.02	Sporttotogelder Kanton Luzern		10'000.00	10'000.00			10'200.00
484.02	Entnahme aus Fonds Förderung Jugendsport		65'000.00	58'000.00	7'000.00	12.1	315'292.75
490.00	Interne Verrechnungen		29'000.00	29'000.00			3'000.00
<b>315</b>	<b>Aufwand</b>	<b>4'373'300.00</b>		<b>4'362'600.00</b>	<b>10'700.00</b>	<b>0.3</b>	<b>4'152'583.79</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>750'000.00</b>	<b>742'000.00</b>	<b>8'000.00</b>	<b>1.1</b>	<b>886'748.30</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>3'623'300.00</b>	<b>3'620'600.00</b>	<b>2'700.00</b>	<b>0.1</b>	<b>3'265'835.49</b>
<b>317</b>	<b>Kinder- und Jugendzahnklinik</b>						
301.00	Besoldungen	587'300.00		623'900.00	-36'600.00	-5.9	591'119.75
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	44'900.00		53'400.00	-8'500.00	-15.9	45'039.00
304.00	Personalversicherungsbeiträge	61'700.00		68'200.00	-6'500.00	-9.5	64'216.85
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	7'700.00		8'600.00	-900.00	-10.5	6'625.85
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen	1'500.00		2'000.00	-500.00	-25.0	1'277.21
309.03	Aus- und Weiterbildung	7'800.00		9'000.00	-1'200.00	-13.3	9'220.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	7'000.00		8'900.00	-1'900.00	-21.4	4'567.85
311.01	Anschaffung Mobilien	6'000.00			6'000.00	100.0	8'856.55
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	2'600.00		3'300.00	-700.00	-21.2	2'750.90
313.00	Verbrauchsmaterial	47'000.00		52'000.00	-5'000.00	-9.6	45'174.34
314.04	Reinigung Drittleistungen	17'600.00		19'200.00	-1'600.00	-8.3	1'122.65
315.00	Unterhalt Mobilien	14'000.00		14'000.00			22'381.45
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	73'200.00		69'000.00	4'200.00	6.1	89'252.25
317.00	Spesenentschädigungen	3'000.00		3'400.00	-400.00	-11.8	2'673.35
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	7'000.00		8'200.00	-1'200.00	-14.6	5'390.60
318.09	Übrige Dienstleistungen	255'600.00		262'000.00	-6'400.00	-2.4	136'564.00
318.22	Honorare Zahntechniker	5'000.00		5'000.00			4'645.70

Bildungsdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	1'000.00			1'000.00	100.0	
390.00	Interne Verrechnungen	66'200.00		61'900.00	4'300.00	7.0	49'100.94
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		310'000.00	355'000.00	-45'000.00	-12.7	308'877.45
435.00	Verkäufe		500.00	500.00			1'200.00
436.00	Rückerstattungen		126'600.00	129'200.00	-2'600.00	-2.0	125'630.35
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		1'000.00	1'000.00			843.20
490.00	Interne Verrechnungen		183'000.00	180'000.00	3'000.00	1.7	122'809.50
<b>317</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'216'100.00</b>		<b>1'272'000.00</b>	<b>-55'900.00</b>	<b>-4.4</b>	<b>1'089'979.24</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>621'100.00</b>	<b>665'700.00</b>	<b>-44'600.00</b>	<b>-6.7</b>	<b>559'360.50</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>595'000.00</b>	<b>606'300.00</b>	<b>-11'300.00</b>	<b>-1.9</b>	<b>530'618.74</b>
<b>31</b>	<b>Total Dienstabteilungen</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>111'413'600.00</b>		<b>108'023'200.00</b>	<b>3'390'400.00</b>	<b>3.1</b>	<b>74'758'264.37</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>32'760'500.00</b>	<b>31'297'100.00</b>	<b>1'463'400.00</b>	<b>4.7</b>	<b>23'099'817.07</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>78'653'100.00</b>	<b>76'726'100.00</b>	<b>1'927'000.00</b>	<b>2.5</b>	<b>51'658'447.30</b>
<b>32</b>	<b>Spezialaufgaben</b>						
<b>320</b>	<b>Stadtbibliothek</b>						
301.00	Besoldungen	756'300.00		735'600.00	20'700.00	2.8	665'219.85
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	57'100.00		57'900.00	-800.00	-1.4	49'500.60
304.00	Personalversicherungsbeiträge	68'300.00		69'900.00	-1'600.00	-2.3	62'553.85
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	9'800.00		10'100.00	-300.00	-3.0	8'871.30
309.03	Aus- und Weiterbildung	3'000.00		3'000.00			2'907.70
310.00	Büromaterial, Drucksachen	26'700.00		26'700.00			23'356.40
310.04	Bibliothek, Beschaffung Medien	130'000.00		130'000.00			99'416.76
310.08	Öffentlichkeitsarbeit	22'000.00		20'000.00	2'000.00	10.0	27'092.76
311.01	Anschaffung Mobilien	2'000.00			2'000.00	100.0	3'379.70
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien			20'000.00	-20'000.00	-100.0	18'357.85
313.03	Reinigungsmaterial			900.00	-900.00	-100.0	716.50
313.04	Lichtkörper			2'200.00	-2'200.00	-100.0	2'086.50
314.04	Reinigung Dritteleistungen			71'000.00	-71'000.00	-100.0	59'157.55
314.05	Fensterreinigung Dritteleistungen			4'100.00	-4'100.00	-100.0	4'560.20
315.00	Unterhalt Mobilien	1'000.00		1'000.00			402.45
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	54'300.00		51'500.00	2'800.00	5.4	7'306.80
316.01	Heizkosten und Nebenkosten an Dritte	38'100.00		38'100.00			2'400.00
317.00	Spesenentschädigungen	3'500.00		3'500.00			2'078.20

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Bildungsdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	
318.01	Sachversicherungsprämien	300.00		900.00	-600.00	-66.7	231.90
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	17'000.00		30'000.00	-13'000.00	-43.3	15'873.70
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	47'000.00		47'000.00			79'880.20
318.06	Entsorgung, Kehricht			3'000.00	-3'000.00	-100.0	1'575.00
318.20	Mehrwertsteuer	17'000.00		20'000.00	-3'000.00	-15.0	104'070.05
319.07	Urheberrechtsabgaben	73'000.00		74'000.00	-1'000.00	-1.4	69'928.35
362.06	Beitrag an Bibliotheksverband	502'400.00		491'900.00	10'500.00	2.1	381'942.00
390.00	Interne Verrechnungen	469'700.00		389'700.00	80'000.00	20.5	385'889.00
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		465'000.00	555'000.00	-90'000.00	-16.2	444'219.85
436.00	Rückerstattungen						5'105.85
<b>320</b>	<b>Aufwand</b>	<b>2'298'500.00</b>		<b>2'302'000.00</b>	<b>-3'500.00</b>	<b>-0.2</b>	<b>2'078'755.17</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>465'000.00</b>	<b>555'000.00</b>	<b>-90'000.00</b>	<b>-16.2</b>	<b>449'325.70</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>1'833'500.00</b>	<b>1'747'000.00</b>	<b>86'500.00</b>	<b>5.0</b>	<b>1'629'429.47</b>
<b>321</b>	<b>Musik- und Atelierzentrum Sedel</b>						
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien			28'900.00	-28'900.00	-100.0	36'329.20
313.03	Reinigungsmaterial			2'300.00	-2'300.00	-100.0	1'334.40
313.04	Lichtkörper			200.00	-200.00	-100.0	
314.00	Baulicher Unterhalt	9'000.00		9'000.00			9'441.15
314.10	vertraglicher baulicher Unterhalt			7'000.00	-7'000.00	-100.0	6'924.95
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung			400.00	-400.00	-100.0	366.40
318.01	Sachversicherungsprämien	4'000.00		4'000.00			4'072.60
318.06	Entsorgung, Kehricht			1'600.00	-1'600.00	-100.0	1'052.75
390.00	Interne Verrechnungen	149'200.00		111'400.00	37'800.00	33.9	111'354.90
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren		8'800.00	8'800.00			8'496.00
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		6'000.00	6'000.00			6'000.00
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		45'000.00	41'000.00	4'000.00	9.8	49'687.00
<b>321</b>	<b>Aufwand</b>	<b>162'200.00</b>		<b>164'800.00</b>	<b>-2'600.00</b>	<b>-1.6</b>	<b>170'876.35</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>59'800.00</b>	<b>55'800.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>7.2</b>	<b>64'183.00</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>102'400.00</b>	<b>109'000.00</b>	<b>-6'600.00</b>	<b>-6.1</b>	<b>106'693.35</b>
<b>322</b>	<b>Richard Wagner Museum</b>						
301.00	Besoldungen	86'500.00		86'100.00	400.00	0.5	84'468.55
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	6'600.00		6'200.00	400.00	6.5	6'300.85
304.00	Personalversicherungsbeiträge	8'100.00		8'000.00	100.00	1.3	7'817.55
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'100.00		1'200.00	-100.00	-8.3	1'077.80
309.03	Aus- und Weiterbildung	1'000.00		1'000.00			810.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	2'000.00		2'000.00			2'309.65

Bildungsdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
310.04	Beschaffung Medien	4'500.00		5'500.00	-1'000.00	-18.2	3'909.31
311.01	Anschaffung Mobilien	1'100.00		1'100.00			426.85
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien			12'100.00	-12'100.00	-100.0	9'268.40
313.03	Reinigungsmaterial			400.00	-400.00	-100.0	30.90
313.04	Lichtkörper			100.00	-100.00	-100.0	
314.04	Reinigung Drittleistungen			1'000.00	-1'000.00	-100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien	6'000.00		6'000.00			4'848.90
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung			600.00	-600.00	-100.0	617.60
317.00	Spesenentschädigungen	700.00		700.00			563.20
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	500.00		1'000.00	-500.00	-50.0	237.00
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	16'000.00		16'000.00			16'286.05
318.05	Projekte	10'000.00		10'000.00			9'802.80
318.06	Entsorgung, Kehricht			700.00	-700.00	-100.0	703.25
318.50	Sonderausstellungen und Veranstaltungen	5'000.00		5'000.00			5'713.75
319.01	Mitgliederbeiträge	1'000.00		1'000.00			998.90
390.00	Interne Verrechnungen	58'500.00		15'700.00	42'800.00	272.6	14'740.39
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		5'000.00	5'000.00			4'610.00
434.15	Eintrittsgebühren		35'000.00	33'000.00	2'000.00	6.1	32'806.70
435.00	Verkäufe		10'000.00	10'000.00			7'184.50
469.00	Beiträge Dritter			1'000.00	-1'000.00	-100.0	350.00
<b>322</b>	<b>Aufwand</b>	<b>208'600.00</b>		<b>181'400.00</b>	<b>27'200.00</b>	<b>15.0</b>	<b>170'931.70</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>50'000.00</b>	<b>49'000.00</b>	<b>1'000.00</b>	<b>2.0</b>	<b>44'951.20</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>158'600.00</b>	<b>132'400.00</b>	<b>26'200.00</b>	<b>19.8</b>	<b>125'980.50</b>
<b>32</b>	<b>Total Spezialaufgaben</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>2'669'300.00</b>		<b>2'648'200.00</b>	<b>21'100.00</b>	<b>0.8</b>	<b>2'420'563.22</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>574'800.00</b>	<b>659'800.00</b>	<b>-85'000.00</b>	<b>-12.9</b>	<b>558'459.90</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>2'094'500.00</b>	<b>1'988'400.00</b>	<b>106'100.00</b>	<b>5.3</b>	<b>1'862'103.32</b>
<b>3</b>	<b>Total Bildungsdirektion</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>114'082'900.00</b>		<b>110'671'400.00</b>	<b>3'411'500.00</b>	<b>3.1</b>	<b>77'178'827.59</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>33'335'300.00</b>	<b>31'956'900.00</b>	<b>1'378'400.00</b>	<b>4.3</b>	<b>23'658'276.97</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>80'747'600.00</b>	<b>78'714'500.00</b>	<b>2'033'100.00</b>	<b>2.6</b>	<b>53'520'550.62</b>

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
<b>4</b>	<b>Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit</b>						
<b>41</b>	<b>Dienstabteilungen</b>						
<b>410</b>	<b>Stab Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit</b>						
300.03	Sitzungsgelder Kommissionen	300.00		300.00			120.00
301.00	Besoldungen	772'600.00		783'000.00	-10'400.00	-1.3	1'267'228.20
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	59'100.00		60'000.00	-900.00	-1.5	96'769.25
304.00	Personalversicherungsbeiträge	91'500.00		93'000.00	-1'500.00	-1.6	137'476.20
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	10'300.00		10'500.00	-200.00	-1.9	16'120.00
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen						4'955.95
309.03	Aus- und Weiterbildung	10'800.00		10'800.00			9'798.40
310.00	Büromaterial, Drucksachen	12'000.00		12'000.00			11'829.04
311.01	Anschaffung Mobilien			13'300.00	-13'300.00	-100.0	19'287.90
311.03	Anschaffung EDV Hard- und Software	2'500.00			2'500.00	100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		500.00			1'007.75
316.00	Mieten, Benützungsgebühren						19'720.30
317.00	Spesenentschädigungen	8'000.00		7'000.00	1'000.00	14.3	7'962.05
318.01	Sachversicherungsprämien	1'000.00		1'000.00			773.00
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	6'000.00		9'000.00	-3'000.00	-33.3	5'754.43
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	134'800.00		170'000.00	-35'200.00	-20.7	163'251.85
318.05	Projekte						80'000.00
319.01	Mitgliederbeiträge	2'000.00			2'000.00	100.0	
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren Direktion			5'000.00	-5'000.00	-100.0	1'753.05
390.00	Interne Verrechnungen	83'400.00		90'500.00	-7'100.00	-7.9	94'568.30
436.00	Rückerstattungen		13'500.00	29'500.00	-16'000.00	-54.2	37'591.05
<b>410</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'194'800.00</b>		<b>1'265'900.00</b>	<b>-71'100.00</b>	<b>-5.6</b>	<b>1'938'375.67</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>13'500.00</b>	<b>29'500.00</b>	<b>-16'000.00</b>	<b>-54.2</b>	<b>37'591.05</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>1'181'300.00</b>	<b>1'236'400.00</b>	<b>-55'100.00</b>	<b>-4.5</b>	<b>1'900'784.62</b>
<b>411</b>	<b>Stadtpolizei</b>						
301.00	Besoldungen						20'425'538.20
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						1'569'574.00
304.00	Personalversicherungsbeiträge						2'074'796.30
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge						271'617.90
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen						212'940.93
309.02	Ärztliche Untersuchungen						3'789.95
309.03	Aus- und Weiterbildung						859'692.85

## Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit

Konto	Bezeichnung	Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
310.00	Büromaterial, Drucksachen						136'156.38
310.08	Öffentlichkeitsarbeit						19'271.48
311.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge						55'245.40
311.01	Anschaffung Mobilien						14'284.05
311.02	Anschaffung Fahrzeuge						85'438.40
313.00	Verbrauchsmaterial						32'306.72
313.02	Autobetriebsmaterial						104'474.65
315.00	Unterhalt Mobilien						140'152.13
315.02	Unterhalt Fahrzeuge						14'728.20
317.00	Spesenentschädigungen						60'899.85
318.01	Sachversicherungsprämien						30'264.90
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr						280'026.47
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte						377'778.50
318.09	Übrige Dienstleistungen						255'796.65
318.10	Steuern und Abgaben						831.00
318.20	Mehrwertsteuer						109'210.65
318.29	Plakataushang APG für diverse Institutionen						230'096.55
319.00	Übriger Sachaufwand						500'000.00
319.01	Mitgliederbeiträge						9'062.50
319.06	Entschädigung Diensthunde						55'239.35
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren			3'000.00	-3'000.00	-100.0	14'207.70
361.25	Beitrag an Kanton für Luzerner Polizei	6'000'000.00		9'000'000.00	-3'000'000.00	-33.3	
385.16	Einlage Rückstellung PK Unterdeckung Stapo						1'700'000.00
390.00	Interne Verrechnungen						1'931'160.24
410.02	Konzessionsgebühren Taxis						66'650.00
410.03	Konzessionsgebühren Plakatstellen APG						884'360.70
431.00	Gebühren für Amtshandlungen						26'475.00
431.01	Gebühren Gastgewerbeverlängerung						39'025.00
431.04	Ablieferung Fundbüro						41'013.48
431.05	Sicherheitsabgaben FCL						130'893.80
434.00	Benützungsggebühren, Dienstleistungen						1'121'262.15
434.03	Gebühren Ausnahmegewilligungen Strassenverkehr						2'102'154.50
434.07	Dienstleistung Alarmanlagen						607'945.80
434.09	Ablagerungsgebühren						225'798.85
434.11	Gebühren Verkaufsstellen						52'040.00
434.12	Gebühren Firmen- und Reklametafeln						57'259.75
436.00	Rückerstattungen						288'561.80
437.00	Bussen						8'681'218.25

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
439.00	Übrige Beiträge, Entgelte						538'942.05
461.00	Kantonsbeitrag						9'001'890.95
490.00	Interne Verrechnungen						1'705'575.00
<b>411</b>	<b>Aufwand</b>	<b>6'000'000.00</b>		<b>9'003'000.00</b>	<b>-3'003'000.00</b>	<b>-33.4</b>	<b>31'574'581.90</b>
	<b>Ertrag</b>						<b>25'571'067.08</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>6'000'000.00</b>	<b>9'003'000.00</b>	<b>-3'003'000.00</b>	<b>-33.4</b>	<b>6'003'514.82</b>
<b>412</b>	<b>Bevölkerungsdienste</b>						
301.00	Besoldungen	2'336'800.00		2'272'500.00	64'300.00	2.8	1'929'242.90
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	181'500.00		175'600.00	5'900.00	3.4	149'143.00
304.00	Personalversicherungsbeiträge	208'300.00		234'200.00	-25'900.00	-11.1	197'215.40
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	31'900.00		31'100.00	800.00	2.6	25'794.65
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte			87'500.00	-87'500.00	-100.0	146'075.80
309.03	Aus- und Weiterbildung	12'200.00		19'300.00	-7'100.00	-36.8	10'525.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	163'600.00		124'600.00	39'000.00	31.3	206'721.22
311.01	Anschaffung Mobilien			2'500.00	-2'500.00	-100.0	17'633.65
313.00	Verbrauchsmaterial	8'000.00		9'400.00	-1'400.00	-14.9	6'000.00
315.00	Unterhalt Mobilien	6'500.00		4'000.00	2'500.00	62.5	5'996.30
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	30'000.00		18'800.00	11'200.00	59.6	12'087.20
317.00	Spesenentschädigungen	37'500.00		17'500.00	20'000.00	114.3	38'621.55
318.01	Sachversicherungsprämien	3'900.00		3'900.00			3'014.70
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	288'600.00		257'600.00	31'000.00	12.0	255'360.85
318.03	Anteil Kanton an Gebühren Pässe und ID			465'000.00	-465'000.00	-100.0	337'714.30
318.09	Übrige Dienstleistungen	134'800.00		89'500.00	45'300.00	50.6	48'491.75
318.27	Neubürgerfeier	4'000.00		6'800.00	-2'800.00	-41.2	3'412.00
361.24	Beitrag an Kanton für Registerharmonisierung						341'000.00
390.00	Interne Verrechnungen	734'900.00		616'500.00	118'400.00	19.2	640'166.65
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		380'000.00	1'450'000.00	-1'070'000.00	-73.8	837'925.63
431.02	Gebühren Zivilstandsamt		620'000.00	600'000.00	20'000.00	3.3	567'424.46
431.03	Gebühren Einbürgerungen		200'000.00	370'000.00	-170'000.00	-46.0	263'770.00
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		2'000.00	2'500.00	-500.00	-20.0	924.00
436.00	Rückerstattungen		69'000.00	69'000.00			
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		279'000.00	240'000.00	39'000.00	16.3	310'921.45
490.00	Interne Verrechnungen		20'000.00	20'000.00			15'000.00
<b>412</b>	<b>Aufwand</b>	<b>4'182'500.00</b>		<b>4'436'300.00</b>	<b>-253'800.00</b>	<b>-5.7</b>	<b>4'374'216.92</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>1'570'000.00</b>	<b>2'751'500.00</b>	<b>-1'181'500.00</b>	<b>-42.9</b>	<b>1'995'965.54</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>2'612'500.00</b>	<b>1'684'800.00</b>	<b>927'700.00</b>	<b>55.1</b>	<b>2'378'251.38</b>

## Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit

Konto	Bezeichnung	Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
<b>413</b>	<b>Umweltschutz</b>						
301.00	Besoldungen	731'200.00		731'700.00	-500.00	-0.1	647'395.35
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	56'400.00		56'200.00	200.00	0.4	51'952.25
304.00	Personalversicherungsbeiträge	82'200.00		80'900.00	1'300.00	1.6	72'454.70
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	9'900.00		10'000.00	-100.00	-1.0	8'868.50
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte	10'000.00		10'000.00			13'000.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	4'000.00		4'000.00			4'052.90
310.00	Büromaterial, Drucksachen	10'000.00		11'000.00	-1'000.00	-9.1	8'501.20
310.08	Öffentlichkeitsarbeit	36'000.00		36'000.00			38'499.20
311.01	Anschaffung Mobilien			1'100.00	-1'100.00	-100.0	
313.00	Verbrauchsmaterial	200.00		400.00	-200.00	-50.0	548.85
313.03	Reinigungsmaterial			100.00	-100.00	-100.0	233.20
313.04	Lichtkörper			100.00	-100.00	-100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien	200.00		200.00			511.60
316.00	Mieten, Benützungsggebühren	100.00		200.00	-100.00	-50.0	
317.00	Spesenentschädigungen	2'500.00		2'500.00			2'017.20
318.01	Sachversicherungsprämien	300.00		1'000.00	-700.00	-70.0	231.90
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	4'000.00		4'000.00			6'201.82
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	100.00		100.00			
318.05	Projekte	406'000.00		406'000.00			1'114'853.60
318.90	Projekte aus dem Energiefonds	1'600'000.00		1'610'000.00	-10'000.00	-0.6	1'361'835.80
319.01	Mitgliederbeiträge	3'400.00		1'400.00	2'000.00	142.9	1'548.35
384.90	Einlage in Energiefonds	1'500'000.00		1'500'000.00			1'000'000.00
390.00	Interne Verrechnungen	203'200.00		201'200.00	2'000.00	1.0	94'786.42
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		66'000.00	50'000.00	16'000.00	32.0	38'500.00
436.00	Rückerstattungen		34'000.00	34'000.00			15'386.00
436.05	Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)		48'000.00	48'000.00			531'460.30
460.00	Bundesbeitrag			40'000.00	-40'000.00	-100.0	44'536.00
460.05	Bundsbeitrag an Projekte (Kto. 318.05)		1'000.00	1'000.00			17'885.90
461.00	Kantonsbeitrag		60'000.00	20'000.00	40'000.00	200.0	13'971.80
461.05	Kantonsbeitrag an Projekte (Kto. 318.05)		1'000.00	1'000.00			
484.90	Entnahme aus Energiefonds		1'720'500.00	1'733'000.00	-12'500.00	-0.7	1'406'131.30
<b>413</b>	<b>Aufwand</b>	<b>4'659'700.00</b>		<b>4'668'100.00</b>	<b>-8'400.00</b>	<b>-0.2</b>	<b>4'427'492.84</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>1'930'500.00</b>	<b>1'927'000.00</b>	<b>3'500.00</b>	<b>0.2</b>	<b>2'067'871.30</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>2'729'200.00</b>	<b>2'741'100.00</b>	<b>-11'900.00</b>	<b>-0.4</b>	<b>2'359'621.54</b>

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
<b>414</b>	<b>Tiefbauamt</b>						
301.00	Besoldungen	24'267'200.00		22'577'500.00	1'689'700.00	7.5	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	1'799'200.00		1'821'500.00	-22'300.00	-1.2	
304.00	Personalversicherungsbeiträge	2'284'000.00		2'430'200.00	-146'200.00	-6.0	
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	306'000.00		321'800.00	-15'800.00	-4.9	
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen	40'000.00		32'000.00	8'000.00	25.0	
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte	20'000.00		15'000.00	5'000.00	33.3	
309.00	Übriger Personalaufwand			12'000.00	-12'000.00	-100.0	
309.03	Aus- und Weiterbildung	100'000.00		26'000.00	74'000.00	284.6	
310.00	Büromaterial, Drucksachen	80'000.00		69'000.00	11'000.00	15.9	
310.08	Öffentlichkeitsarbeit, Abfahrplan	50'000.00		104'000.00	-54'000.00	-51.9	
311.01	Anschaffung Mobilien	180'000.00		266'000.00	-86'000.00	-32.3	
311.10	Anschaffung VR-Anlagen	80'000.00		80'000.00			
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	3'152'500.00		3'290'000.00	-137'500.00	-4.2	
313.00	Verbrauchsmaterial	2'200'000.00		2'454'800.00	-254'800.00	-10.4	
313.01	Bau- und Betriebsmaterial	600'000.00		624'700.00	-24'700.00	-4.0	
313.02	Autobetriebsmaterial	600'000.00		600'000.00			
313.03	Reinigungsmaterial	16'500.00		33'300.00	-16'800.00	-50.5	
313.04	Lichtkörper	2'400.00		2'400.00			
314.00	Baulicher Unterhalt	2'460'000.00		2'463'000.00	-3'000.00	-0.1	
314.01	Ausserordentlicher Unterhalt Tiefbau	1'066'000.00		1'766'000.00	-700'000.00	-39.6	
314.04	Reinigung Dritteleistungen	36'000.00		70'800.00	-34'800.00	-49.2	
314.05	Fensterreinigung Dritteleistungen			500.00	-500.00	-100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien	40'000.00		101'600.00	-61'600.00	-60.6	
315.01	Unterhalt Maschinen, Werkzeuge	200'000.00		274'400.00	-74'400.00	-27.1	
315.02	Unterhalt Fahrzeuge	150'000.00		42'000.00	108'000.00	257.1	
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	3'200.00		3'200.00			
315.04	Unterhalt Wäsche			100.00	-100.00	-100.0	
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	620'000.00		474'500.00	145'500.00	30.7	
316.01	Heizkosten und Nebenkosten an Dritte			17'000.00	-17'000.00	-100.0	
317.00	Spesenentschädigungen	148'400.00		148'400.00			
318.01	Sachversicherungsprämien	133'300.00		133'300.00			
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	71'700.00		71'700.00			
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	1'487'500.00		1'343'900.00	143'600.00	10.7	
318.06	Entsorgung, Kehricht	10'000.00		47'600.00	-37'600.00	-79.0	
318.09	Übrige Dienstleistungen	1'637'700.00		1'932'700.00	-295'000.00	-15.3	
318.10	Steuern und Abgaben	208'500.00		208'500.00			
318.16	Dritteleistungen Feuerbestattung	360'000.00		360'000.00			

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
318.20	Mehrwertsteuer	200'000.00		226'800.00	-26'800.00	-11.8	
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	15'000.00		1'000.00	14'000.00	1'400.0	
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	100'000.00		250'000.00	-150'000.00	-60.0	
352.01	Entschädigung an REAL (Kehricht)	350'000.00		350'000.00			
352.02	Entschädigung an REAL (Abwasser)	5'865'000.00		5'865'000.00			
365.04	Beiträge an Altpapiersammlungen	220'000.00		220'000.00			
390.00	Interne Verrechnungen	1'596'800.00		1'553'400.00	43'400.00	2.8	
410.05	Konzessionsgebühren Friedhof		210'000.00	210'000.00			
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren		6'000.00	6'000.00			
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		3'746'400.00	4'160'800.00	-414'400.00	-10.0	
434.01	Dienstleistungen ohne Mehrwertsteuer		1'600'000.00	456'400.00	1'143'600.00	250.6	
436.00	Rückerstattungen		1'000'000.00	826'300.00	173'700.00	21.0	
451.00	Rückerstattungen vom Kanton für Verkehrsbauten		550'000.00	550'000.00			
461.06	Kantonsbeitrag Anteil Motorfahrzeugsteuer und LSVA		1'660'000.00	1'660'000.00			
469.00	Beiträge Dritter		4'000.00	4'000.00			
484.07	Entnahme aus Grabunterhaltsfonds		250'000.00	340'000.00	-90'000.00	-26.5	
490.00	Interne Verrechnungen		23'720'000.00	24'255'000.00	-535'000.00	-2.2	
<b>414</b>	<b>Aufwand</b>	<b>52'756'900.00</b>		<b>52'685'600.00</b>	<b>71'300.00</b>	<b>0.1</b>	
	<b>Ertrag</b>		<b>32'746'400.00</b>	<b>32'468'500.00</b>	<b>277'900.00</b>	<b>0.9</b>	
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>20'010'500.00</b>	<b>20'217'100.00</b>	<b>-206'600.00</b>	<b>-1.0</b>	
<b>415</b>	<b>Stadtraum und Veranstaltungen</b>						
301.00	Besoldungen	1'701'200.00		1'893'000.00	-191'800.00	-10.1	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	130'600.00		146'000.00	-15'400.00	-10.6	
304.00	Personalversicherungsbeiträge	165'500.00		207'500.00	-42'000.00	-20.2	
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	23'200.00		26'500.00	-3'300.00	-12.5	
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen	25'500.00		4'000.00	21'500.00	537.5	
309.03	Aus- und Weiterbildung	15'000.00		15'000.00			
310.00	Büromaterial, Drucksachen	60'900.00		43'000.00	17'900.00	41.6	
311.01	Anschaffung Mobilien	5'000.00		5'200.00	-200.00	-3.9	
313.00	Verbrauchsmaterial	1'000.00		1'000.00			
313.02	Autobetriebsmaterial	1'000.00		1'000.00			
315.00	Unterhalt Mobilien	1'000.00		1'000.00			
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	2'500.00		2'500.00			
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	20'000.00		22'000.00	-2'000.00	-9.1	
317.00	Spesenentschädigungen	4'200.00		4'200.00			
318.01	Sachversicherungsprämien	1'500.00		1'500.00			
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	14'900.00		11'100.00	3'800.00	34.2	

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	152'000.00		200'000.00	-48'000.00	-24.0	
318.09	Übrige Dienstleistungen	170'600.00		172'000.00	-1'400.00	-0.8	
318.20	Mehrwertsteuer	59'700.00		58'000.00	1'700.00	2.9	
318.29	Plakataushang APG für diverse Institutionen	210'000.00		210'000.00			
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	2'000.00		2'000.00			
390.00	Interne Verrechnungen	376'000.00		331'900.00	44'100.00	13.3	
410.02	Konzessionsgebühren Taxis		66'500.00	64'000.00	2'500.00	3.9	
410.03	Konzessionsgebühren Plakatstellen APG		855'000.00	865'000.00	-10'000.00	-1.2	
431.01	Gebühren Gastgewerbeverlängerung		40'000.00	25'000.00	15'000.00	60.0	
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		228'400.00	200'000.00	28'400.00	14.2	
434.03	Gebühren Ausnahmegewilligungen Strassenverkehr		2'100'000.00	2'020'000.00	80'000.00	4.0	
434.09	Gebühren Baustelleninstallationen		320'000.00	370'000.00	-50'000.00	-13.5	
434.16	Gebühren Boulevardrestaurant		420'000.00	400'000.00	20'000.00	5.0	
434.17	Gebühren Märkte und Messen		308'200.00	300'000.00	8'200.00	2.7	
436.00	Rückerstattungen		171'800.00	160'000.00	11'800.00	7.4	
<b>415</b>	<b>Aufwand</b>	<b>3'143'300.00</b>		<b>3'358'400.00</b>	<b>-215'100.00</b>	<b>-6.4</b>	
	<b>Ertrag</b>		<b>4'509'900.00</b>	<b>4'404'000.00</b>	<b>105'900.00</b>	<b>2.4</b>	
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>1'366'600.00</b>		<b>-1'045'600.00</b>	<b>-321'000.00</b>	<b>-30.7</b>	
<b>41</b>	<b>Total Dienstabteilungen</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>71'937'200.00</b>		<b>75'417'300.00</b>	<b>-3'480'100.00</b>	<b>-4.6</b>	<b>42'314'667.33</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>40'770'300.00</b>	<b>41'580'500.00</b>	<b>-810'200.00</b>	<b>-2.0</b>	<b>29'672'494.97</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>31'166'900.00</b>	<b>33'836'800.00</b>	<b>-2'669'900.00</b>	<b>-7.9</b>	<b>12'642'172.36</b>
<b>42</b>	<b>Spezialaufgaben</b>						
<b>420</b>	<b>Zivilschutz</b>						
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	70'000.00		80'400.00	-10'400.00	-12.9	64'267.35
313.00	Verbrauchsmaterial	12'000.00		12'000.00			9'772.59
314.06	Unterhalt technische Anlagen	88'900.00		91'000.00	-2'100.00	-2.3	74'040.95
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	12'000.00		13'500.00	-1'500.00	-11.1	11'703.40
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	8'100.00		11'200.00	-3'100.00	-27.7	3'162.93
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	2'300.00		2'300.00			2'460.00
318.06	Entsorgung, Kehricht	100.00		300.00	-200.00	-66.7	82.60
318.09	Aufwand zu Lasten Rückstellung ZS-Ersatzabgaben	16'900.00		4'000.00	12'900.00	322.5	37'975.60
390.00	Interne Verrechnungen	111'900.00		117'600.00	-5'700.00	-4.9	98'637.55
427.01	Vermietung von Zivilschutzräumen		30'000.00	30'000.00			22'941.10
435.00	Verkäufe Sandsäcke						2'600.00

## Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit

Konto	Bezeichnung	Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
436.00	Rückerstattungen			30'600.00	-30'600.00	-100.0	19'253.40
460.00	Bundesbeitrag		30'600.00		30'600.00	100.0	
484.01	Entnahme aus dem Spezialfonds		16'900.00	4'000.00	12'900.00	322.5	37'975.60
<b>420</b>	<b>Aufwand</b>	<b>322'200.00</b>		<b>332'300.00</b>	<b>-10'100.00</b>	<b>-3.0</b>	<b>302'102.97</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>77'500.00</b>	<b>64'600.00</b>	<b>12'900.00</b>	<b>20.0</b>	<b>82'770.10</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>244'700.00</b>	<b>267'700.00</b>	<b>-23'000.00</b>	<b>-8.6</b>	<b>219'332.87</b>
<b>421</b>	<b>öko-forum</b>						
301.00	Besoldungen	220'000.00		225'000.00	-5'000.00	-2.2	208'443.65
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	17'000.00		17'200.00	-200.00	-1.2	16'039.15
304.00	Personalversicherungsbeiträge	22'300.00		23'500.00	-1'200.00	-5.1	21'487.95
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3'000.00		3'100.00	-100.00	-3.2	2'806.55
310.00	Büromaterial, Drucksachen	3'000.00		3'000.00			4'426.20
310.04	Bibliothek, Beschaffung Medien	9'000.00		9'000.00			8'259.20
311.01	Anschaffung Mobilien						2'584.85
315.00	Unterhalt Mobilien	3'100.00		2'900.00	200.00	6.9	3'089.55
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	22'100.00		21'800.00	300.00	1.4	22'088.95
317.00	Spesenentschädigungen	1'000.00		1'000.00			44.80
318.01	Sachversicherungsprämien	200.00		200.00			309.20
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	9'200.00		8'200.00	1'000.00	12.2	9'736.30
318.05	Projekte	7'000.00		7'000.00			16'305.09
318.09	Übrige Dienstleistungen	179'000.00		126'500.00	52'500.00	41.5	127'387.93
318.20	Mehrwertsteuer	8'800.00		7'800.00	1'000.00	12.8	6'933.62
319.01	Mitgliederbeiträge	100.00		100.00			148.00
390.00	Interne Verrechnungen	10'700.00		9'600.00	1'100.00	11.5	6'630.80
436.00	Rückerstattungen		235'600.00	190'700.00	44'900.00	23.5	183'170.40
436.05	Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)		7'000.00	7'000.00			10'935.89
461.00	Kantonsbeitrag		169'500.00	169'500.00			166'369.20
<b>421</b>	<b>Aufwand</b>	<b>515'500.00</b>		<b>465'900.00</b>	<b>49'600.00</b>	<b>10.7</b>	<b>456'721.79</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>412'100.00</b>	<b>367'200.00</b>	<b>44'900.00</b>	<b>12.2</b>	<b>360'475.49</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>103'400.00</b>	<b>98'700.00</b>	<b>4'700.00</b>	<b>4.8</b>	<b>96'246.30</b>
<b>42</b>	<b>Total Spezialaufgaben</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>837'700.00</b>		<b>798'200.00</b>	<b>39'500.00</b>	<b>5.0</b>	<b>758'824.76</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>489'600.00</b>	<b>431'800.00</b>	<b>57'800.00</b>	<b>13.4</b>	<b>443'245.59</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>348'100.00</b>	<b>366'400.00</b>	<b>-18'300.00</b>	<b>-5.0</b>	<b>315'579.17</b>

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
<b>49</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>						
<b>490</b>	<b>Parkingmeter</b>						
311.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge						554'317.10
313.00	Verbrauchsmaterial	26'000.00		26'000.00			13'061.95
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	11'000.00		11'000.00			13'555.35
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	17'900.00		17'900.00			14'701.00
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	340'000.00		325'000.00	15'000.00	4.6	252'992.65
365.93	Beiträge ALI-Fonds	552'800.00		561'900.00	-9'100.00	-1.6	224'270.11
380.02	Einlage in Spezialfinanzierung für Parkplätze	1'382'000.00		1'404'800.00	-22'800.00	-1.6	560'675.35
390.00	Interne Verrechnungen	4'695'300.00		4'743'400.00	-48'100.00	-1.0	3'587'455.85
434.02	Gebühren Parkingmeter		7'025'000.00	7'090'000.00	-65'000.00	-0.9	4'643'534.46
436.00	Rückerstattungen						13'177.80
480.00	Entnahme Spezialfinanzierung						554'317.10
490.00	Interne Verrechnungen						10'000.00
<b>490</b>	<b>Aufwand</b>	<b>7'025'000.00</b>		<b>7'090'000.00</b>	<b>-65'000.00</b>	<b>-0.9</b>	<b>5'221'029.36</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>7'025'000.00</b>	<b>7'090'000.00</b>	<b>-65'000.00</b>	<b>-0.9</b>	<b>5'221'029.36</b>
<b>491</b>	<b>Feuerwehr</b>						
301.00	Besoldungen	2'131'200.00		2'341'200.00	-210'000.00	-9.0	1'940'554.15
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	77'500.00		81'000.00	-3'500.00	-4.3	73'954.40
304.00	Personalversicherungsbeiträge	112'000.00		121'000.00	-9'000.00	-7.4	99'921.20
304.02	Pensionskassensanierung	41'000.00		41'000.00			
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	14'700.00		17'200.00	-2'500.00	-14.5	12'366.10
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen	49'800.00		76'900.00	-27'100.00	-35.2	321'856.11
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte, Sold	136'100.00		168'600.00	-32'500.00	-19.3	160'310.95
309.00	Übriger Personalaufwand						9'982.00
309.02	Ärztliche Untersuchungen	45'500.00		45'000.00	500.00	1.1	14'045.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	35'400.00		25'000.00	10'400.00	41.6	18'227.75
310.00	Büromaterial, Drucksachen	27'100.00		27'100.00			25'967.09
310.08	Öffentlichkeitsarbeit	52'500.00		44'000.00	8'500.00	19.3	42'233.25
311.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge	46'200.00		39'000.00	7'200.00	18.5	75'017.10
311.01	Anschaffung Mobilien	393'900.00		279'700.00	114'200.00	40.8	261'666.15
311.02	Anschaffung Fahrzeuge	30'000.00		90'000.00	-60'000.00	-66.7	41'400.00
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	87'700.00		99'600.00	-11'900.00	-12.0	107'725.52
313.00	Verbrauchsmaterial	54'300.00		56'800.00	-2'500.00	-4.4	53'154.08
313.02	Autobetriebsmaterial	40'000.00		45'000.00	-5'000.00	-11.1	35'218.95

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	
313.03	Reinigungsmaterial	1'300.00		1'100.00	200.00	18.2	1'092.02
313.04	Lichtkörper	500.00		500.00			
314.00	Baulicher Unterhalt	15'000.00		77'000.00	-62'000.00	-80.5	24'556.95
315.00	Unterhalt Mobilien	57'200.00		66'600.00	-9'400.00	-14.1	38'640.04
315.02	Unterhalt Fahrzeuge	51'500.00		51'500.00			76'040.01
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	9'300.00		300.00	9'000.00	3'000	651.00
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	14'000.00		15'600.00	-1'600.00	-10.3	13'951.25
317.00	Spesenentschädigungen	148'000.00		163'000.00	-15'000.00	-9.2	123'514.35
318.01	Sachversicherungsprämien	45'000.00		40'000.00	5'000.00	12.5	42'161.85
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	44'100.00		72'100.00	-28'000.00	-38.8	41'287.27
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	515'300.00		468'300.00	47'000.00	10.0	16'979.40
318.10	Steuern und Abgaben	3'000.00		4'800.00	-1'800.00	-37.5	1'587.00
319.01	Mitgliederbeiträge	5'700.00		4'500.00	1'200.00	26.7	4'695.00
329.01	Vorauszahlungs- und Vergütungszinsen	35'000.00		30'000.00	5'000.00	16.7	34'640.45
329.02	Zinsen Spezialfinanzierungen	99'100.00			99'100.00	100.0	
330.04	Abschreibungen Verluste Feuerwehrpflichtersatz	85'000.00		100'000.00	-15'000.00	-15.0	49'571.10
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	1'500.00		1'000.00	500.00	50.0	1'277.75
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	5'000.00		5'000.00			
380.00	Einlage in Spezialfinanzierung						217'814.04
390.00	Interne Verrechnungen	509'600.00		740'600.00	-231'000.00	-31.2	963'875.73
421.00	Verzugszinsen		40'000.00	30'000.00	10'000.00	33.3	27'907.30
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren		155'400.00	174'800.00	-19'400.00	-11.1	153'702.80
429.02	Zinsen Spezialfinanzierungen		101'800.00	15'000.00	86'800.00	578.7	92'342.36
430.02	Feuerwehrpflichtersatz		3'850'000.00	3'700'000.00	150'000.00	4.1	3'460'801.35
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		286'500.00	286'500.00			208'336.70
436.00	Rückerstattungen		4'000.00	4'000.00			239'375.65
460.00	Bundesbeitrag		88'000.00	88'000.00			82'500.00
461.00	Kantonsbeitrag		96'100.00	107'500.00	-11'400.00	-10.6	134'829.10
462.00	Gemeindebeiträge		19'000.00	13'000.00	6'000.00	46.2	441'277.65
469.01	Übrige Beiträge		93'000.00	106'000.00	-13'000.00	-12.3	82'271.20
480.00	Entnahme Spezialfinanzierung		281'200.00	910'200.00	-629'000.00	-69.1	
490.00	Interne Verrechnungen		5'000.00	5'000.00			22'590.90
<b>491</b>	<b>Aufwand</b>	<b>5'020'000.00</b>		<b>5'440'000.00</b>	<b>-420'000.00</b>	<b>-7.7</b>	<b>4'945'935.01</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>5'020'000.00</b>	<b>5'440'000.00</b>	<b>-420'000.00</b>	<b>-7.7</b>	<b>4'945'935.01</b>

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
<b>492</b>	<b>Kehrichtbeseitigung</b>						
304.02	Pensionskassensanierung	111'000.00		111'000.00			
318.20	Mehrwertsteuer	300'000.00		350'000.00	-50'000.00	-14.3	
390.00	Interne Verrechnungen	9'307'800.00		9'014'800.00	293'000.00	3.3	
429.02	Zinsen Spezialfinanzierungen		46'500.00		46'500.00	100.0	
434.06	Betriebsgebühren		4'300'000.00	4'920'000.00	-620'000.00	-12.6	
434.09	Ablagerungsgebühren, illegale Entsorgung		40'000.00	40'000.00			
435.01	Recycling-Verkäufe		720'000.00	720'000.00			
436.00	Rückerstattungen		3'405'000.00	3'405'000.00			
480.10	Entnahme Spezialfinanzierung Kehricht		1'207'300.00	390'800.00	816'500.00	208.9	
<b>492</b>	<b>Aufwand</b>	<b>9'718'800.00</b>		<b>9'475'800.00</b>	<b>243'000.00</b>	<b>2.6</b>	
	<b>Ertrag</b>		<b>9'718'800.00</b>	<b>9'475'800.00</b>	<b>243'000.00</b>	<b>2.6</b>	
<b>493</b>	<b>Stadtentwässerung</b>						
304.02	Pensionskassensanierung	74'000.00		74'000.00			
318.20	Mehrwertsteuer	400'000.00		400'000.00			
329.02	Zinsen Spezialfinanzierungen	696'500.00			696'500.00	100.0	
390.00	Interne Verrechnungen	9'031'900.00		10'281'900.00	-1'250'000.00	-12.2	
429.02	Zinsen Spezialfinanzierungen		252'000.00		252'000.00	100.0	
434.00	Benützungsggebühren, Dienstleistungen			50'000.00	-50'000.00	-100.0	
434.06	Betriebsgebühren		9'700'000.00	10'100'000.00	-400'000.00	-4.0	
436.00	Rückerstattungen		100'000.00	100'000.00			
480.09	Entnahme Spezialfinanzierung Stadtentwässerung		150'400.00	505'900.00	-355'500.00	-70.3	
<b>493</b>	<b>Aufwand</b>	<b>10'202'400.00</b>		<b>10'755'900.00</b>	<b>-553'500.00</b>	<b>-5.2</b>	
	<b>Ertrag</b>		<b>10'202'400.00</b>	<b>10'755'900.00</b>	<b>-553'500.00</b>	<b>-5.2</b>	
<b>49</b>	<b>Total Spezialfinanzierungen</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>31'966'200.00</b>		<b>32'761'700.00</b>	<b>-795'500.00</b>	<b>-2.4</b>	<b>10'166'964.37</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>31'966'200.00</b>	<b>32'761'700.00</b>	<b>-795'500.00</b>	<b>-2.4</b>	<b>10'166'964.37</b>
<b>4</b>	<b>Total Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>104'741'100.00</b>		<b>108'977'200.00</b>	<b>-4'236'100.00</b>	<b>-3.9</b>	<b>53'240'456.46</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>73'226'100.00</b>	<b>74'774'000.00</b>	<b>-1'547'900.00</b>	<b>-2.1</b>	<b>40'282'704.93</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>31'515'000.00</b>	<b>34'203'200.00</b>	<b>-2'688'200.00</b>	<b>-7.9</b>	<b>12'957'751.53</b>

Baudirektion		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
<b>5</b>	<b>Baudirektion</b>						
<b>51</b>	<b>Dienstabteilungen</b>						
<b>510</b>	<b>Stab Baudirektion</b>						
301.00	Besoldungen	1'160'400.00		1'102'400.00	58'000.00	5.3	732'952.15
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	88'900.00		85'800.00	3'100.00	3.6	55'813.95
304.00	Personalversicherungsbeiträge	137'800.00		133'000.00	4'800.00	3.6	87'977.70
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	15'200.00		15'000.00	200.00	1.3	8'681.55
309.00	Übriger Personalaufwand	900.00		900.00			720.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	4'500.00		4'500.00			
310.00	Büromaterial, Drucksachen	110'000.00		80'000.00	30'000.00	37.5	
315.00	Unterhalt Mobilien	400.00		400.00			
317.00	Spesenentschädigungen	11'000.00		11'000.00			7'570.95
318.01	Sachversicherungsprämien	1'600.00		1'600.00			773.00
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	5'000.00		5'000.00			3'479.64
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	10'000.00		10'000.00			54'942.25
318.18	Ersatzvornahmen private Objekte						365'138.60
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren Direktion	4'000.00		4'000.00			14'396.65
390.00	Interne Verrechnungen	126'600.00		128'100.00	-1'500.00	-1.2	59'564.43
436.00	Rückerstattungen		199'400.00	10'600.00	188'800.00	1'781.1	195'855.00
490.00	Interne Verrechnungen		567'000.00	530'500.00	36'500.00	6.9	
<b>510</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'676'300.00</b>		<b>1'581'700.00</b>	<b>94'600.00</b>	<b>6.0</b>	<b>1'392'010.87</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>766'400.00</b>	<b>541'100.00</b>	<b>225'300.00</b>	<b>41.6</b>	<b>195'855.00</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>909'900.00</b>	<b>1'040'600.00</b>	<b>-130'700.00</b>	<b>-12.6</b>	<b>1'196'155.87</b>
<b>511</b>	<b>Finanzen und Controlling</b>						
301.00	Besoldungen						1'466'239.65
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						112'387.50
304.00	Personalversicherungsbeiträge						162'135.75
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge						18'834.30
309.03	Aus- und Weiterbildung						561.65
310.00	Büromaterial, Drucksachen						143'495.23
311.01	Anschaffung Mobilien						860.40
317.00	Spesenentschädigungen						4'904.95
318.01	Sachversicherungsprämien						463.80
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr						1'433.15
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte						32.30

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Baudirektion		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
390.00	Interne Verrechnungen						199'375.22
436.00	Rückerstattungen						398.00
490.00	Interne Verrechnungen						1'942'500.00
<b>511</b>	<b>Aufwand</b>						<b>2'110'723.90</b>
	<b>Ertrag</b>						<b>1'942'898.00</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>						<b>167'825.90</b>
<b>512</b>	<b>Städtebau</b>						
300.03	Sitzungsgelder Kommissionen	16'900.00		16'900.00			12'410.00
301.00	Besoldungen	1'678'100.00		2'346'400.00	-668'300.00	-28.5	1'745'127.20
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	127'900.00		182'300.00	-54'400.00	-29.8	133'934.95
304.00	Personalversicherungsbeiträge	189'700.00		269'900.00	-80'200.00	-29.7	257'221.25
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	21'900.00		31'700.00	-9'800.00	-30.9	22'121.95
309.00	Übriger Personalaufwand						720.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	7'000.00		17'500.00	-10'500.00	-60.0	9'375.00
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		500.00			421.50
315.05	Unterhalt Kulturgüter	88'000.00		118'000.00	-30'000.00	-25.4	106'190.45
317.00	Spesenentschädigungen	4'700.00		5'200.00	-500.00	-9.6	4'845.24
318.01	Sachversicherungsprämien	2'400.00		2'400.00			1'855.20
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	24'000.00		29'000.00	-5'000.00	-17.2	22'359.20
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	87'000.00		232'000.00	-145'000.00	-62.5	148'538.55
318.05	Projekte	6'000.00		7'000.00	-1'000.00	-14.3	3'300.00
318.09	Übrige Dienstleistungen	6'000.00		240'000.00	-234'000.00	-97.5	12'593.70
390.00	Interne Verrechnungen	291'600.00		285'300.00	6'300.00	2.2	310'435.29
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		1'750'000.00	1'750'000.00			1'400'481.55
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		136'400.00	136'400.00			37'528.80
436.00	Rückerstattungen		5'500.00	5'500.00			43'266.75
460.00	Bundesbeitrag			2'000.00	-2'000.00	-100.0	
461.00	Kantonsbeitrag		120'000.00	170'000.00	-50'000.00	-29.4	
461.03	Kantonsbeitrag Denkmalpflege						59'588.00
485.14	Entnahme Reserve Bildung einer starken Stadtregion			180'000.00	-180'000.00	-100.0	38'356.10
<b>512</b>	<b>Aufwand</b>	<b>2'551'700.00</b>		<b>3'784'100.00</b>	<b>-1'232'400.00</b>	<b>-32.6</b>	<b>2'791'449.48</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>2'011'900.00</b>	<b>2'243'900.00</b>	<b>-232'000.00</b>	<b>-10.3</b>	<b>1'579'221.20</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>539'800.00</b>	<b>1'540'200.00</b>	<b>-1'000'400.00</b>	<b>-65.0</b>	<b>1'212'228.28</b>
<b>513</b>	<b>Tiefbauamt</b>						
301.00	Besoldungen						21'011'078.95
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						1'584'831.15

Baudirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
304.00	Personalversicherungsbeiträge						2'022'271.40
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge						272'167.90
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen						65'835.85
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte						19'758.25
309.03	Aus- und Weiterbildung						127'427.92
310.00	Büromaterial, Drucksachen						81.65
311.01	Anschaffung Mobilien						152'227.64
311.02	Anschaffung Fahrzeuge						260'666.65
311.10	Anschaffung VR-Anlagen						75'097.94
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien						3'358'990.36
313.00	Verbrauchsmaterial						1'996'466.93
313.01	Bau- und Betriebsmaterial						503'011.54
313.02	Autobetriebsmaterial						535'294.34
313.03	Reinigungsmaterial						18'842.30
313.04	Lichtkörper						29.44
314.00	Baulicher Unterhalt						3'288'634.31
314.01	Ausserordentlicher Unterhalt Tiefbau						1'710'935.00
314.04	Reinigung Dritteleistungen						57.07
314.05	Fensterreinigung Dritteleistungen						59.04
315.00	Unterhalt Mobilien						586.00
315.01	Unterhalt Maschinen, Werkzeuge						160'786.18
315.02	Unterhalt Fahrzeuge						149'485.85
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung						3'514.49
315.04	Unterhalt Wäsche						573.25
316.00	Mieten, Benützungsggebühren						464'066.85
316.01	Heizkosten und Nebenkosten an Dritte						8'856.50
317.00	Spesenentschädigungen						150'750.64
318.01	Sachversicherungsprämien						91'814.75
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr						65'948.67
318.03	Diensteleistungen, Honorare an Dritte						1'813'919.36
318.06	Entsorgung, Kehricht						6'063.20
318.09	Übrige Dienstleistungen						606'230.25
318.10	Steuern und Abgaben						187'162.80
318.16	Dritteleistungen Feuerbestattung						345'569.55
318.20	Mehrwertsteuer						160'525.48
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren						18'907.20
331.02	Abschreibungen Maschinen, Fahrzeuge						7'531.92
352.00	Beiträge an andere Gemeinden						85'120.00

Baudirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget in %	Rechnung 2009	
352.01	Entschädigung an Gemeindeverband GKLÜ					315'530.55	
352.02	Entschädigung an Gemeindeverband GALÜ					4'077'555.80	
365.04	Beiträge an Altpapiersammlungen					232'500.00	
384.08	Einlage in Spezialfonds Spielplätze					82'250.00	
390.00	Interne Verrechnungen					2'716'971.33	
410.05	Konzessionsgebühren Friedhof					212'705.20	
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsggebühren					3'680.00	
434.00	Benützungsggebühren, Dienstleistungen					4'819'024.30	
434.01	Dienstleistungen ohne Mehrwertsteuer					1'840'473.50	
436.00	Rückerstattungen					866'676.10	
451.00	Rückerstattungen vom Kanton für Verkehrsbauten					479'071.35	
461.06	Kantonsbeitrag Anteil Motorfahrzeugsteuer und LSVA					1'315'787.00	
480.11	Entnahme Spezialfinanzierung Grabenaufbrüche					55'810.00	
480.12	Entnahme Spezialfinanzierung Parkraum					39'045.15	
484.07	Entnahme aus Grabunterhaltsfonds					200'208.69	
490.00	Interne Verrechnungen					19'057'732.45	
<b>513</b>	<b>Aufwand</b>					<b>48'755'986.25</b>	
	<b>Ertrag</b>					<b>28'890'213.74</b>	
	<b>Aufwandüberschuss</b>					<b>19'865'772.51</b>	
<b>514</b>	<b>Immobilien</b>						
301.00	Besoldungen	3'326'700.00		3'452'800.00	-126'100.00	-3.7	3'089'265.25
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	252'200.00		266'200.00	-14'000.00	-5.3	232'747.70
304.00	Personalversicherungsbeiträge	381'900.00		405'800.00	-23'900.00	-5.9	357'307.30
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	43'000.00		46'500.00	-3'500.00	-7.5	37'774.00
309.00	Übriger Personalaufwand						581.10
309.03	Aus- und Weiterbildung	3'500.00		13'500.00	-10'000.00	-74.1	14'770.00
311.01	Anschaffung Mobilien						13'078.75
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		500.00			119.95
317.00	Spesenentschädigungen	6'500.00		6'500.00			7'478.90
318.01	Sachversicherungsprämien	260'000.00		260'000.00			243'236.15
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	35'600.00		30'000.00	5'600.00	18.7	35'628.63
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	50'000.00		50'000.00			31'612.65
318.05	Projekte	100'000.00		100'000.00			131'218.70
318.09	Übrige Dienstleistungen	104'000.00		79'000.00	25'000.00	31.7	80'351.10
318.20	Mehrwertsteuer	100.00		100.00			5.30
390.00	Interne Verrechnungen	896'000.00		856'500.00	39'500.00	4.6	834'580.50
435.00	Verkäufe			500.00	-500.00	-100.0	

Baudirektion		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
436.00	Rückerstattungen		1'977'000.00	1'897'800.00	79'200.00	4.2	1'871'646.95
490.00	Interne Verrechnungen		466'600.00	466'600.00			462'500.00
<b>514</b>	<b>Aufwand</b>	<b>5'460'000.00</b>		<b>5'567'400.00</b>	<b>-107'400.00</b>	<b>-1.9</b>	<b>5'109'755.98</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>2'443'600.00</b>	<b>2'364'900.00</b>	<b>78'700.00</b>	<b>3.3</b>	<b>2'334'146.95</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>3'016'400.00</b>	<b>3'202'500.00</b>	<b>-186'100.00</b>	<b>-5.8</b>	<b>2'775'609.03</b>
<b>515</b>	<b>Geoinformationszentrum</b>						
301.00	Besoldungen	1'957'500.00		1'836'100.00	121'400.00	6.6	1'675'131.90
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	148'900.00		141'700.00	7'200.00	5.1	125'462.30
304.00	Personalversicherungsbeiträge	195'800.00		182'500.00	13'300.00	7.3	161'107.25
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	25'400.00		24'700.00	700.00	2.8	21'554.15
309.03	Aus- und Weiterbildung	15'000.00		15'000.00			11'972.55
310.00	Büromaterial, Drucksachen			45'000.00	-45'000.00	-100.0	25'454.24
311.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge	106'500.00			106'500.00	100.0	
313.00	Verbrauchsmaterial	25'000.00		25'000.00			20'992.45
315.00	Unterhalt Mobilien	5'000.00		1'000.00	4'000.00	400.0	3'988.70
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	180'000.00		160'000.00	20'000.00	12.5	127'880.45
317.00	Spesenentschädigungen	12'000.00		12'000.00			9'364.45
318.01	Sachversicherungsprämien	6'000.00		4'000.00	2'000.00	50.0	5'106.20
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	7'000.00		9'000.00	-2'000.00	-22.2	4'104.57
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	348'000.00		348'000.00			278'513.50
318.09	Übrige Dienstleistungen	26'000.00		26'000.00			25'796.25
318.20	Mehrwertsteuer	100'000.00		180'000.00	-80'000.00	-44.4	174'801.72
319.01	Mitgliederbeitrag Verein Raumdatenpool	10'000.00		10'000.00			10'000.00
390.00	Interne Verrechnungen	548'500.00		462'500.00	86'000.00	18.6	522'190.84
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		3'902'700.00	3'651'600.00	251'100.00	6.9	2'913'189.70
436.00	Rückerstattungen		10'000.00	10'000.00			43'622.20
490.00	Interne Verrechnungen		170'900.00	170'900.00			198'980.00
<b>515</b>	<b>Aufwand</b>	<b>3'716'600.00</b>		<b>3'482'500.00</b>	<b>234'100.00</b>	<b>6.7</b>	<b>3'203'421.52</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>4'083'600.00</b>	<b>3'832'500.00</b>	<b>251'100.00</b>	<b>6.6</b>	<b>3'155'791.90</b>
	<b>Aufwand-/Ertragsüberschuss</b>	<b>367'000.00</b>		<b>-350'000.00</b>	<b>-17'000.00</b>	<b>-4.9</b>	<b>47'629.62</b>
<b>516</b>	<b>Stadtentwicklung</b>						
301.00	Besoldungen	642'300.00			642'300.00	100.0	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	48'000.00			48'000.00	100.0	
304.00	Personalversicherungsbeiträge	73'300.00			73'300.00	100.0	
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	8'200.00			8'200.00	100.0	
309.03	Aus- und Weiterbildung	6'500.00			6'500.00	100.0	

Baudirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00			500.00	100.0	
317.00	Spesenentschädigungen	1'500.00			1'500.00	100.0	
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	3'000.00			3'000.00	100.0	
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	110'100.00			110'100.00	100.0	
318.05	Projekte	2'000.00			2'000.00	100.0	
318.09	Übrige Dienstleistungen	9'000.00			9'000.00	100.0	
390.00	Interne Verrechnungen	53'400.00			53'400.00	100.0	
<b>516</b>	<b>Aufwand</b>	<b>957'800.00</b>			<b>957'800.00</b>	<b>100.0</b>	
	<b>Ertrag</b>		<b>957'800.00</b>				
	<b>Aufwandüberschuss</b>				<b>957'800.00</b>	<b>100.0</b>	
<b>51</b>	<b>Total Dienstabteilungen</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>14'362'400.00</b>		<b>14'415'700.00</b>	<b>-53'300.00</b>	<b>-0.4</b>	<b>63'363'348.00</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>9'305'500.00</b>	<b>8'982'400.00</b>	<b>323'100.00</b>	<b>3.6</b>	<b>38'098'126.79</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>5'056'900.00</b>	<b>5'433'300.00</b>	<b>-376'400.00</b>	<b>-6.9</b>	<b>25'265'221.21</b>
<b>52</b>	<b>Spezialaufgaben</b>						
<b>520</b>	<b>Liegenschaften Verwaltungsvermögen</b>						
301.00	Besoldungen	4'861'300.00		1'431'000.00	3'430'300.00	239.7	1'033'910.55
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	402'700.00		116'400.00	286'300.00	246.0	76'709.15
304.00	Personalversicherungsbeiträge	406'700.00		98'100.00	308'600.00	314.6	63'348.50
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	82'700.00		21'900.00	60'800.00	277.6	13'277.40
309.00	Übriger Personalaufwand			500.00	-500.00	-100.0	
309.03	Aus- und Weiterbildung	15'000.00			15'000.00	100.0	
311.01	Anschaffung Mobilien	471'500.00		262'500.00	209'000.00	79.6	75'026.55
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	2'858'400.00		1'593'500.00	1'264'900.00	79.4	1'335'751.73
313.00	Verbrauchsmaterial	500.00		500.00			62.55
313.03	Reinigungsmaterial	260'000.00		81'400.00	178'600.00	219.4	69'631.80
313.04	Lichtkörper	24'000.00		15'900.00	8'100.00	50.9	6'882.71
313.21	Wareneinkauf	30'000.00		110'000.00	-80'000.00	-72.7	24'976.95
314.00	Baulicher Unterhalt	2'205'000.00		2'117'000.00	88'000.00	4.2	1'673'046.91
314.02	Ausserordentlicher Unterhalt Hochbau	1'925'300.00		2'024'800.00	-99'500.00	-4.9	2'153'991.85
314.03	Behebung Vandalenschäden	250'000.00		250'000.00			355'389.70
314.04	Reinigung Dritteleistungen	610'000.00		429'000.00	181'000.00	42.2	369'494.11
314.05	Fensterreinigung Dritteleistungen	147'500.00		67'600.00	79'900.00	118.2	30'628.99
314.09	Kaminfegerarbeiten	41'200.00			41'200.00	100.0	559.60

Baudirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
314.10	vertraglicher baulicher Unterhalt	608'000.00		532'100.00	75'900.00	14.3	311'726.55
315.00	Unterhalt Mobilien	69'400.00		67'200.00	2'200.00	3.3	7'149.85
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	30'100.00		55'900.00	-25'800.00	-46.2	5'501.39
315.04	Unterhalt Wäsche	18'000.00		2'800.00	15'200.00	542.9	3'890.16
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	170'900.00		52'500.00	118'400.00	225.5	53'480.00
316.01	Heizkosten und Nebenkosten an Dritte	373'300.00		18'000.00	355'300.00	1'973.9	
317.00	Spesenentschädigungen	7'000.00		900.00	6'100.00	677.8	502.00
318.01	Sachversicherungsprämien	546'500.00		524'300.00	22'200.00	4.2	520'794.55
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	14'500.00		800.00	13'700.00	1'712.5	198.75
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	501'100.00		205'000.00	296'100.00	144.4	429'227.40
318.06	Entsorgung, Kehricht	166'400.00		143'500.00	22'900.00	16.0	116'714.29
318.09	Übrige Dienstleistungen	396'000.00		330'500.00	65'500.00	19.8	453'608.80
318.20	Mehrwertsteuer	25'000.00		33'000.00	-8'000.00	-24.2	36'039.40
318.28	Dienstleistungen STWE Panorama	150'000.00		150'000.00			153'490.00
332.06	Abschreibungen Mieten Leerstände	5'000.00		5'000.00			6'428.50
390.00	Interne Verrechnungen	14'019'100.00		6'235'100.00	7'784'000.00	124.8	5'988'902.40
410.04	Konzessionsgebühren Kabelnetze		3'500'000.00	3'377'000.00	123'000.00	3.6	3'300'000.00
423.01	Baurechtszinsen		958'100.00	940'000.00	18'100.00	1.9	943'381.30
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren		8'602'900.00	9'027'700.00	-424'800.00	-4.7	7'015'755.35
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		1'270'200.00	1'337'600.00	-67'400.00	-5.0	1'203'059.89
434.04	Parkgebühren		495'000.00	220'000.00	275'000.00	125.0	392'339.20
434.13	Benützungsgebühren Plakatstellen APG		440'000.00	451'700.00	-11'700.00	-2.6	439'223.20
435.00	Verkäufe, Konsumationen		31'000.00	31'000.00			30'522.90
435.02	Warenverkauf			130'000.00	-130'000.00	-100.0	
436.00	Rückerstattungen		435'300.00	331'800.00	103'500.00	31.2	538'650.05
436.06	Rückerstattungen STWE Panorama		120'700.00	85'700.00	35'000.00	40.8	86'724.55
437.02	Parkbussen		6'000.00		6'000.00	100.0	
461.00	Kantonsbeitrag						9'540.00
461.03	Kantonsbeitrag Denkmalpflege		15'800.00		15'800.00	100.0	
480.12	Entnahme Spezialfinanzierung Parkraum			21'900.00	-21'900.00	-100.0	
485.06	Entnahme Rückst. Energiesparmassnahmen städt. Lieg.		36'000.00	100'000.00	-64'000.00	-64.0	
490.00	Interne Verrechnungen		19'083'400.00	4'368'600.00	14'714'800.00	336.8	3'357'916.62
<b>520</b>	<b>Aufwand</b>	<b>31'692'100.00</b>		<b>16'976'700.00</b>	<b>14'715'400.00</b>	<b>86.7</b>	<b>15'370'343.09</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>34'994'400.00</b>	<b>20'423'000.00</b>	<b>14'571'400.00</b>	<b>71.4</b>	<b>17'317'113.06</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>3'302'300.00</b>		<b>-3'446'300.00</b>	<b>144'000.00</b>	<b>4.2</b>	<b>-1'946'769.97</b>

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Baudirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
<b>521</b>	<b>Liegenschaften Finanzvermögen</b>						
301.00	Besoldungen	7'300.00		8'400.00	-1'100.00	-13.1	5'962.40
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	600.00		500.00	100.00	20.0	465.75
304.00	Personalversicherungsbeiträge	600.00		200.00	400.00	200.0	72.75
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	100.00		100.00			41.75
309.03	Aus- und Weiterbildung	1'500.00		1'500.00			1'440.00
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	48'400.00		78'800.00	-30'400.00	-38.6	46'819.55
313.03	Reinigungsmaterial	1'900.00		1'500.00	400.00	26.7	1'736.80
314.00	Baulicher Unterhalt	1'650'000.00		1'650'000.00			3'054'000.00
314.07	Gärtnerischer Unterhalt Drittleistungen	70'000.00		75'000.00	-5'000.00	-6.7	69'403.35
314.08	Abgeltung Waldbewirtschaftungen	250'000.00		250'000.00			250'000.00
314.09	Kaminfegerarbeiten	1'700.00		2'600.00	-900.00	-34.6	983.75
314.11	Investi. Briefzentrum Luzern	40'300.00		37'300.00	3'000.00	8.0	35'776.00
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	500.00		1'600.00	-1'100.00	-68.8	
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	1'022'000.00		1'022'000.00			949'452.15
316.01	Heizkosten und Nebenkosten an Dritte	2'300.00			2'300.00	100.0	2'200.00
318.01	Sachversicherungsprämien	123'000.00		128'900.00	-5'900.00	-4.6	116'821.50
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	3'900.00		4'000.00	-100.00	-2.5	3'815.62
318.06	Entsorgung, Kehricht	1'400.00		3'200.00	-1'800.00	-56.3	994.70
318.09	Übrige Dienstleistungen	265'600.00		267'200.00	-1'600.00	-0.6	589'948.30
318.10	Steuern und Abgaben	3'800.00		3'800.00			3'418.60
330.01	Abschreibungen Mieten, Leerstände	50'000.00		47'000.00	3'000.00	6.4	110'178.29
390.00	Interne Verrechnungen	5'603'100.00		5'709'500.00	-106'400.00	-1.9	4'563'709.27
423.00	Mieten, Benützungsgebühren		5'462'200.00	5'559'700.00	-97'500.00	-1.8	5'505'923.95
423.01	Baurechtszinsen		3'042'500.00	3'048'000.00	-5'500.00	-0.2	2'969'901.55
436.00	Rückerstattungen		8'000.00	8'000.00			187'637.52
436.21	Aktivierungen aus Aufwänden baulicher Unterhalt		150'000.00	200'000.00	-50'000.00	-25.0	200'000.00
480.08	Entnahme Rückstellungen Globalbudget						66'156.16
485.06	Entnahme Rückst. Energiesparmassnahmen städt. Lieg.		150'000.00	150'000.00			100'000.00
485.95	Entnahme Rückst.Grst.A2 Abrechnung						450'438.00
490.00	Interne Verrechnungen		335'300.00	327'400.00	7'900.00	2.4	327'183.35
<b>521</b>	<b>Aufwand</b>	<b>9'148'000.00</b>		<b>9'293'100.00</b>	<b>-145'100.00</b>	<b>-1.6</b>	<b>9'807'240.53</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>9'148'000.00</b>	<b>9'293'100.00</b>	<b>-145'100.00</b>	<b>-1.6</b>	<b>9'807'240.53</b>
<b>52</b>	<b>Total Spezialaufgaben</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>40'840'100.00</b>		<b>26'269'800.00</b>	<b>14'570'300.00</b>	<b>55.5</b>	<b>25'177'583.62</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>44'142'400.00</b>	<b>29'716'100.00</b>	<b>14'426'300.00</b>	<b>48.6</b>	<b>27'124'353.59</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>		<b>3'302'300.00</b>	<b>-3'446'300.00</b>	<b>144'000.00</b>	<b>4.2</b>	<b>-1'946'769.97</b>

Baudirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
<b>59</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>						
<b>590</b>	<b>Kehrichtbeseitigung</b>						
318.20	Mehrwertsteuer						246'599.73
390.00	Interne Verrechnungen						7'819'382.66
429.02	Zinsen Spezialfinanzierungen						55'785.43
434.06	Betriebsgebühren						3'441'199.60
434.09	Ablagerungsgebühren, illegale Entsorgung						5'453.10
435.01	Recycling-Verkäufe						635'807.05
436.00	Rückerstattungen						3'171'579.60
480.10	Entnahme Spezialfinanzierung Kehricht						756'157.61
<b>590</b>	<b>Aufwand</b>						<b>8'065'982.39</b>
	<b>Ertrag</b>						<b>8'065'982.39</b>
<b>591</b>	<b>Stadtentwässerung</b>						
318.20	Mehrwertsteuer						279'868.00
329.02	Zinsen Spezialfinanzierungen						1'153.18
380.09	Einlage in Spezialfinanzierung Stadtentwässerung						1'027'047.46
390.00	Interne Verrechnungen						6'685'247.84
434.06	Betriebsgebühren						7'993'316.48
<b>591</b>	<b>Aufwand</b>						<b>7'993'316.48</b>
	<b>Ertrag</b>						<b>7'993'316.48</b>
<b>592</b>	<b>Fernwärmeversorgung (Spezialfinanzierung)</b>						
312.03	Heizöl			1'076'500.00	-1'076'500.00	-100.0	
314.06	Unterhalt technische Anlagen			55'500.00	-55'500.00	-100.0	
318.01	Sachversicherungsprämien			3'900.00	-3'900.00	-100.0	
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte			5'000.00	-5'000.00	-100.0	
380.00	Einlage in Spezialfinanzierung			106'200.00	-106'200.00	-100.0	
429.02	Zinsen Spezialfinanzierungen			9'100.00	-9'100.00	-100.0	
435.00	Wärmeverkauf			1'238'000.00	-1'238'000.00	-100.0	
<b>592</b>	<b>Aufwand</b>			<b>1'247'100.00</b>	<b>-1'247'100.00</b>	<b>-100.0</b>	
	<b>Ertrag</b>			<b>1'247'100.00</b>	<b>-1'247'100.00</b>	<b>-100.0</b>	
<b>59</b>	<b>Total Spezialfinanzierungen</b>						
	<b>Aufwand</b>			<b>1'247'100.00</b>	<b>-1'247'100.00</b>	<b>-100.0</b>	<b>16'059'298.87</b>
	<b>Ertrag</b>			<b>1'247'100.00</b>	<b>-1'247'100.00</b>	<b>-100.0</b>	<b>16'059'298.87</b>

**Stadt Luzern**

**Budget 2011 Laufende Rechnung**

Baudirektion		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
5	Total Baudirektion						
	Aufwand	55'202'500.00		41'932'600.00	13'269'900.00	31.7	104'600'230.49
	Ertrag		53'447'900.00	39'945'600.00	13'502'300.00	33.8	81'281'779.25
	Aufwandüberschuss		1'754'600.00	1'987'000.00	-232'400.00	-11.7	23'318'451.24

Finanzdirektion		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
<b>6</b>	<b>Finanzdirektion</b>						
<b>61</b>	<b>Dienstabteilungen</b>						
<b>610</b>	<b>Stab Finanzdirektion</b>						
300.03	Sitzungsgelder Kommissionen			500.00	-500.00	-100.0	
301.00	Besoldungen	528'400.00		533'600.00	-5'200.00	-1.0	518'277.05
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	39'700.00		41'000.00	-1'300.00	-3.2	39'451.70
304.00	Personalversicherungsbeiträge	59'100.00		60'500.00	-1'400.00	-2.3	60'916.10
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	6'900.00		7'200.00	-300.00	-4.2	6'234.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	600.00		8'800.00	-8'200.00	-93.2	350.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	8'500.00		8'500.00			7'884.93
311.01	Anschaffung Mobilien			900.00	-900.00	-100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien	100.00		100.00			
317.00	Spesenentschädigungen	18'800.00		18'800.00			14'571.15
318.01	Sachversicherungsprämien	1'000.00		1'000.00			695.70
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	5'800.00		5'800.00			1'898.76
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	70'000.00		70'000.00			33'376.82
318.07	Kleine Empfänge	5'000.00		8'000.00	-3'000.00	-37.5	968.15
390.00	Interne Verrechnungen	49'400.00		47'900.00	1'500.00	3.1	35'991.04
436.00	Rückerstattungen		67'000.00	34'000.00	33'000.00	97.1	107'040.00
<b>610</b>	<b>Aufwand</b>	<b>793'300.00</b>		<b>812'600.00</b>	<b>-19'300.00</b>	<b>-2.4</b>	<b>720'615.40</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>67'000.00</b>	<b>34'000.00</b>	<b>33'000.00</b>	<b>97.1</b>	<b>107'040.00</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>726'300.00</b>	<b>778'600.00</b>	<b>-52'300.00</b>	<b>-6.7</b>	<b>613'575.40</b>
<b>611</b>	<b>Finanzverwaltung</b>						
301.00	Besoldungen	1'643'200.00		1'520'700.00	122'500.00	8.1	1'511'091.50
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	122'400.00		116'400.00	6'000.00	5.2	114'468.75
304.00	Personalversicherungsbeiträge	183'100.00		176'900.00	6'200.00	3.5	174'216.00
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	20'600.00		20'300.00	300.00	1.5	17'648.50
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte	25'000.00		25'000.00			
309.03	Aus- und Weiterbildung	15'500.00		15'500.00			14'461.10
310.00	Büromaterial, Drucksachen	28'300.00		28'300.00			12'775.51
311.01	Anschaffung Mobilien	150'000.00		2'100.00	147'900.00	7'042.9	2'754.70
315.00	Unterhalt Mobilien	600.00		1'000.00	-400.00	-40.0	
317.00	Spesenentschädigungen	3'700.00		3'200.00	500.00	15.6	3'251.40
318.01	Sachversicherungsprämien	2'100.00		2'100.00			1'546.00
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	37'800.00		37'800.00			24'365.88

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Finanzdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	8'000.00		8'000.00			8'170.00
318.05	Projekte, Finanz- und Rechnungswesen	15'000.00		30'000.00	-15'000.00	-50.0	30'000.00
390.00	Interne Verrechnungen	225'000.00		218'500.00	6'500.00	3.0	173'384.28
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		77'000.00	77'000.00			160'663.45
436.00	Rückerstattungen		200.00	200.00			4'292.29
436.01	Rückerstattungen Mahnspesen		5'000.00	5'000.00			5'220.70
490.00	Interne Verrechnungen		1'050'500.00	755'900.00	294'600.00	39.0	768'900.00
<b>611</b>	<b>Aufwand</b>	<b>2'480'300.00</b>		<b>2'205'800.00</b>	<b>274'500.00</b>	<b>12.4</b>	<b>2'088'133.62</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>1'132'700.00</b>	<b>838'100.00</b>	<b>294'600.00</b>	<b>35.2</b>	<b>939'076.44</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>1'347'600.00</b>	<b>1'367'700.00</b>	<b>-20'100.00</b>	<b>-1.5</b>	<b>1'149'057.18</b>
<b>612</b>	<b>Steueramt</b>						
301.00	Besoldungen	5'469'000.00		5'506'200.00	-37'200.00	-0.7	5'751'754.65
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	411'500.00		418'800.00	-7'300.00	-1.7	437'267.85
304.00	Personalversicherungsbeiträge	572'900.00		576'300.00	-3'400.00	-0.6	617'519.50
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	70'200.00		73'300.00	-3'100.00	-4.2	75'710.30
309.03	Aus- und Weiterbildung	30'000.00		29'900.00	100.00	0.3	23'340.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	160'200.00		174'500.00	-14'300.00	-8.2	166'151.39
311.01	Anschaffung Mobilien			2'800.00	-2'800.00	-100.0	16'193.70
315.00	Unterhalt Mobilien	1'400.00		1'400.00			1'458.95
317.00	Spesenentschädigungen	13'000.00		13'000.00			14'082.35
318.01	Sachversicherungsprämien	10'300.00		9'200.00	1'100.00	12.0	7'111.65
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	289'100.00		300'000.00	-10'900.00	-3.6	303'131.69
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	39'000.00		40'000.00	-1'000.00	-2.5	180'799.75
318.09	Rechts- und Betreuungskosten	150'000.00		100'000.00	50'000.00	50.0	125'696.25
319.01	Mitgliederbeiträge	1'200.00		1'500.00	-300.00	-20.0	1'360.00
390.00	Interne Verrechnungen	1'047'400.00		1'119'700.00	-72'300.00	-6.5	1'014'552.21
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		304'800.00	258'000.00	46'800.00	18.1	325'714.40
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		105'000.00	115'500.00	-10'500.00	-9.1	1'200'093.80
436.00	Rückerstattungen		83'500.00	83'500.00			78'703.40
451.01	Steuerinkassoprovisionen Kanton		705'000.00	640'000.00	65'000.00	10.2	1'640'417.40
452.01	Steuerinkassoprovisionen Gemeinden		1'100'000.00	1'231'800.00	-131'800.00	-10.7	1'155'823.60
490.00	Interne Verrechnungen		30'500.00	27'000.00	3'500.00	13.0	30'389.00
<b>612</b>	<b>Aufwand</b>	<b>8'265'200.00</b>		<b>8'366'600.00</b>	<b>-101'400.00</b>	<b>-1.2</b>	<b>8'736'130.24</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>2'328'800.00</b>	<b>2'355'800.00</b>	<b>-27'000.00</b>	<b>-1.2</b>	<b>4'431'141.60</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>5'936'400.00</b>	<b>6'010'800.00</b>	<b>-74'400.00</b>	<b>-1.2</b>	<b>4'304'988.64</b>

Finanzdirektion		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
<b>613</b>	<b>Teilungsamt</b>						
301.00	Besoldungen	1'172'400.00		1'242'900.00	-70'500.00	-5.7	1'244'553.00
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	90'600.00		96'200.00	-5'600.00	-5.8	95'623.70
304.00	Personalversicherungsbeiträge	119'500.00		143'700.00	-24'200.00	-16.8	134'735.25
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	15'900.00		16'800.00	-900.00	-5.4	15'741.25
309.03	Aus- und Weiterbildung	8'000.00		8'000.00			3'790.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	14'000.00		15'000.00	-1'000.00	-6.7	12'841.88
311.01	Anschaffung Mobilien			1'500.00	-1'500.00	-100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien	2'000.00		2'000.00			1'557.20
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	68'200.00		68'200.00			65'808.00
317.00	Spesenentschädigungen	4'000.00		4'000.00			5'805.60
318.01	Sachversicherungsprämien	2'000.00		2'000.00			1'546.00
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	20'000.00		20'000.00			21'998.03
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	2'000.00		1'000.00	1'000.00	100.0	
318.20	Mehrwertsteuer	18'000.00		18'000.00			
390.00	Interne Verrechnungen	130'600.00		128'900.00	1'700.00	1.3	114'488.62
420.01	Zinsen auf Bank- und Postfinanceguthaben		5'000.00	13'000.00	-8'000.00	-61.5	1'969.05
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		1'095'000.00	1'150'000.00	-55'000.00	-4.8	846'599.83
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen						81'000.00
436.00	Rückerstattungen		1'000.00	1'000.00			38'150.05
451.01	Steuerinkassoprovisionen Kanton		129'000.00	129'000.00			150'359.60
<b>613</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'667'200.00</b>		<b>1'768'200.00</b>	<b>-101'000.00</b>	<b>-5.7</b>	<b>1'718'488.53</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>1'230'000.00</b>	<b>1'293'000.00</b>	<b>-63'000.00</b>	<b>-4.9</b>	<b>1'118'078.53</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>437'200.00</b>	<b>475'200.00</b>	<b>-38'000.00</b>	<b>-8.0</b>	<b>600'410.00</b>
<b>614</b>	<b>Prozesse und Informatik</b>						
301.00	Besoldungen	4'136'400.00		4'308'300.00	-171'900.00	-4.0	3'938'096.20
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	320'300.00		329'400.00	-9'100.00	-2.8	299'363.10
304.00	Personalversicherungsbeiträge	441'800.00		485'000.00	-43'200.00	-8.9	436'966.90
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	55'200.00		57'600.00	-2'400.00	-4.2	50'477.55
309.03	Aus- und Weiterbildung	104'000.00		108'000.00	-4'000.00	-3.7	84'864.16
310.00	Büromaterial, Drucksachen	63'000.00		61'000.00	2'000.00	3.3	45'885.56
311.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge						90'963.05
311.01	Anschaffung Mobilien			274'100.00	-274'100.00	-100.0	3'835.10
311.03	Anschaffung EDV Hard- und Software	864'200.00		763'000.00	101'200.00	13.3	222'833.75
315.00	Unterhalt Mobilien	2'145'900.00		2'050'400.00	95'500.00	4.7	1'914'465.78
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	292'800.00		248'700.00	44'100.00	17.7	221'729.53
317.00	Spesenentschädigungen	24'900.00		18'000.00	6'900.00	38.3	14'460.85

Finanzdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
318.01	Sachversicherungsprämien	8'900.00		9'600.00	-700.00	-7.3	4'861.10
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	22'100.00		20'100.00	2'000.00	10.0	18'343.10
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	178'700.00		147'800.00	30'900.00	20.9	107'292.15
318.20	Mehrwertsteuer	44'200.00		118'100.00	-73'900.00	-62.6	114'982.69
390.00	Interne Verrechnungen	2'404'200.00		1'860'500.00	543'700.00	29.2	1'941'942.00
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		1'675'900.00	1'672'500.00	3'400.00	0.2	1'225'800.74
436.00	Rückerstattungen		64'500.00	68'000.00	-3'500.00	-5.2	588'403.99
490.00	Interne Verrechnungen		8'368'000.00	7'167'500.00	1'200'500.00	16.8	7'533'875.32
<b>614</b>	<b>Aufwand</b>	<b>11'106'600.00</b>		<b>10'859'600.00</b>	<b>247'000.00</b>	<b>2.3</b>	<b>9'511'362.57</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>10'108'400.00</b>	<b>8'908'000.00</b>	<b>1'200'400.00</b>	<b>13.5</b>	<b>9'348'080.05</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>998'200.00</b>	<b>1'951'600.00</b>	<b>-953'400.00</b>	<b>-48.9</b>	<b>163'282.52</b>
<b>615</b>	<b>Betreibungsamt</b>						
301.00	Besoldungen	1'458'500.00		1'553'000.00	-94'500.00	-6.1	1'481'883.45
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	111'500.00		120'100.00	-8'600.00	-7.2	114'170.00
304.00	Personalversicherungsbeiträge	129'400.00		159'100.00	-29'700.00	-18.7	134'668.70
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	19'000.00		21'000.00	-2'000.00	-9.5	19'604.65
309.03	Aus- und Weiterbildung	10'000.00		15'000.00	-5'000.00	-33.3	5'570.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	55'000.00		50'000.00	5'000.00	10.0	52'610.77
311.01	Anschaffung Mobilien			6'800.00	-6'800.00	-100.0	16'202.40
315.00	Unterhalt Mobilien	3'000.00		3'000.00			
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	6'000.00		6'000.00			2'430.00
317.00	Spesenentschädigungen	4'000.00		4'000.00			513.00
318.01	Sachversicherungsprämien	4'500.00		4'500.00			3'827.20
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	320'000.00		320'000.00			275'616.94
390.00	Interne Verrechnungen	273'700.00		235'300.00	38'400.00	16.3	201'068.21
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		2'900'000.00	2'900'000.00			2'943'017.87
436.00	Rückerstattungen		6'000.00	6'000.00			34'539.15
<b>615</b>	<b>Aufwand</b>	<b>2'394'600.00</b>		<b>2'497'800.00</b>	<b>-103'200.00</b>	<b>-4.1</b>	<b>2'308'165.32</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>2'906'000.00</b>	<b>2'906'000.00</b>			<b>2'977'557.02</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>		<b>511'400.00</b>	<b>-408'200.00</b>	<b>-103'200.00</b>	<b>-25.3</b>	<b>-669'391.70</b>
<b>616</b>	<b>Finanzinspektorat</b>						
301.00	Besoldungen	497'300.00		487'800.00	9'500.00	2.0	484'458.00
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	37'800.00		37'600.00	200.00	0.5	36'790.75
304.00	Personalversicherungsbeiträge	58'800.00		58'900.00	-100.00	-0.2	58'287.20
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	6'500.00		6'600.00	-100.00	-1.5	5'827.95
309.03	Aus- und Weiterbildung	9'500.00		9'500.00			1'634.25

Finanzdirektion		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
310.00	Büromaterial, Drucksachen	5'000.00		5'000.00			4'433.61
315.00	Unterhalt Mobilien	200.00		200.00			
317.00	Spesenentschädigungen	1'000.00		1'000.00			504.00
318.01	Sachversicherungsprämien	600.00		600.00			463.80
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	500.00		500.00			277.30
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	2'000.00		22'000.00	-20'000.00	-90.9	1'731.30
390.00	Interne Verrechnungen	61'300.00		62'600.00	-1'300.00	-2.1	51'477.77
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		65'000.00	65'000.00			58'800.00
<b>616</b>	<b>Aufwand</b>	<b>680'500.00</b>		<b>692'300.00</b>	<b>-11'800.00</b>	<b>-1.7</b>	<b>645'885.93</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>65'000.00</b>	<b>65'000.00</b>			<b>58'800.00</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>615'500.00</b>	<b>627'300.00</b>	<b>-11'800.00</b>	<b>-1.9</b>	<b>587'085.93</b>
<b>617</b>	<b>Friedensrichteramt</b>						
301.00	Besoldungen			119'000.00	-119'000.00	-100.0	121'542.85
303.00	Sozialversicherungsbeiträge			9'300.00	-9'300.00	-100.0	9'186.95
304.00	Personalversicherungsbeiträge			15'200.00	-15'200.00	-100.0	14'907.70
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge			2'200.00	-2'200.00	-100.0	1'632.45
310.00	Büromaterial, Drucksachen			1'600.00	-1'600.00	-100.0	1'426.67
315.00	Unterhalt Mobilien			500.00	-500.00	-100.0	192.85
318.01	Sachversicherungsprämien			100.00	-100.00	-100.0	77.30
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr			6'600.00	-6'600.00	-100.0	6'613.00
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte			100.00	-100.00	-100.0	170.50
390.00	Interne Verrechnungen			11'800.00	-11'800.00	-100.0	9'761.89
431.00	Gebühren für Amtshandlungen			87'000.00	-87'000.00	-100.0	88'452.00
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen						6'677.55
<b>617</b>	<b>Aufwand</b>			<b>166'400.00</b>	<b>-166'400.00</b>	<b>-100.0</b>	<b>165'512.16</b>
	<b>Ertrag</b>			<b>87'000.00</b>	<b>-87'000.00</b>	<b>-100.0</b>	<b>95'129.55</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>			<b>79'400.00</b>	<b>-79'400.00</b>	<b>-100.0</b>	<b>70'382.61</b>
<b>61</b>	<b>Total Dienstabteilungen</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>27'387'700.00</b>		<b>27'369'300.00</b>	<b>18'400.00</b>	<b>0.1</b>	<b>25'894'293.77</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>17'837'900.00</b>	<b>16'486'900.00</b>	<b>1'351'000.00</b>	<b>8.2</b>	<b>19'074'903.19</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>9'549'800.00</b>	<b>10'882'400.00</b>	<b>-1'332'600.00</b>	<b>-12.3</b>	<b>6'819'390.58</b>
<b>6</b>	<b>Total Finanzdirektion</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>27'387'700.00</b>		<b>27'369'300.00</b>	<b>18'400.00</b>	<b>0.1</b>	<b>25'894'293.77</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>17'837'900.00</b>	<b>16'486'900.00</b>	<b>1'351'000.00</b>	<b>8.2</b>	<b>19'074'903.19</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>9'549'800.00</b>	<b>10'882'400.00</b>	<b>-1'332'600.00</b>	<b>-12.3</b>	<b>6'819'390.58</b>

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Beitragswesen		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
<b>8</b>	<b>Beitragswesen</b>						
<b>80</b>	<b>Beiträge Allgemeine Verwaltung</b>						
<b>800</b>	<b>Beiträge Allgemeine Verwaltung</b>						
365.01	Beiträge an schweizerischen Städteverband	36'000.00		45'600.00	-9'600.00	-21.1	15'469.00
365.02	Beiträge an Verband Luzerner Gemeinden	171'000.00		136'800.00	34'200.00	25.0	105'075.00
365.03	Beiträge an Gemeindeammännerverband Luzern	4'100.00		5'000.00	-900.00	-18.0	2'353.15
365.04	Beiträge an LuzernPlus	220'500.00		83'600.00	136'900.00	163.8	64'212.50
365.05	Beitrag an Projekt Starke Stadtregion			206'000.00	-206'000.00	-100.0	
365.06	Beitrag an Metropolitanraum Zürich	25'000.00		10'000.00	15'000.00	150.0	3'392.00
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	5'000.00			5'000.00	100.0	
485.14	Entnahme Reserve Bildung einer starken Stadtregion		25'000.00	216'000.00	-191'000.00	-88.4	
<b>800</b>	<b>Aufwand</b>	<b>461'600.00</b>		<b>487'000.00</b>	<b>-25'400.00</b>	<b>-5.2</b>	<b>190'501.65</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>25'000.00</b>	<b>216'000.00</b>	<b>-191'000.00</b>	<b>-88.4</b>	
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>436'600.00</b>	<b>271'000.00</b>	<b>165'600.00</b>	<b>61.1</b>	<b>190'501.65</b>
<b>80</b>	<b>Total Beiträge Allgemeine Verwaltung</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>461'600.00</b>		<b>487'000.00</b>	<b>-25'400.00</b>	<b>-5.2</b>	<b>190'501.65</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>25'000.00</b>	<b>216'000.00</b>	<b>-191'000.00</b>	<b>-88.4</b>	
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>436'600.00</b>	<b>271'000.00</b>	<b>165'600.00</b>	<b>61.1</b>	<b>190'501.65</b>
<b>81</b>	<b>Beiträge öffentliche Sicherheit</b>						
<b>810</b>	<b>Beiträge öffentliche Sicherheit</b>						
352.03	Beitrag an ZSO Pilatus	850'000.00		814'000.00	36'000.00	4.4	739'995.00
352.04	Beiträge an Schiessanlagen Kriens und Emmen	139'000.00		139'000.00			125'742.75
363.00	Beitrag der Stadt Luzern an die Feuerwehr	200'000.00			200'000.00	100.0	105'000.00
365.01	Beiträge an Fanprojekt FCL	30'000.00		65'000.00	-35'000.00	-53.9	66'700.00
<b>810</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'219'000.00</b>		<b>1'018'000.00</b>	<b>201'000.00</b>	<b>19.7</b>	<b>1'037'437.75</b>
	<b>Ertrag</b>						
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>1'219'000.00</b>	<b>1'018'000.00</b>	<b>201'000.00</b>	<b>19.7</b>	<b>1'037'437.75</b>
<b>81</b>	<b>Total Beiträge öffentliche Sicherheit</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>1'219'000.00</b>		<b>1'018'000.00</b>	<b>201'000.00</b>	<b>19.7</b>	<b>1'037'437.75</b>
	<b>Ertrag</b>						
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>1'219'000.00</b>	<b>1'018'000.00</b>	<b>201'000.00</b>	<b>19.7</b>	<b>1'037'437.75</b>

Beitragswesen		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
<b>82</b>	<b>Beiträge Bildung</b>						
<b>820</b>	<b>Beiträge Bildung</b>						
361.00	Beiträge an die Kantonsschulen	5'964'000.00		5'964'000.00			4'634'000.00
361.15	Beiträge an Kanton für Theater Veranstaltungen	20'000.00		20'000.00			20'000.00
361.23	Beitrag an Kanton Poolbeitrag Sonderschulkosten	4'280'700.00		4'277'700.00	3'000.00	0.1	3'320'957.00
363.00	Beiträge der Stadt Luzern an die HPS/Sprachheil KG	754'400.00		885'000.00	-130'600.00	-14.8	628'722.50
365.02	Beiträge an die Ferienwanderung der Stadtschulen	13'700.00		13'700.00			13'700.00
365.03	Beiträge an Verein Lesen und Schreiben für Erwachsene	4'000.00		4'000.00			4'627.85
365.04	Beiträge an MAZ Ausbildungszentrum	25'000.00		25'000.00			25'000.00
365.06	Beiträge an Akademie für Erwachsenenbildung	11'300.00		11'300.00			12'500.00
365.07	Beiträge an Verein Schule und Elternhaus	6'000.00		6'000.00			6'000.00
365.09	Beiträge an Verein studentisches Wohnen	3'000.00		3'000.00			3'000.00
365.11	Beiträge an Heime und Therapieinstitutionen	2'300'000.00		2'042'000.00	258'000.00	12.6	1'427'737.70
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	15'000.00		15'000.00			10'540.00
390.00	Interne Verrechnungen	135'000.00		135'000.00			85'779.00
<b>820</b>	<b>Aufwand</b>	<b>13'532'100.00</b>		<b>13'401'700.00</b>	<b>130'400.00</b>	<b>1.0</b>	<b>10'192'564.05</b>
	<b>Ertrag</b>						
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>13'532'100.00</b>	<b>13'401'700.00</b>	<b>130'400.00</b>	<b>1.0</b>	<b>10'192'564.05</b>
<b>82</b>	<b>Total Beiträge Bildung</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>13'532'100.00</b>		<b>13'401'700.00</b>	<b>130'400.00</b>	<b>1.0</b>	<b>10'192'564.05</b>
	<b>Ertrag</b>						
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>13'532'100.00</b>	<b>13'401'700.00</b>	<b>130'400.00</b>	<b>1.0</b>	<b>10'192'564.05</b>
<b>83</b>	<b>Beiträge Kultur- und Freizeit</b>						
<b>830</b>	<b>Beiträge Kulturförderung</b>						
361.14	Beitrag an Zweckverband grosse Kulturbetriebe	8'993'000.00		10'065'500.00	-1'072'500.00	-10.7	11'180'377.25
365.02	Beiträge an Stiftung Rosengart	160'000.00		160'000.00			160'000.00
365.03	Beiträge an Kunstpanorama	123'500.00		123'500.00			123'500.00
365.04	Beiträge an Verkehrshaus der Schweiz	396'000.00		392'000.00	4'000.00	1.0	389'976.55
365.05	Beiträge an Gletschergarten	95'000.00		95'000.00			95'000.00
365.07	Beiträge an Konzertzentrum Schüür	95'000.00		95'000.00			42'750.00
365.08	Beiträge an Betrieb Kultur- und Kongresshaus KKL	4'100'000.00		4'100'000.00			4'100'000.00
365.10	Beiträge an Kleintheater Luzern	161'500.00		161'500.00			161'500.00
365.12	Beiträge an Lucerne Festivals	380'000.00		380'000.00			380'000.00
365.13	Beiträge an Festival Strings Lucerne	80'800.00		80'800.00			80'750.00

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Beitragswesen		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
365.14	Beiträge an Jazz-Club Luzern	38'000.00		38'000.00			38'000.00
365.17	Beiträge an Verein Südpol	600'000.00		600'000.00			600'000.00
365.18	Beiträge an Regionalkonferenz Kultur	99'200.00		69'500.00	29'700.00	42.7	63'200.00
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	22'300.00		22'300.00			
366.07	Werkbeiträge Anteil Stadt für Kulturschaffende	110'000.00		110'000.00			110'000.00
390.00	Interne Verrechnungen	26'000.00		26'000.00			
<b>830</b>	<b>Aufwand</b>	<b>15'480'300.00</b>		<b>16'519'100.00</b>	<b>-1'038'800.00</b>	<b>-6.3</b>	<b>17'525'053.80</b>
	<b>Ertrag</b>						
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>15'480'300.00</b>	<b>16'519'100.00</b>	<b>-1'038'800.00</b>	<b>-6.3</b>	<b>17'525'053.80</b>
<b>831</b>	<b>Beiträge Denkmalpflege</b>						
365.01	Beiträge an Denkmalpflege			100'000.00	-100'000.00	-100.0	183'851.70
365.02	Beiträge an archäologische Untersuchungen						10'000.00
365.03	Beiträge zur Pflege und Erhaltung des Stadtbildes	100'000.00		100'000.00			16'500.00
385.04	Einlage zugesicherte Beiträge Erhaltung Stadtbild						53'500.00
485.02	Entnahme Rückst. zuges. Denkmalpflegebeiträge			100'000.00	-100'000.00	-100.0	183'851.70
485.03	Entnahme Rückst. archäologische Untersuchungen						10'000.00
485.04	Entnahme Rückst. Erhaltung Stadtbild						1'000.00
<b>831</b>	<b>Aufwand</b>	<b>100'000.00</b>		<b>200'000.00</b>	<b>-100'000.00</b>	<b>-50.0</b>	<b>263'851.70</b>
	<b>Ertrag</b>			<b>100'000.00</b>	<b>-100'000.00</b>	<b>-100.0</b>	<b>194'851.70</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>100'000.00</b>	<b>100'000.00</b>			<b>69'000.00</b>
<b>832</b>	<b>Beiträge Sport</b>						
365.01	Beiträge an Hallenbad (Defizitgarantie)	560'000.00		500'000.00	60'000.00	12.0	540'000.00
365.05	Beiträge an FC Luzern-Innerschweiz AG			400'000.00	-400'000.00	-100.0	600'000.00
365.06	Beiträge an Schwimmbad Zimmeregg	325'000.00		325'000.00			
365.07	Beiträge an Regionales Eiszentrum Luzern (REZ)	70'000.00		70'000.00			
365.08	Beiträge an Trieschenbad	40'000.00			40'000.00	100.0	
365.09	Beiträge an FC Littau	50'000.00			50'000.00	100.0	
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	23'700.00		23'700.00			-150.40
390.00	Interne Verrechnungen	223'000.00		76'000.00	147'000.00	193.4	72'512.25
<b>832</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'291'700.00</b>		<b>1'394'700.00</b>	<b>-103'000.00</b>	<b>-7.4</b>	<b>1'212'361.85</b>
	<b>Ertrag</b>						
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>1'291'700.00</b>	<b>1'394'700.00</b>	<b>-103'000.00</b>	<b>-7.4</b>	<b>1'212'361.85</b>
<b>833</b>	<b>Beiträge Freizeitgestaltung</b>						
363.00	Beitrag der Stadt Luzern an den Ferienpass	77'000.00		77'000.00			60'000.00
365.01	Beiträge an Förderung Quartierleben	75'000.00		75'000.00			48'416.10

Beitragswesen		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
365.02	Beiträge an Verein Hochhüslwiweid Würzenbach	5'000.00		5'000.00			5'000.00
365.05	Beiträge an Sentitreff	75'000.00		75'000.00			46'000.00
365.06	Beiträge an Freizeitgestaltung für Kinder & Jugendliche	20'000.00		20'000.00			24'800.00
365.07	Beiträge an Michaelshof Littau	200'000.00		200'000.00			
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	12'000.00		12'000.00			6'000.00
<b>833</b>	<b>Aufwand</b>	<b>464'000.00</b>		<b>464'000.00</b>			<b>190'216.10</b>
	<b>Ertrag</b>						
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>464'000.00</b>	<b>464'000.00</b>			<b>190'216.10</b>
<b>83</b>	<b>Total Beiträge Kultur- und Freizeit</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>17'336'000.00</b>		<b>18'577'800.00</b>	<b>-1'241'800.00</b>	<b>-6.7</b>	<b>19'191'483.45</b>
	<b>Ertrag</b>			<b>100'000.00</b>	<b>-100'000.00</b>	<b>-100.0</b>	<b>194'851.70</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>17'336'000.00</b>	<b>18'477'800.00</b>	<b>-1'141'800.00</b>	<b>-6.2</b>	<b>18'996'631.75</b>
<b>84</b>	<b>Beiträge Gesundheit</b>						
<b>840</b>	<b>Beiträge Gesundheit</b>						
361.16	Beitrag an Kantonale Aids-Prävention						75'755.00
361.17	Beitrag an Kantonale Impfbeiträge, Prämien	154'000.00		151'000.00	3'000.00	2.0	118'446.00
363.04	Beitrag der Stadt Luzern Pflegefinanzierung HAS	20'097'400.00			20'097'400.00	100.0	
363.05	Beitrag der Stadt Luzern Nebenbetriebe HAS	661'500.00			661'500.00	100.0	
363.06	Beitrag der Stadt Luzern an Kernleistungen HAS	320'500.00			320'500.00	100.0	
365.01	Beiträge an Spitex Luzern	5'850'000.00		6'900'000.00	-1'050'000.00	-15.2	5'549'000.00
365.02	Beiträge an Mütter- & Väterberatung						254'310.00
365.03	Beiträge an Mütter- & Väterberatung (Elternbriefe)	10'000.00		16'000.00	-6'000.00	-37.5	3'000.00
365.04	Beiträge an Mütter- & Väterberatung (Miete Räume)	6'000.00		10'000.00	-4'000.00	-40.0	6'400.00
365.08	Beiträge an Kinderspitex			30'000.00	-30'000.00	-100.0	20'218.45
365.09	Mütter- und Väterberatung interkulturelle Verm.						23'542.35
365.10	Beiträge an Entlastungsdienst SRK Luzern	100'000.00		100'000.00			99'603.00
365.11	Beiträge an private Spitex und Pflegefachpersonal	700'000.00			700'000.00	100.0	
365.12	Beiträge an private Heime Pflegefinanzierung	7'300'000.00			7'300'000.00	100.0	
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	4'700.00		4'600.00	100.00	2.2	1'834.00
436.00	Rückerstattungen						67'669.15
<b>840</b>	<b>Aufwand</b>	<b>35'204'100.00</b>		<b>7'211'600.00</b>	<b>27'992'500.00</b>	<b>388.2</b>	<b>6'152'108.80</b>
	<b>Ertrag</b>						<b>67'669.15</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>35'204'100.00</b>	<b>7'211'600.00</b>	<b>27'992'500.00</b>	<b>388.2</b>	<b>6'084'439.65</b>

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Beitragswesen		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
<b>84</b>	<b>Total Beiträge Gesundheit</b>						
	Aufwand	<b>35'204'100.00</b>		<b>7'211'600.00</b>	<b>27'992'500.00</b>	<b>388.2</b>	<b>6'152'108.80</b>
	Ertrag						<b>67'669.15</b>
	Aufwandüberschuss		<b>35'204'100.00</b>	<b>7'211'600.00</b>	<b>27'992'500.00</b>	<b>388.2</b>	<b>6'084'439.65</b>
<b>85</b>	<b>Beiträge soziale Wohlfahrt</b>						
<b>850</b>	<b>Familienergänzende Kinderbetreuung</b>						
318.03	Administration / Koordination Kinderkrippen	65'000.00		65'000.00			33'636.50
365.01	Beiträge an Kindertagesstätte Centralpark						106'425.80
365.02	Beiträge an evang. Kinderkrippe Frohheim						42'094.65
365.03	Beiträge an Chinderhus Maihof						91'735.90
365.04	Beiträge an Frauenzentrale Tageselternvermittlung			429'000.00	-429'000.00	-100.0	133'297.40
365.05	Beiträge an Krippe Rösslispiel						9'247.00
365.06	Beiträge an KiTa Schnäggehüsi						64'573.70
365.07	Beiträge an Kindertagesstätten pauschal						45'250.20
365.08	Beiträge an Kindertagesstätten	4'265'000.00		4'256'000.00	9'000.00	0.2	1'659'859.58
365.09	Beiträge an Spielgruppen	50'000.00		50'000.00			38'781.25
365.10	Beiträge an Kleinkinderplätze	25'000.00		25'000.00			25'000.00
390.00	Interne Verrechnungen	483'000.00		305'000.00	178'000.00	58.4	317'383.00
460.00	Bundesbeitrag		200'000.00	1'316'000.00	-1'116'000.00	-84.8	291'850.00
461.00	Kantonsbeitrag		200'000.00		200'000.00	100.0	72'390.00
<b>850</b>	<b>Aufwand</b>	<b>4'888'000.00</b>		<b>5'130'000.00</b>	<b>-242'000.00</b>	<b>-4.7</b>	<b>2'567'284.98</b>
	Ertrag		<b>400'000.00</b>	<b>1'316'000.00</b>	<b>-916'000.00</b>	<b>-69.6</b>	<b>364'240.00</b>
	Aufwandüberschuss		<b>4'488'000.00</b>	<b>3'814'000.00</b>	<b>674'000.00</b>	<b>17.7</b>	<b>2'203'044.98</b>
<b>851</b>	<b>Beiträge Fürsorge</b>						
361.02	Beitrag an Kanton Krankenversicherung	8'022'800.00		7'788'800.00	234'000.00	3.0	5'936'058.00
361.06	Beitrag an Kanton Ergänzungsleistungen	20'088'500.00		22'069'500.00	-1'981'000.00	-9.0	17'192'713.00
361.18	Beitrag an Kanton an die Heimfinanzierung	15'215'300.00		14'917'300.00	298'000.00	2.0	11'608'912.50
361.19	Beitrag an Kanton Familienzulagen Nichterwerbstätige	238'200.00		236'200.00	2'000.00	0.9	185'000.00
363.00	Beitrag der Stadt Luzern an KJ Utenberg			670'000.00	-670'000.00	-100.0	
364.00	Beitrag an FABIA	131'000.00		131'000.00			98'118.00
365.02	Beiträge an Jugendberatungsstelle Contact						131'759.00
365.03	Beiträge an Frauenzentrale						55'000.00
365.04	Beiträge an SOBZ	161'200.00		193'000.00	-31'800.00	-16.5	153'979.80
365.05	Beiträge an Verein Wohnbegleitung	15'000.00		15'000.00			15'000.00
365.06	Beiträge an Institut für Heilpädagogik	12'000.00		14'000.00	-2'000.00	-14.3	14'000.00

Beitragswesen		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
365.07	Beiträge an ZISG	655'100.00		650'000.00	5'100.00	0.8	426'721.25
365.10	Beiträge an Pro Senectute (Sozialberatung)	189'000.00		169'000.00	20'000.00	11.8	130'000.00
365.11	Beiträge an Hilfsverein für Psychischkranke	48'000.00		48'000.00			40'000.00
365.12	Beiträge an Verein Haushilfe	50'000.00		30'000.00	20'000.00	66.7	30'000.00
365.13	Beiträge an Verein kirchliche Gassenarbeit	73'000.00		73'000.00			66'000.00
365.16	Beitrag an Assistenzdienst des HV psych. Kranke	27'000.00		27'000.00			18'000.00
365.17	Beiträge an Pro Senectute (Mahlzeitendienst)	133'000.00		133'000.00			111'647.50
365.30	Solidaritätsbeiträge	120'000.00		120'000.00			120'000.00
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	4'000.00		4'400.00	-400.00	-9.1	920.00
366.03	Zusatzleistungen an Familien und Alleinerziehende	530'000.00		400'000.00	130'000.00	32.5	300'000.00
366.16	Beiträge an Private AHIZ	1'032'000.00		902'000.00	130'000.00	14.4	826'985.50
366.17	Beiträge an Private AHIZ Heimbewohner	2'000'000.00		1'505'000.00	495'000.00	32.9	1'917'241.35
390.00	Interne Verrechnungen	189'000.00		186'000.00	3'000.00	1.6	126'728.70
<b>851</b>	<b>Aufwand</b>	<b>48'934'100.00</b>		<b>50'282'200.00</b>	<b>-1'348'100.00</b>	<b>-2.7</b>	<b>39'504'784.60</b>
	<b>Ertrag</b>						
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>48'934'100.00</b>	<b>50'282'200.00</b>	<b>-1'348'100.00</b>	<b>-2.7</b>	<b>39'504'784.60</b>
<b>852</b>	<b>Beiträge Wohnbauförderung</b>						
365.01	Beiträge an WEG-Aktion Kapitalzinsbeiträge	90'000.00		90'000.00			59'967.00
366.08	Beiträge an private Haushalte			1'000.00	-1'000.00	-100.0	
380.03	Einlage in Spezialfinanzierung Wohnbauförderung						42'619.00
436.00	Rückerstattungen						42'619.00
480.03	Entnahme aus Spezfinanzierung Wohnbauförderung		91'000.00	91'000.00			59'967.00
<b>852</b>	<b>Aufwand</b>	<b>90'000.00</b>		<b>91'000.00</b>	<b>-1'000.00</b>	<b>-1.1</b>	<b>102'586.00</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>91'000.00</b>	<b>91'000.00</b>			<b>102'586.00</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>1'000.00</b>			<b>-1'000.00</b>	<b>-100.0</b>	
<b>85</b>	<b>Total Beiträge soziale Wohlfahrt</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>53'912'100.00</b>		<b>55'503'200.00</b>	<b>-1'591'100.00</b>	<b>-2.9</b>	<b>42'174'655.58</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>491'000.00</b>	<b>1'407'000.00</b>	<b>-916'000.00</b>	<b>-65.1</b>	<b>466'826.00</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>53'421'100.00</b>	<b>54'096'200.00</b>	<b>-675'100.00</b>	<b>-1.3</b>	<b>41'707'829.58</b>
<b>86</b>	<b>Beiträge Verkehr</b>						
<b>860</b>	<b>Beiträge Verkehr</b>						
361.21	Beitrag an Kanton für Öffentlichen Regionalverkehr						3'494'743.00
361.22	Beitrag an Kanton für Tarifverbund						193'437.00
361.26	Beitrag an öffentlichen Personenverkehr	15'300'000.00		16'110'200.00	-810'200.00	-5.0	

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Beitragswesen		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
362.03	Beitrag Zweckverband Öffentlicher Verkehr						6'681'780.00
365.02	Beiträge an Strassengenossenschaften	6'000.00		6'000.00			
436.00	Rückerstattungen						341'191.00
480.04	Entnahme aus Spezf. Förd. Öffentlicher Verkehr			397'400.00	-397'400.00	-100.0	
490.00	Interne Verrechnungen		3'593'000.00	3'652'400.00	-59'400.00	-1.6	1'457'755.85
<b>860</b>	<b>Aufwand</b>	<b>15'306'000.00</b>		<b>16'116'200.00</b>	<b>-810'200.00</b>	<b>-5.0</b>	<b>10'369'960.00</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>3'593'000.00</b>	<b>4'049'800.00</b>	<b>-456'800.00</b>	<b>-11.3</b>	<b>1'798'946.85</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>11'713'000.00</b>	<b>12'066'400.00</b>	<b>-353'400.00</b>	<b>-2.9</b>	<b>8'571'013.15</b>
<b>86</b>	<b>Total Beiträge Verkehr</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>15'306'000.00</b>		<b>16'116'200.00</b>	<b>-810'200.00</b>	<b>-5.0</b>	<b>10'369'960.00</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>3'593'000.00</b>	<b>4'049'800.00</b>	<b>-456'800.00</b>	<b>-11.3</b>	<b>1'798'946.85</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>11'713'000.00</b>	<b>12'066'400.00</b>	<b>-353'400.00</b>	<b>-2.9</b>	<b>8'571'013.15</b>
<b>87</b>	<b>Beiträge Umwelt- und Raumordnung</b>						
<b>870</b>	<b>Beiträge Umwelt- und Raumordnung</b>						
365.02	Beiträge an Stiftung Landschaftsschutz	1'200.00		1'200.00			1'200.00
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	12'000.00		11'900.00	100.00	0.8	10'300.00
<b>870</b>	<b>Aufwand</b>	<b>13'200.00</b>		<b>13'100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>0.8</b>	<b>11'500.00</b>
	<b>Ertrag</b>						
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>13'200.00</b>	<b>13'100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>0.8</b>	<b>11'500.00</b>
<b>87</b>	<b>Total Beiträge Umwelt- und Raumordnung</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>13'200.00</b>		<b>13'100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>0.8</b>	<b>11'500.00</b>
	<b>Ertrag</b>						
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>13'200.00</b>	<b>13'100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>0.8</b>	<b>11'500.00</b>
<b>88</b>	<b>Beiträge Volkswirtschaft</b>						
<b>880</b>	<b>Beiträge Volkswirtschaft</b>						
365.01	Beiträge an Luzern Tourismus AG	460'000.00		460'000.00			435'353.00
365.02	Beiträge an Schweiz Tourismus	11'000.00		11'000.00			11'000.00
365.03	Beiträge an Kongressveranstaltungen	90'000.00		90'000.00			88'287.60
365.04	Beiträge an Lucerne-Event	50'000.00		100'000.00	-50'000.00	-50.0	100'000.00
365.05	Beiträge an TV Festival Rose d'Or			50'000.00	-50'000.00	-100.0	50'000.00
365.07	Beiträge an Defizitgarantie Luga			25'000.00	-25'000.00	-100.0	
365.08	Beiträge an Stiftung Wirtschaftsförderung Luzern	95'000.00		94'600.00	400.00	0.4	72'945.40

Beitragswesen		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
365.09	Beiträge an Wirtschaftsförderung	55'000.00		10'000.00	45'000.00	450.0	6'500.00
365.10	Konsumationen, Ehrengaben	30'000.00		30'000.00			24'208.95
365.11	Beiträge an Luzerner Forum Sozialversicherungen	24'000.00		24'000.00			40'000.00
365.12	Beiträge an Film und Fernsehen	200'000.00			200'000.00	100.0	
365.30	Beiträge an Grossveranstaltungen	200'000.00		200'000.00			108'000.00
365.32	Beiträge an Plan Lumière Noël						200'000.00
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	11'000.00		11'000.00			28'390.00
485.08	Entnahme aus Rückst. Tourismus		382'500.00	340'000.00	42'500.00	12.5	256'074.20
<b>880</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'226'000.00</b>		<b>1'105'600.00</b>	<b>120'400.00</b>	<b>10.9</b>	<b>1'164'684.95</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>382'500.00</b>	<b>340'000.00</b>	<b>42'500.00</b>	<b>12.5</b>	<b>256'074.20</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>843'500.00</b>	<b>765'600.00</b>	<b>77'900.00</b>	<b>10.2</b>	<b>908'610.75</b>
<b>88</b>	<b>Total Beiträge Volkswirtschaft</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>1'226'000.00</b>		<b>1'105'600.00</b>	<b>120'400.00</b>	<b>10.9</b>	<b>1'164'684.95</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>382'500.00</b>	<b>340'000.00</b>	<b>42'500.00</b>	<b>12.5</b>	<b>256'074.20</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>843'500.00</b>	<b>765'600.00</b>	<b>77'900.00</b>	<b>10.2</b>	<b>908'610.75</b>
<b>8</b>	<b>Total Beitragswesen</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>138'210'100.00</b>		<b>113'434'200.00</b>	<b>24'775'900.00</b>	<b>21.8</b>	<b>90'484'896.23</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>4'491'500.00</b>	<b>6'112'800.00</b>	<b>-1'621'300.00</b>	<b>-26.5</b>	<b>2'784'367.90</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>133'718'600.00</b>	<b>107'321'400.00</b>	<b>26'397'200.00</b>	<b>24.6</b>	<b>87'700'528.33</b>

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
<b>9</b>	<b>Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss</b>						
<b>90</b>	<b>Steuern</b>						
<b>900</b>	<b>Ordentliche Einkommens- und Vermögenssteuern</b>						
329.01	Vorauszahlungs- und Vergütungszinsen	1'850'000.00		1'850'000.00			2'382'032.46
330.03	Abschreibungen Gemeindesteuern, Erlasse, Verluste	3'770'000.00		3'770'000.00			2'349'296.20
340.00	Pauschale Steueranrechnung	655'000.00		655'000.00			357'703.85
385.10	Einlage Steuerausgleichsreserven						1'903'000.00
400.10	Ertrag laufendes Jahr von natürlichen Personen		166'000'000.00	173'000'000.00	-7'000'000.00	-4.1	144'103'516.35
400.11	Ertrag laufendes Jahr von juristischen Personen		48'000'000.00	51'000'000.00	-3'000'000.00	-5.9	52'782'798.70
400.16	Sondersteuern auf Kapitalauszahlungen		3'800'000.00	3'610'000.00	190'000.00	5.3	2'558'645.35
400.20	Nachträge früherer Jahre von natürlichen Personen		30'000'000.00	28'000'000.00	2'000'000.00	7.1	32'466'453.80
400.21	Nachträge früherer Jahre von juristischen Personen		4'000'000.00	6'000'000.00	-2'000'000.00	-33.3	6'494'359.90
400.29	Eingang abgeschriebene Steuern						172'805.20
400.30	Quellensteuern		9'200'000.00	9'200'000.00			7'937'246.25
400.40	Nachsteuern und Steuerstrafen		545'000.00	545'000.00			875'874.10
421.00	Verzugszinsen		1'380'000.00	1'380'000.00			1'616'750.20
437.01	Bussen		720'000.00	720'000.00			985'750.00
485.09	Entnahme Steuerausgleichsreserve		20'000'000.00	7'000'000.00	13'000'000.00	185.7	
<b>900</b>	<b>Aufwand</b>	<b>6'275'000.00</b>		<b>6'275'000.00</b>			<b>6'992'032.51</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>283'645'000.00</b>	<b>280'455'000.00</b>	<b>3'190'000.00</b>	<b>1.1</b>	<b>249'994'199.85</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>277'370'000.00</b>		<b>-274'180'000.00</b>	<b>-3'190'000.00</b>	<b>-1.2</b>	<b>-243'002'167.34</b>
<b>901</b>	<b>Andere Steuern</b>						
319.08	Pauschale Verwaltungskosten Billetsteuer			235'000.00	-235'000.00	-100.0	235'000.00
329.01	Vorauszahlungs- und Vergütungszinsen	25'000.00		23'300.00	1'700.00	7.3	50'165.05
330.04	Abschreibungen andere Steuern	25'000.00		23'200.00	1'800.00	7.8	17'560.10
365.90	Beiträge Kultur und Sport K&S	3'223'400.00		3'034'400.00	189'000.00	6.2	3'235'114.50
365.91	Beiträge Kultur, Aktivitäten FUKA	690'800.00		650'300.00	40'500.00	6.2	693'238.80
365.92	Beiträge Jugendsport	690'800.00		650'300.00	40'500.00	6.2	693'238.80
390.00	Interne Verrechnungen	174'000.00		195'000.00	-21'000.00	-10.8	127'530.00
400.29	Eingang abgeschriebene Steuern						1'670.15
402.01	Personalsteuer		1'156'000.00	1'156'000.00			966'270.00
402.02	Liegenschaftssteuer		4'500'000.00	4'200'000.00	300'000.00	7.1	3'821'792.15
403.01	Grundstückgewinnsteuer		9'000'000.00	8'700'000.00	300'000.00	3.5	8'027'041.20
404.01	Handänderungssteuer		5'000'000.00	4'000'000.00	1'000'000.00	25.0	4'162'811.30
405.01	Anteil an kantonaler Erbschaftssteuer		4'300'000.00	4'300'000.00			4'108'838.20

## Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss

Konto	Bezeichnung	Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
405.02	Nachkommen-Erbschaftssteuer		2'400'000.00	2'400'000.00			3'003'420.30
406.01	Hundesteuern		174'000.00	195'000.00	-21'000.00	-10.8	127'530.00
406.03	Billettsteuer		4'605'000.00	4'570'000.00	35'000.00	0.8	4'856'592.10
410.01	Jagdpachtgebühren		3'900.00	3'900.00			280.25
421.00	Verzugszinsen		17'000.00	17'000.00			14'509.85
<b>901</b>	<b>Aufwand</b>	<b>4'829'000.00</b>		<b>4'811'500.00</b>	<b>17'500.00</b>	<b>0.4</b>	<b>5'051'847.25</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>31'155'900.00</b>	<b>29'541'900.00</b>	<b>1'614'000.00</b>	<b>5.5</b>	<b>29'090'755.50</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>26'326'900.00</b>		<b>-24'730'400.00</b>	<b>-1'596'500.00</b>	<b>-6.5</b>	<b>-24'038'908.25</b>
<b>90</b>	<b>Total Steuern</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>11'104'000.00</b>		<b>11'086'500.00</b>	<b>17'500.00</b>	<b>0.2</b>	<b>12'043'879.76</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>314'800'900.00</b>	<b>309'996'900.00</b>	<b>4'804'000.00</b>	<b>1.6</b>	<b>279'084'955.35</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>303'696'900.00</b>		<b>-298'910'400.00</b>	<b>-4'786'500.00</b>	<b>-1.6</b>	<b>-267'041'075.59</b>
<b>92</b>	<b>Finanzausgleich</b>						
<b>920</b>	<b>Ressourcen- und Lastenausgleich</b>						
341.10	Ressourcenausgleich horizontale Abschöpfung	7'844'300.00		7'653'100.00	191'200.00	2.5	8'431'180.00
444.10	Ressourcenausgleich Besitzstand		2'399'600.00	2'335'500.00	64'100.00	2.7	
444.20	Lastenausgleich		11'669'300.00	11'737'600.00	-68'300.00	-0.6	9'822'238.00
<b>920</b>	<b>Aufwand</b>	<b>7'844'300.00</b>		<b>7'653'100.00</b>	<b>191'200.00</b>	<b>2.5</b>	<b>8'431'180.00</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>14'068'900.00</b>	<b>14'073'100.00</b>	<b>-4'200.00</b>	<b>-0.0</b>	<b>9'822'238.00</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>6'224'600.00</b>		<b>-6'420'000.00</b>	<b>195'400.00</b>	<b>3.0</b>	<b>-1'391'058.00</b>
<b>92</b>	<b>Total Finanzausgleich</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>7'844'300.00</b>		<b>7'653'100.00</b>	<b>191'200.00</b>	<b>2.5</b>	<b>8'431'180.00</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>14'068'900.00</b>	<b>14'073'100.00</b>	<b>-4'200.00</b>	<b>-0.0</b>	<b>9'822'238.00</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>6'224'600.00</b>		<b>-6'420'000.00</b>	<b>195'400.00</b>	<b>3.0</b>	<b>-1'391'058.00</b>
<b>94</b>	<b>Kapital- und Zinsendienst</b>						
<b>940</b>	<b>Kapital- und Zinsdienst</b>						
318.02	Bank- und andere Zahlungsverkehrgebühren	52'000.00		52'000.00			34'037.08
322.01	Anlehens- und Darlehenszinsen	6'538'100.00		7'500'000.00	-961'900.00	-12.8	3'540'924.95
323.02	Zinsen an Pensionskassen	1'275'000.00		1'200'000.00	75'000.00	6.3	1'043'876.71
323.03	Übrige Zinsvergütungen	243'000.00		211'000.00	32'000.00	15.2	227'223.18
329.02	Zinsen Spezialfinanzierungen	600'300.00		149'000.00	451'300.00	302.9	184'154.03
420.01	Zinsen auf Bank- und Postfinanceguthaben		350'000.00	240'000.00	110'000.00	45.8	104'123.53

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss		Budget 2011		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget	in %	Rechnung 2009
421.02	Zinsen auf andere Guthaben		452'000.00	462'500.00	-10'500.00	-2.3	827'893.50
422.02	Zinsen auf Aktien und Anteilscheinen		17'705'300.00	16'989'400.00	715'900.00	4.2	13'902'466.70
429.02	Zinsen Spezialfinanzierungen		795'600.00	1'500.00	794'100.00	52'940	1'153.18
436.00	Verrechnung Zinsen an KJ Utenberg		563'600.00	516'100.00	47'500.00	9.2	570'017.10
436.93	Rückerstattungen Heime und Alterssiedlungen Zinsen		7'087'700.00		7'087'700.00	100.0	
490.00	Interne Verrechnungen		240'300.00	498'300.00	-258'000.00	-51.8	675'865.87
<b>940</b>	<b>Aufwand</b>	<b>8'708'400.00</b>		<b>9'112'000.00</b>	<b>-403'600.00</b>	<b>-4.4</b>	<b>5'030'215.95</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>27'194'500.00</b>	<b>18'707'800.00</b>	<b>8'486'700.00</b>	<b>45.4</b>	<b>16'081'519.88</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>18'486'100.00</b>		<b>-9'595'800.00</b>	<b>-8'890'300.00</b>	<b>-92.7</b>	<b>-11'051'303.93</b>
<b>941</b>	<b>Liegenschaftsertrag des Finanzvermögens</b>						
490.00	Interne Verrechnungen		4'646'200.00	4'752'500.00	-106'300.00	-2.2	3'638'587.97
<b>941</b>	<b>Aufwand</b>						
	<b>Ertrag</b>		<b>4'646'200.00</b>	<b>4'752'500.00</b>	<b>-106'300.00</b>	<b>-2.2</b>	<b>3'638'587.97</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>4'646'200.00</b>		<b>-4'752'500.00</b>	<b>106'300.00</b>	<b>2.2</b>	<b>-3'638'587.97</b>
<b>94</b>	<b>Total Kapital- und Zinsendienst</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>8'708'400.00</b>		<b>9'112'000.00</b>	<b>-403'600.00</b>	<b>-4.4</b>	<b>5'030'215.95</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>31'840'700.00</b>	<b>23'460'300.00</b>	<b>8'380'400.00</b>	<b>35.7</b>	<b>19'720'107.85</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>23'132'300.00</b>		<b>-14'348'300.00</b>	<b>-8'784'000.00</b>	<b>-61.2</b>	<b>-14'689'891.90</b>
<b>95</b>	<b>Übriger Finanzertrag</b>						
<b>950</b>	<b>Verschiedene Erträge</b>						
316.04	Miete Kommunikationsnetz für Parkleitsystem						9'080.35
385.19	Einlage Rückstellung Nichtigkeitsbeschwerde Kreuzbuch						704'000.00
421.00	Verzugszinsen		1'500.00	1'500.00			3'381.55
424.00	Buchgewinn auf Liegenschaften und Anlagen des FV		5'000'000.00		5'000'000.00	100.0	1'889'584.30
434.14	Gebühren Kommunikationsnetz für Parkleitsystem						9'080.35
436.00	Rückerstattungen						3'988'456.59
436.03	Rückerstattungen unbenützte Kreditübertragungen						211'149.03
436.04	Rückerstatt. Anteil Courtagen Versicherungsbroker		7'000.00	7'000.00			6'715.00
469.03	Legate, Erblose Verlassenschaften						42'500.00
485.12	Entnahme Teilkompensation Kantonsbeitrag FLL		3'000'000.00	4'000'000.00	-1'000'000.00	-25.0	
485.17	Entnahme aus Rückstellung PK Sanierung			7'000'000.00	-7'000'000.00	-100.0	
<b>950</b>	<b>Aufwand</b>						<b>713'080.35</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>8'008'500.00</b>	<b>11'008'500.00</b>	<b>-3'000'000.00</b>	<b>-27.3</b>	<b>6'150'866.82</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>8'008'500.00</b>		<b>-11'008'500.00</b>	<b>3'000'000.00</b>	<b>27.3</b>	<b>-5'437'786.47</b>

## Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss

Konto	Bezeichnung	Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
95	<b>Total Übriger Finanzertrag</b>						
	<b>Aufwand</b>						713'080.35
	<b>Ertrag</b>		8'008'500.00	11'008'500.00	-3'000'000.00	-27.3	6'150'866.82
	<b>Ertragsüberschuss</b>	8'008'500.00		-11'008'500.00	3'000'000.00	27.3	-5'437'786.47
99	<b>Abschreibungen, Vorfinanzierungen, Abschluss</b>						
990	<b>Abschreibungen auf dem Finanzvermögen</b>						
330.00	Abschreibungen Finanzvermögen	300'000.00		300'000.00			
990	<b>Aufwand</b>	300'000.00		300'000.00			
	<b>Ertrag</b>						
	<b>Aufwandüberschuss</b>		300'000.00	300'000.00			
991	<b>Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen</b>						
331.00	ordentliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	9'000'000.00		6'040'000.00	2'960'000.00	49.0	8'713'383.39
332.00	zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	31'000'000.00		40'000'000.00	-9'000'000.00	-22.5	36'286'616.61
332.01	zusätzliche Abschreibungen Nachtragskredit GrSR						11'000'000.00
332.03	zus. Abschr. Spezialfinanzierung Kanalisationen	3'270'000.00		2'970'000.00	300'000.00	10.1	4'395'941.57
332.04	zus. Abschr. Spezialfinanzierung Feuerwehr	250'000.00		250'000.00			245'000.00
332.09	Tieferlegung Zentralbahn aus Vorfinanzierung	6'000'000.00		7'700'000.00	-1'700'000.00	-22.1	
332.11	Wohnen im Tribtschen, Erschliessung Tiefbau	100'000.00		100'000.00			97'397.60
332.13	Altlasten Tribtschen-Felder aus Vorfinanzierung	500'000.00		500'000.00			640'201.70
332.14	zusätzliche Abschreibungen Kulturwerkplatz Südpool	332'500.00		245'000.00	87'500.00	35.7	245'000.00
436.91	Rückers. Kanton GBL Annuität TH Maihof/Steinhof		486'300.00	486'300.00			486'312.00
436.93	Rückerstattungen Heime und Alterssiedlungen Abschr		6'980'300.00		6'980'300.00	100.0	
480.05	Entnahme Spezialfinanzierung für Kanalisation		3'270'000.00	2'970'000.00	300'000.00	10.1	4'395'941.57
485.11	Entnahme Rückst. Mobilität		6'000'000.00	7'700'000.00	-1'700'000.00	-22.1	
485.92	Entnahme Rückst. Wohnen im Tribtschen Erschliessung		100'000.00	100'000.00			97'397.60
485.94	Entnahme Rückst. Altlasten Tribtschen		500'000.00	500'000.00			640'201.70
490.00	Interne Verrechnungen		6'294'100.00	6'382'500.00	-88'400.00	-1.4	5'973'206.25
991	<b>Aufwand</b>	50'452'500.00		57'805'000.00	-7'352'500.00	-12.7	61'623'540.87
	<b>Ertrag</b>		23'630'700.00	18'138'800.00	5'491'900.00	30.3	11'593'059.12
	<b>Aufwandüberschuss</b>		26'821'800.00	39'666'200.00	-12'844'400.00	-32.4	50'030'481.75

Stadt Luzern

Budget 2011 Laufende Rechnung

Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
995	<b>Vorfinanzierungen</b>						
385.20	Einlage in den Verkehrsinfrastrukturfonds	5'000'000.00			5'000'000.00	100.0	
485.11	Entnahme Rückst. Mobilität		5'000'000.00		5'000'000.00	100.0	
995	<b>Aufwand</b>	<b>5'000'000.00</b>			<b>5'000'000.00</b>	<b>100.0</b>	
	<b>Ertrag</b>		<b>5'000'000.00</b>		<b>5'000'000.00</b>	<b>100.0</b>	
999	<b>Abschluss</b>						
389.00	Ertragsüberschuss						3'227'908.91
999	<b>Aufwand</b>						<b>3'227'908.91</b>
	<b>Ertrag</b>						
	<b>Aufwandüberschuss</b>						<b>3'227'908.91</b>
99	<b>Total Abschreibungen, Vorfinanzierungen, Abschluss</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>55'752'500.00</b>		<b>58'105'000.00</b>	<b>-2'352'500.00</b>	<b>-4.1</b>	<b>64'851'449.78</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>28'630'700.00</b>	<b>18'138'800.00</b>	<b>10'491'900.00</b>	<b>57.8</b>	<b>11'593'059.12</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>27'121'800.00</b>	<b>39'966'200.00</b>	<b>-12'844'400.00</b>	<b>-32.1</b>	<b>53'258'390.66</b>
9	<b>Total Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss</b>						
	<b>Aufwand</b>	<b>83'409'200.00</b>		<b>85'956'600.00</b>	<b>-2'547'400.00</b>	<b>-3.0</b>	<b>91'069'805.84</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>397'349'700.00</b>	<b>376'677'600.00</b>	<b>20'672'100.00</b>	<b>5.5</b>	<b>326'371'227.14</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>313'940'500.00</b>		<b>-290'721'000.00</b>	<b>-23'219'500.00</b>	<b>-8.0</b>	<b>-235'301'421.30</b>
Total	<b>Aufwand</b>	<b>742'926'900.00</b>		<b>692'248'600.00</b>	<b>50'678'300.00</b>	<b>7.3</b>	<b>611'048'698.21</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>736'210'100.00</b>	<b>689'437'600.00</b>	<b>46'772'500.00</b>	<b>6.8</b>	<b>611'048'698.21</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>6'716'800.00</b>	<b>2'811'000.00</b>	<b>3'905'800.00</b>	<b>139.0</b>	



Fonds zur  
allgemeinen Förderung  
von Kultur und Sport

---



## Einlagen in Fonds K&amp;S, FUKA-Fonds und Fonds Jugendsportförderung

## Verteilung der Billettsteuer

<b>I</b>	<b>Total Billettsteuerertrag 2011</b>		<b>Fr. 4'605'000.00</b>
I a)	Einlage in FUKA-Fonds (15%)		Fr. 690'800.00
I b)	Einlage in Fonds Jugendsport (15%)		Fr. 690'800.00
I c)	Restbetrag für Kultur und Sport (70%)		Fr. 3'223'400.00
<b>II</b>	<b>Mittel für Fonds K&amp;S (Einlage)</b>		<b>Fr. 3'223'400.00</b>
	Berechnung Einlage gem. Reglement		Fr. 3'223'400.00
	Garantiebtrag Fr. 1'900'000.-- (131,2 IP) plus Teuerung gemäss Index Dez. 2009 (160.2 IP) (Basis Dezember 1982 = 100 IP)	Fr. 2'319'969.50	
<b>III</b>	<b>Herkunft der Fondsmittel K&amp;S</b>		<b>Fr. 3'223'400.00</b>
	Anteil Ertrag aus Billettsteuer		Fr. 3'223'400.00
	z.L. Laufender Rechnung		Fr. -
<b>IV</b>	<b>Verwendung der Fondsmittel</b>		<b>Fr. 3'223'400.00</b>
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Verkehrshaus		Fr. 495'000.00
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Gletschergarten		Fr. 55'000.00
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Lucerne Festival		Fr. 810'000.00
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Bourbaki Panorama		Fr. 19'000.00
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Genossenschaft Internationale Pferdesporttage CSIO		Fr. -
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Leichtathletik-Club Luzern		Fr. 2'000.00
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Regattaverein Luzern		Fr. 1'000.00
	Erfolgsabhängiger Beitrag an FCL		Fr. -
	<b>Total erfolgsabhängiger Beiträge</b>		<b>Fr. 1'382'000.00</b>
	<b>Einlage in Fonds K&amp;S</b>		<b>Fr. 1'841'400.00</b>
	Einlage in den Kulturteil (2/3) des Restbetrages (Kto. 2036.10)	Fr. 1'227'600.00	
	Einlage in den Sportteil (1/3) des Restbetrages (Kto. 2036.11)	Fr. 613'800.00	

Kulturteil Konto: Bezeichnung:		Budget 2011		Abweichung vom Vor-		
		Aufwand	Ertrag	Budget 2010	jahresbudget in %	Rechnung 2009
<b>300</b>	<b>Fonds K&amp;S Kulturteil</b>					
319.08	Pauschale Verwaltungskosten BST	109'600.00			109'600.00	100.0
365.001	Brassband Bürgermusik Luzern	11'900.00		11'900.00		11'900.00
365.002	Stadtmusik Luzern	11'900.00		11'900.00		11'900.00
365.003	Feldmusik Luzern	40'000.00		40'000.00		40'000.00
365.004	Harmoniemusik Luzern	11'900.00		11'900.00		11'900.00
365.007	World Band Festival	142'500.00		142'500.00		142'500.00
365.008	Lucerne Festival	95'000.00		95'000.00		95'000.00
365.009	Blue Balls Festival	162'500.00		162'500.00		162'500.00
365.010	Lucerne Blues Festival	95'000.00		95'000.00		95'000.00
365.101	Forum freies Theater Luzern	9'500.00		9'500.00		9'500.00
365.102	Luzerner Spielleute	9'500.00		34'500.00	-25'000.00	-72.5
365.103	Freilichtspiele Richard Wagner	25'000.00			25'000.00	100.0
365.107	Freilichtspiele					10'000.00
365.202	Stattkino	57'000.00		57'000.00		57'000.00
365.203	Schweizer Filmpreis QUARZ	15'000.00		15'000.00		15'000.00
365.301	Luzerner Literaturfest	25'700.00		25'700.00		25'700.00
365.401	Fumetto Comix-Festival Luzern	190'000.00		190'000.00		195'000.00
365.403	Visarte Zentralschweiz	9'500.00		9'500.00		9'500.00
365.404	Werkverein Bildzwang	5'800.00		5'800.00		5'462.50
365.405	Design-Biennale Luzern			10'000.00	-10'000.00	-100.0
365.407	Ausstellungsprojekt Kornschütte	40'000.00			40'000.00	100.0
365.409	Luzern Design	10'000.00			10'000.00	100.0
365.410	Design Contest	10'000.00			10'000.00	100.0
365.411	Ausstellung Richard Wagner Museum	10'000.00			10'000.00	100.0
365.501	IG Kultur	142'500.00		142'500.00		142'500.00
365.502	Städtekonferenz Kultur (KSK)	7'500.00		7'500.00		7'500.00
365.602	Vereinigung Luzerner Museen	20'000.00		20'000.00		20'000.00
365.603	Luzerner Ausstellungsraum					6'000.00
365.802	Symposion Neue Galerie Luzern			19'000.00	-19'000.00	-100.0
365.803	Kick Ass Award	9'500.00		9'500.00		9'500.00
365.804	Diverse kleinere Beiträge	30'000.00		42'400.00	-12'400.00	-29.3
365.806	Gastatelier Luzern	6'000.00		6'000.00		1'473.45
365.814	Erfolgsprämien	3'000.00		3'000.00		15'000.00
365.816	Tanzfest					10'000.00
484.900	Einlage aus Billettsteuerertrag		1'227'600.00	1'148'900.00	78'700.00	6.9
<b>300</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'315'800.00</b>		<b>1'177'600.00</b>	<b>138'200.00</b>	<b>11.7</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>1'227'600.00</b>	<b>1'148'900.00</b>	<b>78'700.00</b>	<b>6.9</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>88'200.00</b>	<b>28'700.00</b>	<b>59'500.00</b>	<b>207.3</b>

Sportteil Konto: Bezeichnung:		Budget 2011		Budget 2010	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2009
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
<b>340</b>	<b>Fonds K&amp;S Sportteil</b>						
319.08	Pauschale Verwaltungskosten BST	54'800.00			54'800.00	100.0	
365.001	Artillerieverein	1'300.00		1'300.00			1'300.00
365.002	Bruderschaft der Hergottsikanoniere	3'200.00		3'200.00			2'450.35
365.004	Eisklub Luzern	35'000.00		35'000.00			65'000.00
365.005	Fussballclub Luzern	10'000.00		10'000.00			10'000.00
365.006	Vereinigung Luzerner Curling Clubs	10'000.00		10'000.00			10'000.00
365.007	Ruderwelt Luzern	60'000.00		60'000.00			60'000.00
365.008	Leichtathletikclub Luzern	40'000.00		40'000.00			50'000.00
365.009	Luzerner Wanderwege	34'500.00		26'500.00	8'000.00	30.2	26'268.75
365.010	Genossenschaft Pferdesport, Verein Pferderennen	40'000.00			40'000.00	100.0	40'000.00
365.013	Schachclub Luzern	5'000.00		5'000.00			5'000.00
365.014	Schützengesellschaft der Stadt Luzern	6'000.00		6'000.00			6'000.00
365.016	Schwimmklub Luzern	5'000.00		5'000.00			5'000.00
365.017	Seebad AG			10'000.00	-10'000.00	-100.0	10'000.00
365.018	Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG	5'000.00		5'000.00			5'000.00
365.019	Sportkommission der Stadt Luzern			10'000.00	-10'000.00	-100.0	5'269.50
365.020	Luzerner Stadtlauf	27'000.00		27'000.00			27'000.00
365.022	Hockeyclub Luzern	35'000.00		35'000.00			100'000.00
365.026	Beitrag an GP Tell	5'000.00		5'000.00			5'000.00
365.027	IG Sport Luzern plus	10'000.00		10'000.00			10'000.00
365.028	Zentralschweizer Sport-Gala	5'000.00		5'000.00			5'000.00
365.030	Fire and Ice Luzern	5'000.00		5'000.00			5'000.00
365.034	Powerlungs	6'000.00		6'000.00			6'000.00
365.035	Sportlehrehrungen	80'000.00		80'000.00			82'525.63
365.037	Verein Lucerne Marathon	50'000.00		50'000.00			50'000.00
365.038	Pétanque Turnier						2'500.00
365.042	Tennisclub Luzern Lido			10'000.00	-10'000.00	-100.0	10'000.00
365.043	Stiftung Sportbetriebe Allmend	100'000.00		300'000.00	-200'000.00	-66.7	400'000.00
365.045	Stadtturnverein Luzern (STV)						6'000.00
365.499	Diverse Beiträge Sport	30'000.00		30'000.00			36'189.70
365.501	World Curling Tour Europe	5'000.00		5'000.00			5'000.00
365.506	Pétanque Club Würzenbach	2'500.00		2'500.00			
365.507	Judo und Ju-Jitsu Würzenbach	3'000.00		3'000.00			3'000.00
484.000	Einlage aus Billettsteuerertrag		613'800.00	574'500.00	39'300.00	6.8	545'164.55
<b>340</b>	<b>Aufwand</b>	<b>673'300.00</b>		<b>800'500.00</b>	<b>-127'200.00</b>	<b>-15.9</b>	<b>1'049'503.93</b>
	<b>Ertrag</b>		<b>613'800.00</b>	<b>574'500.00</b>	<b>39'300.00</b>	<b>6.8</b>	<b>545'164.55</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>			<b>226'000.00</b>	<b>-166'500.00</b>	<b>-73.7</b>	<b>504'339.38</b>



# Leistungsauftrag mit Globalbudgets

---

Heime und Alterssiedlungen (HAS)  
Volksschule (VS)  
Tiefbauamt (TBA)  
Liegenschaften des Finanzvermögens

## 1 Parlamentarischer Leistungsauftrag

### 1.1 Leistungsziele

1. **Das stationäre Pflegeheim-Angebot in der Stadt Luzern wird im Sinne einer bedarfsgerechten Versorgung beibehalten und weiterentwickelt.**  
Mit der Wiedereröffnung des sanierten Hauses Morgenstern, BZ Wesemlin, im September 2010 und dem nachfolgenden Umzug der Bewohner/innen des BZ Staffelnhof in die Provisorien Hirschpark und Saphir im Januar 2011 wird das Bettenangebot der städtischen Betagtenzentren und Pflegewohnungen bei rund 900 Betten konstant gehalten. Bei weiter sinkender Auslastung und steigendem Pflegebedarf soll das Bettenangebot aber auch unterjährig so weit wie möglich optimiert werden.  
Gleichzeitig ist ein neuer "Entwicklungsbericht zur stationären und halbstationären Langzeitpflege und Betreuung" zu erarbeiten, um als Grundlage für die zukünftige Strategieplanung unter den sich ändernden Rahmenbedingungen mit der neuen Pflege- und Spitalfinanzierung sowie der kantonalen Pflegeheimplanung zu dienen.
2. **Ausgewählte (teilstationäre) Spezialangebote ergänzen das vorhandene Langzeitpflegeangebot.**  
Nach der Sanierung des Hauses Morgenstern steht auch dem BZ Wesemlin (nach dem BZ Dreilinden und dem BZ Eichhof) eine Demenzabteilung für Menschen mit besonderem Bewegungsdrang und Weglaufgefährdung zur Verfügung.  
Die beiden in den vergangenen zwei Jahren als Pilotprojekt betriebenen Spezialangebote Übergangspflege und Palliativabteilung wurden 2010 erfolgreich evaluiert und werden nun optimiert in den Normalbetrieb übergeführt.
3. **Die Bewohner/innen der städtischen Altersinstitutionen fühlen sich als Individuum respektiert.**  
Heime und Alterssiedlungen (HAS) orientiert sich weiterhin an den beiden Leitsätzen:  
"Wir gewährleisten unseren Bewohnerinnen und Bewohnern einen Alltag, der den regulären Umständen und Bedingungen ihrer gewohnten Lebensweise so nahe wie möglich kommt."  
Und: "Wir ermöglichen unseren Bewohnerinnen und Bewohnern, nach ihren eigenen Möglichkeiten selbst zu bestimmen, wie sie ihr Leben gestalten." Im Rahmen des neuen Qualitätsmanagements von HAS wird der Umsetzungsgrad der beiden Leitsätze in Bewohner- und Angehörigenbefragungen periodisch überprüft.
4. **Wohlbefinden und Gesundheit der Bewohner/innen werden so weit wie möglich erhalten und verbessert.**  
Nach erfolgten Standortbestimmungen und Startveranstaltungen in den Jahren 2008 und 2009 erfolgt die vertiefte Verankerung des Konzepts "Integrierte Palliative Care"<sup>1</sup> in den Folgejahren gemäss Planung.
5. **Zwischenmenschliche Beziehungen und Begegnungen im Heimalltag werden bewusst gefördert.**  
Das vielfältige Angebot an Aktivitäten wie auch die bestehenden Freiwilligengruppen werden als Mittel der Alltagsgestaltung und Begegnung aufrechterhalten und weiter gefördert.
6. **Das Hotellerieangebot entspricht den Bedürfnissen der Bewohner/innen.**  
Die Standards des bestehenden Hotellerieangebots werden grundsätzlich beibehalten, schrittweise qualitativ überprüft und sofern notwendig ergänzt.
7. **Die Mitarbeitenden sind die entscheidende Ressource zur Erfüllung des Leistungsauftrags.**  
Aufgrund des sich abzeichnenden Mangels an Pflegefachpersonal wird der Schwerpunkt bei der Personalerhaltung und -gewinnung gesetzt. Konkret soll ein Projekt zur Nachwuchsförderung und Laufbahnplanung gestartet werden, das intern und extern entsprechend zu kommunizieren ist. Gleichzeitig werden die Ausbildungsanstrengungen der letzten Jahre weitergeführt.  
Die Umsetzung des sich an die neue Bildungssystematik anlehnenen neuen "Stellenschlüssels Pflege und Betreuung" soll intensiv begleitet und vor allem zur Führungsentwicklung des unteren und mittleren Kaders genutzt werden.

<sup>1</sup> Palliative Care umfasst palliative Medizin und Pflege/Betreuung und meint Schmerzlinderung sowie soziale, psychische und religiös-spirituelle Unterstützung von Menschen mit unheilbaren fortschreitenden Erkrankungen in ihrer letzten Lebensphase.

**8. Der finanzielle Mitteleinsatz erfolgt wirtschaftlich, effizient und effektiv.**

Per 1. Januar 2011 wird das Globalbudget HAS in eine Spezialfinanzierung übergeführt. Die Deckung der Vollkosten (inkl. Zinsen und Abschreibungen der Anlagen) liegt im Jahr 2011 bei insgesamt 99,5 %.

**1.2 Globalbudget**

(in Franken)	SOLL 2011	SOLL 2010	Abweichung B2011/B2010		IST 2009
Kosten	104'959'900	88'997'600	15'962'300	18%	73'862'423
./. Ertrag	-104'451'600	-91'838'500	-12'613'100	14%	-73'464'728
Verrechnung Restfinanzierungsbeitrag <sup>2</sup>	41'200	-	41'200		-
Gemeindebeitrag an Kernleistungen <sup>2</sup>	-320'500	-	-320'500		-
Gemeindebeitrag an Nebenleistungen <sup>2</sup>	-661'500	-	-661'500		-
Einlage in Spezialfinanzierung <sup>2</sup>	432'500	-	432'500		-
<b>Globalbudget (Ergebnis Finanzbuchhaltung)</b>	-	<b>-2'840'900</b>	<b>2'840'900</b>	<b>100%</b>	<b>397'695</b>
kalkulatorische Kosten	-	11'575'056	-11'575'056	-100%	10'494'918
<b>Globalbudget (inkl. kalkulatorischer Kosten)</b>	-	<b>8'734'156</b>	<b>-8'734'156</b>	<b>-100%</b>	<b>10'892'613</b>
Kostendeckungsgrad (in Prozent) <sup>1</sup>	99.5% <sup>3</sup>	91.3%			87.1%

<sup>1</sup> Der Kostendeckungsgrad bezeichnet das Verhältnis der Erträge zur Summe aller Kosten; er wird also inkl. kalkulatorischer Raumkosten berechnet.

<sup>2</sup> Die Beiträge bzw. Einlage in die Spezialfinanzierung sind in der Finanzbuchhaltung gerundet, dies im Gegensatz zu den Zahlen in der Kostenrechnung.

<sup>3</sup> Der KDG berechnet sich vor Verrechnung des Restfinanzierungsbeitrags, den Gemeindebeiträgen bzw. der Einlage in die Spezialfinanzierung.

**1.3 Bemerkungen**

Die Konkretisierung des parlamentarischen Leistungsauftrags erfolgt im stadträtlichen Leistungsauftrag, der auf den folgenden Seiten dokumentiert wird. Dort finden sich auch Erläuterungen zum Verständnis der Leistungsziele und Sollvorgaben.

## 2 Stadträtlicher Leistungsauftrag / Gesamtübersicht

Die nachfolgenden Tabellen enthalten Angaben zu den Budgets 2011 und 2010 sowie zur Rechnung 2009.

### Hinweise zu Änderungen bei einzelnen Leistungsgruppen

Zum Zeitpunkt der letztjährigen Budgetierung fehlten für das BZ Staffelnhof noch die Werte der Anlagebuchhaltung, weshalb das Budget 2010 für dieses neu integrierte Betagtenzentrum ohne kalkulatorische Kosten erstellt werden musste. Die neu aufgenommenen kalkulatorischen Anlagekosten machen nun Fr. 2 Mio. aus.

Am 1. Januar 2011 tritt das Bundesgesetz über die Neuordnung der Pflegefinanzierung in Kraft. Dieses regelt im Kernpunkt die Aufteilung der Pflegekosten zwischen pflegebedürftigen Personen, Krankenversicherern und den Kantonen bzw. Gemeinden und bringt im Wesentlichen folgende Änderungen:

- Die maximalen Kostenbeiträge der Krankenversicherer werden künftig für die ganze Schweiz vom Bundesrat festgelegt.
- Die Kostenbeteiligung von Heimbewohnerinnen und -bewohnern für Pflegeleistungen wird gegen oben auf maximal 20 % des höchsten Beitrages der Krankenversicherer begrenzt.
- Vollumfänglich zulasten der Heimbewohnerinnen und -bewohner gehen neu hingegen die Vollkosten für Pension und Betreuung, inkl. Miete (kalkulatorische Anlagekosten).
- Die Restfinanzierung der Pflegekosten hat dagegen in Form einer Subjektfinanzierung über Gemeindebeiträge zu erfolgen.
- Unter dem Titel "Akut- und Übergangspflege" wird eine neue Tarifkategorie geschaffen für ärztlich angeordnete Nachbetreuung im unmittelbaren Anschluss an eine Spitalbehandlung. Während höchstens 14 Tagen müssen hier die Pflegekosten vollständig durch die Krankenversicherer und Gemeinden übernommen werden.

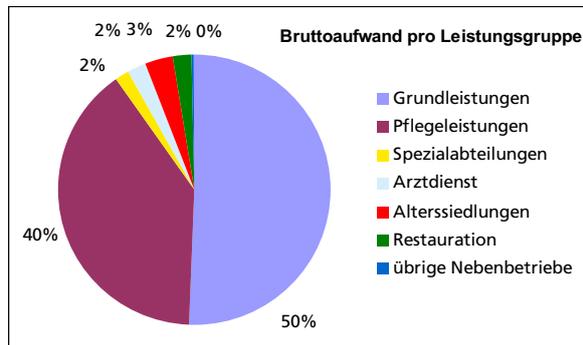
Neben den Restfinanzierungsbeiträgen an die ungedeckten Pflegekosten (Fr. 20,1 Mio.) werden zusätzliche Gemeindebeiträge zur vollen Kostendeckung der Leistungsgruppen "Spezialabteilungen" (Fr. 0,12 Mio.) und "Arztdienst" (Fr. 0,2 Mio.) sowie einzelner Nebenbetriebe (Fr. 0,66 Mio.) budgetiert. Die Beiträge werden neu dem Globalbudget HAS gutgeschrieben und im Beitragswesen (Konto 840.363.xx) der Stadt Luzern belastet. Mit diesem Vorgehen sind künftig sämtliche Leistungen im Globalbudget HAS vollständig ausfinanziert, und die Abteilung HAS wird in eine Spezialfinanzierung übergeführt. Damit wird gewährleistet, dass die Bewohnertaxen in Zukunft zweckbestimmt verwendet werden und dass schwankende Ergebnisse über mehrere Jahre hinweg wieder ausgeglichen werden können. Zudem werden die finanzielle Eigenverantwortung von HAS und die Transparenz zur Finanzierung der einzelnen Leistungen mit der Spezialfinanzierung erhöht.

## 2.1 Übersicht über die Leistungsgruppen

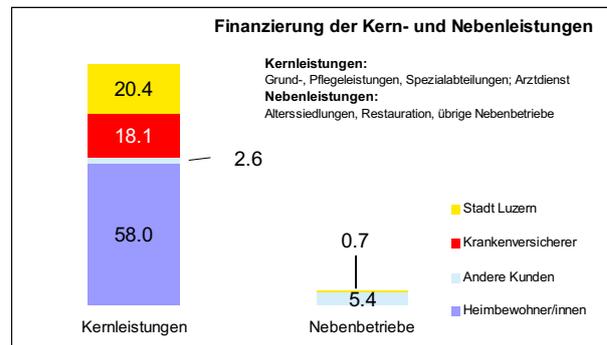
<b>LG 1: Grundleistungen</b>	<b>SOLL 2011</b>	<b>SOLL 2010</b>	<b>IST 2009</b>
Pensionstage	312'551	319'887	255'369
Kosten pro Pensionstag	169.57	138.03	141.20
Ertrag pro Pensionstag	-170.95	-139.21	-125.96
<b>Ergebnis</b>	<b>-432'517</b>	<b>-377'534</b>	<b>3'892'279</b>
Kostendeckungsgrad	100.8%	100.9%	89.2%
<b>LG 2: Pflegeleistungen</b>	<b>SOLL 2011</b>	<b>SOLL 2010</b>	<b>IST 2009</b>
BESA-Punkte pro Tag	27'403	25'036	21'385
Kosten pro BESA (und Tag)	4.18	5.00	4.74
Ertrag pro BESA (und Tag)	-4.18	-4.25	-4.14
<b>Ergebnis</b>	<b>-41'233</b>	<b>6'906'150</b>	<b>4'718'074</b>
Kostendeckungsgrad	100.1%	84.9%	87.3%
<b>LG 3: Spezialabteilungen</b>	<b>SOLL 2011</b>	<b>SOLL 2010</b>	<b>IST 2009</b>
Pensionstage/Aufenthaltsstage	3'212	3'212	2'775
Kosten pro Pensionstag	554.05	374.32	492.50
Ertrag pro Pensionstag	-515.22	-369.21	-360.73
<b>Ergebnis</b>	<b>124'715</b>	<b>260'566</b>	<b>504'940</b>
Kostendeckungsgrad	93.0%	84.7%	72.7%
<b>LG 4: Arztdienst</b>	<b>SOLL 2011</b>	<b>SOLL 2010</b>	<b>IST 2009</b>
Kosten	2'370'523	3'164'910	2'785'202
Ertrag	-2'174'740	-1'987'300	-1'966'042
<b>Ergebnis</b>	<b>195'783</b>	<b>1'177'610</b>	<b>819'159</b>
Kostendeckungsgrad	91.7%	62.8%	70.6%
<b>Kernleistungen total</b>	<b>SOLL 2011</b>	<b>SOLL 2010</b>	<b>IST 2009</b>
Kosten	98'945'949	94'718'992	77'711'021
Ertrag	-99'099'200	-86'752'200	-67'776'570
<b>Ergebnis</b>	<b>-153'251</b>	<b>7'966'792</b>	<b>9'934'452</b>
Kostendeckungsgrad	100.2%	91.6%	87.2%
<b>LG 5: Alterssiedlungen</b>	<b>SOLL 2011</b>	<b>SOLL 2010</b>	<b>IST 2009</b>
Anzahl Wohnungen	232	232	232
Kosten pro m2 und Jahr	232.63	230.04	220.84
Ertrag pro m2 und Jahr	-195.68	-186.74	-179.24
<b>Ergebnis</b>	<b>552'114</b>	<b>647'097</b>	<b>621'666</b>
Kostendeckungsgrad	84.1%	81.2%	81.2%
<b>LG 6: Restauration</b>	<b>SOLL 2011</b>	<b>SOLL 2010</b>	<b>IST 2009</b>
Kosten	2'139'211	2'027'337	2'252'984
Ertrag	-2'245'000	-2'114'000	-2'322'774
<b>Ergebnis</b>	<b>-105'789</b>	<b>-86'663</b>	<b>-69'791</b>
Kostendeckungsgrad	104.9%	104.3%	103.1%
<b>LG 7: übrige Nebenbetriebe</b>	<b>SOLL 2011</b>	<b>SOLL 2010</b>	<b>IST 2009</b>
Kosten	398'327	388'630	1'093'169
Ertrag	-183'100	-181'700	-686'884
<b>Ergebnis</b>	<b>215'227</b>	<b>206'930</b>	<b>406'285</b>
Kostendeckungsgrad	46.0%	46.8%	62.8%
<b>Nebenleistungen total</b>	<b>SOLL 2011</b>	<b>SOLL 2010</b>	<b>IST 2009</b>
Kosten	6'013'951	5'853'664	6'646'320
Ertrag	-5'352'400	-5'086'300	-5'688'159
<b>Ergebnis</b>	<b>661'551</b>	<b>767'364</b>	<b>958'161</b>
Kostendeckungsgrad	89.0%	86.9%	85.6%
<b>Ergebnis HAS total</b>	<b>SOLL 2011</b>	<b>SOLL 2010</b>	<b>IST 2009</b>
Kosten	104'959'900	100'572'656	84'357'341
Ertrag	-104'451'600	-91'838'500	-73'464'728
<b>Ergebnis</b>	<b>508'300</b>	<b>8'734'156</b>	<b>10'892'613</b>
Kostendeckungsgrad	99.5%	91.3%	87.1%

## 2.2 Leistungsgruppen und Aufteilung des Globalkredits auf die Leistungsgruppen

### a) Leistungsgruppen und Bruttoaufwand



### b) Finanzierung in Mio. Fr.



## 2.3 Kommentar zum stadträtlichen Leistungsauftrag / Hinweise und Erläuterungen zu den Sollvorgaben

Für den stadträtlichen Leistungsauftrag sind die **Sollvorgaben** der Leistungsindikatoren mit der tatsächlichen Entwicklung der letzten Jahre überprüft und an diese angepasst worden. Die einzelnen Anpassungen sind in den Tabellen beim Vergleich zwischen SOLL B11 und SOLL B10 im Detail ersichtlich.

Mit der Umsetzung des Bundesgesetzes über die Neuordnung der Pflegefinanzierung per 1. Januar 2011 wird das bisherige **Bewohner-einstufungs- und Abrechnungsinstrument BESA 1999** den gestellten Anforderungen nicht mehr genügen. Nach einer detaillierten internen Evaluation der in Zukunft gültigen Instrumente fiel der Entscheid klar zugunsten von RAI NH 2.0 aus. Bei RAI NH handelt es sich um ein international erprobtes Instrument, das von den Krankenversicherern anerkannt und in verschiedenen Kantonen bereits seit über 10 Jahren erfolgreich angewendet wird. Das neue Instrument wird in den Betagtenzentren und Pflegewohnungen zurzeit geschult und soll Anfang 2011 eingeführt werden.

Mit der Einführung der neuen Pflegefinanzierung wechselt gleichzeitig auch die mit den Krankenversicherern abrechenbare **Pflegeeinstufung** von 4 auf neu 12 Stufen, denen jeweils ein Zeitintervall von 20 Minuten Pflegeaufwand pro Tag hinterlegt ist.

Die **Bewohner-, Angehörigen- und die Mitarbeiterzufriedenheit** hinsichtlich der unterschiedlichen Leistungsgruppen wurden bisher mittels strukturierter Standardfragebogen durch die Regierungsstatthalter des Kantons Luzern im Vierjahresrhythmus erfasst. Dieses System wird nun durch ein **neues Qualitätsmanagement** von HAS abgelöst. Im Herbst 2010 erfolgen die ersten Testbefragungen mit einem neuen Befragungssystem. Dieses soll im Erfolgsfall ab 2011 periodisch bei allen Betagtenzentren und Pflegewohnungen eingesetzt werden.

### Kalkulatorische Raumkosten

In den ausgewiesenen Kosten sind die kalkulatorischen Raumkosten enthalten. Um die Vorschriften des neuen Gemeindegesetzes ab 1. Januar 2009 einzuhalten, basiert die Berechnung der kalkulatorischen Kosten auf den effektiv getätigten Investitionen. Damit die Kennzahlen der Betagtenzentren und Pflegewohnungen der Stadt Luzern mit anderen Heimen vergleichbar bleiben, wurde die Abschreibungsdauer gemäss den Vorgaben des Heimverbands Curaviva von 30 Jahren übernommen. Die Berechnungsmethode bringt mit sich, dass sich der Wert jährlich verändert. Die kalkulatorischen Raumkosten belaufen sich im Budget 2011 auf insgesamt knapp Fr. 14,1 Mio. und liegen damit um knapp Fr. 2,5 Mio. höher als im Budget 2010 (exkl. BZ Staffelhof).

### 3 Stadträtlicher Leistungsauftrag: Die Leistungsgruppen im Einzelnen

#### 3.1 Kernleistungen insgesamt

Die Kernleistungen der Dienstabteilung Heime und Alterssiedlungen bestehen aus den unten einzeln aufgeführten Leistungsgruppen zugunsten von Heimbewohner/innen:

- Grundleistungen (3.2)
- Pflegeleistungen (3.3)
- Spezialabteilungen (3.4)
- Arztdienst (3.5)

Primäre Zielgruppe ist die ältere Wohnbevölkerung der Stadt Luzern.

#### 3.1.1 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B11	SOLL B10	IST R09
Kernleistungen insgesamt	∅ Wartedauer zwischen Anmeldung und Heimeintritt für Wohnheim für Pflegeheim (inkl. Mischheim)	Max. 75 Tage Max. 30 Tage	Max. 100 Tage Max. 60 Tage	59 Tage 28 Tage
Kernleistungen insgesamt	Bettenangebot	901 Betten	913 Betten	726 Betten
	Davon:			
	- Temporäraufenthalte	11 Betten	14 Betten	4 Betten
	- spez. Demenzwohngruppen	34 Betten	24 Betten	24 Betten
	- Übergangspflege (Pilotbetrieb)	11 Betten	11 Betten	11 Betten
	- spezialisierte Palliativabteilung (Pilotbetrieb)	7 Betten	7 Betten	7 Betten
	Bettenauslastung insgesamt	96,2 %	97,2 %	96,4 %
Kernleistungen insgesamt	Anzahl Tagesplätze	12 Plätze	12 Plätze	12 Plätze
Kernleistungen insgesamt	Bewohnerzufriedenheit über alle Bereiche pro BZ	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wurde nicht erhoben
	Angehörigenzufriedenheit über alle Bereiche pro BZ			
	Mitarbeiterzufriedenheit über alle Bereiche pro BZ			
				Gesamt-∅: 4,7 Tiefster Wert: 3,2 (Wohnlichkeit in Provisorien)
Kernleistungen insgesamt	Anzahl Lernende und Praktikanten	100 Lernende / Praktikanten	90 Lernende / Praktikanten	75 Lernende / Praktikanten
	Anzahl Weiterbildungstage pro Vollzeitstelle (innerhalb der Arbeitszeit)	4 Tage	4 Tage	3,5 Tage
	Krankheitstage pro Vollzeitstelle	Max. 10 Tage	Max. 10 Tage	11,5 Tage
	Jahresfluktuationsrate	Max. 15 %	Max. 15 %	14,6 %
	Anzahl freiwillig Mitarbeitende	150 freiwillig Mitarbeitende	120 freiwillig Mitarbeitende	115 freiwillig Mitarbeitende
	Soz. Arbeitsplätze für nicht voll leistungsfähige Mitarbeitende im Rahmen von 1 % der Gesamtlohnsumme	Fr. 590'000.–	Fr. 580'000.–	Fr. 372'302.–

#### 3.1.2 Mengen und Kosten

Kernleistungen total	SOLL 2011	SOLL 2010	IST 2009
Kosten	98'945'949	94'718'992	77'711'021
Ertrag	-99'099'200	-86'752'200	-67'776'570
<b>Ergebnis</b>	<b>-153'251</b>	<b>7'966'792</b>	<b>9'934'452</b>
Kostendeckungsgrad	100.2%	91.6%	87.2%

## 3.2 Leistungsgruppe Grundleistungen

### 3.2.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Zurverfügungstellen einer zeit- und bedarfsgerechten Unterkunft und Verpflegung mit einem persönlichen Wohnbereich, der im Rahmen der pflegerischen und sicherheitstechnischen Anforderungen weitgehendst selbst gestaltet werden soll.

### 3.2.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Grundleistungen
Wohnangebot (Zimmer, Reinigung, Wäsche)
Verpflegung inkl. Cafeteria
Alltagsgestaltung, Betreuung/Aktivierung

### 3.2.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B11	SOLL B10	IST R09
Grundleistungen insgesamt	Bewohnerzufriedenheit im Bereich Grundleistungen pro BZ	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wurde nicht erhoben
	Angehörigenzufriedenheit im Bereich Grundleistungen pro BZ			
Gastronomie	Bewohnerzufriedenheit im Bereich Gastronomie pro BZ	Mind. 60 %	Mind. 50 %	63 %
	Anteil Cook & Chill Bewohnermahlzeiten Mittag und Abend			
Alltagsgestaltung	Angebot an Aktivitäten	Mind. 3 pro Woche und BZ	Mind. 3 pro Woche und BZ	erfüllt

### 3.2.4 Mengen und Kosten

LG 1: Grundleistungen	SOLL 2011	SOLL 2010	IST 2009
Pensionstage	312'551	319'887	255'369
Kosten pro Pensionstag	169.57	138.03	141.20
Ertrag pro Pensionstag	-170.95	-139.21	-125.96
<b>Ergebnis</b>	<b>-432'517</b>	<b>-377'534</b>	<b>3'892'279</b>
Kostendeckungsgrad	100.8%	100.9%	89.2%

### 3.3 Leistungsgruppe Pflegeleistung

#### 3.3.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Gewährleisten einer angepassten Pflege, basierend auf einem ganzheitlichen, aktivierenden Pflegeverständnis, das den anerkannten Ausbildungskriterien entspricht. Diese umfasst alle KVG-pflichtigen Leistungen gemäss Art. 7 KLV: Massnahmen der Abklärung und Beratung, der Untersuchung und der Behandlung sowie der Grundpflege, die auf ärztliche Anordnung hin oder im ärztlichen Auftrag erbracht werden.

#### 3.3.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Pflegeleistungen
Pflege und Betreuung, gemäss Leistungskatalog BESA unterteilt in: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Grundpflege I: Grundpflege und hygienische Bedürfnisse</li> <li>▪ Grundpflege II: Hilfe beim Essen und Trinken</li> <li>▪ Grundpflege III: Mobilisierung (Mobilität / Gehfähigkeit / Bewegungsübungen / Lagern)</li> <li>▪ Gesundheits- und Behandlungspflege</li> <li>▪ Psychogeriatrische Leistungen I: Zeitliche und örtliche Orientierung</li> <li>▪ Psychogeriatrische Leistungen II: Betreuungsgespräche (Soziales Verhalten)</li> </ul>

#### 3.3.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B11	SOLL B10	IST R09	
Pflege und Betreuung	BESA-Punkte pro Tag <sup>1</sup>	27'403 BESA-Punkte	25'036 BESA-Punkte	21'385 BESA-Punkte	
Verteilung Pflagestage auf die neuen Pflagestufen:	- Bis Stufe 2 (bis 40 Min./Tag)	27 %			
	- Stufe 3 - 4 (41 - 80 Min./Tag)	18 %			
	- Stufe 5 - 6 (81 - 120 Min./Tag)	18 %			
	- Stufe 7 - 8 (121 - 160 Min./Tag)	17 %			
	- Stufe 9 - 10 (161 - 200 Min./Tag)	12 %			
	- Stufe 11 - 12 (ab 201 Min./Tag)	8 %			
	Pflege und Betreuung	Überprüfung/Anpassung Pflege-Einstufung	2-mal pro Jahr sowie nach gesundheitlichen Veränderungen	2-mal pro Jahr sowie nach gesundheitlichen Veränderungen	Erfüllt
Pflege und Betreuung	Bewohnerzufriedenheit im Bereich Pflegeleistungen pro BZ	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wurde nicht erhoben	
	Angehörigenzufriedenheit im Bereich Pflegeleistungen pro BZ				
Pflege und Betreuung	Anteil ausgebildetes Pflege- und Betreuungspersonal <sup>1</sup> :	A-Niveau	20 %	20 %	53 %
		B-Niveau	35 %	35 %	
		C-Niveau	45 %	45 %	
Pflege und Betreuung	Bewohner/innen mit Dekubitus	Max. 10 Dekubitus pro 100 Bewohner/innen	Max. 10 Dekubitus pro 100 Bewohner/innen	11 Dekubitus pro 100 Bewohner/innen	

<sup>1</sup> Ab 2011 neu mit RAI und im Zusammenhang mit der neuen Pflegefinanzierung in 12 Pflegestufen.

<sup>2</sup> Neuer Stellenschlüssel ab 2010 mit Umsetzung bis 2013:

A-Niveau = FH, HF, DN II, AKP, PsyKP, Aktivierung und DN I mit Nachqualifikation.

B-Niveau = FAGE, FABE, Betagtenbetreuerin, FASRK, Hauspflegerin, DN I, Lernende A-Niveau.

C-Niveau = Pflegeassistent, Schule für Pflegemitarbeit, Pflegehelferin SRK, Lernende B-Niveau.

Ohne: Leitung Pflege, Pflegeexpertin/Pflegeexperte, Berufsbildner/in.

### 3.3.4 Mengen und Kosten

LG 2: Pflegeleistungen	SOLL 2011	SOLL 2010	IST 2009
BESA-Punkte pro Tag	27'403	25'036	21'385
Kosten pro BESA (und Tag)	4.18	5.00	4.74
Ertrag pro BESA (und Tag)	-4.18	-4.25	-4.14
<b>Ergebnis</b>	<b>-41'233</b>	<b>6'906'150</b>	<b>4'718'074</b>
Kostendeckungsgrad	100.1%	84.9%	87.3%

## 3.4 Leistungsgruppe Spezialabteilungen

### 3.4.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Übergangspflege:

Förderung der Funktionalität von Patientinnen/Patienten nach einer Akutphase im Spital, um wieder nach Hause zurückkehren zu können. Eine erneute Spitaleinweisung und/oder eine Langzeitpflegebedürftigkeit im Pflegeheim soll damit verhindert oder zumindest verzögert werden.

Tagesaufenthalte:

Zurverfügungstellen von Tagesaufenthalten zur Entlastung pflegender Angehöriger, Fördern der Selbstständigkeit und Verhindern der Vereinsamung der Betagten.

### 3.4.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Spezialabteilungen
Übergangspflege im BZ Rosenberg
Tagesaufenthalte im BZ Eichhof

### 3.4.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B10	SOLL B10	IST R09
Übergangspflege	Bettenangebot für Übergangspflege	11 Betten	11 Betten	11 Betten
	Ø Aufenthaltsdauer in der Übergangspflege	Max. 21 Tage	Max. 28 Tage	20.4 Tage
	Anteil der Pflegegäste, die nach der Übergangspflege nach Haus zurückkehren können	Mind. 85 %	Mind. 80 %	92 %
Tagesaufenthalte	Anzahl Tagesplätze	12 Plätze	12 Plätze	12 Plätze
	Auslastung Tagesheim Eichhof	Mind. 85 %	Mind. 80 %	97 %

### 3.4.4 Mengen und Kosten

LG 3: Spezialabteilungen	SOLL 2011	SOLL 2010	IST 2009
Pensionstage/Aufenthaltstage	3'212	3'212	2'775
Kosten pro Pensionstag	554.05	374.32	492.50
Ertrag pro Pensionstag	-515.22	-369.21	-360.73
<b>Ergebnis</b>	<b>124'715</b>	<b>260'566</b>	<b>504'940</b>
Kostendeckungsgrad	93.0%	84.7%	72.7%

### 3.5 Leistungsgruppe Arztdienst

#### 3.5.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Gewährleisten der ärztlichen Betreuung und eines Therapieangebotes, welches auf die Bedürfnisse der Bewohnerinnen und Bewohner ausgerichtet ist.

#### 3.5.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

<b>Arztdienst</b>
Arztdienst im Pflegeheimbereich

#### 3.5.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B11	SOLL B10	IST R09
Arztdienst	Bewohnerzufriedenheit im Bereich ärztliche Leistungen	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wurde nicht erhoben
Arztdienst	Angehörigenzufriedenheit im Bereich ärztliche Leistungen und Therapie	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wurde nicht erhoben

#### 3.5.4 Mengen und Kosten

LG 4: Arztdienst	SOLL 2011	SOLL 2010	IST 2009
Kosten	2'370'523	3'164'910	2'785'202
Ertrag	-2'174'740	-1'987'300	-1'966'042
<b>Ergebnis</b>	<b>195'783</b>	<b>1'177'610</b>	<b>819'159</b>
Kostendeckungsgrad	91.7%	62.8%	70.6%

### 3.6 Nebenleistungen

Die Nebenleistungen der Dienstabteilung Heime und Alterssiedlungen bestehen aus den unten einzeln aufgeführten Leistungsgruppen für unterschiedliche Zielgruppen:

- Alterssiedlungen (3.7)
- Restauration (3.8)
- Übrige Nebenbetriebe (3.9)

#### 3.6.1 Mengen und Kosten

Nebenleistungen total	SOLL 2011	SOLL 2010	IST 2009
Kosten	6'013'951	5'853'664	6'646'320
Ertrag	-5'352'400	-5'086'300	-5'688'159
<b>Ergebnis</b>	<b>661'551</b>	<b>767'364</b>	<b>958'161</b>
Kostendeckungsgrad	89.0%	86.9%	85.6%

### 3.7 Leistungsgruppe Alterssiedlungen

#### 3.7.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Zurverfügungstellen altersgerechter Wohnungen mit Notfalldienst und der Möglichkeit, weitere Betreuungs- und Servicedienstleistungen vom Betagtenzentrum zu beziehen. Bei der anstehenden Neuausrichtung der Alterssiedlungen (Betreuungskonzept, Mietzinspolitik, kalkulatorische Kosten) soll der Kostendeckungsgrad innert der nächsten 5 Jahre deutlich angehoben werden. Ein Vorgehenskonzept liegt in den Grundzügen vor.

#### 3.7.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

<b>Alterssiedlungen</b>	
Wohnangebot	
Individuelle Serviceleistungen der Betagtenbetreuung (private Begleitung, Mahlzeitendienst, Körperpflege, Zimmerservice), der Lingerie (Näh-/Flickarbeit, Wäschereinigung) und der Hauswartung (Reparaturaufträge)	

#### 3.7.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B11	SOLL B10	IST R09
Wohnangebot	Anzahl Alterswohnungen	232 Wohnungen	232 Wohnungen	232 Wohnungen
Wohnangebot	Durchschnittliche Vermietungsquote	Mind. 95 %	Mind. 95 %	97 %

#### 3.7.4 Mengen und Kosten

<b>LG 5: Alterssiedlungen</b>	<b>SOLL 2011</b>	<b>SOLL 2010</b>	<b>IST 2009</b>
Anzahl Wohnungen	232	232	232
Kosten pro m2 und Jahr	232.63	230.04	220.84
Ertrag pro m2 und Jahr	-195.68	-186.74	-179.24
<b>Ergebnis</b>	<b>552'114</b>	<b>647'097</b>	<b>621'666</b>
Kostendeckungsgrad	84.1%	81.2%	81.2%

### 3.8 Leistungsgruppe Restauration

#### 3.8.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Mahlzeitenproduktion und Catering für weitere stadtinterne und -externe Kunden. Betrieb des Personalrestaurants Salü im Stadthaus.

#### 3.8.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

<b>Restauration</b>	
Produktion von Mahlzeiten in der Küche Eichhof und Catering für stadtinterne und externe Kunden	
Personalrestaurant-Betrieb im Stadthaus	

#### 3.8.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B11	SOLL B10	IST R09
Produktion Mahlzeiten / Komponenten	Umsatzrendite bei externen Kunden	Mind. 5 %	Mind. 5 %	7 %

#### 3.8.4 Mengen und Kosten

<b>LG 6: Restauration</b>	<b>SOLL 2011</b>	<b>SOLL 2010</b>	<b>IST 2009</b>
Kosten	2'139'211	2'027'337	2'252'984
Ertrag	-2'245'000	-2'114'000	-2'322'774
<b>Ergebnis</b>	<b>-105'789</b>	<b>-86'663</b>	<b>-69'791</b>
Kostendeckungsgrad	104.9%	104.3%	103.1%

### 3.9 Leistungsgruppe Leistungen in den übrigen Nebenbetrieben

#### 3.9.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Personalwohnungen:

Angebot für eine temporäre Wohnmöglichkeit zur Attraktivitätssteigerung des Arbeitsplatzes für auswärtiges Fachpersonal und Lernende.

Therapiebad:

Betrieb des Therapiebades Dreilinden.

#### 3.9.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

<b>Leistungen in den übrigen Nebenbetrieben</b>
Temporäres Wohnangebot in den Personalhäusern
Therapiebad Dreilinden

#### 3.9.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B11	SOLL B10	IST R09
Personalwohnungen	Anzahl Personalwohnungen	13 Wohnungen	13 Wohnungen	130 Wohnungen
Personalwohnungen	Vermietungsquote	Mind. 95 %	Mind. 95 %	91 %
Therapiebad	Anzahl verkaufte Nutzerstunden (Total Std. an Gruppen und an Einzelpersonen)	Mind. 2'100 Std.	Mind. 1'900 Std.	2'270 Std.

#### 3.9.4 Menge und Kosten

LG 7: übrige Nebenbetriebe	SOLL 2011	SOLL 2010	IST 2009
Kosten	398'327	388'630	1'093'169
Ertrag	-183'100	-181'700	-686'884
<b>Ergebnis</b>	<b>215'227</b>	<b>206'930</b>	<b>406'285</b>
Kostendeckungsgrad	46.0%	46.8%	62.8%

#### 4 Gliederung von Leistungsauftrag und Globalbudget nach Betagtenzentren

Leistungsgruppe		BZ Eichhof	BZ Dreilinden	BZ Rosenberg	BZ Wesemlin	BZ Staffelhof	Pflege- wohnungen	Total
LG 1: Grundleistungen	Pensionstage	90'447	58'400	47'085	46'903	54'349	15'367	312'551
	Kosten pro Pensionstag	181.47	139.45	166.15	202.59	153.92	179.01	169.57
	Ertrag pro Pensionstag	-175.80	-171.88	-168.36	-178.87	-159.93	-161.71	-170.95
	Kosten	16'413'865	8'143'763	7'823'311	9'502'039	8'365'248	2'750'917	52'999'143
	Ertrag	-15'900'600	-10'037'500	-7'927'400	-8'389'360	-8'691'800	-2'485'000	-53'431'660
	Kostendeckungsgrad	96.9%	123.3%	101.3%	88.3%	103.9%	90.3%	100.8%
<b>Ergebnis</b>	<b>513'265</b>	<b>-1'893'737</b>	<b>-104'089</b>	<b>1'112'679</b>	<b>-326'552</b>	<b>265'917</b>	<b>-432'517</b>	
LG 2: Pflegeleistungen	BESA-Punkte pro Tag	7'511	4'722	4'133	4'828	4'619	1'590	27'403
	Kosten pro BESA (und Tag)	4.10	4.19	4.37	3.53	4.67	4.58	4.18
	Ertrag pro BESA (und Tag)	-4.18	-4.19	-4.17	-4.18	-4.20	-4.17	-4.18
	Ergebnis pro BESA (und Tag)	-28.60	1.55	72.19	-239.40	170.72	147.89	-1.50
	Kosten	11'237'206	7'225'323	6'593'356	6'214'875	7'869'959	2'655'948	41'796'667
	Ertrag	-11'452'000	-7'218'000	-6'295'000	-7'370'700	-7'081'400	-2'420'800	-41'837'900
	Kostendeckungsgrad	101.9%	99.9%	95.5%	118.6%	90.0%	91.1%	100.1%
<b>Ergebnis</b>	<b>-214'794</b>	<b>7'323</b>	<b>298'356</b>	<b>-1'155'825</b>	<b>788'559</b>	<b>235'148</b>	<b>-41'233</b>	
LG 3: Spezialabteilungen	Pensionstage			3'212				3'212
	Kosten pro Pensionstag			392.32				554.05
	Ertrag pro Pensionstag			-389.85				-515.22
	Kosten	519'487		1'260'128				1'779'615
	Ertrag	-402'700		-1'252'200				-1'654'900
	Kostendeckungsgrad	77.5%		99.4%				93.0%
<b>Ergebnis</b>	<b>116'787</b>		<b>7'928</b>				<b>124'715</b>	
LG 4: Arztdienst	Kosten	955'496	261'747	539'537	377'256	236'488		2'370'523
	Ertrag	-888'400	-275'200	-477'700	-272'440	-261'000		-2'174'740
	Kostendeckungsgrad	93.0%	105.1%	88.5%	72.2%	110.4%		91.7%
	<b>Ergebnis</b>	<b>67'096</b>	<b>-13'453</b>	<b>61'837</b>	<b>104'816</b>	<b>-24'512</b>		<b>195'783</b>
Zwischentotal Kernleistungen	Kosten	29'126'054	15'630'833	16'216'332	16'094'169	16'471'695	5'406'865	98'945'949
	Ertrag	-28'643'700	-17'530'700	-15'952'300	-16'032'500	-16'034'200	-4'905'800	-99'099'200
	Kostendeckungsgrad	98.3%	112.2%	98.4%	99.6%	97.3%	90.7%	100.2%
	<b>Ergebnis</b>	<b>482'354</b>	<b>-1'899'867</b>	<b>264'032</b>	<b>61'669</b>	<b>437'495</b>	<b>501'065</b>	<b>-153'251</b>

Leistungsgruppe		BZ Eichhof	BZ Dreilinden	BZ Rosenberg	BZ Wesemlin	BZ Staffelhof	Pflege- wohnungen	Total
LG 5: Alterssiedlungen	Anzahl Wohnungen	176	16	40				232
	Anzahl m2	11'060	1'155	2'729				14'944
	Kosten pro m2	254.35	100.11	200.70				232.63
	Ertrag pro m2	-197.47	-143.55	-210.52				-195.68
	Ergebnis pro m2	56.88	-43.43	-9.82				36.95
	Kosten	2'813'073	115'633	547'708				3'476'414
	Ertrag	-2'184'000	-165'800	-574'500				-2'924'300
	Kostendeckungsgrad	77.6%	143.4%	104.9%				84.1%
<b>Ergebnis</b>	<b>629'073</b>	<b>-50'167</b>	<b>-26'792</b>				<b>552'114</b>	
LG 6: Restauration	Kosten	2'139'211						2'139'211
	Ertrag	-2'245'000						-2'245'000
	Kostendeckungsgrad	104.9%						104.9%
	<b>Ergebnis</b>	<b>-105'789</b>						<b>-105'789</b>
LG 7: übrige Nebenbetriebe	Kosten		206'530	191'797				398'327
	Ertrag		-125'300	-57'800				-183'100
	Kostendeckungsgrad		60.7%	30.1%				46.0%
	<b>Ergebnis</b>		<b>81'230</b>	<b>133'997</b>				<b>215'227</b>
Zwischentotal Nebenleistungen	Kosten	4'952'284	322'163	739'505				6'013'951
	Ertrag	-4'429'000	-291'100	-632'300				-5'352'400
	Kostendeckungsgrad	89.4%	90.4%	85.5%				89.0%
	<b>Ergebnis</b>	<b>523'284</b>	<b>31'063</b>	<b>107'205</b>				<b>661'551</b>

Gesamttotal Voranschlag 2011	Kosten	34'078'338	15'952'996	16'955'837	16'094'169	16'471'695	5'406'865	104'959'900
	Ertrag	-33'072'700	-17'821'800	-16'584'600	-16'032'500	-16'034'200	-4'905'800	-104'451'600
	Kostendeckungsgrad	97.0%	111.7%	97.8%	99.6%	97.3%	90.7%	99.5%
	<b>Ergebnis</b>	<b>1'005'638</b>	<b>-1'868'804</b>	<b>371'237</b>	<b>61'669</b>	<b>437'495</b>	<b>501'065</b>	<b>508'300</b>

#### 5 Nachweis Veränderung Spezialfinanzierung

	Anfangsbestand Spezial- finanzierung	Ergebnis B2011	Verrrechnung Restfinanzie- rungsbeitrag	Einlage in Spezialfinan- zierung HAS	Gemeinde- beitrag an Kern- leistungen	Gemeinde- beitrag an Neben- leistungen	Endtotal	Endbestand Spezial- finanzierung
LG 1: Grundleistungen	-	-432'500	-	432'500	-	-	-	432'500
LG 2: Pflegeleistungen	-	-41'200	41'200	-	-	-	-	-
LG 3: Spezialabteilungen	-	124'700	-	-	-124'700	-	-	-
LG 4: Arztdienst	-	195'800	-	-	-195'800	-	-	-
<b>Zwischentotal Kernleistungen</b>	-	<b>-153'200</b>	<b>41'200</b>	<b>432'500</b>	<b>-320'500</b>	-	-	<b>432'500</b>
LG 5: Alterssiedlungen	-	552'100	-	-	-	-552'100	-	-
LG 6: Restauration	-	-105'800	-	-	-	105'800	-	-
LG 7: übrige Nebenbetriebe	-	215'200	-	-	-	-215'200	-	-
<b>Zwischentotal Nebenleistungen</b>	-	<b>661'500</b>	-	-	-	<b>-661'500</b>	-	-
<b>Gesamttotal</b>	-	<b>508'300</b>	<b>41'200</b>	<b>432'500</b>	<b>-320'500</b>	<b>-661'500</b>	-	<b>432'500</b>

## 1 Parlamentarischer Leistungsauftrag

### 1.1 Leistungsziele

1. Die Aufgabenteilung und Zusammenarbeit mit der zukünftigen parlamentarischen Bildungskommission sind geklärt.
2. Bezüglich der Zusammenführung der Volksschulen Littau und Luzern sind die Abläufe geklärt, ein neues Leitbild der Integrativen Volksschule ist installiert und die Umsetzung des Leitbildes hat in den Schulbetriebseinheiten (Jahresziele 2011/2012) begonnen.
3. Additive Tagesschule:
  - Ab Schuljahr 2011/2012 ist in allen Schulbetriebseinheiten der Primarstufe Stadt Luzern (Ausnahme Schulbetriebseinheit Geissenstein/Steinhof) die additive Tagesschule umgesetzt.
  - In den Schulhäusern der Sekundarstufe I (Hubelmatt, Mariahilf, Matt, Staffeln, Tribtschen und Utenberg) wird ab Schuljahr 2011/2012 ein betreuter Mittagstisch angeboten.
4. Die Sekundarstufe I gewährleistet allen Lernenden den Anschluss an weiterführende Schulen oder Berufsausbildungen.
5. Die interne Evaluation gemäss Konzept ist durchgeführt, Massnahmen werden umgesetzt.
6. Die Vorbereitungsarbeiten zur Einführung der integrativen Förderung im Kindergarten und in der 1. und 2. Primarstufe auf das Schuljahr 2011/2012 sind abgeschlossen, und die integrative Förderung wird umgesetzt.
7. Im Schulhaus Unterlöhli werden die Lernenden der 3. bis 5. Klasse integriert gefördert; die Klassen werden als doppelstufige Klassen geführt.

### 1.2 Globalbudget

	SOLL B11	SOLL B10	Abweichung B11/B10		R 2009
Ertrag	-20'255'000	-18'115'000	-2'140'000	12%	-12'148'867
./. direkte Kosten	66'010'800	63'274'700	2'736'100	4%	43'029'167
./. Umlagen und verrechnete Kosten	12'514'900	10'815'100	1'699'800	16%	4'430'457
Globalbudget Schulbetrieb	58'270'700	55'974'800	2'295'900	4%	35'310'757
Raumkosten (Mieten, Heizung und Reinigung)	10'080'100	9'955'500	124'600	1%	6'652'401
Kalkulatorische Gebäudekosten (eigene Gebäude)	20'105'185	15'467'318	4'637'867	30%	14'392'817
Globalbudget inkl. Raumkosten	88'455'985	81'397'618	7'058'367	9%	56'355'976

Alle im Leistungsauftrag enthaltenen Tabellen zu den finanziellen Aufwendungen sind auf der Basis von Prognosen der Anzahl Lernenden und Abteilungen berechnet. Die Abweichungen ergeben sich aus dem Umstand, dass der Voranschlag 2010 noch ohne die kalkulatorischen Kosten der Gebäude der Gemeinde Littau gerechnet wurde. Im Gegensatz zum Voranschlag 2010 werden 2011 die Erträge der Betreuung separat ausgewiesen.

### 1.3 Bemerkungen

Die Konkretisierung des parlamentarischen Leistungsauftrags erfolgt im stadtträtlichen Leistungsauftrag, der auf den folgenden Seiten dokumentiert wird. Dort finden sich auch Erläuterungen zum Verständnis der Leistungsziele, Leistungsindikatoren und Sollvorgaben.

## 2 Stadträtlicher Leistungsauftrag / Gesamtübersicht

### 2.1 Übersicht über die Leistungsgruppen

<b>LG 1: Kindergarten</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST 09</b>
Anzahl Lernende	911	845	550
Kosten pro Lernende/r	9'627	9'625	11'060
Kosten	8'770'122	8'132'815	6'082'955
Kalkulatorische Gebäudekosten	511'438	436'445	
Ertrag	-2'141'100	-1'944'200	-1'196'628
Netto Vollkosten	7'140'460	6'625'060	4'886'327

<b>LG 2: Primarstufe</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST 09</b>
Anzahl Lernende	3'551	3'485	2'454
Kosten pro Lernende/r	12'116	11'879	14'793
Kosten	43'023'906	41'396'812	36'301'455
Kalkulatorische Gebäudekosten	11'742'594	10'061'471	
Ertrag	-10'345'500	-9'805'400	-6'895'255
Netto Vollkosten	44'421'000	41'652'883	29'406'199

<b>LG 3: Sekundarstufe</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST 09</b>
Anzahl Lernende	1'406	1'419	929
Kosten pro Lernende/r	17'445	16'670	22'392
Kosten	24'526'974	23'654'850	20'802'487
Kalkulatorische Gebäudekosten	6'839'336	4'225'662	
Ertrag	-5'903'700	-5'979'400	-3'746'642
Netto Vollkosten	25'462'611	21'901'112	17'055'845

<b>LG 4: Betreuung</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST 09</b>
Kosten	6'690'314	4'854'606	
Kalkulatorische Gebäudekosten	911'142	672'597	
Ertrag	-1'598'700	-120'000	
Netto Vollkosten	6'002'756	5'407'203	

<b>LG 5: Schulunterstützung</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST 09</b>
Kosten	4'891'823	5'403'125	2'760'982
Kalkulatorische Gebäudekosten	9'485	7'206	
Ertrag	-266'000	-266'000	0
Netto Vollkosten	4'635'307	5'144'331	2'760'982

<b>LG 6: Freiwilliges Angebot</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST 09</b>
Kosten	702'661	603'092	2'556'963
Kalkulatorische Gebäudekosten	91'190	63'936	
Ertrag	0	0	-310'342
Netto Vollkosten	793'851	667'028	2'246'622

<b>Volksschule Total</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST 09</b>
Kosten	108'710'985	99'512'618	68'504'843
Ertrag	-20'255'000	-18'115'000	-12'148'867
<b>Netto Vollkosten</b>	<b>88'455'985</b>	<b>81'397'618</b>	<b>56'355'976</b>
Raumkosten (Mieten, Heizung u. Reinigung)	-10'080'100	-9'955'500	
Kalk. Gebäudekosten (eigene Gebäude)	-20'105'185	-15'467'318	
Netto ohne Raumkosten	58'270'700	55'974'800	56'355'976

## 2.2 Kurzkomentar zum Budget 2011

Grundlage für Leistungsauftrag und Globalbudget bilden das kantonale Volksschulbildungsgesetz (insbesondere §§ 59 ff.) und die dazugehörigen Verordnungen sowie das "Entwicklungskonzept für die Volksschule", welches vom Parlament mit B+A 1/2003 verabschiedet wurde.

Die unter 2.1 ausgewiesene Tabelle "Volksschule Total" zeigt übersichtlich die Zusammensetzung der Vollkosten des Globalbudgets auf (inkl. Raumkosten wie Mieten, Heizung und Reinigung und die kalkulatorischen Gebäudekosten).

Im Folgenden wird auf wichtige Faktoren hingewiesen, welche die Leistungen und die Kosten sowie die Erträge im Globalbudget beeinflussen. Von besonderer Bedeutung ist dabei die Verordnung zum Gesetz über die Volksschulbildung. Sie enthält schulorganisatorische und betriebliche Bestimmungen, Anforderungen an die Lehrpersonen sowie Regelungen über die Kantonsbeiträge (§§ 20 ff.).

Im Abschnitt über die schulorganisatorischen Bestimmungen sind unter anderem die Höchst- und Mindestklassenbestände für Kindergärten und Klassen der Primar- und Sekundarstufe I sowie Höchst- und Mindestbestände für den Halbklassenunterricht in den Fächern "Technisches Gestalten" und "Hauswirtschaft" festgehalten (§ 7 der Volksschulbildungsverordnung).

### Anzahl Klassen Luzern und Littau

Neu sind alle Klassen des ehemaligen Gemeindegebietes Littau einbezogen. Im Kalenderjahr 2011 sind folgende Klassen geplant:

	Schuljahr 2009/10	Schuljahr 2010/11 geplant	Schuljahr 2011/12 geplant	Abwei- chung
Kindergarten	45	49	49	0
Primarstufe Regelklassen, inkl. Basisstufe	164	168	168	0
Primarstufe, Kleinklassen / integrative Förderung*	27	25	25	0
Sekundarstufe I	68	67	67	0
Sekundarstufe I, Kleinklassen inkl. Time-out-Klasse	13	13	13	0
Aufnahmeklasse: PS und Sek. I inkl. Einführungsklasse	4	4	4	0
Total	321	326	326	0

\* Kindergarten und 1./2. Klasse der Primarstufe = integrative Förderung.

### Durchschnittliche Klassenbestände Luzern 2009/2010

	Anzahl Lernende im Durchschnitt	Vorgaben EÜP	Ø Kanton 2009/2010	Kantonale Vorgaben
Kindergärten	18,2	17,5–18,0	18,0	12–24
Primarschule	19,4	19,5–20,0	19,2	15–25
Sekundarstufe A+B	21	20,5–21,0	19,5	15–25
Sekundarstufe C	17,8	17,5–18,0	16,7	15–25

### Beiträge des Kantons und der Gemeinden

Die Stadt Luzern erhält Beiträge des Kantons an die Aufwendungen der Volksschule. Für 2011 gelten die folgenden Pro-Kopf-Beiträge (Vorjahr 2010):

- Kindergartenstufe Fr. 2'060.– (Fr. 1'968.–)
- Primarstufe/Basisstufe Fr. 2'626.– (Fr. 2'529.–)
- Sekundarstufe I Fr. 3'668.– (Fr. 3'565.–)
- Fremdsprachige Lernende Fr. 707.50 (Fr. 705.–)

Für auswärtige Schüler erhebt die Stadt Luzern Gemeindebeiträge. Für 2011 (2010) gelten gemäss Vereinbarung mit den Agglomerationsgemeinden folgende Beiträge:

- Kindergarten Fr. 6'000.– (Fr. 5'900.–)
- Primarstufe Fr. 10'200.– (Fr. 10'100.–)
- Sekundarstufe I Fr. 14'900.– (Fr. 14'700.–)

### Lehren und Lernen

Alle Schulhausteams nehmen an einem Teilprojekt des kantonalen Projekts "Lehren und Lernen" teil. Sie werden in Zusammenarbeit mit dem Kanton mittels Weiterbildung im Bereich Lehren und Lernen und integrativer Förderung besser qualifiziert.

### Integrative Förderung

Ab Schuljahr 2011/2012 wird in den Kindergärten sowie 1./2. Klassen der Primarstufe die integrative Förderung umgesetzt. Die Kleinklassen werden in diesen Bereichen auf diesen Zeitpunkt aufgehoben. Die Lernenden, Klassen und Schulteams werden durch die IF-Lehrpersonen heilpädagogisch unterstützt. Die Therapie für spezielle Förderung (TSF) und die Begabungsförderung sind dann Teil des integrativen Förderangebots.

### Additive Tagesschule

Gemäss Art. 36 des Gesetzes über die Volksschulbildung des Kantons Luzern sind die Gemeinden für schul- und familienergänzende Tagesstrukturen zuständig. Die Gemeinden haben diese kantonale Vorgabe innert vier Jahren seit Inkrafttreten von § 36 VBG zu realisieren (§ 67 Abs. 4 VBG; die Realisation der Angebote hat somit bis 1. Januar 2013 zu erfolgen).

Die additive Tagesschule ist in den Leistungsauftrag aufgenommen worden. Seit Schuljahr 2010/2011 werden elf Schulbetriebseinheiten der Primarstufe als additive Tagesschulen geführt. Dazu soll ab Schuljahr 2011/2012 die Primarschule Fluhmühle kommen. Für die sechs Sekundarschulzentren sollen betreute Mittagstische aufgebaut werden. Die Finanzierung soll mit einem Bericht und Antrag an das Parlament geregelt werden.

### Übertritte

Die nachfolgenden Tabellen zeigen die Übertrittsquoten von der 6. Primarklasse in die Niveau-Klassen der Sekundarstufe I sowie in das Langzeitgymnasium und die Übertrittsquoten von der Sekundarstufe I in die berufliche Ausbildung bzw. in weiterführende Bildungsangebote sowie den Anteil jener Lernenden, welche beim Austritt aus der obligatorischen Schulpflicht keine der genannten Lösungen gefunden haben.

<b>Übertritt Primarstufe – Sekundarstufe I</b>	<b>Schuljahr 2008/2009</b>	<b>Schuljahr 2007/2008</b>
Übertritt 6. PS in die 1. Klasse Niveau A	15,8 %	15,8 %
Übertritt 6. PS in die 1. Klasse Niveau B	31,2 %	36,2 %
Übertritt 6. PS in die 1. Klasse Niveau C	24,2 %	23,4 %
Übertritt 6. PS in die 1. Klasse Niveau D	0,4 %	0,5 %
Übertritt 6. PS in das Langzeitgymnasium	26,0 %	23,4 %
Spezialklassen, Privatschulen, Repetitionen	2,4 %	

<b>Übertritt Sekundarstufe I – weiterführende Bildung</b>	<b>Schuljahr 2008/2009</b>	<b>Schuljahr 2007/2008</b>
Übertritt in Lehre/Anlehre/Attest/Wirtschaftsmittelschule <sup>1</sup>	55,2 %	41,7 %
Übertritt in Brückenangebote	23,7 %	24,1 %
Übertritt in das Kurzzeitgymnasium, Gymnasium, Fachmittelschule	10,8 %	19,3 %
Zwischenlösung privat	6,8 %	9,0 %
Arbeit	1,8 %	0,3 %
Keine Lösung gefunden <sup>2</sup>	1,8 %	4,8 %

<sup>1</sup> Oder andere Form, die zu einem eidg. Fähigkeitszeugnis führt.

<sup>2</sup> Keine Lösung, nicht entschieden, als arbeitslos gemeldet.

### 3 Stadträtlicher Leistungsauftrag: Die Leistungsgruppen im Einzelnen

#### 3.1 Leistungsgruppe Kindergarten

##### 3.1.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Der Lehrplan Kindergarten ist die Grundlage und die Zielvorgabe zur Förderung der Lernenden im Kindergarten. Jedes Kind erhält seinen Fähigkeiten entsprechende Förderung der Sozialkompetenzen (Weiterentwicklung von Bewegungsmöglichkeiten, Wahrnehmungsfähigkeit, Ausdrucksfähigkeit, selbstständiges Handeln und Selbstvertrauen, Ausdauer und Konzentrationsfähigkeit, Umgang mit Erfolg und Misserfolg), der Sachkompetenzen (Experimentieren und Erfahren des Lebensalltags) sowie der Selbstkompetenz (Entwicklung seiner Persönlichkeit, Beziehungs-, Kommunikations- und Entwicklungsfähigkeit, Werthaltung).

Die Klassen werden von ausgebildetem Personal geführt; dadurch ist sowohl die Förderung der Integration in Kleingruppen, in einer Grossgruppe als auch die individuelle Förderung gewährleistet.

Die Sprachkompetenzen der fremdsprachigen Kinder werden gefördert, sodass die Lernenden möglichst gut in die Regelklasse der Primarstufe integriert werden können.

Seit Schuljahr 2010/2011 ist das Angebot des freiwilligen zweiten Kindergartenjahres auf das ehemalige Gemeindegebiet Littau ausgebaut.

##### 3.1.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

<b>Grundleistungen</b>
Kindergarten
Spezialförderung: Deutsch als Zweitsprache

##### 3.1.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Kindergarten	Klassenbestand: Ø Lernende pro Klasse	17,5–18,0	17,5–18,0	17,8
	Die Massnahmen aus der externen Evaluation sind fristgerecht umgesetzt und überprüft. <sup>1</sup>	100 %	100 %	100 %
	Mitarbeitergespräch mit allen Lehrpersonen mit einem Pensum von 33 % und höher (kant. Vorgaben) durchgeführt.	100 %	100 %	91,5%
Spezialförderung	Das Q-Management des DAZ-Unterrichts ist in einem entsprechenden Konzept und Prozessbeschrieb festgelegt.	Erfüllt	--	--

<sup>1</sup> Die Primarschulen und die dazugehörenden Kindergärten werden gemeinsam evaluiert.

##### 3.1.4 Mengen und Kosten

Betriebskosten	Grundunterricht			Deutsch als Zweitsprache		
	SOLL B11	SOLL B10	IST 09	SOLL B11	SOLL B10	IST 09
Kosten	8'846'677	8'125'173	5'833'584	434'883	444'088	249'371
Ertrag	-1'926'700	-1'722'800	-1'084'657	-214'400	-221'400	-111'971
Netto Vollkosten	6'919'977	6'402'373	4'748'927	220'483	222'688	137'400
Anzahl Lernende	911	845	550	303	313	219
Kosten pro Lernende	9'711	9'616	10'607	1'435	1'419	1'139
Anzahl Abteilungen	49	45	32			
Kosten pro Abteilung	180'544	180'559	182'300			

### 3.2 Leistungsgruppe Primarstufe

#### 3.2.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Der Lehrplan Primarschule ist die Grundlage und die Zielvorgabe zur Förderung der Lernenden in der Primarstufe.

Dementsprechend werden die Lernenden in der Entwicklung ihrer Selbst-, Sozial- und Sachkompetenzen aufgrund ihrer individuellen Voraussetzungen und Möglichkeiten unterstützt. Die Primarschule trägt durch die Förderung geistiger, seelischer und körperlicher Kräfte zur ganzheitlichen Entwicklung der Persönlichkeit bei. Sie fördert die Fähigkeit zu selbstständigem, lebenslangem Lernen und die Achtung und Verantwortung gegenüber sich selbst, den Mitmenschen und der Umwelt. In schwierigen Situationen unterstützen die Schuldienste und die Schulsozialarbeit die Entwicklung des Kindes und dessen Familie sowie die Lehrpersonen.

Die Primarschule nimmt gemeinsam mit den Erziehungsberechtigten den Erziehungsauftrag wahr.

#### 3.2.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Grundleistungen
Regelklasse
Spezialförderung: Kleinklassen / integrative Förderung, Begabungsförderung, Deutsch als Zweitsprache

#### 3.2.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Regel- klasse	Klassenbestand: Ø Lernende pro Klasse	19,5–20,0	19,5–20,0	19,5
	Schulbetriebseinheiten: Interne Evaluation durchgeführt <sup>1</sup>	100 %	100 %	60 %
	Die Massnahmen aus der externen Evaluation sind fristgerecht umgesetzt und überprüft.	100 %	100 %	100 %
	Mitarbeitergespräch mit allen Lehrpersonen mit einem Pensum $\geq$ 33 % (kant. Vorgabe) durchgeführt.	100 %	100 %	91,5 %
	Alle Schulhausteams nehmen am kant. Projekt Lehren und Lernen teil.	Erfüllt	--	--
Spezial- förderung	Das Q-Management des DAZ-Unterrichts ist in einem entsprechenden Konzept und in Prozessbeschrieben festgelegt.	Erfüllt	--	--
	Die Konzepte zur integrativen Förderung sind in den Schulbetriebseinheiten erarbeitet.	Erfüllt	--	--

<sup>1</sup> Die Primarschulen und die dazugehörigen Kindergärten werden gemeinsam evaluiert.

#### 3.2.4 Mengen und Kosten

Betriebskosten	Regelklasse			Kleinklassen		
	SOLL B11	SOLL B10	IST 09	SOLL B11	SOLL B10	IST 09
Kosten	44'489'834	40'968'784	29'924'018	6'690'848	7'297'425	4'250'051
Ertrag	-8'686'500	-8'177'500	-6'014'409	-739'000	-712'800	-371'305
<b>Netto Vollkosten</b>	<b>35'803'334</b>	<b>32'791'284</b>	<b>23'909'609</b>	<b>5'951'848</b>	<b>6'584'625</b>	<b>3'878'746</b>
Anzahl Lernende	3'281	3'208	2'309	270	277	145
Kosten pro Lernende	13'560	12'771	12'960	24'781	26'344	29'311
Anzahl Abteilungen	168	164	121	25	28	17
Kosten pro Abteilung	264'820	249'810	247'306	267'634	260'622	250'003

Betriebskosten	Deutsch als Zweitsprache			Begabungsförderung		
	SOLL B11	SOLL B10	IST 09	SOLL B11	SOLL B10	IST 09
Kosten	2'903'394	2'559'562	1'666'679	682'423	632'512	460'706
Ertrag	-920'000	-915'100	-509'540	0	0	0
<b>Netto Vollkosten</b>	<b>1'983'394</b>	<b>1'644'462</b>	<b>1'157'139</b>	<b>682'423</b>	<b>632'512</b>	<b>460'706</b>
Anzahl Lernende	665	668	500			
Kosten pro Lernende	4'366	3'832	3'333			

### 3.3 Leistungsgruppe Sekundarstufe I

#### 3.3.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Die Lehrpläne sind die Grundlagen und die Zielvorgaben zur Förderung der Lernenden der Sekundarstufe I. Dementsprechend erhalten die Lernenden die ihren Fähigkeiten entsprechende Förderung der Sozialkompetenzen (Aufgabenbewältigung in der Gesellschaft, Konfliktfähigkeit, Belastbarkeit, Leistungsbereitschaft, Toleranz gegenüber Menschen aus anderen Kulturen), der Sachkompetenzen (selbstständiges und lebenslanges Lernen, Umweltbewusstsein, Wissen als Grundlage für die spätere berufliche Ausbildung oder den Besuch weiterführender Schulen) sowie der Entwicklung ihrer Persönlichkeit (Beziehungs-, Kommunikations- und Entwicklungsfähigkeit, kritisches Urteilsvermögen, Werthaltung, Berufswahlreife, persönliche Lebensgestaltung). Das Angebot der Sekundarstufe I umfasst die vier Leistungsniveaus A, B, C und D. Niveau-A- und Niveau-D-Klassen werden in den Zentren der Sekundarstufe I nach Bedarf geführt.

#### 3.3.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Grundleistungen
Regelklasse: drei Leistungsniveaus A–C
Spezialförderung: Leistungsniveau D Deutsch als Zweitsprache

#### 3.3.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Regel- klasse	Mitarbeitergespräch mit allen Lehrpersonen mit einem Pensum $\geq 33$ % (kant. Vorgabe) durchgeführt.	100 %	100 %	48,2 %
	Messung des Leistungsstands: Alle Lernenden messen im 8. Schuljahr ihren individuellen Leistungsstand mittels "Stellwerk".	100 %	--	--
	Die indiv. Förderplanung für die Lernenden ist bei allen auf das "Stellwerk" abgestellt.	80 %	--	--
	Klassenbestand: Ø Lernende pro Klasse Niveaus A, B	20,5–21,0	20,5–21,0	20,7
	Klassenbestand: Ø Lernende pro Klasse Niveau C	17,5–18,0	17,5–18,0	17,8
Spezial- förderung	Anzahl Klassen Leistungsniveau D	13	13	7
	Plätze in der Time-out-Klasse Stadt Luzern belegt	6–8	6–8	6–8

#### 3.3.4 Mengen und Kosten

Betriebskosten	Grundunterricht			Niveau D		
	SOLL B11	SOLL B10	IST 09	SOLL B11	SOLL B10	IST 09
Kosten	25'645'942	22'568'026	17'943'652	5'197'954	4'608'866	3'149'831
Ertrag	-4'820'200	-4'944'100	-2'938'300	-601'600	-570'000	-353'803
Netto Vollkosten	20'825'742	17'623'926	15'005'352	4'596'354	4'038'866	2'796'028
Anzahl Lernende	1'306	1'319	836	100	100	60
Kosten pro Lernende	19'637	17'110	21'464	51'980	46'089	52'497
Anzahl Abteilungen	67	69	44	13	12	7
Kosten pro Abteilung	382'775	327'073	407'810	399'843	384'072	449'976

Betriebskosten	Deutsch als Zweitsprache		
	SOLL B11	SOLL B10	IST 09
Kosten	522'415	703'620	438'380
Ertrag	-481'900	-465'300	-212'888
Netto Vollkosten	40'515	238'320	225'492
Anzahl Lernende	330	337	206
Kosten pro Lernende	1'583	2'088	2'128

### 3.4 Leistungsgruppe Betreuung

#### 3.4.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Die Volksschule Luzern führt flächendeckend und bedarfsgerecht additive Tagesschulen. Auf der Primarstufe werden, ergänzend zum Unterricht, freiwillig und kostenpflichtig die Betreuungselemente I-IV (Frühmorgen, Mittag, Nachmittag I und Nachmittag II) sowie die Aufgabenhilfe angeboten. Auf der Sekundarstufe I wird das Betreuungselement Mittag und die Aufgabenhilfe angeboten. Für das Aufnahme- und Zuteilungsverfahren wie auch für das Inkasso ist das Rektorat Volksschule in Zusammenarbeit mit den Schul- und Betreuungsleitungen zuständig. Unterricht und Betreuung ergänzen sich im Sinne einer ganzheitlichen und integrativen Schule. Eine enge Verbindung von Unterricht und Betreuung ist gewährleistet. Die Schulleitungen fördern eine gemeinsame Haltung und Teamkultur von Lehrpersonen und Betreuungspersonen. Die Leitung der additiven Tagesschule und die Verantwortung für die Umsetzung der additiven Tagesschule liegen bei den Schulleitungen.

Während der Schulferien (Ausnahmen: Weihnachtsferien und erste Woche der Sommerferien) wird eine ganztägige Betreuung (7.00–18.00 Uhr) für Kindergarten- und Primarschulkinder angeboten. Die Ferienbetreuung findet an reduzierten Standorten und möglichst zentral statt.

Für eine gesamtstädtisch bedarfsgerechte, qualitäts- und standardorientierte Weiterentwicklung der Betreuungsangebote und des Platzangebots ist die Abteilung Schulentwicklung und -organisation zuständig.

Die Zusammenarbeit mit anderen Anbietern (Tagesfamilien, Kindertagesstätten usw.) wird im Rahmen des Leistungsauftrags der Gemeinde angegangen. Das Monitoring der Betreuungsangebote im Vorschul- und Schulalter wird in Zusammenarbeit mit der Dienstabteilung Kinder, Jugend Familie gewährleistet.

#### 3.4.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Grundleistungen
Additive Tagesschulen (Unterricht und Betreuung)
Mittagstische Sekundarstufe I

#### 3.4.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Betreuung	Aufgabenhilfe: Zugang Lernende zum Angebot <sup>1</sup>	100 %	100 %	100 %
	Alle Leitungspersonen der Betreuung sind den Schulleitungen unterstellt.	Erfüllt	--	--
Additive Tagesschulen: Kindergarten und Primarstufe	Anzahl Schulbetriebseinheiten, in denen die additive Tagesschule umgesetzt ist.	11 (12) <sup>2</sup>	5 (11)	--
	Anzahl Tagesplätze (beinhaltet auch Mittag)	335 (355)	285 (335)	30
	Anzahl separater Mittagstischplätze	120 (120)	115 (120)	
Mittagstische Sekundarstufe I	Anzahl Schulhäuser, in denen das Angebot eines betreuten Mittagstisches umgesetzt ist.	0 (6)		0
	Anzahl Mittagstischplätze Sek I	0 (120)	---	---
Ferienbetreuung	Platzangebot an 1 bis 2 zentralen Standorten	40	40	30

<sup>1</sup> Das Konzept der Aufgabenhilfe der Primar- und Sekundarstufe I wurde auf das Schuljahr 2009/2010 umgesetzt.

<sup>2</sup> Anzahl per 1. Januar (Anzahl per Schuljahrbeginn).

#### 3.4.4 Mengen und Kosten

Betriebskosten	Betreuung	
	SOLL B11	SOLL B10
Kosten	7'601'456	5'527'203
Ertrag	-1'598'700	-120'000
<b>Netto Vollkosten</b>	<b>6'002'756</b>	<b>5'407'203</b>

Die Position Ertrag enthält im Voranschlag 2010 nur die Aufgabenhilfe. Eltern-, Kantons- und Bundesbeiträge wurden als Kostenminderung in der Position Kosten geführt.

### 3.5 Leistungsgruppe Schulunterstützung

#### 3.5.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Die Fachbereiche der Schulunterstützung (Schulpsychologischer Dienst, Logopädie, Psychomotorik, Schulsozialarbeit, Therapie für spezielle Förderung) unterstützen Lernende in ihrer Entwicklung und beraten Erziehungsberechtigte und Lehrpersonen. Sie führen Abklärungen und Behandlungen durch.

Der Schulpsychologische Dienst unterstützt und behandelt Lernende, berät Erziehungsberechtigte und Lehrpersonen sowie weitere an der Schule und Erziehung Beteiligte; er beantragt die Massnahmen bei Lern-, Leistungs- und Verhaltensproblemen.

Der Logopädische Dienst unterstützt und behandelt Klein- und Vorschulkinder sowie Lernende mit Kommunikations-, Sprach-, Sprech- und Stimmstörungen; er berät Erziehungsberechtigte und Lehrpersonen.

Die Psychomotorische Therapiestelle erfasst psychomotorische Auffälligkeiten und behandelt Lernende mit psychomotorischen Störungen; sie berät Erziehungsberechtigte und Lehrpersonen.

Die Schulsozialarbeit ist in allen Schulhäusern vor Ort zugänglich. Sie steht den Lernenden und ihren Bezugspersonen in Fragen der sozialen Entwicklung, bei Konflikten und Krisen zur Verfügung und arbeitet auch präventiv.

Die Therapie für spezielle Förderung behandelt Lernende mit Teilleistungsschwächen in Sprache oder Mathematik sowie Schwächen in den Basisfunktionen. Sie berät Lehrpersonen und Erziehungsberechtigte.

Im Rahmen der Umsetzung von IF setzen sich auch die Fachbereiche der Schulunterstützung mit integrativen Arbeitsformen in ihrem Bereich auseinander (Interventionen /Beratungen in Klassen, Arbeit mit Gruppen, Schulhausnähe usw.).

#### 3.5.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Grundleistungen
Schulpsychologie
Logopädie
Psychomotorik
Schulsozialarbeit
Therapie für spezielle Förderung / integrative Förderung

#### 3.5.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Schulpsychologie	Als dringend eingestufte Anmeldungen sind innerhalb von zwei Wochen in die Beratung aufgenommen.	100 %	100 %	100 %
	Fallbesprechungen finden im erweiterten Team (Littau-Luzern) statt.	7x/Jahr	7x/Jahr	9x/Jahr
	Alle Schulpsychologinnen und Schulpsychologen setzen vermehrt schulhausnahe Arbeitsformen ein (Unterrichtsbesuche, Gespräche in Schulhäusern).	100 %	--	--
Logopädie	Die Zeitspanne zwischen Anmeldung und Abklärung beträgt nicht mehr als 6 Wochen.	100 %	90 %	100 %
	Die Zusammenarbeit mit IF-Lehrpersonen wird in Form von Gesprächen institutionalisiert.	2x/Jahr	--	--
	Erhalt der Fachkompetenz: Austausch neuer Erkenntnisse aus Wissenschaft und Praxis im Team findet statt.	2x/Jahr	--	--
	Alle diagnostizierten schweren Sprachentwicklungsstörungen sind in die Therapie aufgenommen.	100 %	100 %	100 %
Psychomotorik	Jüngere Kinder (4-Jährige) haben bei Bedarf Zugang zur Therapie.	Erfüllt	Erfüllt	13 %
	Das Angebot für Klassenberatungen ist in allen Kindergärten und in den Klassen der 1. bis 4. Primarstufe umgesetzt.	100 %	100 %	100 %
	Alle diagnostizierten schweren psychomotorischen Entwicklungsstörungen sind in die Therapie aufgenommen.	100 %	100 %	100 %

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Schulsozialarbeit	Das Präventionsprojekt "echt stark bärenstark" wird mit weiteren Lernenden durchgeführt.	Erfüllt	Erfüllt	--
	Das Statistiktool der Software Winschule ist eingeführt, und erste Auswertungen sind gemacht.	100 %	100 %	Nicht erfüllt
	Das Angebot der SSA ist den Eltern der Lernenden aller Erstklassen bekannt.	100 %	100 %	--
Therapie Spezielle Förderung	Früherfassung von Teilleistungsschwächen: Beratung der Lehrpersonen der 1. und 2. Klasse	90 %	90 %	90 %
	Teilnahme der TSF an Fallsupervisionen / Praxisberatung	3x p.a.	3x p.a.	3x p.a. und mehr
	Integrative Formen im Rahmen des TSF-Angebots sind umgesetzt und dem Gesamtteam vorgestellt.	Erfüllt	Erfüllt	--
	Der Weiterbildungsbedarf für integrative Förderung ist definiert, und entsprechende Umsetzungsschritte sind in die Wege geleitet.	Erfüllt	Erfüllt	--

### 3.5.4 Mengen und Kosten

Betriebskosten	Schulpsychologie			Logopädie			Therapie spez. Förderung		
	SOLL B11	SOLL B10	IST 09	SOLL B11	SOLL B10	IST 09	SOLL B11	SOLL B10	IST 09
Kosten	1'189'027	1'250'491	851'766	1'001'169	1'210'511	707'130	923'357	1'047'218	64'725
Ertrag	0	0	0	-5'000	-5'000	0	-1'000	-1'000	0
Netto Vollkosten	1'189'027	1'250'491	851'766	996'169	1'205'511	707'130	922'357	1'046'218	64'725

Betriebskosten	Psychomotorik			Schulsozialarbeit		
	SOLL B11	SOLL B10	IST 09	SOLL B11	SOLL B10	IST 09
Kosten	582'544	686'369	450'053	1'205'210	1'215'742	
Ertrag	0	0	0	-260'000	-260'000	
Netto Vollkosten	582'544	686'369	450'053	945'210	955'742	

Der Wegfall der Schulpflege und tiefere Rektoratskosten sowie ein korrigierter Umlageschlüssel dieser Allgemeynkosten führen zu tieferen Kosten auf den Kostenträgern des Bereiches Schulunterstützung.

### 3.6 Leistungsgruppe Freiwilliges Angebot

#### 3.6.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Das kantonale Volksschulbildungsgesetz überlässt es den Gemeinden, zusätzliche Leistungen zum obligatorischen Volksschulangebot zu schaffen und zu regeln. Die Aufgabenhilfe ist für alle Lernenden der Primar- und Sekundarstufe in der Nähe ihres Wohnorts zugänglich. In den additiven Tagesschulen ist die Aufgabenhilfe im Betreuungselement IV integriert.

Luzern als Bildungs-, Wohn- und Kulturstadt legt hohen Wert auf die frühe musikalische Förderung von Kindern. Alle Lernenden der 2. und 3. Klasse erhalten eine zusätzliche Klassenstunde im Fach Musik. Hochbegabte Kinder erhalten ihren speziellen Begabungen entsprechend Zusatzförderung in den Schulhäusern.

#### 3.6.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

<b>Freiwilliges Angebot</b>
Freiwillige Förderung
Information

#### 3.6.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität<sup>1</sup>

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
3. Schulmusikstunde	Alle 2. und 3. Klassen weisen im Stundenplan drei Musiklektionen aus.	100%	100%	100%
Freiwillige Förderung	Schulhäuser, die am kantonalen Projekt "Lehren und Lernen im multikulturellen Umfeld" teilnehmen.	10	6	3
	Schulhäuser, die am kantonalen Projekt "Lehren und Lernen, auf dem Weg zur integrativen Schule" teilnehmen.	6	6	5

#### 3.6.4 Mengen und Kosten

Betriebskosten	Freiwilliges Angebot	
	SOLL B11	SOLL B10
Kosten	793'851	667'028
Ertrag	0	0
Netto Vollkosten	793'851	667'028

Das freiwillige Angebot beinhaltet die 3. Musiklektion.

### 4 Nachweis Finanzbuchhaltung – Kostenrechnung

	Kosten	Ertrag
Total Umsatz	89'284'900	20'934'100
<b>Globalbudget Ergebnis Finanzbuchhaltung</b>	<b>68'350'800</b>	
./. Abgrenzung Anteil für HPS	-	
Kalkulatorische Kosten	20'105'185	
<b>Globalbudget Volksschule</b>	<b>88'455'985</b>	

## 1. Parlamentarischer Leistungsauftrag

### 1.1 Leistungsziele

- 1. Strassen- und Wegnetz / Mobilität: Netzbewirtschaftung und -entwicklung, Neu- und Ausbau**  
Planung einer nachhaltigen städtischen Mobilität in einer Gesamtverkehrssicht (Langsamverkehr, öffentlicher Verkehr und motorisierter Individualverkehr) und entsprechende Weiterentwicklung des Strassen- und Wegnetzes durch Neu- und Ausbauprojekte (Planung, Projektierung und Realisierung) in Zusammenarbeit mit dem Kanton, dem Verkehrsverbund Luzern und LuzernPlus. Steuerung des Verkehrs (Verkehrsmanagement), sodass Luzern immer erreichbar ist. Grundlagen sind der B+A 7/2010 "Nachhaltige städtische Mobilität" und das Agglomerationsprogramm Luzern, Ergänzungsbericht 2007.
- 2. Strassen- und Wegnetz: betrieblicher Unterhalt und Erhaltung**  
Sicherstellen eines möglichst wirtschaftlichen betrieblichen Unterhalts (Reinigung, Winterdienst, Reparaturen, Grünpflege, technischer Dienst, Unterstützung Festanlässe) an den Komponenten des Strassen- und Wegnetzes (Strassen, Strassenentwässerung, Rad- und Gehwege, Kunstbauten, Beleuchtung öffentlicher Raum, Signalisation und Markierung, Strassenbäume und -rabbatten, Verkehrsregelungsanlagen, "Möbliering"). Nachhaltige Erhaltung (baulicher Unterhalt, Erneuerung, Ersatzneubau) des Strassen- und Wegnetzes, sodass die Anlagen jederzeit sicher benützt werden können und die Lebenszykluskosten minimal sind.
- 3. Siedlungsentwässerung/Naturgefahren**  
Bewirtschaftung und Weiterentwicklung des städtischen Kanalnetzes und der Siedlungsentwässerung. Überwachung und Kontrollen des privaten Kanalnetzes.  
Aufbau und Betreiben eines integralen Risikomanagements für Naturgefahren (Hochwasser, Sturz/Rutsch, Erdbeben) nach den Vorgaben des Bundes (Planat) in Zusammenarbeit mit den kantonalen Fachstellen.  
Sicherstellen eines möglichst wirtschaftlichen betrieblichen Unterhalts des Kanalnetzes und der Fliessgewässer (Wuhraufsicht, Abflussüberwachung und -regulierung, Kanalreinigung, Reparaturen, Gehölz- und Grünpflege, Bachreinigung, Bewirtschaftung der Geschiebesammler). Nachhaltige Erhaltung (baulicher Unterhalt, Erneuerung, Ersatzneubau) der Komponenten des städtischen Kanalnetzes (Kanäle, Schächte, Sonderbauwerke, Prozessleitsystem) und der Siedlungsentwässerung (Bachläufe, Sperren, Ufermauern, Verbauungen), sodass die Anlagen den gesetzlichen Anforderungen (Gewässerschutz) entsprechen und die Lebenszykluskosten minimal sind. Neu- und Ausbauprojekte (Planung, Projektierung und Realisierung) erfolgen in Zusammenarbeit mit REAL und den kantonalen Fachstellen.
- 4. Grünräume**  
Bewirtschaftung und Weiterentwicklung der Grünräume im öffentlichen Grund (Park- und Quaianlagen, Grünflächen, Kinderspielplätze, Friedhofanlagen). Führung und Überwachung des Baumkatasters.  
Möglichst wirtschaftlicher betrieblicher Unterhalt (Reinigung, Pflege) der Grünräume im öffentlichen Grund und der Grünflächen der Liegenschaften des Verwaltungsvermögens (Schul- und Sportanlagen, Heime, Verwaltungsliegenschaften). Sicherstellen des Bestattungsdienstes.  
Nachhaltige Erhaltung (baulicher Unterhalt, Erneuerung, Ersatzneubau) der Grünräume im öffentlichen Grund, sodass die Anlagen jederzeit sicher benützt werden können und die Lebenszykluskosten minimal sind. Neu- und Ausbauprojekte (Planung, Projektierung und Realisierung) in Zusammenarbeit mit den betroffenen städtischen Dienstabteilungen und den kantonalen Fachstellen.
- 5. Abfallbewirtschaftung**  
Bewirtschaftung und Weiterentwicklung der Abfallentsorgung auf dem Stadtgebiet in Zusammenarbeit mit REAL. Grundlage bildet der B+A 6/2009 "Neuorganisation der Abfallbewirtschaftung".  
Möglichst wirtschaftlicher Betrieb der Entsorgungslogistik (Sammeldienst Kehricht, Wertstoffsammlung, Sammelstellen). Erhaltung der Anlagen und Fahrzeuge für die Entsorgungslogistik, sodass sie jederzeit sicher benützt werden können und die Lebenszykluskosten minimal sind.  
Neu- und Ausbauprojekte (Planung, Projektierung und Realisierung) für Anlagen der Entsorgungslogistik in Zusammenarbeit mit REAL.

## 6. Organisationsentwicklung Tiefbauamt

Das Tiefbauamt stellt die Werterhaltung der Infrastrukturen für Mobilität, Siedlungsentwässerung, Grünräume und Abfallbewirtschaftung mit einem Wiederbeschaffungswert von Fr. 1,6 Mia. (Anteil Unterhaltsverantwortung Stadt) sicher. Die heute zur Verfügung stehenden Informationen genügen nicht für eine transparente Steuerung zur Minimierung der Lebenszykluskosten. Die Finanzierung des Werterhaltungsauftrags im Globalbudget ist heute unscharf (Laufende Rechnung vs. Investitionsrechnung) abgegrenzt. Das Tiefbauamt entwickelt das Globalbudget weiter, damit dieses für die Steuerung eine differenziertere Kosten-Leistungs-Transparenz mit definierten Standards in den Schlüsselleistungen herstellen kann.

### 1.2 Globalbudget

	B 2011	B 2010	Abweichung B / B		R 2009
Ertrag (Kostenträgerrechnung)	-31'812'400	-31'552'000	-260'400	1%	-44'949'513
./. direkte Kosten (Kostenträgerrechnung)	18'362'000	20'037'100	-1'675'100	-8%	50'628'293
./. Umlage von Kostenstellen	33'460'900	31'732'000	1'728'900	5%	14'186'993
Globalbudget (Ergebnis Finanzbuchhaltung)	20'010'500	20'217'100	-206'600	-1%	19'865'773
+ Kalkulatorische Kosten	19'590'906	17'051'085	2'539'821	15%	15'724'779
Globalbudget (inkl. kalkulatorische Kosten)	39'601'406	37'268'185	2'333'221	6%	35'590'552

### 1.3 Bemerkungen

Die Konkretisierung des parlamentarischen Leistungsauftrags erfolgt im stadträtlichen Leistungsauftrag, der auf den folgenden Seiten dokumentiert wird.

## 2 Stadträtlicher Leistungsauftrag / Gesamtübersicht

### 2.1 Übersicht über die Leistungsgruppen

<b>Strassenraum</b> Unterhalt und Erneuerung	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST R09</b>
Strassennetz Gemeindestrassen	1'712'000 m <sup>2</sup>	1'712'000 m <sup>2</sup>	1'315'000 m <sup>2</sup>
Kosten pro m <sup>2</sup> Gemeindestrasse p.a.	< Fr. 13.00	< Fr. 13.00	Fr. 16.77
Anteil Strassen in kritischem Zustand	<13%	9-11%	11%
<b>Ergebnis</b>	<b>22'050'155</b>	<b>22'296'545</b>	<b>22'056'521</b>

<b>Strassenraum</b> Planung, Projektierung, Neubau	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST R09</b>
Kostendeckungsgrad der Planungskosten	> 50%	> 50%	58.34%
Anteil TBA-interne Planungskosten an Planungsvolumen gemäss SIA-Tarif	zwischen 10 % und 15 % je nach Volumen/Schwierigkeit		9.40%
<b>Ergebnis</b>	<b>1'763'304</b>	<b>668'538</b>	<b>626'807</b>

<b>Grün- und Sportanlagen, Friedhof</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST R09</b>
Zu unterhaltende Fläche (Parkanlagen, Aussensportanlagen, Friedhof)	857'000m <sup>2</sup>	857'000m <sup>2</sup>	730'000 m <sup>2</sup>
∅ Auslastungsgrad aller Aussensportanlagen	70-80%	70-80%	rd 90%
Anzahl Bestattungen	ca. 900	ca. 900	817
<b>Ergebnis</b>	<b>8'366'156</b>	<b>7'213'414</b>	<b>6'657'841</b>

<b>Stadtentwässerung</b> (Spezialfinanzierung)	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST R09</b>
Städtischer Anteil an Gesamtbudget REAL (Betrieb und Investitionen)	zirka 5,9 Mio. oder < 50%	zirka 5,9 Mio. oder < 50%	4,3 Mio. oder 45.94%
Kosten pro Laufmeter städtisches Kanalnetz	< Fr. 6.30	rd Fr. 12.-	rd Fr. 7.80
Abwassermenge in m <sup>3</sup> p.a.	rd 8,4 Mio.	rd 8,4 Mio.	rd 6,70 Mio.
Kosten pro m <sup>3</sup> Abwasser p.a.	Fr. 1.96	Fr. 2.00	Fr. 1.86
<b>Ergebnis</b>	<b>7'447'393</b>	<b>6'720'223</b>	<b>6'084'603</b>

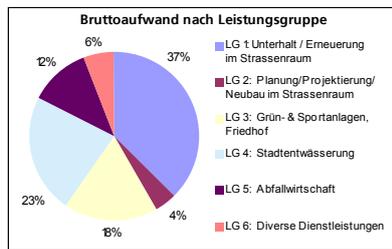
<b>Abfallbewirtschaftung</b> (Spezialfinanzierung)	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST R09</b>
Gesamtabfallmenge in t	42'000	42'000	35'515
Anteil Sonderabfall an Gesamtabfallmenge (Separierungsquote)	> 48%	> 48%	47.72%
Entsorgungskosten pro Tonne	< Fr. 200.-	< Fr. 200.-	Fr. 210.50
Entsorgungskosten pro Einwohner/in	< Fr. 110.-	< Fr. 110.-	Fr. 120.25
<b>Ergebnis</b>	<b>-990'051</b>	<b>-710'195</b>	<b>395'933</b>

<b>Diverse Dienstleistungen</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST R09</b>
Erbringen der Dienstleistungen zu Vollkosten	-4'169'874	-3'938'859	-2'710'859
<b>Kostendeckungsgrad</b>	<b>89.40%</b>	<b>72.60%</b>	<b>108.50%</b>

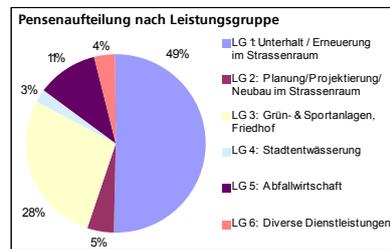
<b>Zusammenfassung</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST R09</b>
<b>Ergebnis TBA</b>	<b>39'601'406</b>	<b>37'268'185</b>	<b>35'590'552</b>
Kostendeckungsgrad [KDG] LG 1-6 (inklusive Spezialfinanzierungen)	44.5%	45.8%	44.1%
KDG LG 1-3 + 6 (ohne Spez.Fin.)	28.7%	28.6%	32.2%

## 2.2 Leistungsgruppen und Aufteilung des Globalkredits auf die Leistungsgruppen

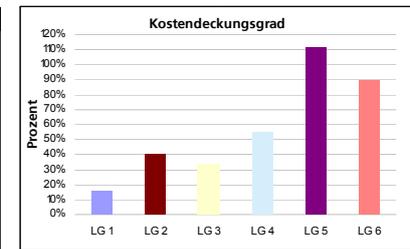
### a) Bruttoaufwand



### b) Pensenaufteilung



### c) Kostendeckungsgrad



## 2.3 Kurzkomentar zum Voranschlag 2011

Der Nettoaufwand des Globalbudgets TBA im Umfang von Fr. 20'010'500.– (Ergebnis Finanzbuchhaltung ohne kalkulatorische Kosten) sinkt gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 206'600.– oder rund 1 %. Diese Senkung steht insbesondere im Zusammenhang mit dem Sparpaket 2011. Das Tiefbauamt senkt in den Jahren 2011 bis 2014 die Kosten für den baulichen Strassenunterhalt der Gemeindestrassen um Fr. 0,5 Mio. pro Jahr. Ebenfalls einen Beitrag zur Kostensenkung liefert das überarbeitete Mehrwertsteuergesetz. Ab 2010 muss innerhalb des gleichen Gemeinwesens keine MWSt mehr verrechnet werden. Diese Regelung gilt auch für selbstständige Organisationseinheiten, welche zu 100 % dem Gemeinwesen gehören (ewl/vbl).

Weiter fließen zwei Synergievorgaben aus der Fusion Littau-Luzern in das Budget ein: die Optimierung der Sammellogistik Abfall (Entlastung Spezialfinanzierung, vgl. LG 5) sowie zusätzliche Erträge durch Dienstleistungen der Baukoordination.

Bei den kalkulatorischen Kosten ist ein namhafter Anstieg zu verzeichnen. Gründe hierfür sind einerseits die von Littau übernommenen Anlagewerte und die damit zusammenhängenden Abschreibungen und Zinsen (im Budget 2010 noch nicht enthalten) sowie andererseits Mehrkosten durch die aktuell sehr hohe Investitionstätigkeit. Als Beispiele seien hier die Tieflegung Zentralbahn sowie die Ausbauten der Rasenspielfelder in den Aussensportanlagen erwähnt. Die kalkulatorischen Kosten werden der federführenden Leistungsgruppe verrechnet und sind bei den LG 1–6 separat ausgewiesen.

Die Leistungsziele 2011 wurden bereits auf die zukünftige "Inventarsicht" leicht überarbeitet.

Nach Vornahme der Übergangsbuchungen von der Finanz- in die Betriebsbuchhaltung

(kalkulatorische Abgrenzungen und interne Verrechnungen der Spezialfinanzierungen innerhalb des Tiefbauamtes) betragen die Bruttokosten Fr. 71'413'806.–. Davon werden u. a. rund Fr. 28,7 Mio. oder 40 % für Löhne und Sozialleistungen veranschlagt. Die Kosten und Erträge werden analog der Vorjahre in die im stadträtlichen Leistungsauftrag detailliert dargestellten und nachfolgend kurz kommentierten sechs Leistungsgruppen aufgeteilt:

**LG 1 Strassenraum / Unterhalt und Erneuerung:** Die kalkulatorischen Kosten erhöhen sich durch die Übernahme des Inventars von Littau und durch getätigte Neuinvestitionen um rund Fr. 0,8 Mio. Beim baulichen Strassenunterhalt der Gemeindestrassen werden mit dem Sparpaket 2011 die Kosten zwischen 2011 und 2014 temporär reduziert. Die Kosten sinken somit auf Fr. 6.40/m<sup>2</sup>. Der Anteil Strassen in kritischem Zustand erhöht sich dadurch auf etwa 13 %. Der Anteil schlechter Strassen steigt von 1 % gegen 10 %. Dies lässt sich aus technischer Sicht vorübergehend verantworten.

**LG 2 Strassenraum / Planung Projektierung Neubauten:** Hier fallen erstmals grössere kalkulatorische Kosten von Fr. 0,9 Mio. für das Investitionsprojekt "Tieflegung Zentralbahn" an. Um die Vergleichbarkeit mit den Vorjahren zu gewährleisten, wurde der Kostendeckungsgrad mit und ohne kalkulatorische Kosten errechnet.

**LG 3 Grün und Sportanlagen, Friedhof:** Auch hier ist die Kostenzunahme praktisch ausschliesslich auf die Erhöhung der kalkulatorischen Kosten zurückzuführen. Die Anlagewerte sowie grössere Neuinvestitionen sind die Gründe dafür.

**LG 4 Stadtentwässerung:** Die Kennzahlen dieser LG verändern sich nur geringfügig. So wird mit Bruttokosten von Fr. 1.96 pro m<sup>3</sup> Abwassermenge (Vorjahr Fr. 2.–/m<sup>3</sup>). gerechnet.

Die Spezialfinanzierung schliesst mit einem Verlust von Fr. 150'400.– ab. Der geplante Bestand der Spezialfinanzierung beläuft sich per Ende 2011 auf rund Fr. 5 Mio.

**LG 5 Abfallbewirtschaftung:** Die Kosten pro Leistungseinheit bei budgetierten 42'000 t Gesamtabfallmenge sowie die Entsorgungskosten pro Einwohner bewegen sich auf dem Niveau des Voranschlags 2010. Durch die Optimierung der Sammellogistik sollen Einsparungen von rund Fr. 0,3 Mio. realisiert werden. Hingegen führen die Reinigung in drei Schichten am Bahnhofplatz sowie das Projekt "Luzern glänzt" zu Mehrkosten, weshalb die Spezial-

finanzierung mit einem budgetierten Mehraufwand von Fr. 1,2 Mio. abschliesst. Der Verlust wird durch die vorhandenen Rückstellungen der Spezialfinanzierung Abfall gedeckt und beträgt gemäss Planung per Ende 2011 noch rund Fr. 4,4 Mio. Unverändert bleibt die Separierungsquote mit > 48 %.

**LG 6 Diverse Dienstleistungen:** Keine wesentlichen Veränderungen in dieser Leistungsgruppe. Die kalkulierten und verrechneten Stundenansätze der Regiebetriebe liegen nach wie vor leicht unter den Regietarifen des Schweizerischen Baumeisterverbandes.

### 3 Stadträtlicher Leistungsauftrag / Die Leistungsgruppen im Einzelnen

Beim TBA wird der Leistungsauftrag in die nachfolgenden 6 Leistungsgruppen aufgeteilt.

### 3.1 Leistungsgruppe Strassenraum: Unterhalt und Erneuerungen (LG 1)

#### 3.1.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Aufrechterhaltung der Sauberkeit und Hygiene auf dem öffentlichen Grund (als Beitrag für attraktive Wohn-, Arbeits-, Einkaufs- und Touristenstadt). Gewährleistung der Verkehrssicherheit und Werterhaltung des Strassennetzes inkl. Einrichtungen gemäss kantonalem Strassengesetz.

#### 3.1.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich	Menge	Bruttoanteil an Leistungsgruppe
<b>Unterhalt / Erneuerung im Strassenraum</b>		
Betrieblicher Strassenunterhalt (Gde- und Kantonsstrassen)	2,142 Mio. m <sup>2</sup>	SFr. 9'427'528
Baulicher Strassenunterhalt inkl. Erneuerung (Gde.-Strassen)	1,712 Mio. m <sup>2</sup>	SFr. 10'928'813
Baulicher Strassenunterhalt Kantonsstrassen	0,43 Mio. m <sup>2</sup>	SFr. 1'656'282
Verrechnung Grabenaufbrüche		SFr. 262'014
Technischer Dienst (Markierung/Signalisation)		SFr. 427'712
Öffentliche Beleuchtung		SFr. 1'892'477
Strassengrün (Unterhalt/Erneuerung)	84'000 m <sup>2</sup>	SFr. 989'318
Strassenbäume (Pflege/Erneuerung)	3'505 Bäume	SFr. 564'594
Robidog / Sackspender	112/151 Stück	SFr. 125'215
Signalisation Verkehrstechnik		SFr. 506'376
<b>Total</b>		<b>SFr. 26'780'330</b>
<b>davon kalkulatorische Kosten</b>		<b>SFr. 8'681'510</b>

#### 3.1.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Betrieblicher Strassenunterhalt	Kosten pro m <sup>2</sup> Kantons- und Gemeindestrassen	Fr. 4.40 brutto	Fr. 4.30 brutto	Fr. 7.50 brutto
Baulicher Strassenunterhalt	Kosten pro m <sup>2</sup> Gemeindestrassen	Fr. 6.40	Fr. 6.70	Fr. 7.45
Werterhaltung des Strassennetzes	Anteil Strassen in kritischem Zustand (Gemeindestrassen) gemäss MSE	< 13% der gesamten Strassenflächen	9-11% der gesamten Strassenflächen	11% der gesamten Strassenflächen

#### 3.1.4 Mengen und Kosten

	Budget 2011	Budget 2010	Rechnung 2009
Ertrag	-4'209'000	-4'075'000	-5'803'506
Kosten	26'780'330	26'371'545	27'860'027
Ergebnis	22'571'330	22'296'545	22'056'521
Leistungseinheit m <sup>2</sup> Gemeindestrassen	1'712'000	1'712'000	1'315'000
Kosten pro Einheit	SFr. 13.18	SFr. 13.02	SFr. 16.77

### 3.2 Leistungsgruppe Strassenraum: Planung, Projektierung, Neubau (LG 2)

#### 3.2.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Umsetzung der Zielsetzungen des Grossen Stadtrates und des Stadtrates für den öffentlichen und privaten Verkehr. Sicherstellung der Verfügbarkeit von Verkehrsbauten und Schutz der Anwohner vor übermässigem Verkehrslärm.

#### 3.2.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich Planung / Projektierung / Neubau im Strassenraum	Bruttoanteil an Leistungsgruppe
Planung, Vorprojekte, Kreditierung	SFr. 635'378
Genehmigung, Detailprojekt, Ausführung	SFr. 941'877
Strassensanierungsprogramme (Lärmschutz)	SFr. 211'096
Planungen für den öffentlichen Verkehr	SFr. 1'174'954
<b>Total</b>	<b>SFr. 2'963'304</b>
<b>davon kalkulatorische Kosten</b>	<b>SFr. 930'037</b>

#### 3.2.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Verrechnung der Planungskosten	Kostendeckungsgrad der Planungskosten (nur FiBu ohne kalk. Kosten Tieflegung ZB)	> 50 % (Plan 59 %)	> 50 % (Plan 64,2 %)	58,3 %
Anwendung von marktüblichen Tarifen bei der Planung und Projektierung	Einhaltung der massgebenden SIA-Kostentarife für Planungen, abhängig von Bauvolumen und Schwierigkeitsgrad der Planungen	Einhaltung zu 100 %	Einhaltung zu 100 %	Vorgaben Kostentarife und Kostendeckungsgrad eingehalten.

#### 3.2.4 Mengen und Kosten

	Budget 2011	Budget 2011	Budget 2010	Rechnung 2009
Ertrag	-1'200'000	-1'200'000	-1'200'000	-877'629
Kosten	*) 2'963'304	2'033'267	1'868'538	1'504'436
Ergebnis	1'763'304	833'267	668'538	626'807
Kostendeckungsgrad	40.5%	59.0%	64.2%	58.3%

\*) Ab 2011 werden in dieser Leistungsgruppe die kalkulatorischen Kosten des Investitionsprojekts "Tieflegung Zentralbahn" (Anteil Fr. 924'456.-) ausgewiesen.

### 3.3 Leistungsgruppe Grün- und Sportanlagen, Friedhof (LG 3)

#### 3.3.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Bereitstellen eines Angebots von nutzbarer Grünfläche für Erholung, Sport, Freizeit und Veranstaltungen. Gewährleistung der Sicherheit auf Grünflächen (Parkanlagen/Spielplätzen/Schulanlagen) gemäss Bau- und Zonenreglement sowie Strassengesetz bzw. Gesetz über die Volksschulbildung. Durchführung von Bestattungen gemäss Gesundheitsgesetz und der kantonalen Verordnung über das Bestattungswesen.

#### 3.3.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich Grün- und Sportanlagen, Friedhof	Menge	Bruttoanteil an Leistungsgruppe
Parkanlagen	0,42 Mio. m <sup>2</sup>	SFr. 2'951'091
Bäume in Anlagen	8'841 Bäume	SFr. 886'217
Kinderspielplätze	55 Plätze	SFr. 805'268
Grünpflege Liegenschaften Verwaltungsvermögen	0,36 Mio. m <sup>2</sup>	SFr. 876'921
Grünpflege Schulanlagen	0,25 Mio. m <sup>2</sup>	SFr. 1'302'850
Bestattungsdienst	ca. 900 Bestattungen	SFr. 1'074'178
Baulicher u. betriebl. Unterhalt Friedhofanlagen	0,21 Mio. m <sup>2</sup>	SFr. 1'515'247
Grabunterhalt	ca. 550 Vertragsgräber	SFr. 409'383
Unterhalt und Betrieb Aussensportanlagen	0,22 Mio. m <sup>2</sup>	SFr. 2'770'102
<b>Total</b>		<b>SFr. 12'591'256</b>
<b>davon kalkulatorische Kosten</b>		<b>SFr. 1'997'359</b>

#### 3.3.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Parkanlagen	Unterhaltskosten pro m2	Fr. 7.05	Fr. 7.30	Fr. 6.80
Aussensportanlagen	Kosten pro m2 Rasenspielfeld Kosten pro m2 Allwetterplatz	< Fr. 5.30 < Fr. 2.20	< Fr. 5.30 < Fr. 2.20	Fr. 6.20 Fr. 2.10
∅ Auslastungsgrad aller Sportanlagen	Spielfeldnutzung auf empfohlene maximale Kapazitätsauslastung abgestimmt	80% Rasenplätze 75% Allwetterplätze	80% Rasenplätze 75% Allwetterplätze	Analog Vorjahre 70–80%
Bestattungsdienst	∅-Preis pro Bestattung: Preis pro Erd- und Urnenbestattung:	Fr. 1'200.– Fr. 2'500.– / Fr. 900.–	Fr. 1'200.– Fr. 2'500.– / Fr. 900.–	Fr. 1'094.20 Fr. 3'165.32 / Fr. 831.42

#### 3.3.4 Mengen und Kosten

	Budget 2011	Budget 2010	Rechnung 2009
Ertrag	-4'225'100	-4'371'100	-4'204'669
Kosten	12'591'256	11'584'514	10'862'510
Ergebnis	8'366'156	7'213'414	6'657'841
Kostendeckungsgrad	33.6%	37.7%	38.7%

### 3.4 Leistungsgruppe Stadtentwässerung [Spezialfinanzierung] (LG 4)

#### 3.4.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Aufsicht über die öffentlichen und privaten Abwasseranlagen gemäss Gewässerschutzgesetz sowie kantonaler Gewässerschutzverordnung. Gewährleistung des Betriebes der Abwasseranlagen der Stadtentwässerung und der Siedlungsentwässerungsanlagen. Ausführung von Privataufträgen gegen Verrechnung.

#### 3.4.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen Stadtentwässerung	Menge	Bruttoanteil an Leistungsgruppe
Betrieblicher Unterhalt (öffentl. Netz)	300 km	SFr. 8'543'846
Kleiner baulicher Unterhalt (öffentl. u. privates Netz) inkl. Bewilligung, Aufsicht / Gebührenbewirtschaftung / Planung, Projektierung, Neubau		SFr. 1'961'862
Betriebskostenbeitrag REAL		SFr. 5'973'585
<b>Total</b>		<b>SFr. 16'479'293</b>
<b>davon kalkulatorische Kosten</b>		<b>SFr. 6'666'418</b>

#### 3.4.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Betrieblicher Unterhalt Kanalnetz	Kosten pro Laufmeter Kosten in % des Anlagewertes	< Fr. 6.30 * < 0,50%	< Fr. 12.– < 0,50%	Fr. 7.25 0,25%
Kostenanteil Stadt an REAL	%-Anteil an Gesamtbudget REAL (Betrieb und Investition)	< 50%	< 50%	45,94% bzw. Fr. 4'265'295.–

\* Ab 2010 kommt das Leitungsnetz von Littau hinzu (70 km) – dieses war im Budget 2010 noch nicht ausgewiesen. Ebenfalls wurde die Leitungslänge Luzern neu ausgemessen.

#### 3.4.4 Mengen und Kosten

	Budget 2011	Budget 2010	Rechnung 2009
Ertrag	-9'031'900	-10'031'900	-6'441'311
Kosten	16'479'293	16'752'123	12'525'914
Ergebnis	7'447'393	6'720'223	6'084'603
Leistungseinheit m <sup>3</sup> Abwasser	8'400'000	8'400'000	6'700'000
Kosten pro Einheit	SFr. 1.96	SFr. 2.00	SFr. 1.86

Bestand Spez.Finanzierung (2280.11/2282.40)	Budget 2011	Budget 2010	Rechnung 2009
Bestand Spez.Fin. per 1.1.	5'215'100	0.00	-65'896
Einlage inkl. Zins		5'721'000	1'027'047
Entnahme für LR	-150'400	-505'900	-961'151
Bestand per 31.12.	5'064'700	5'215'100	0.00

### 3.5 Leistungsgruppe Abfallbewirtschaftung [Spezialfinanzierung] (LG 5)

#### 3.5.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Durchführung einer bürgernahen, ökologischen und ökonomischen Abfallbewirtschaftung gemäss Bundesgesetz über den Umweltschutz und Abfallreglement vom Juni 2002.

#### 3.5.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen Abfallbewirtschaftung	Bruttoanteil an Leistungsgruppe	
Organisation und Durchführung der gesamten Kehricht- und Separatabfallentsorgung	SFr.	8'317'749
<b>Total</b>	<b>SFr.</b>	<b>8'317'749</b>
<b>davon kalkulatorische Kosten</b>	<b>SFr.</b>	<b>545'457</b>

#### 3.5.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Entsorgung des gesamten Kehrichts gemäss Abfuhrplan	Entsorgungskosten pro Tonne	< Fr. 200.–	< Fr. 200.–	Fr. 210.50
	Entsorgungskosten pro Einw.	< Fr. 110.–	< Fr. 110.–	Fr. 120.26
Anteil Sonderabfall an Gesamtabfallmenge	Separierungsquote	> 48 %	> 48 %	47,75 %

#### 3.5.4 Mengen und Kosten

		Budget 2011	Budget 2010	Rechnung 2009
Ertrag		-9'307'800	-9'014'800	-7'820'831
Kosten		8'317'749	8'304'605	8'216'764
Ergebnis		-990'051	-710'195	395'933
Leistungseinheit	Gesamtabfallmenge in t	42'000	42'000	35'515
Kosten pro Einheit		SFr. 198.04	SFr. 197.73	SFr. 210.50
<b>Bestand Spez.Finanzierung</b>		<b>Budget 2011</b>	<b>Budget 2010</b>	<b>Rechnung 2009</b>
Bestand Spez.Fin. per 1.1.		5'641'099	6'031'899	7'438'057
Einlage inkl. Zins			-	-
Entnahme für LR		-1'207'300	-390'800	-1'406'158
Bestand per 31.12.		4'433'799	5'641'099	6'031'899

### 3.6 Leistungsgruppe Diverse Dienstleistungen (LG 6)

#### 3.6.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Leistungserbringung gegen Verrechnung zu Vollkosten für Dritte und stadtinterne Dienstabteilungen ausserhalb der LG 1–5 wie Gebäudeunterhalt, diverse Schreinerarbeiten usw. des Zimmerwerkes, Fahrzeugreparaturen durch die Werkstätte des TBA, diverse Fuhrdienstleistungen des Autobetriebes sowie Baukoordination und Diverses.

#### 3.6.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Diverse Dienstleistungen	Bruttoanteil an Leistungsgruppe
Leistungen für die Stadtverwaltung und Dritte: Unterhalt Liegenschaften, Märkte und Messen, Sonderabfahren, Kanalspülungen, Fahrzeugunterhalt, Baukoordination und Diverses.	SFr. 4'169'874
<b>Total</b>	<b>SFr. 4'169'874</b>
<b>davon kalkulatorische Kosten</b>	<b>SFr. 770'126</b>

#### 3.6.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Leistungen Werkhof Werkstätten Kanalunterhalt	zu konkurrenzfähigen Preisen und Standards	Std.-Ansätze Berufsarbeiter Fr. 81.– (R.Tarif 09 SBV; (Pos. 132.711) Fr. 86.–)	Std.-Ansätze Berufsarbeiter Fr. 81.– (R.Tarif SBV 85.–)	Std.-Ansätze Berufsarbeiter Fr. 79.35 (R.Tarif SBV 83.50)
Leistungen Strassenunterhalt Bau/Betrieb Stadtgärtnerei	zu konkurrenzfähigen Preisen und Standards	Std.-Ansätze Arbeiter Fr. 68.– (R.Tarif 09 SBV; (Pos. 135.111) Fr. 72.50)	Std.-Ansätze Arbeiter Fr. 68.– (R.Tarif SBV 71.50)	Std.-Ansätze Arbeiter Fr. 66.70 (R.Tarif SBV 70.–)

SBV = Schweiz. Baumeisterverband

#### 3.6.4 Menge und Kosten

	Budget 2011	Budget 2010	Rechnung 2009
Ertrag	-3'726'600	-2'859'200	-2'942'012
Kosten	4'169'874	3'938'859	2'710'859
Ergebnis	443'274	1'079'659	-231'153
Kostendeckungsgrad	89.4%	72.6%	108.5%

## 4 Nachweis Finanzbuchhaltung / Kostenrechnung

	Kosten	Ertrag
Institution 414 Tiefbauamt	52'756'900	32'746'400
Institution 492 Kehrrechtbeseitigung	9'718'800	9'718'800
Institution 493 Stadtentwässerung	10'202'400	10'202'400
Total (Bruttoumsatz Laufende Rechnung)	72'678'100	52'667'600
./. Interne Verrechnungen innerhalb TBA	-18'339'700	-18'339'700
Total Umsatz Globalbudget TBA	54'338'400	34'327'900
<b>Globalbudget (Ergebnis Finanzbuchhaltung)</b>	<b>20'010'500</b>	
+ kalkulatorische Kosten	19'590'906	
<b>Globalbudget (inkl. kalkulatorische Kosten)</b>	<b>39'601'406</b>	

## 1 Parlamentarischer Leistungsauftrag

### 1.1 Leistungsziele

1. Die Stadt Luzern stellt ein breites Angebot an Mietwohnungen zur Verfügung. Zu diesem Zweck werden Liegenschaften im unteren, mittleren und vereinzelt auch im oberen Preissegment aktiv bewirtschaftet und selber verwaltet.<sup>1</sup> Durch konstante Werterhaltung und -entwicklung soll mit effizientem Mitteleinsatz ein möglichst optimaler Nutzwert (Qualitätssteigerung) generiert werden.
2. Die Strategieeinteilung der Renditeliegenschaften ist periodisch zu überprüfen. Dabei sind Liegenschaften aus immobilienwirtschaftlicher Sicht auf die volkswirtschaftlichen, siedlungs- und sozial- sowie finanzpolitischen Ziele hin zu überprüfen.
3. Mit den Liegenschaften des Finanzvermögens (ohne Anteil GSW-Liegenschaften) ist eine angemessene, marktübliche Bruttorendite zu erwirtschaften. Ertragsverbesserungen sind u. a. durch wertvermehrende Instandsetzungen anzustreben. Das zusätzliche Mietzinspotenzial bei den Renditeliegenschaften für die Jahre 2003–2012 beträgt rund Fr. 1 Mio. Durch laufende Überprüfung und Vornahme möglicher Anpassungen soll diese Zielvorgabe erreicht werden (Sanierungen bei Mieterwechseln, wertvermehrende Investitionen usw.).
4. Für das Teilportfolio Land und Entwicklungsareale sind Schwerpunkte zu setzen, die volkswirtschaftliche, sozial-, siedlungs- und/oder finanzpolitische Ziele abdecken. Für Entwicklungsareale sind dem Grossen Stadtrat Vorlagen für die künftige Nutzung zu unterbreiten und die Wertsteigerung im Sinne der Stadtentwicklung aufzuzeigen.
5. Die Kosten für die Waldpflege sind konstant zu halten bzw. nach Möglichkeit zu senken. Die Qualitätsstandards sind im Leistungsvertrag mit dem Stadforstamt geregelt: Ziel der Bewirtschaftung sind stabile Wälder, welche ihre Schutzaufgabe nachhaltig erfüllen und gleichzeitig einen hohen Natur- und Erholungswert aufweisen. Die Korporationsgemeinde (Stadforstamt) ist beauftragt, Optimierungsmassnahmen bei der Bewirtschaftung und mögliche Veräusserungen von Wäldern zu prüfen.
6. In Landwirtschaftsbetriebe wird nur zurückhaltend investiert. Bei grösseren Sanierungen (z. B. neues Tierschutzgesetz) sind Eigenleistungen der Pächter einzuverlangen. Ist dies nicht möglich, ist anstelle einer Investition ein Verkauf zu prüfen.

### 1.2 Globalbudget

	B2011	B2010	Abweichung B11 / B10		R2009
Ertrag (inkl. Interner Ertrag)	8'812'700	8'965'700	-153'000	-2%	9'076'062
./. direkte Kosten (Unterhalt)	-1'970'000	-1'975'000	5'000	0%	-2'629'924
./. direkte Kosten (Betrieb)	-1'615'700	-1'517'600	-98'100	-6%	-1'741'764
./. dem Bereich Immobilien IFL verrechnete Kosten	-711'300	-711'700	400	0%	-619'100
<b>Globalbudget (Ergebnis Finanzbuchhaltung)</b>	<b>4'515'700</b>	<b>4'761'400</b>	<b>-245'700</b>	<b>-5%</b>	<b>4'085'273</b>
./. kalkulatorische Kosten <sup>1</sup>	-8'010'294	-9'741'888	1'731'594	18%	-9'145'958
<b>Globalbudget (inkl. kalkulatorischer Kosten)</b>	<b>-3'494'594</b>	<b>-4'980'488</b>	<b>1'485'894</b>	<b>30%</b>	<b>-5'060'684</b>

<sup>1</sup> Verzinsung des investierten Kapitals/Verkehrswerts zum Zinssatz, den die Stadt Luzern für ihre langfristigen Darlehen bezahlt (Fr. 225,6 Mio. zu 3 %).

Abschreibung von Verkehrswert ohne Landanteil von Fr. 95,7 Mio. zu 1,3 % = Fr. 1,24 Mio. Prozentsatz entspricht einer Abschreibungsdauer von 75 Jahren.

### 1.3 Bemerkungen

Die Konkretisierung des parlamentarischen Leistungsauftrags erfolgt im stadträtlichen Leistungsauftrag, der auf den folgenden Seiten dokumentiert wird.

<sup>1</sup> Im unteren Preissegment werden vorwiegend sozialpolitische Ziele abgedeckt, die operativ durch die GSW (im Auftrag der Stadt) wahrgenommen werden.

## 2 Stadträtlicher Leistungsauftrag / Gesamtübersicht

### 2.1 Übersicht über die Leistungsgruppen

<b>LG 1: Renditeliegenschaften</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST R09</b>
Anzahl Wohnungen	197	203	196
Wohnfläche in m <sup>2</sup>	15'900	16'494	16'194
Ø Mietertrag in Fr. pro m <sup>2</sup> /Jahr	147	147	153
Anzahl Gewerbe-/Geschäftslokale	83	83	85
Geschäftsfläche in m <sup>2</sup>	9'222	9'272	9'654
Ø Mietertrag in Fr. pro m <sup>2</sup> /Jahr	162	172	185
MZ-Einnahmen und übriger Ertrag	4'777'200	4'914'400	4'998'655
Unterhalt	-1'495'500	-1'561'500	-1'776'306
Betriebsaufwand FiBu (ohne Zinsen/Abschr.)	-764'058	-800'494	-654'381
Ergebnis Finanzbuchhaltung	2'517'642	2'552'406	2'567'968
Kalkulatorische Kosten	-3'006'561	-3'378'659	-3'379'399
<b>Aufwandüberschuss</b>	<b>-488'919</b>	<b>-826'253</b>	<b>-811'431</b>
Bruttorendite (SIA D0213)	6.01%	5.93%	6.35%

<b>LG 2: Land und Entwicklungsareale</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST R09</b>
Gesamtfläche in m <sup>2</sup>	580'437	580'437	482'112
Baulandreserven in m <sup>2</sup> insgesamt	333'502	336'188	276'821
- davon in der Stadt Luzern	63'016	63'016	55'292
Überbaute Flächen in m <sup>2</sup> mit Entw.Potenzial	29'562	29'562	25'466
- davon in der Stadt Luzern	29'562	29'562	25'466
Übrige Areale in m <sup>2</sup>	217'373	216'143	179'825
MZ-Einnahmen und übriger Ertrag	618'700	699'900	809'800
Unterhalt	-146'900	-119'600	-345'219
Betriebsaufwand FiBu (ohne Zinsen/Abschr.)	-346'780	-279'287	-626'454
Ergebnis Finanzbuchhaltung	125'020	301'013	-161'874
Kalkulatorische Kosten	-1'811'361	-2'084'692	-2'147'104
<b>Aufwandüberschuss (ohne Buchgewinne)</b>	<b>-1'686'342</b>	<b>-1'783'679</b>	<b>-2'308'978</b>
Ertrag in Fr. pro m <sup>2</sup>	1.07	1.16	1.68

<b>LG 3: Baurechte</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST R09</b>
Baurechte FV	36	36	35
Fläche in m <sup>2</sup> der abgegebenen Baurechte	297'472	291'796	285'930
BR-Einnahmen	3'042'500	3'048'000	2'889'302
Betriebsaufwand FiBu (ohne Zinsen)	-1'120'970	-1'077'292	-994'246
Ergebnis Finanzbuchhaltung	1'921'530	1'970'708	1'895'055
Kalkulat. Kosten (nur Verzinsung Land)	-1'825'500	-2'137'859	-2'045'624
<b>Ertrags- bzw. Aufwandüberschuss</b>	<b>96'030</b>	<b>-167'151</b>	<b>-150'569</b>
Ø Baurechtszins pro m <sup>2</sup> FV	10.23	10.45	10.10

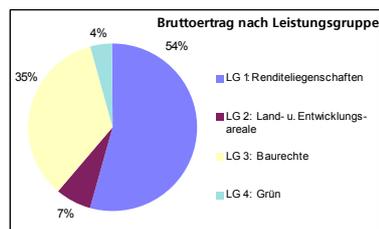
<b>LG 4: Grün</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST R09</b>
Anz. Landwirtschaftsbetriebe	9	9	8
Landwirtschaftsfläche in m <sup>2</sup>	3'721'696	3'721'700	3'595'903
Erlös in Fr. pro m <sup>2</sup> /Jahr aus Landwirtschaft	0.09	0.09	0.11
Waldfläche in m <sup>2</sup>	2'869'979	2'871'000	2'545'734
Kosten in Fr. pro m <sup>2</sup> /Jahr aus Waldwirtschaft	0.09	0.11	0.10
Pachtzinseinnahmen und übriger Ertrag	374'300	303'400	378'306
Unterhalt	-327'600	-293'900	-508'400
Betriebsaufwand FiBu (ohne Zinsen/Abschr.)	-95'192	-72'227	-85'782
Ergebnis Finanzbuchhaltung	-48'492	-62'727	-215'876
Kalkulatorische Kosten	-1'366'871	-1'545'013	-1'573'830
<b>Aufwandüberschuss</b>	<b>-1'415'363</b>	<b>-1'607'740</b>	<b>-1'789'706</b>
Ertrag in Fr. pro m <sup>2</sup>	0.06	0.05	0.06

<b>Ergebnis Liegenschaften Finanzvermögen</b>	<b>SOLL B11</b>	<b>SOLL B10</b>	<b>IST R09</b>
Liegenschaften Finanzvermögen Fläche in m <sup>2</sup>	6'972'983	6'966'620	6'966'616
Mietzins, übrige u. Baurechteeinnahmen	8'812'700	8'965'700	9'076'062
Unterhalt	-1'970'000	-1'975'000	-2'629'924
Betriebsaufwand FiBu (ohne Zinsen/Abschr.)	-2'327'000	-2'229'300	-2'360'864
Ergebnis Finanzbuchhaltung	4'515'700	4'761'400	4'085'273
Kalkulatorische Kosten	-8'010'294	-9'146'223	-9'145'958
<b>Aufwandüberschuss</b>	<b>-3'494'594</b>	<b>-4'384'823</b>	<b>-5'060'684</b>
Kostendeckungsgrad	71.61%	67.16%	64.20%
Gesamt-Bruttorendite (SIA D0213)	3.77%	3.81%	4.26%

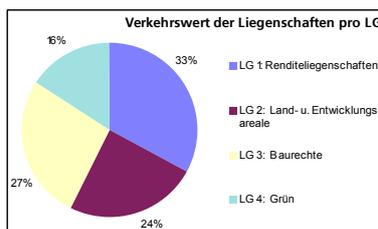
Verkehrswerte und Flächenangaben für das Jahr 2010 wurden aufgrund des konsolidierten Abschlusses 2009 korrigiert. Dadurch reduzieren sich die kalkulatorischen Kosten um Fr. 0.6 Mio. sowie auch der Nettoaufwand in den Leistungsgruppen.

## 2.2 Leistungsgruppen und Aufteilung des Globalkredits auf die Leistungsgruppen

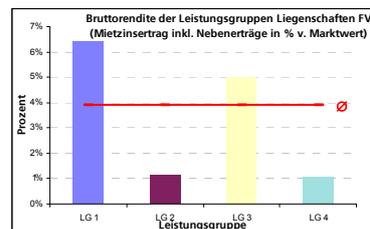
a) Bruttoertrag nach LG



b) Aufteilung nach Wert



c) Bruttorendite nach LG



## 2.3 Kurzkomentar zum Budget 2011

Mit dem Budget 2011 sind die Liegenschaften- und Grundstücksdaten der ehemaligen Gemeinde Littau nach den definitiven Zuteilungen (Umteilung aus Abschluss 2009 und Abgänge von verschiedenen Grundstücken an ewl) bereinigt.

Der für das Jahr 2011 vorgesehene Unterhaltsbedarf über alle Finanzliegenschaften beträgt Fr. 1,97 Mio. Auf die Renditeliegenschaften entfallen davon Fr. 1,45 Mio. bzw. 33,6 % des Bruttomietwertes von Fr. 4,4 Mio. Der Unterhaltsbedarf bei der LG 2 ist mit Fr. 0,147 Mio. und bei der LG 4 mit Fr. 0,3 Mio. budgetiert.

Das Mietzinspotenzial für die Jahre 2003–2012 beziffert sich auf insgesamt Fr. 1 Mio., daraus wird das jährliche Mietzinspotenzial von Fr. 100'000.– abgeleitet. Dieser potenzielle Mehrertrag wird auch im Budget 2011 erneut angestrebt. Aufgrund der Erfahrungen der letzten Jahre wird das Erreichen dieses Mietzinspotenzials jedoch immer schwieriger, da auch hier der Plafond erreicht worden ist. Ertragssteigerungen sind meistens nur noch durch grössere wertvermehrende Investitionen zu erreichen.

Die Entwicklung des im Jahre 2008 eingeführten Referenzzinssatzes ist ungewiss. Erste Prognosen deuten bis Ende 2010 auf eine weitere Senkung dieses Zinssatzes hin. Trotz möglicher Verrechnung weiterer Kostenfaktoren (Konsumentenpreis- und Unterhaltsteuerung) könnte dies zu einem weiteren Minderertrag bei den Mietzinsen von etwa 3 % führen, da die Zahlen für

das Budget 2011 auf dem im April gültigen Referenzzinssatz von 3 % basieren.

Um eine transparente und auch mit privaten Institutionen vergleichbare Vollkostenrechnung für die städtischen Finanzliegenschaften zu erhalten, werden die kalkulatorischen Kosten (Abschreibungen und Zinsen auf das investierte Kapital) bei der Renditeberechnung gemäss der SIA-Dokumentation D 0213 "Finanzkennzahlen für Immobilien" mitberücksichtigt. Bei den Abschreibungen für die LG 1 geht man von einem Gebäude-Land-Verhältnis von 80 % zu 20 % aus. Der jährliche Abschreibungssatz auf dem Gebäudewert beträgt 1,3 %, was einer Lebensdauer von 75 Jahren entspricht. Die Verzinsung der Kapitalkosten erfolgt auf dem Marktwert der einzelnen Liegenschaften und orientiert sich am durchschnittlichen Zinssatz, den die Stadt Luzern für ihre langfristigen Schulden bezahlt. Im Budget 2011 wird für den Schuldendienst mit einem Zinssatz von 3 % gerechnet, dadurch verringern sich die kalkulatorischen Kosten um Fr. 1 Mio.

Ebenfalls wurden im Budget 2011 die gesamten Gemeinkosten des Bereichs Immobilien Finanzliegenschaften-Management (IFL) mitberücksichtigt. Andererseits fließen interne Leistungen des IFL, insbesondere Dienstleistungen für das Verwaltungsvermögen (Baurechte VV, Mietzinsinkasso HAS, Allmendbewirtschaftung) und die daraus resultierenden Erträge, nicht in das Globalbudget ein. Diese Kosten und Erträge werden abgegrenzt.

### 3 Stadträtlicher Leistungsauftrag: Die Leistungsgruppen im Einzelnen

#### 3.1 Leistungsgruppe Standard (LG 1)

##### 3.1.1 Ziele für die Leistungsgruppe 1

Anbieten von attraktiven Wohnungen und Gewerberäumen zu kostendeckenden Mietzinsen. Sicherstellung eines angemessenen Unterhaltes zur Substanzerhaltung der Liegenschaften.

##### 3.1.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich	Miete pro m <sup>2</sup> / Jahr	Menge			Bruttoertrag
LG 1: Renditeliegenschaften		Anz.	Fläche m <sup>2</sup>	%	an Leistungsgruppe
Anzahl Wohnungen / Wohnfläche / Mietzinseinnahmen	> 160.--	68	4'772	30%	SFr. 965'200
Anzahl Wohnungen / Wohnfläche / Mietzinseinnahmen	121 - 160.--	107	8'756	54%	SFr. 1'279'900
Anzahl Wohnungen / Wohnfläche / Mietzinseinnahmen	< 120.--	22	2'372	15%	SFr. 244'900
Anzahl Wohnungen / Wohnfläche / Mietzinseinnahmen GSW		60	3'749		SFr. 410'000
Geschäftslokale / Mietzinseinnahmen		83	9'222		SFr. 1'493'200
Vermietung von Garagen/Parkplätzen		143 Plätze			SFr. 120'000
Übrige Erträge					SFr. 264'000
<b>Total</b>					<b>SFr. 4'777'200</b>

##### 3.1.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Niederschwelliges Wohnungsangebot zur Verfügung stellen	Anz. durch die GSW verwaltete Wohnungen Einhaltung Vertrag mit GSW	60 Wohnungen	60 Wohnungen	60 Wohnungen
Angebot an Liegenschaften im oberen Preissegment	Anz. Liegenschaften Ø m <sup>2</sup> -Preis der Whg p.a.	14 Liegenschaften > Fr. 210.--	14 Liegenschaften > Fr. 210.--	14 Liegenschaften > Fr. 210.--
Verwaltungseffizienz Optimale Bewirtschaftung der selbst verwalteten Wohnungen	Mietzinsausfallquote (Leerstände) in Prozent vom Mietzinsoll	<1 %	< 1 %	2,09 %
Zustand der Whg.	Unterhalt <sup>2</sup> in % der Mietzinseinnahmen	Vom Mietzins: 33,6 %	Vom Mietzins: 31,7 %	Vom Mietzins: 35,35 %
Sicherstellung Substanzerhalt	bzw. in % des Marktwertes	Vom Marktwert: 2,0 %	Vom Marktwert: 2,0 %	Vom Marktwert: 2,4 %
Marktgängigkeit der Mietwohnungen	Anzahl geschätzte Mieterwechsel p.a. (nur selbst verwaltete Liegenschaften)	42	40	65

##### 3.1.4 Mengen und Kosten

	SOLL B11	SOLL B10	IST R09
Ertrag	4'777'200	4'914'400	4'998'655
Kosten	-5'266'119	-5'740'653	-5'810'086
Aufwandüberschuss	-488'919	-826'253	-811'431
Verkehrswert	74'419'800	74'419'800	73'786'000
Nettorendite zu Verkehrswert (SIA D0213)	3.61%	3.46%	3.64%

Im Budget wurde der Verkauf der Liegenschaften Maihofstrasse 2 und 4 berücksichtigt.

<sup>2</sup> Instandhaltung und Instandsetzung.

### 3.2 Leistungsgruppe Land und Entwicklungsareale (LG 2)

#### 3.2.1 Ziele für die Leistungsgruppe 2

Leistung eines aktiven Beitrages zur Umsetzung der stadträtlichen Leitsätze zur Stadtentwicklung und zur Realisierung der Stossrichtungen aus dem Masterplan der Stadt Luzern (Strategie für die wirtschaftliche Entwicklung vom 10. September 2003).

#### 3.2.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich LG 2: Land und Entwicklungsareale	Menge	Bruttoertrag an Leistungsgruppe
Baulandreserven	333'502 m <sup>2</sup>	SFr. 40'000
Anzahl Wohnungen / Mietzinseinnahmen	31 Whg.	SFr. 300'000
Fläche Geschäftslokale / Mietzinseinnahmen	3'800 m <sup>2</sup>	SFr. 195'000
Vermietung von Garagen/Parkplätzen	54 Plätze	SFr. 65'700
Übrige Erträge		SFr. 18'000
<b>Total</b>		<b>SFr. 618'700</b>

#### 3.2.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Erfolgreiche Vermarktung und Entwicklung von Liegenschaften mit erhöhtem Nutzenpotenzial	Zieldefinition und Vorgehensplan erarbeitet und laufend aktualisiert.  Anzahl Vermarktungen	Die wieder aufgenommene Vermarktung des Büttenenareals ist abzuschliessen. Nach Vorlage des Gestaltungsplans ist die Vermarktung des Tschuopis-Grundstücks in Angriff zu nehmen. Durch ein Kauf/Tauschgeschäft soll eine erste Etappe zur Bebauung des Areals im Hinterschlund initiiert werden.	Die im Jahre 2008 infolge ungenügender Angebote sistierte Vermarktung des Büttenenareals ist wieder aufzunehmen. Weiter ist die Vermarktung diverser kleinerer Grundstücke zwecks Portfolioberreinigung zu prüfen (u. a. EFH-Parzellen im Littauer Boden).	Der Vollzug der Veräusserung des Teilgrundstückes im Wettsteinpark ist durch eine hängige Einsprache pendet. Der Verkauf des Grundstücks Unterlöchli konnte abgeschlossen werden. Weiter stimmte der Grosse Stadtrat im vergangenen Jahr der Veräusserung der Liegenschaften Maihofstrasse 2/4 zu. Zudem wurde die Vermarktung eines Grundstücks an der Mettenwylstrasse erfolgreich abgeschlossen.

#### 3.2.4 Mengen und Kosten

	SOLL B11	SOLL B10	IST R09
Ertrag	618'700	699'900	809'800
Kosten	-2'305'042	-2'483'579	-3'118'778
Aufwandüberschuss	-1'686'342	-1'783'679	-2'308'978
Ertrag in Fr. pro m <sup>2</sup>	1.07	1.16	1.68
Fläche in m <sup>2</sup>	580'437	580'437	482'112

Der Rückbau der Liegenschaft Bernstrasse 74 wurde berücksichtigt.

### 3.3 Leistungsgruppe Baurechte (LG 3)

#### 3.3.1 Ziele für die Leistungsgruppe 3

Gewährung von Baurechten des Finanzvermögens zu marktüblichen Konditionen unter Berücksichtigung der langfristig strategischen Bedeutung des Grundstückes für die Stadt sowie der zukünftigen Nutzung durch den Baurechtsnehmer. Administration der Baurechte des Finanz- und Verwaltungsvermögens (Vertragsgestaltung, Inkasso).

#### 3.3.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich	Anz.	Menge Fläche m <sup>2</sup>	Bruttoertrag an Leistungsgruppe
<b>LG 3: Baurechte Finanzvermögen</b>			
Baurechtszinsen (Finanzvermögen)	36	297'471	SFr. 3'042'500
Übrige Erträge			SFr. -
<b>Total</b>			<b>SFr. 3'042'500</b>

#### 3.3.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Marktkonforme Abgabe von Baurechten auf Liegenschaften des Finanzvermögens	∅ Baurechtszins pro m <sup>2</sup> /p.a.	Fr. 10.23	Fr. 10.45	Fr. 10.10
Bei ablaufenden BR: Klärung der Übereinstimmung mit Strategie und Marktkonformität	Anzahl BR-Verträge, die im Budgetjahr enden.	Keine	Keine	Keine

#### 3.3.4 Mengen und Kosten

	SOLL B11	SOLL B10	IST R09
Ertrag	3'042'500	3'048'000	2'889'302
Kosten	-2'946'470	-3'215'151	-3'039'871
Ertrags-/Aufwandüberschuss	96'030	-167'151	-150'569
Verkehrswert (Ertragswert mit 5 % kapitalisiert)	60'850'000	61'081'700	57'786'031
∅ Baurechtszins pro m <sup>2</sup> FV	10.23	10.45	10.10
Fläche in m <sup>2</sup>	297'471	291'796	285'930

Aufgrund eines Gerichtsentscheids muss der Baurechtszins für das Baurecht mit der LUPK im Kreuzbuch für die Periode vom 1.12.2003 bis 30.6.2016 um insgesamt Fr. 548'000.– reduziert werden. Zur Kompensation dieses Ertragsausfalls wurde ein entsprechender Sonderkredit bewilligt (B+A 14/2010).

### 3.4 Leistungsgruppe Grün (LG 4)

#### 3.4.1 Ziele für die Leistungsgruppe 4

Pflege und Schutz des Waldes in seiner Fläche und seiner räumlichen Verteilung (quantitative Walderhaltung) sowie Schutz des Waldes als Ökosystem mit seiner vielfältigen Tier- und Pflanzenwelt, als Landschaftselement und als Garant der Schutz- und Nutzfunktionen (qualitative Walderhaltung) durch das Stadtforstamt. Der Wald liefert einen Beitrag zur Standortqualität für die Stadt Luzern und die umliegenden Naherholungsgebiete.

#### 3.4.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich LG 4: Grün	Fläche in m <sup>2</sup>	Bruttoertrag an Leistungsgruppe
Pachtzinsen	} 3'721'696	SFr. 219'600
Mietzinsen DFI (Lehn)		SFr. 66'000
Entschädigung VBS Schiessplatz	} 2'869'979	SFr. 80'700
Erträge aus Wald		SFr. -
übrige Erträge		SFr. 8'000
<b>Total</b>	<b>6'591'675</b>	<b>SFr. 374'300</b>

#### 3.4.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B11	Soll B10	Ist R09
Stabilisierung der Kosten für die Waldpflege gemäss Vertrag vom 19.12.2001 mit der Korporationsgemeinde Luzern	Kosten der Waldpflege p.a. insgesamt und pro m <sup>2</sup> Waldfläche	Fr. 250'000.- Fr. -.09/m <sup>2</sup>	Fr. 250'000.- Fr. -.11/m <sup>2</sup>	Fr. 250'000.- Fr. -.10/m <sup>2</sup>

#### 3.4.4 Mengen und Kosten

Leistungsgruppe 4: Grün	SOLL B11	SOLL B10	IST R09
Ertrag	374'300	303'400	378'306
Kosten	-1'789'663	-1'911'140	-2'168'012
Aufwandüberschuss	-1'415'363	-1'607'740	-1'789'706
Ertrag in Fr. pro m <sup>2</sup>	0.06	0.05	0.06
Fläche in m <sup>2</sup>	6'591'675	6'548'400	6'141'637

## 4 Nachweis der Kosten

Vom Aufwand zu den Kosten	Aufwand	Ertrag
Institution 521 Immobilien Finanzliegenschaften (ohne ILV in 941/991)	4'268'800	-9'148'000
<b>Ergebnis Finanzbuchhaltung Globalbudget (= ILV in 941/991)</b>	<b>-4'879'200</b>	
Kalk. Kosten: Zinsen auf Verkehrswert	6'766'832	
Kalk. Kosten: 1,3% Abschreib. auf Verkehrswert ohne Land	1'243'461	
<b>Ergebnis Globalbudget inkl. kalk. Kosten</b>	<b>3'131'094</b>	
Abgrenzung HK/NK-Abr., Leistungen für Verw.Vermögen usw.	-40'200	323'300
<b>Ergebnis Kosten LG 1-4 Globalbudget IFL</b>	<b>3'494'594</b>	



# Investitionsrechnung

## Überblick über bewilligte und nicht bewilligte Sonderkredite

Nummer		Bruttokredit bewilligt	Bruttokredit inkl. Teuerung	Beansprucht bis 31.12.09	Beansprucht in Budget 2010	Noch verfügbar ab 1.1.2011	Brutto Investitionen 2011	Investitions- beiträge Dritter	Netto Investitionen 2011
Total bewilligte Investitionen		275'057'000	275'679'799	72'294'045	71'439'000	131'946'754	55'484'800	10'564'200	44'920'600
Total nicht bewilligte Investitionen		73'767'700	75'022'700		4'470'000	70'552'700	21'092'700	5'003'300	16'089'400
Total Investitionen		348'824'700	350'702'499	72'294'045	75'909'000	202'499'454	76'577'500	15'567'500	61'010'000
<b>Ausserhalb Plafond:</b>									
<b>I09016</b>	<b>STIL, neuer Stützpunkt Stadtteil Littau</b>								
109016.01	Neubau								-2'500'000
<b>I69042</b>	<b>Agglo-Programm, Tieflegung/Doppelspur Zentralbahn</b>								
169042.02	Realisierung (Anteil Stadt)								-4'400'000
<b>I69047</b>	<b>Leitlinien Stadtverkehr</b>								
169047.01	Einrichtung Verkehrszählsystem								-100'000
<b>Spezialfinanzierungen:</b>									
<b>I14503</b>	<b>Ersatz Tanklöschfahrzeuge Stadtteil Littau</b>								
114503.02	Ersatz Tanklöschfahrzeug Littau-Berg								-320'000
<b>I14504</b>	<b>Ersatz Brandschutzausrüstungen</b>								
114504.11	Ersatz Brandschutzausrüstungen								-650'000
<b>I62043</b>	<b>Wohnen im Tribtschen</b>								
162043.01	Erschliessung Tiefbauten								-500'000
<b>I71008</b>	<b>Abwasseranlagen, 4. Etappe</b>								
171008.02	Erneuerung 4. Etappe, 2. Teil								-500'000
<b>I71009</b>	<b>Abwasseranlagen, Erneuerung, 5. Etappe, 1. Teil</b>								
171009.01	Erneuerung 5. Etappe, 1. Teil								-4'500'000
<b>I71013</b>	<b>Kanalisation Littau, (Werterhalt GEP), Sanierung</b>								
171013.01	Sanierung Kanalisation (Werterhalt gem. GEP)								-540'000
<b>I71099</b>	<b>Stadtentwässerung, Anschlussgebühren</b>								
171099.11	Anschlussgebühren 2011								3'000'000
<b>Investitionen innerhalb Plafond (Fr. 50 Mio.)</b>									<b>50'000'000</b>

## Bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Bruttokredit inkl. Teuerung	Beansprucht bis 31.12.09	Budget 2010	Brutto Investitionen 2011	Investitionsbeiträge Dritter	Netto Investitionen 2011
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>									
<b>I01111</b>	<b>Sicherheit in den städtischen Liegenschaften</b>									
<b>I01111.01</b>	<b>Sanierung</b>	B+A 44 17.12.09								
503.05	Sanierung			3'100'000	3'088'441		500'000	600'000		600'000
<b>I09011</b>	<b>Öffentliche WC-Anlagen, Neukonzeption</b>									
<b>I09011.01</b>	<b>Neubauten und Sanierungen</b>	B+A 47 04.03.10								
503.05	Sanierung			2'500'000	2'500'000			800'000		800'000
<b>I09107</b>	<b>Wettsteinpark, Auslag. Stadtgärtnerei/Wohnnutzung</b>									
<b>I09107.02</b>	<b>Verkauf und Parkanlage instandstellen</b>	B+A 47 29.01.09								
503.05	Sanierung			560'000	560'000					
600.01	Verkauf Grundstück			-5'530'000	-5'530'000		-2'765'000		5'530'000	-5'530'000
<b>0</b>	<b>Total brutto Allgemeine Verwaltung</b>			<b>6'160'000</b>	<b>6'148'441</b>		<b>500'000</b>	<b>1'400'000</b>	<b>5'530'000</b>	<b>-4'130'000</b>
<b>2</b>	<b>Bildung</b>									
<b>I21729</b>	<b>Schulhaus Felsberg, Sanierung</b>									
<b>I21729.03</b>	<b>Projektierung</b>	B+A 40 17.12.09								
503.02	Projekt			1'060'000	1'060'000		400'000	560'500		560'500
<b>I21786</b>	<b>Schulanlage Moosmatt, Aussenanlagen / Kanalisation</b>									
<b>I21786.02</b>	<b>Sanierung Aussenanlage</b>	B+A 42 18.12.08								
503.05	Sanierung			1'280'000	1'271'163	20'536	400'000	166'000		166'000
669.01	Beiträge Dritter			-30'000	-30'000					
<b>2</b>	<b>Total brutto Bildung</b>			<b>2'340'000</b>	<b>2'331'163</b>	<b>20'536</b>	<b>800'000</b>	<b>726'500</b>		<b>726'500</b>
<b>3</b>	<b>Kultur und Freizeit</b>									
<b>I31021</b>	<b>Löwendenkmal, Sicherung der Felswand und Konservierung</b>									
<b>I31021.01</b>	<b>Restaurierung des Löwen</b>	B+A 40 08.11.07								
501.05	Sanierung			710'000	736'338	463'162	42'000	44'000		44'000
660.01	Bundesbeiträge			-162'000	-162'000	-100'000	-6'300		6'600	-6'600
661.01	Kantonsbeiträge			-162'000	-162'000	-50'000	-6'300		6'600	-6'600
<b>I34023</b>	<b>Sportarena Allmend</b>									
<b>I34023.03</b>	<b>Baubeitrag Swissporarena</b>	Volk B+A 23 30.11.08								
501.10	Kosten im Zusammenhang mit Baurechtsvertrag			150'000	150'000	14'913				
565.01	Baubeitrag an Stadion Luzern AG			15'000'000	15'000'000	7'000'000	2'835'000	2'352'000		2'352'000
565.02	Baubeitrag an Stadion Luzern AG			31'700'000	31'700'000	5'897'000	17'973'000	4'971'000		4'971'000
669.01	Abgeltung Baurecht Sportgebäude			-9'700'000	-9'700'000	-2'837'000	-5'502'000		1'521'000	-1'521'000
669.02	Abgeltung Baurecht Wohnhochhäuser			-22'000'000	-22'000'000	-6'437'000	-12'475'000		3'450'000	-3'450'000
<b>I34023.05</b>	<b>Hallenbad</b>	Volk B+A 23 30.11.08								
503.06	Neubau			14'855'000	14'856'554	755'468	3'551'000	7'671'000		7'671'000

## Bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Bruttokredit inkl. Teuerung	Beansprucht bis 31.12.09	Budget 2010	Brutto Investitionen 2011	Investitionsbeiträge Dritter	Netto Investitionen 2011
<b>I34023.06</b> 501.06	<b>Breitensport/Leichtathletik</b> Neubau	Volk B+A 23 30.11.08		12'800'000	12'738'814	1'091'085	7'558'000	3'889'000		3'889'000
<b>I34024</b> <b>I34024.05</b> 501.06	<b>Entwicklung Allmend</b> <b>Kunstrasenfelder Plätze 33+34</b> Neubau	B+A 23 25.09.08		4'900'000	4'900'000	158	4'600'000	2'539'800		2'539'800
<b>I34024.06</b> 503.03 669.04	<b>Gesamtkoordination</b> Planung Beiträge Partner	Volk B+A 23 30.11.08		2'250'000	2'250'000	243'237	360'000	520'000		520'000
<b>I34024.09</b> 565.01	<b>Beitrag an Schiesssporthalle Zihlmatt</b> Beiträge an private Institutionen	Volk B+A 23 30.11.08		2'510'000	2'510'000	150'000	1'750'000	1'875'000		1'875'000
<b>3</b>	<b>Total brutto Kultur und Freizeit</b>			<b>86'075'000</b>	<b>86'041'706</b>	<b>15'615'025</b>	<b>38'669'000</b>	<b>23'861'800</b>	<b>4'984'200</b>	<b>18'877'600</b>
<b>4</b>	<b>Gesundheit</b>									
<b>I41506</b> <b>I41506.03</b> 503.02	<b>BZ Dreilinden, Umbau, Sanierung</b> <b>Projektierung Rigi</b> Projekt	B+A 31 29.10.09		1'300'000	1'300'000			600'000		600'000
<b>I41507</b> <b>I41507.02</b> 503.05	<b>BZ Wesemlin, Wohnheim, Umbau/Sanierung</b> <b>Umbau/Sanierung Morgenstern</b> Sanierung	B+A 27 27.09.07		20'327'000	21'163'715	6'034'088	8'370'000	4'507'000		4'507'000
<b>I41525</b> <b>I41525.01</b> 503.05	<b>BZ Staffelnhof, Gesamtsanierung</b> <b>Gesamtsanierung Alterszentrum Staffelnhof</b> Sanierung	Volk B+A 17.05.09		48'070'000	48'024'521		10'500'000	12'000'000		12'000'000
<b>4</b>	<b>Total brutto Gesundheit</b>			<b>69'697'000</b>	<b>70'488'236</b>	<b>6'034'088</b>	<b>18'870'000</b>	<b>17'107'000</b>		<b>17'107'000</b>
<b>6</b>	<b>Verkehr</b>									
<b>I62043</b> <b>I62043.01</b> 501.04 612.01 663.02	<b>Wohnen im Tribtschen</b> <b>Erschliessung Tiefbauten</b> Erschliessung Perimeterbeiträge Beitrag aus Parkingmeterfonds	Volk B+A 28 26.11.2000	SF	11'235'000 -1'735'000	11'120'253 -1'735'000	10'119'959	500'000	500'000		500'000
<b>I62046</b> <b>I62046.01</b> 501.06	<b>Dammstrasse/Lädelistrasse, Damm-Durchquerung</b> <b>Dammdurchbruch</b> Neubau	B+A offen 2011 B+A 20/2007 24.01.08		2'910'000	2'910'000	300'288	1'000'000	320'000		320'000
<b>I69042</b> <b>I69042.02</b> 501.06	<b>Agglo-Programm, Tieflegung/Doppelspur Zentralbahn</b> <b>Realisierung (Anteil Stadt)</b> Neubau	Volk B+A 53 24.02.08	100 %	23'670'000	23'670'000	7'870'681	3'800'000	4'400'000		4'400'000
<b>I69046</b> <b>I69046.02</b> 501.05	<b>Sportarena/Messe, Vorzone und Erschliessung</b> <b>Realisierung Vorzone Messe</b> Sanierung	B+A 23 25.09.08		4'900'000	4'900'000	48'924	500'000	1'000'000		1'000'000

## Bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Bruttokredit inkl. Teuerung	Beansprucht bis 31.12.09	Budget 2010	Brutto Investitionen 2011	Investitionsbeiträge Dritter	Netto Investitionen 2011
<b>169046.03</b>	<b>Realisierung Vorzone Sportarena</b>	Volk B+A 23 30.11.08								
501.05	Sanierung			10'500'000	10'500'000	386'787	500'000	1'000'000		1'000'000
669.01	Kostenanteil Erstellungskosten Vorzone			-250'000	-250'000					
669.02	Kostenanteil Anschluss Parkleitsystem			-120'000	-120'000					
<b>6</b>	<b>Total brutto Verkehr</b>			<b>53'215'000</b>	<b>53'100'253</b>	<b>18'726'639</b>	<b>6'300'000</b>	<b>7'220'000</b>		<b>7'220'000</b>
<b>7</b>	<b>Umwelt und Raumplanung</b>									
<b>171008</b>	<b>Abwasseranlagen, 4. Etappe</b>		SF							
<b>171008.02</b>	<b>Erneuerung 4. Etappe, 2. Teil</b>	Volk B+A 24 02.12.01								
501.04	Erschliessung					30'152				
501.05	Sanierung			26'000'000	26'000'000	22'863'448	800'000	500'000		500'000
661.01	Kantonsbeiträge					-113'096				
662.01	Beiträge anderer Gemeinden					-820'931				
<b>171009</b>	<b>Abwasseranlagen, Erneuerung, 5. Etappe, 1. Teil</b>		SF							
<b>171009.01</b>	<b>Erneuerung 5. Etappe, 1. Teil</b>	Volk B+A 9 08.06.06								
501.05	Sanierung			28'000'000	28'000'000	9'004'158	5'000'000	4'500'000		4'500'000
<b>177001</b>	<b>Natur- und Erholungsraum Allmend</b>	B+A 24 24.09.09								
<b>177001.01</b>	<b>Freiraum- und Sanierungsprojekt</b>	Bericht 54 20.12.07								
501.02	Projekt									
501.05	Sanierung			3'570'000	3'570'000		500'000	169'500		169'500
501.07	Grünanlagen									
660.01	Bundesbeiträge			-1'640'000	-1'640'000				50'000	-50'000
661.01	Kantonsbeiträge			-800'000	-800'000					
<b>7</b>	<b>Total brutto Umwelt und Raumordnung</b>			<b>57'570'000</b>	<b>57'570'000</b>	<b>31'897'758</b>	<b>6'300'000</b>	<b>5'169'500</b>	<b>50'000</b>	<b>5'119'500</b>
<b>Total brutto Investitionen bewilligt</b>				<b>275'057'000</b>	<b>275'679'799</b>	<b>72'294'046</b>	<b>71'439'000</b>	<b>55'484'800</b>	<b>10'564'200</b>	<b>44'920'600</b>

## Nicht bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Brutto Investitionen 2011	Investitionsbeiträge Dritter	Netto Investitionen 2011
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>						
102999 102999.11 506.03	Strategische Informatikprojekte, Anschaffungen Anschaffungen 2011 Anschaffung EDV Hard- und Software	Budget 2011		1'300'000	1'300'000		1'300'000
109016 109016.01 503.06	STIL, neuer Stützpunkt Stadtteil Littau Neubau Neubau	B+A offen	100 %	2'500'000	2'500'000		2'500'000
109017 109017.11 503.05 663.02	Verwaltungsliegenschaften Energiesparmassnahmen Energiesparmassnahmen Sanierung Beitrag aus Fonds	Budget 2011		470'000 -470'000	470'000	470'000	470'000 -470'000
109018 109018.01 503.05	Am-Rhyn-Haus Sanierung und Neunutzung Sanierung	B+A offen		1'000'000	500'000		500'000
109112 109112.11 503.05	Rathaus Restaurierung/Instandstellung Kachelöfen Sanierung Kachelöfen Sanierung	Budget 2011		492'800	492'800		492'800
<b>0</b>	<b>Total brutto Allgemeine Verwaltung</b>			<b>5'292'800</b>	<b>5'262'800</b>	<b>470'000</b>	<b>4'792'800</b>
<b>1</b>	<b>Öffentliche Sicherheit</b>						
114503 114503.02 506.05 669.03 669.07	Ersatz Tanklöschfahrzeuge Stadtteil Littau Ersatz Tanklöschfahrzeug Littau-Berg Anschaffung Spezialfahrzeuge Verkaufserlös Beitrag der Gebäudeversicherung	Budget 2011	SF	590'000 -5'000 -265'000	590'000	5'000 265'000	590'000 -5'000 -265'000
114504 114504.11 506.01	Ersatz Brandschutzausrüstungen Ersatz Brandschutzausrüstungen Anschaffung Mobilien	Budget 2011	SF	650'000	650'000		650'000
<b>1</b>	<b>Total brutto Öffentliche Sicherheit</b>			<b>1'240'000</b>	<b>1'240'000</b>	<b>270'000</b>	<b>970'000</b>
<b>2</b>	<b>Bildung</b>						
121729 121729.11 503.05	Schulhaus Felsberg, Sanierung San. WC-Anlage vorgezogen Sanierung	Budget 2011		379'500	379'500		379'500
121730 121730.02 503.05	Schulhaus Maihof, Teilsanierung Gesamtsanierung Sanierung	B+A offen		18'500'000	1'000'000		1'000'000
121733 121733.02 503.05	Schulhaus Geissenstein, Sanierung Sanierung Sanierung	B+A offen		7'750'000	500'000		500'000
121736 121736.02 503.05 661.01	Musikhochschule Dreilinden, Aussenhüllensanierung Sanierung Sanierung Kantonsbeiträge Denkmalpflege	B+A offen		3'650'000 -500'000	1'900'000		1'900'000

## Nicht bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Brutto Investitionen 2011	Investitionsbeiträge Dritter	Netto Investitionen 2011
I21743 I21743.03 503.02	Schulhaus Ruopigen, Sanierung Projektierung Projekt	B+A offen		400'000	200'000		200'000
I21744 I21744.11 506.01	Schulhaus St. Karl, Ersatz Mobiliar Ersatz Anschaffung Mobilien	Budget 2011		300'000	300'000		300'000
I21991 I21991.11 506.03	Informatikrüstung Primarschulhäuser Littau Informatikinfrastruktur Anschaffung EDV Hard- und Software	Budget 2011		495'000	495'000		495'000
<b>2</b>	<b>Total brutto Bildung</b>			<b>31'474'500</b>	<b>4'774'500</b>		<b>4'774'500</b>
<b>3</b>	<b>Kultur und Freizeit</b>						
I30114 I30114.11 503.05	Richard Wagner Museum, Sanierung Dach San. Dach + Sickerleitung Sanierung	Budget 2011		312'400	312'400		312'400
I31020 I31020.02 501.05 663.02	Spreuerbrücke, Instandsetzung Sanierung Sanierung Beitrag aus Fonds	Budget 2011		970'000	970'000		970'000
I31022 I31022.11 503.05	Funkstation ex STAPO/Neue Uhrenaussstellung Demontage Funk + Einrichten Uhrenaussstellung Sanierung	Budget 2011		456'500	456'500		456'500
I33002 I33002.01 501.04	Erholungskonzept Littauerberg:Wander-+Velowege Hauptprojekt Erschliessung	B+A offen		1'200'000	150'000		150'000
I34011 I34011.01 503.05 503.06	Sportanlage Tribschen, Tribüne und Garderoben Ausführung Sanierung Neubau	B+A offen		2'300'000	800'000		800'000
<b>3</b>	<b>Total brutto Kultur und Freizeit</b>			<b>5'238'900</b>	<b>2'688'900</b>		<b>2'688'900</b>
<b>4</b>	<b>Gesundheit</b>						
I41530 I41530.11 503.05	BZ Rosenberg, Aufenthaltsraum u. Pflegebäder Ausbau Sanierung	Budget 2011		398'000	398'000		398'000
I41531 I41531.11 503.05	BZ Eichhof, Div. Liftanlagen Sanierung Sanierung	Budget 2011		256'000	256'000		256'000
<b>4</b>	<b>Total brutto Gesundheit</b>			<b>654'000</b>	<b>654'000</b>		<b>654'000</b>
<b>5</b>	<b>Soziale Wohlfahrt</b>						
I58002 I58002.01 503.05	Frauenhaus Sanierung Gebäude Sanierung	B+A offen		1'000'000	200'000		200'000
<b>5</b>	<b>Total brutto Soziale Wohlfahrt</b>			<b>1'000'000</b>	<b>200'000</b>		<b>200'000</b>

## Nicht bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Brutto Investitionen 2011	Investitionsbeiträge Dritter	Netto Investitionen 2011
<b>6</b>	<b>Verkehr</b>						
<b>I62003</b>	<b>Baselstrasse, Rutschhang</b>						
<b>I62003.01</b>	<b>Sanierung</b>	B+A offen					
501.05	Sanierung			5'000'000	1'000'000		1'000'000
660.01	Bundesbeiträge			-3'000'000		600'000	-600'000
661.01	Kantonsbeiträge						
669.01	Beiträge Dritter						
<b>I62005</b>	<b>Gestaltung Eichwald bis Steghof</b>						
<b>I62005.01</b>	<b>Gestaltung Eichwald bis Steghof</b>	B+A offen					
501.04	Erschliessung			2'400'000	200'000		200'000
<b>I62006</b>	<b>Zimmerwerk, Eichwald-/Murmattstrasse</b>						
<b>I62006.11</b>	<b>Rückbau baufällige Gebäude</b>	Budget 2011					
503.05	Rückbau			382'500	382'500		382'500
<b>I62007</b>	<b>Umgestaltung Bruchstrasse</b>						
<b>I62007.01</b>	<b>Umgestaltung Bruchstrasse</b>	B+A offen					
501.06	Neubau			500'000	100'000		100'000
<b>I62047</b>	<b>Strassensanierungsprogramme Gemeindestrassen (SSP)</b>						
<b>I62047.11</b>	<b>Strassensanierungen 2011</b>	Budget 2011					
501.05	Sanierung			415'000	415'000		415'000
660.01	Bundesbeiträge			-93'375		93'300	-93'300
<b>I62063</b>	<b>Kunstabautenunterhalt</b>						
<b>I62063.01</b>	<b>Sanierung</b>	B+A offen					
501.05	Sanierung			2'500'000	500'000		500'000
<b>I62096</b>	<b>Grendel bis Löwengraben, Neugestaltung</b>						
<b>I62096.01</b>	<b>Projektierung</b>	Budget 2011					
501.02	Projekt	B+A offen			200'000		200'000
					800'000		
<b>I62200</b>	<b>Ersatz Beleuchtungstrassen (FTTH)</b>						
<b>I62200.01</b>	<b>Ersatz Beleuchtungstrassen (FTTH)</b>	B+A offen					
501.05	Sanierung			900'000	230'000		230'000
<b>I62401</b>	<b>Veloparking Grendel</b>						
<b>I62401.01</b>	<b>Veloparking Grendel</b>	B+A offen					
501.06	Neubau			2'000'000	100'000		100'000
663.02	Beitrag aus Parkingmeterfonds			-2'000'000		100'000	-100'000
<b>I62402</b>	<b>Velostation Bahnhof Luzern</b>						
<b>I62402.01</b>	<b>Velostation Bahnhof Luzern</b>	B+A offen					
501.06	Neubau			2'400'000	400'000		400'000
663.02	Beitrag aus Parkingmeterfonds			-2'400'000		400'000	-400'000
<b>I69040</b>	<b>Agglo-Programm, Langsamverkehrsachse Grosse-See</b>						
<b>I69040.01</b>	<b>Planung 2008 (Anteil Stadt)</b>	B+A offen					
501.03	Planung			100'000	75'000		75'000
<b>I69041</b>	<b>Agglo-Programm, Velo-Tunnel Bahnhof</b>						
<b>I69041.01</b>	<b>Realisierung (Anteil Stadt)</b>	B+A offen					
501.06	Neubau			1'500'000	200'000		200'000
660.01	Bundesbeiträge			-350'000		70'000	-70'000

## Nicht bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Brutto Investitionen 2011	Investitionsbeiträge Dritter	Netto Investitionen 2011
169047 169047.01 501.03	Leitlinien Stadtverkehr Einrichtung Verkehrszählssystem Planung	B+A offen	100 %	500'000	100'000		100'000
169091 169091.11 506.02	Fahrzeuge/Maschinen BD, Anschaffungen Anschaffungen 2011 Anschaffung Maschinen	Budget 2011		1'300'000	1'300'000		1'300'000
<b>6</b>	<b>Total brutto Verkehr</b>			<b>20'897'500</b>	<b>5'202'500</b>	<b>1'263'300</b>	<b>3'939'200</b>
<b>7</b>	<b>Umwelt und Raumplanung</b>						
171013 171013.01 501.05	Kanalisation Littau, (Werterhalt GEP), Sanierung Sanierung Kanalisation (Werterhalt gem. GEP) Sanierung	B+A offen	SF	3'240'000	540'000		540'000
171099 171099.11 610.01	Stadtentwässerung, Anschlussgebühren Anschlussgebühren 2011 Anschlussgebühren	Budget 2011	SF	-2'670'000		3'000'000	-3'000'000
175003 175003.01 501.05 660.01 661.01	Kleine Emme, Hochwasserschutz (HWS) Hochwasserschutz (HWS) Kl. Emme Sanierung Bundesbeiträge Kantonsbeiträge	B+A offen		1'620'000	180'000		180'000
177001 177001.11 501.06 660.01	Natur- und Erholungsraum Allmend Geländesanierung (gebundene Kosten) Neubau Bundesbeiträge	Budget 2011		240'000	240'000		240'000
178002 178002.01 501.07 660.01	Familiengartenstrategie Familiengartenstrategie Grünanlagen Bundesbeiträge	B+A offen		3'000'000 -1'200'000	10'000		10'000
179014 179014.01 501.01	Entwicklung Inseliquai-Alpenquai, Wettbewerb Wettbewerb Wettbewerb	B+A offen		600'000	100'000		100'000
<b>7</b>	<b>Total brutto Umwelt und Raumordnung</b>			<b>8'700'000</b>	<b>1'070'000</b>	<b>3'000'000</b>	<b>-1'930'000</b>
<b>Total brutto Investitionen nicht bewilligt</b>				<b>74'497'700</b>	<b>21'092'700</b>	<b>5'003'300</b>	<b>16'089'400</b>

Funktionale Gliederung	Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung	6'662'800	6'000'000	8'254'000	3'267'625	9'890'710	487'898
1 Öffentliche Sicherheit	1'240'000	270'000	580'000	280'000	251'140	
2 Bildung	5'501'000		7'279'000		18'702'309	328'664
3 Kultur und Freizeit	26'550'700	4'984'200	44'164'000	17'989'600	22'986'303	11'502'080
4 Gesundheit	17'761'000		19'397'500		14'827'015	4'500
5 Soziale Wohlfahrt	200'000		500'000		2'672'975	1'204
6 Verkehr	12'422'500	1'263'300	16'687'000	3'286'375	17'470'137	184'186
7 Umwelt und Raumordnung	6'239'500	3'050'000	9'191'000	3'270'000	9'288'024	3'539'790
8 Volkswirtschaft			3'000'000			
9 Finanzen und Steuern					54'060	552'808
<b>Total</b>	<b>76'577'500</b>	<b>15'567'500</b>	<b>109'052'500</b>	<b>28'093'600</b>	<b>96'142'675</b>	<b>16'601'130</b>
<b>Zunahme Nettoinvestitionen</b>		<b>61'010'000</b>		<b>80'958'900</b>		<b>79'541'545</b>

Arten-Gliederung	Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>50 Sachgüter</b>	<b>67'379'500</b>		<b>79'394'500</b>		<b>83'225'801</b>	
500 Grundstücke					651'299	
501 Tiefbauten	24'572'300		36'767'000		27'466'274	
503 Hochbauten	38'172'200		38'447'500		52'016'712	
506 Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	4'635'000		4'180'000		3'091'516	
509 Konservierung						
<b>52 Darlehen und Beteiligungen</b>						
524 Stiftungskapital						
<b>56 Eigene Beiträge</b>	<b>9'198'000</b>		<b>29'208'000</b>		<b>11'613'042</b>	
561 Kanton					567'122	
563 Gemeindebetriebe (Ertragsausfall)					807'419	
564 Baubeiträge						
565 Private Institutionen	9'198'000		29'208'000		10'238'500	
567 Beiträge Ausland						
<b>58 Übrige Ausgaben</b>			<b>450'000</b>		<b>1'303'832</b>	
581 Planungen			450'000		1'303'832	
60 Abgang von Sachgütern		5'530'000		2'765'000		541'500
600 Grundstücke		5'530'000		2'765'000		541'500
<b>61 Nutzungsabgaben</b>		<b>3'000'000</b>		<b>3'270'000</b>		<b>3'434'790</b>
610 Anschlussgebühren		3'000'000		3'270'000		3'434'790
612 Perimetergebühren						
<b>63 Versicherungen</b>						
633 Rückerstattungen						
<b>66 Beiträge für eigene Rechnung</b>		<b>7'037'500</b>		<b>22'058'600</b>		<b>12'624'840</b>
660 Bund		819'900		1'646'675		310'000
661 Kanton		6'600		6'300		1'043'295
662 Gemeinden				32'625		207'898
663 Gemeindeeigene Betriebe		970'000		470'000		
669 Übrige		5'241'000		19'903'000		11'063'646
<b>5 Ausgaben</b>	<b>76'577'500</b>		<b>109'052'500</b>		<b>96'142'675</b>	
<b>6 Einnahmen</b>		<b>15'567'500</b>		<b>28'093'600</b>		<b>16'601'130</b>